

UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 00486097 9





Chetham Society:

ESTABLISHED M.DCCC.XLIII., FOR THE PUBLICATION OF
HISTORICAL AND LITERARY REMAINS
CONNECTED WITH THE PALATINE COUNTIES OF
Lancaster and Chester.

COUNCIL FOR THE YEAR 1901-1902.

President.

ADOLPHUS W. WARD, Litt.D., LL.D., MASTER OF PETERHOUSE, CAMBRIDGE.

Vice-President.

LIEUT.-COLONEL HENRY FISHWICK, F.S.A.

Council.

HENRY BRIERLEY, Esq.
HENRY THOMAS CROFTON, Esq.
G. H. HANKINSON, Esq.
JOHN HOWARD NODAL, Esq.
FRANK RENAUD, Esq., M.D., F.S.A.
WILLIAM O. ROPER, Esq., F.S.A.
J. PAUL RYLANDS, Esq., F.S.A.
REV. CANON J. H. STANNING, M.A.
JAMES TAIT, Esq., M.A.
T. NORTHCOTE TOLLER, Esq., M.A.

Treasurer.

J. JOSEPH JORDAN, Esq., Warwick House, Heaton Norris, Stockport.

Honorary Secretary.

CHARLES W. SUTTON, Esq., Free Reference Library, King Street, Manchester.

RULES.

1. That the Society shall be limited to three hundred and fifty members.
2. That the Society shall consist of members being subscribers of one pound annually, such subscription to be paid in advance, on or before the day of general meeting in each year. The first general meeting to be held on the 23rd day of March, 1843, and the general meeting in each year afterwards on the first day of March, unless it fall on a Sunday, when some other day is to be named by the Council.
3. That the affairs of the Society be conducted by a Council, consisting of a permanent President and Vice-President, and twelve other members, including a Treasurer and Secretary, all of whom shall be elected, the first two at the general meeting next after a vacancy shall occur, and the twelve other members at the general meeting annually.
4. That the accounts of the receipts and expenditure of the Society be audited annually, by three auditors, to be elected at the general meeting; and that any member who shall be one year in arrear of his subscription, shall no longer be considered as belonging to the Society.
5. That every member not in arrear of his annual subscription, be entitled to a copy of each of the works published by the Society.
6. That twenty copies of each work shall be allowed to the editor of the same, in addition to the one to which he may be entitled as a member.

LIST OF PUBLICATIONS.

NEW SERIES.

FIRST YEAR (1882-3).

- Vol. 1. The Vicars of Rochdale. By the late Rev. Canon Raines, M.A., F.S.A. Edited by HENRY H. HOWORTH, F.S.A. Part I. *pp.* xiii. 200.
- Vol. 2. The Vicars of Rochdale. Part II. *pp.* 201-391.
- Vol. 3. Lancashire and Cheshire Wills and Inventories at Chester, with an Appendix of Abstracts of Wills now Lost or Destroyed. Transcribed by the late Rev. G. J. PICCOPE, M.A. Edited by J. P. EARWAKER, M.A., F.S.A. *pp.* x. 262.

SECOND YEAR (1883-4).

- Vol. 4. The *Catechisme, or a Christian Doctrine necessary for Children and Ignorant people*, of Lawrence Vaux, 1574, sometime Warden of the Collegiate Church, Manchester. Edited by T. G. LAW, Esq., Signet Library, Edinburgh. *pp.* cx. 111.
- Vol. 5. The Rectors of Manchester, and the Wardens of the Collegiate Church of that Town. By the late Rev. F. R. RAINES, M.A. Edited by J. E. BAILEY, F.S.A. Part I. The Rectors; Warden Huntingdon to Warden Chaderton. *pp.* xx. 100.
- Vol. 6. The Rectors of Manchester, and the Wardens of the Collegiate Church of that Town. Part II. Warden Dee to Warden Herbert. *pp.* 101-206.

THIRD YEAR (1884-5).

- Vol. 7. The Old Church and School Libraries of Lancashire. With Bibliographical and other Illustrations. By RICHARD COPLEY CHRISTIE. *pp.* xiii. 215.
- Vol. 8. The History of the Parish of Poulton-le-Fylde. By HENRY FISHWICK, F.S.A. *pp.* 232.
- Vol. 9. The Coucher Book of Furness Abbey. Part I. The Furness Domains. Edited by the Rev. J. C. ATKINSON, M.A. *pp.* 260.

FOURTH YEAR (1885-6).

- Vol. 10. The History of the Parish of Bispham. By HENRY FISHWICK, F.S.A. *pp.* 143.
- Vol. 11. The Coucher Book of Furness Abbey. Part II. Edited by the Rev. J. C. ATKINSON, M.A. *pp.* 261-536.
- Vol. 12. The Crosby Records. Edited by the Rev. T. E. GIBSON and the late Bishop Goss. *pp.* xxvi. 108.

FIFTH YEAR (1886-7).

- Vol. 13. A Bibliography of the Works Written and Edited by Dr. Worthington. By R. C. CHRISTIE. *pp.* vii. 88.
- Vol. 14. The Coucher Book of Furness Abbey. Part III. Edited by the Rev. J. C. ATKINSON, D.C.L. *pp.* lx. 537-728. (*Conclusion.*)
- Vol. 15. The History of the Church and Manor of Wigan. Part I. By the Hon. and Rev. CANON BRIDGEMAN. *pp.* vii. 180.

SIXTH YEAR (1887-8).

- Vol. 16. The History of the Church and Manor of Wigan. Part II. By the Hon. and Rev. CANON BRIDGEMAN. *pp.* 181-460.
- Vol. 17. The History of the Church and Manor of Wigan. Part III. By the Hon. and Rev. CANON BRIDGEMAN. *pp.* 461-684.
- Vol. 18. The History of the Church and Manor of Wigan. Part IV. By the Hon. and Rev. CANON BRIDGEMAN. *pp.* 685-836. (*Conclusion.*)

SEVENTH YEAR (1888-9).

- Vol. 19. Correspondence of Edward, Third Earl of Derby, during the years 24 to 31 Henry VIII. Edited by T. NORTHCOTE TOLLER, M.A. *pp.* xxvi. 138.
- Vol. 20. The Minutes of the Manchester Presbyterian Classis, 1646-1660. Part I. Edited by WM. A. SHAW, M.A. *pp.* cxli. 82.
- Vol. 21. Lives of the Fellows of the College of Manchester. Part I. By the late F. R. Raines, M.A. Edited by FRANK RENAUD, M.D. *pp.* xiv. 210.

EIGHTH YEAR (1889-90).

- Vol. 22. The Minutes of the Manchester Presbyterian Classis, 1646-1660. Part II. Edited by WM. A. SHAW, M.A. *pp.* 83-281.
- Vol. 23. Lives of the Fellows of the College of Manchester. Part II. By the late F. R. Raines, M.A. Edited by FRANK RENAUD, M.D. With two illustrations. *pp.* 211-398.

NINTH YEAR (1890-91).

- Vol. 24. The Minutes of the Manchester Presbyterian Classis, 1646-1660. Part III. Edited by WM. A. SHAW, M.A. *pp.* 283-464. (*Conclusion.*)
- Vol. 25. The History of the Parish of St. Michaels-on-Wyre. By HENRY FISHWICK, F.S.A. *pp.* 268.

TENTH YEAR (1891-2).

- Vol. 26. Materials for the History of the Church of Lancaster. Part I. Edited by W. O. ROPER. *pp.* 257.
- Vol. 27. Notes on the Churches of Lancashire. By the late Sir Stephen Glynne. Edited by Rev. CANON ATKINSON. *pp.* vii. 127.

ELEVENTH YEAR (1892-3).

- Vol. 28. Lancashire and Cheshire Wills and Inventories at Chester, 1572 to 1696; with an Appendix of Lancashire and Cheshire Wills and Inventories proved at York or Richmond, 1542 to 1649. Edited by J. P. EARWAKER, M.A., F.S.A. *pp.* x. 252.
- Vol. 29. The Poems of John Byrom. Edited by A. W. WARD, LITT.D., HON. LL.D. Vol. I., Miscellaneous Poems, Part I. *pp.* xxxi. 264.

List of Publications—New Series.

TWELFTH YEAR (1893-4).

- Vol. 30. The Poems of John Byrom. Edited by A. W. WARD, LITT.D., HON. LL.D. Vol. I., Miscellaneous Poems, Part II. *pp.* 265-603.
- Vol. 31. Materials for the History of the Church of Lancaster. Part II. Edited by W. O. ROPER. *pp.* 259-529.

THIRTEENTH YEAR (1894-5).

- Vol. 32. Notes on the Churches of Cheshire. By the late Sir Stephen Glynne. Edited by REV. CANON ATKINSON. *pp.* iv. 152.
- Vol. 33. The Note Book of the Rev. Thomas Jolly, with Extracts from the Church Book of Altham and Wymondhouses. Edited by HENRY FISHWICK, F.S.A. *pp.* xxxii. 261. (*Three plates.*)

FOURTEENTH YEAR (1895-6).

- Vol. 34. The Poems of John Byrom. Edited by A. W. WARD, LITT.D., HON. LL.D. Vol. II., Sacred Poems, Part I. *pp.* 344.
- Vol. 35. The Poems of John Byrom. Edited by A. W. WARD, LITT.D., HON. LL.D. Vol. II., Sacred Poems, Part II. *pp.* 345-676.

FIFTEENTH YEAR (1896-7).

- Vol. 36. The Minutes of the Bury Presbyterian Classis, 1647-1657. Part I. Edited by WM. A. SHAW, M.A. *pp.* iii. 136.
- Vol. 37. Lancashire and Cheshire Wills and Inventories. Edited by J. PAUL RYLANDS, F.S.A. *pp.* viii. 167.

SIXTEENTH YEAR (1897-8).

- Vol. 38. The Chartulary of Cockersand Abbey. Vol. I. Part I. Printed from the Original in the possession of Thomas Brooke, F.S.A., of Armitage Bridge, near Huddersfield. Transcribed and Edited by WILLIAM FARRER. *pp.* xxiv. 160.
- Vol. 39. The Chartulary of Cockersand Abbey. Vol. I. Part II. *pp.* 161-336.

SEVENTEENTH YEAR (1898-9).

- Vol. 40. The Chartulary of Cockersand Abbey. Vol. II. Part I. *pp.* 337-530.
- Vol. 41. The Minutes of the Bury Presbyterian Classis, 1647-1657. Part II. *pp.* 137-280.
- Vol. 42. A History of the Ancient Chapel of Stretford, in Manchester Parish. Vol. I. Edited by H. T. CROFTON. *pp.* viii. 276. (*Sixteen Illustrations.*)

EIGHTEENTH YEAR (1899-1900).

- Vol. 43. The Chartulary of Cockersand Abbey. Vol. II. Part II. *pp.* 531-740.
- Vol. 44. Act Book of the Ecclesiastical Court of Whalley. Edited by MISS ALICE M. COOKE, M.A. *pp.* xxiv. 220.

REMAINS
Historical and Literary
CONNECTED WITH THE PALATINE COUNTIES OF
Lancaster and Chester.



VOLUME 44. — NEW SERIES.

MANCHESTER:
Printed for the Chetham Society.

1901.



The Chieftain Society



DA
670
L19C52
v. 44



The Chetham Society.

COUNCIL FOR 1901-1902.

A. W. WARD, Esq., Litt.D., LL.D., MASTER OF PETERHOUSE,
CAMBRIDGE, PRESIDENT.

LIEUT.-COLONEL HENRY FISHWICK, F.S.A., VICE-PRESIDENT.

HENRY BRIERLEY, Esq.

HENRY THOMAS CROFTON, Esq.

G. H. HANKINSON, Esq.

JOHN HOWARD NODAL, Esq.

FRANK RENAUD, Esq., M.D., F.S.A.

WILLIAM O. ROPER, Esq., F.S.A.

J. PAUL RYLANDS, Esq., F.S.A.

REV. CANON J. H. STANNING, M.A.

JAMES TAIT, Esq., M.A.

PROFESSOR T. NORTHCOTE TOLLER, M.A.

J. JOSEPH JORDAN, Esq., TREASURER.

CHARLES W. SUTTON, Esq., HON. SECRETARY.

ACT BOOK

OF THE

Ecclesiastical Court of Whalley

1510-1538.

EDITED BY

ALICE M. COOKE, M.A.

ASSISTANT TUTOR AND LATE JONES FELLOW AND ASSISTANT LECTURER IN HISTORY
IN THE OWENS COLLEGE, MANCHESTER.

PRINTED FOR THE CHETHAM SOCIETY.

1901.



PRINTED BY CHARLES E. SIMMS,
SALFORD.

INTRODUCTION.

PART I.

THE general interest of a record such as the one now published lies in the fact that it belongs to the last decades of a period which preceded a great change in the history of this country. Though of late years it has become the custom to minimise the significance of the changes which the English Reformation brought about, their reality in the daily life of the English people must not be lost sight of. Of that life during the years which immediately preceded the completion of the legal separation between the Church of England and the Church of Rome we know little. Nor would it be claimed for an individual record such as this, that it furnishes much additional information. Yet it is by the accumulation and publication of such documents that something, at least, may be learnt, and from every page of the manuscript here published we may learn how intimate, how deeply-rooted in the daily life of Englishmen and Englishwomen four hundred years ago were those institutions which, though not in the main, of course, abolished, were so closely affected by Henry VIII.'s legislation. This Register, or Act Book, of the Ecclesiastical Court of Whalley Abbey

belongs to the period immediately preceding the flood of destructive legislation which swept away so large a portion of the older ecclesiastical system, namely, its monastic institutions. The years covered by the record, 1510 (*circa*) to 1538, were years crowded with events. In Germany, Luther was formulating and working out his great repudiation, and, though at first the doctrinal movement had little sympathy in England, seeds of vast, if silent, change were being sown by that little band of scholars, which was making its first application of the New Learning—more especially, of course, of Greek—to the study, exposition, and translation of the writings of the New Testament. Moreover, here too reform—a reform far indeed removed from revolution—was in the air. Cardinal Wolsey, the great minister of the king, was aware that England also was going through a crisis politically, socially, and intellectually. It was he, loyal son of the Church as he was, who was the first great English statesman to see, and to dare to act upon the knowledge, that the days of monasticism were numbered. Wolsey included in his measures, alike for the reform and the protection of the English Church, the design for the suppression of the small monasteries and the devotion of their revenues to the purposes of education. In so doing, says Fuller, he “made all the forest of religious foundations in England to shake.”

No hint of approaching change breaks the quiet monotony of the record of the Abbey Court. The great Car-

dinal fell, and the English Church was legally severed from the Church of Rome. Not a suggestion even of heresy disturbs the even tenour of its entries with their ceaseless tale of petty human faults and vulgar sins. The deep calm of loyal Lancashire was only broken up when the systematic attack upon the monasteries began in 1535-6. The great protest of the north against the sweeping character of Henry VIII.'s changes—the Pilgrimage of Grace—found support in Lancashire, and the movement a centre in the famous Abbey of Whalley, under the guidance of its last Abbot, John Paslew. The closing entries in the manuscript bear the king's name—for the abbey was already in his hands through attainder in August, 1536—and the record breaks off abruptly in the spring of 1538, at the time of the dissolution of the greater houses.

Another, and more special interest, however, may be claimed for this manuscript inasmuch as it belongs more particularly to that forgotten life of older Lancashire, which has passed away almost as though it had not been. But few inhabitants of this busy county realize what the last hundred and twenty-five years have done for Lancashire. With the outward changes which have followed upon the application of steam-power in manufacture, the discovery in the north of England of coal and iron in such convenient juxtaposition, and the consequent transfer of the seat of population from the south and south-east to the north and north-west, we are all familiar. All the more difficult is it to realize the condition of affairs

which preceded these changes, or the complete, silent transformation they have accomplished in the character of the county. Few of us remember that until little more than a hundred years ago Lancashire lay wrapped in a historic isolation which made her for centuries "the home of lost causes." It is to that older life in its deep calm, its reposeful indifference, its tranquil acceptance of many an ancient and withal gracious tradition, that this record belongs.

The position of the great Cistercian house of Whalley in the life of the county was a commanding one, and one to which there is nothing in our modern life at all analogous. The abbey was in the first place a great house of resort, a centre of wide and far-reaching hospitality. This was largely, of course, due to its situation, but partly, too, to that close system of visitation which bound together in the powerful frame-work of its organisation the Cistercian Abbeys of England. It has been estimated from the accounts of the house that not more than a quarter of its large revenue was spent upon itself.¹ Secondly the house was a great landlord.² What is, however, more to the point for our purpose, it was the holder of a wide spiritual jurisdiction. The exempt ecclesiastical jurisdiction of the royal forests of Pendle, Trawden, Rosendale, Bowland, and Blackburnshire,³ anciently attached

¹ Whitaker, *History of Whalley*, vol. i. p. 101.

² See *Coucher Book or Chartulary of Whalley*, vol. iv. pp. 1184 *seq.* ed. W. A. Hulton, Chetham Soc., vol. xx., for a survey of the abbey possessions.

³ For the boundaries of the forests at different dates, lists of villages contained within them, their history, and documents concerning them, see Whitaker, *l.c.*, vol. i., pp. 263 *seq.*, 282 *seq.*, and 341 *seq.*

to the Honour of Clitheroe, was vested in the house.¹ The Honour of Clitheroe nearly coincided with the original parish of Whalley, and to the monks by the gift of Henry de Lacy, Earl of Lincoln, the second founder of the house, had passed, with the Church of Whalley, in 1283, all the old rights of the ancient Deans of Whalley, save that of hunting in the forests, which Henry de Lacy compelled them to renounce. Direct information, apart from the present publication, concerning the ecclesiastical jurisdiction of Whalley in the forests is hard to obtain, as there is a curious silence concerning it in the records of the house. It is, of course, to be entirely distinguished from an ordinary monastic exemption which, under papal authority, freed an abbey from the supervision and visitation of the bishop of the diocese in which it was situated.² Whalley Abbey itself as a Cistercian house was not, of course, subject to episcopal visitation, but to the visitation and correction of abbots of its own order. The jurisdiction of the Abbey in the forests, was an exemption of a totally different origin and type.³ A forest was a district having

¹ Dugdale, *Monast. Angl.*, vol. v. pp. 642 *seq.*, for the charters, bull, and other documents concerning this gift. Whitaker *loc. cit.*, vol. i. pp. 174-5, 263 *seq.* and 270 *seq.* *Coucher Book of Whalley*, vol. iv. p. 1173.

² For a short and connected account of the early history of monastic exemptions of the ordinary kind see Dr. Karl F. Weiss's *Die Kirchlichen Exemtionen der Klöster von ihrer Entstehung bis zur gregorianisch-cluniacensischen Zeit*.

³ Whitaker *l. c.* vol. i. p. 270 *seq.*, and Manwood, *Treatise of the Forest Lawes*, ed. Nelson. For the lay-courts of these particular forests, see Whitaker, *l. c.*, vol. i. p. 292 *seq.*; Mr. Farrer's Introduction to the *Court Rolls of the Honour of Clitheroe*, pp. vi. *seq.*, also *ib.* pp. 218 *seq.*, where from p. 247 (*c.*) onward the record is contemporary with the one here published, and the same names occur.

special courts and jurisdictions, and in the case of these five forests the administration of the ecclesiastical law was vested in the Abbey of Whalley, the five forests forming a peculiar of that house.¹ The holding of the court, therefore, of which this manuscript is the record, was in the nature of an ecclesiastical duty which it lay in the province of the house to discharge. The conception of such a duty was again, of course, a very liberal interpretation of the earlier Cistercian regulations, but it was one approved and sanctioned by later legislation.² The *Visitationes*, has nothing whatever to do with the Visitations of Whalley Abbey itself, but is simply the Act Book, or Register, of an ordinary ecclesiastical court held not by the bishop, or his commissary, but by a commissary appointed by the abbey, the justiciables of the court being the inhabitants of the exempt district of the five royal forests.³ At

¹ See Gibson, *Codex Juris Eccles. Angl.*, vol. ii. pp. 977-8, Ayliffe, *Parergon Juris Canonici Angl.*, pp. 417 seq., and elsewhere for the general question.

² *Exord. Cist.* and *Carta Caritatis* ap. P. Guignard, *Monuments Primitifs de la Règle Cistercienne*, pp. 61-84. See also Gieseler, *Eccles. Hist.*, vol. iii. pp. 25-26 trans. Hull, but for special privileges see Pierre Metlinger, *Privilegia Ord. Cist.*; the *Bullarium*; Jaffé, *Regesta Pontificum*; and elsewhere. Many special grants confirmed Cistercian spiritual possessions even from the outset of the movement. See *Gall. Christ.*, vol. iv. p. 234, *ex. tabular. Cisterc.*, and Newman's discussion of one portion of the subject in *Saints of England*, vol. iii. p. 65. The words of St. Bernard usually quoted in reference to the acceptance by Cistercian houses of the ordinary forms of exemption from episcopal control occur in the *De consideratione* lib. iii. civ., Bern *Opp.* I. 769 (ap. Migne *Patrologia* clxxii).

³ For somewhat similar publications see *Acts of Chapter of the Collegiate Church of Ss. Peter and Wilfrid, Ripon, 1452 to 1506*, ed. J. T. Fowler, Surtees Soc., lxiv. and *Visitations and Memorials of Southwell Minster*, ed. A. F. Leach, Camden Soc., N. S. xlviii.

the dissolution these exempt and peculiar jurisdictions were by statute re-united with that of the ordinary save in the case of attainted abbeys, such as Whalley, which the king reserved to himself.¹

The procedure of the abbey court seems to have been, generally speaking, the ordinary ecclesiastical procedure, which for at least three and a half centuries before the Reformation followed the forms of the Roman civil law.² Bishop Grosseteste had endeavoured to extend the use of visitation by compelling the attendance of sworn presentors of grievances under conditions which roused the resistance of Henry III. and his lawyers. The practice, however, survived in visitation presentments "as an effective part of episcopal and archidiaconal procedure."³ On such information presented at visitation, or by complaint of the party injured, or willing to give information, proceedings were taken. The order of procedure was as follows: 1. citation of the injuring party; 2. the libel, *libellus*, or little book, or simply articles drawn out in formal allegation to set forth the complainant's ground of offence; 3. the defendant's answer upon oath. If the charge was denied or extenuated the plaintiff proceeded to proofs either in open court or by having witnesses examined and their depositions taken down in writing by an officer of the court. The defendant, if he wished to offer a defence, did so in a

¹ *Ecclesiastical Statutes at Large*, vol. i. pp. 29 seq. Gibson, *loc. cit.* Godolphin, *Repertorium Canonicum*, pp. 106, 116 seq., 407.

² *Report of the Commissioners appointed to enquire into the Constitution and Working of the Ecclesiastical Courts*, 1883, I. xxii.

³ *Ib.*

defensive "allegation." To this he was entitled to the plaintiff's answer upon oath, and might further offer proofs as well as his antagonist. Purgation by oath of the defendant and his friends was in use at this time, and until a century later. Judgment was referred, not to a jury, but to a single judge, the commissary, who after hearing both sides, gave his interlocutory decree, or definitive sentence.¹ The penalties adjudged by the court were of a penitential character, and might be commuted for money payment at the discretion of the court.² They rose from simple admonition, or monition, to penance, and from penance to excommunication, lesser or greater.³ Minor excommunication cut off the offender from receiving, but not from giving, the sacraments. The major sentence, however, separated the culprit from the Church entirely, whether from giving or receiving the sacraments, and from the society of the faithful in affairs human and divine.⁴ In actual practice it cut off a man from any act which had to be done by a "probus et legalis homo" such as service on juries, as a witness, or even from bringing an action for recovery of land or money.⁵ It was for the enforcement of the excommunication that the Church courts had to appeal to the secular tribunals, but such an application was not, as a rule, refused, though a *caveat* or application for prohi-

¹ Blackstone, *Commentaries on the Laws of England*, ed. Kerr, vol. i, p. 91. See also Stephen's *Commentaries*, vol. iii. pp. 344, 353-4, Phillimore, *Eccles. Law of the Church of England*, vol. ii. pp. 959 *seq.*, and H. Consett, *The Practice of the Spiritual or Ecclesiastical Courts*.

² *Report on Eccles. Courts*, p. 5.

³ Phillimore, *l. c.* vol. ii. 1366.

⁴ *Ib.*

⁵ Blackstone, *loc. cit.*

bition might be lodged by the offender.¹ The causes which came under the jurisdiction of the court were the ordinary ecclesiastical ones, conspicuous among them being certain branches of morality which the law of the state did not touch, and which are now left to public opinion. These causes were, roughly speaking, probate, marriage, tithe, defamation, perjury, simony, usury, assault on the clergy, adultery, fornication, and all uncleanness, drunkenness, blasphemy, absenting oneself from church, and failure to contribute to certain church expenses, notably repair of the fabric and purchase of books.²

PART II.

Of the manuscript here printed *Visitationes exemptæ jurisdictionis religiosorum virorum Abbatis et Conventus monasterii beatæ Mariæ Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis*, there exists no authentic account, nor have I been able either by enquiry, or by search in the Bodleian, British Museum, or Public Record Office, to find any other manuscript which throws direct light upon it.³ The volume belongs to Stonyhurst College, but of the date when, or the manner in which it came into the possession of that house the College has no record. It seems highly improbable that the Jesuits brought the manuscript with

¹ *Ib.* and *Report on Eccles. Courts*, Append. p. 28.

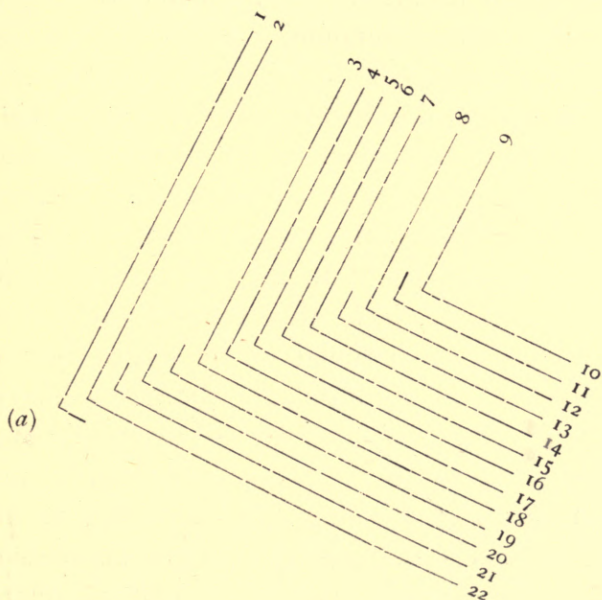
² These are the causes usually given, but for the whole subject see Maitland, *Canon Law in the Church of England*, pp. 55 *seq.*

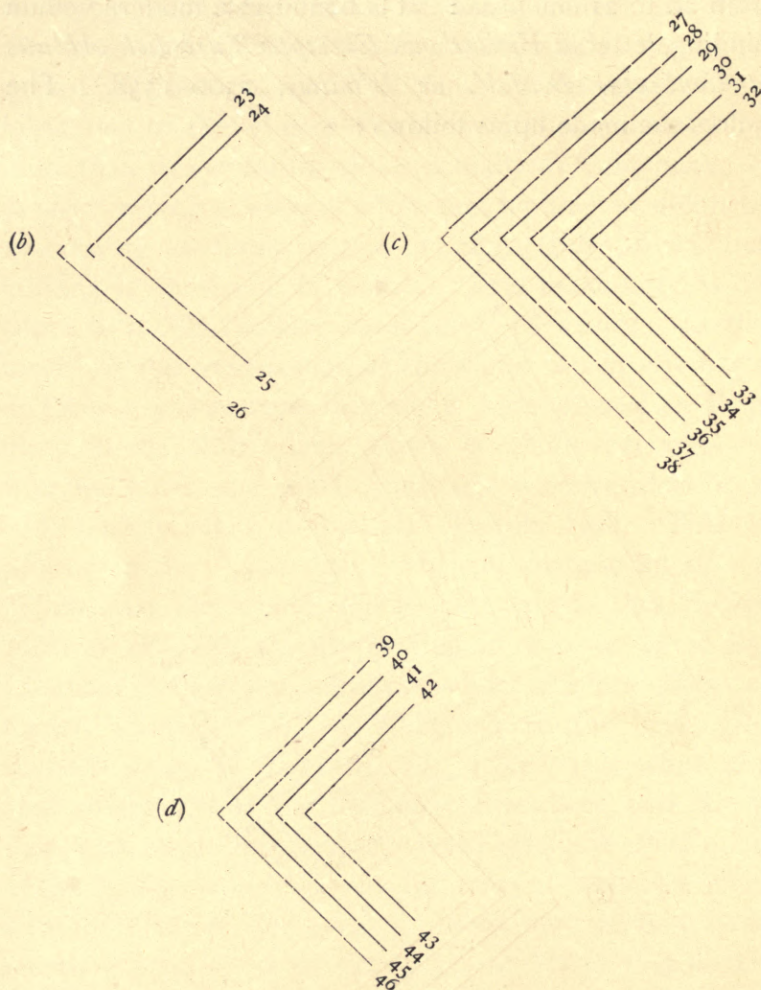
³ I am not, however, quite convinced that further search in certain directions would be equally fruitless.

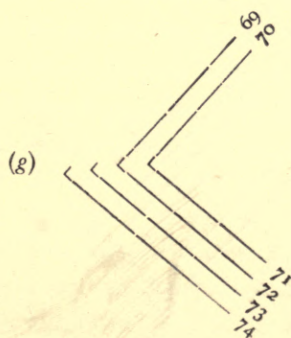
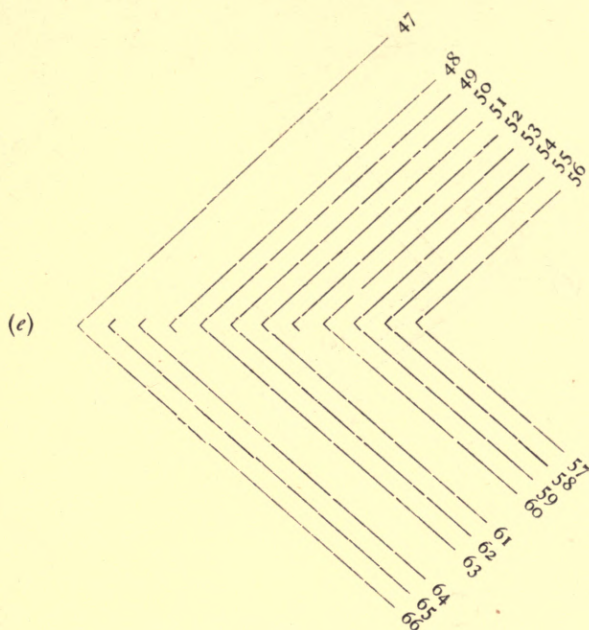
them from Liège to Stonyhurst, and, if it were not given to them with that house in 1794, it must have come into their possession later. It has been conjectured that, after the wreck and spoil of Whalley Abbey, this manuscript passed into the hands of Sir Richard Sherburne of Stonyhurst, one of the Master Foresters, and so remained for more than two centuries either actually at Stonyhurst, or in safe keeping elsewhere while that house was uninhabited during the latter part of the eighteenth century, but nothing is known of its history. The manuscript is on paper in a folio volume containing 118 leaves. In the record of the proceedings of the Court are inserted two or three separate legal documents here printed in their place in the text. One, which is wholly unconnected with the latter, and much mutilated moreover, has been conjecturally filled in by Mr. Joseph Hall. This is printed in the Appendix. With the manuscript of the *Visitationes* are bound up in this volume the *Easter Rolls of Whalley*, already printed in volume 96 of the Chetham Society's publications under the editorship of Canon Raines. The *Rolls* belong to the sixth and seventh years of Edward VI., 1552-1553, when the appropriate rectories of Whalley, Blackburn, and Rochdale, with their chapels, had passed after the dissolution of the Abbey, to the see of Canterbury.¹ They therefore form no part of the present publication, having been merely pasted on to modern paper and bound up in this volume for convenience.

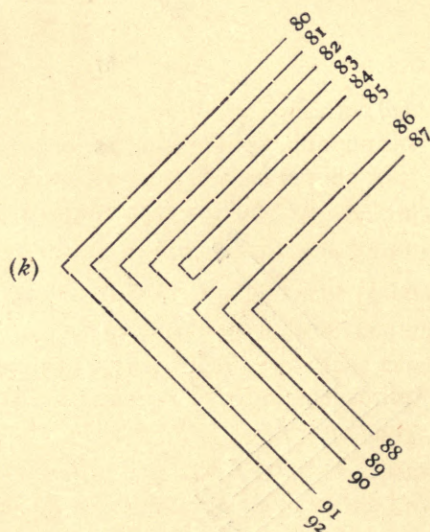
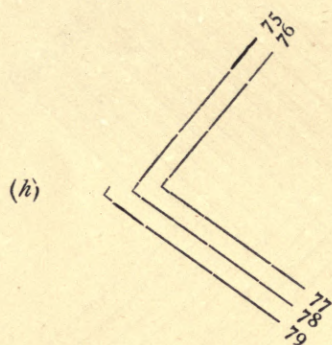
¹ Canon Raines' *Introduction*, pp. iii. and iv.

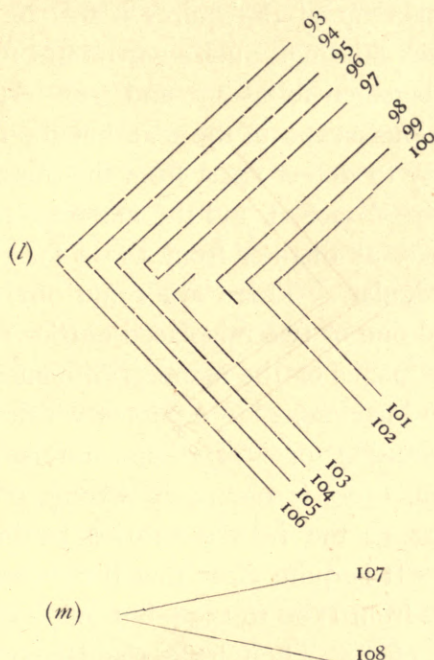
The *MS.*, which bears the press-mark A I. 4., is written on paper of sizes varying from 28 cm. to 31 cm. long, and from 20 to 21 cm. broad. It is bound in a modern vellum binding, lettered *Visitationes Exemptæ Jurisdict. Abbatis et Conventus B.M.V. de Whalley*, 1500-1538. The quires are made up as follows :—











The watermarks are :—

- (1) Wheel with six spokes and projections round rim surmounted by a branch with three sprays, up to *f.* 38 confined to gatherings (*a*) (*b*) (*c*).
- (2) Hand, 60 *mm* long : only in quire (*d*).
- (3) Hand 50 *mm* long : *f.* 43 only.
- (4) Hand 35 *mm* : only in quire (*e*).
- (5) Shield with three fleur-de-lys arranged two and one, surmounted by four-leaved spray : in quire (*e*), (*f*), (*g*), (*h*), (*k*).
- (6) Flagon : only on *f.* 83.
- (7) Hand and star, 85 *mm* long : in (*l*) only.
- (8) Hand and crown : in (*m*) only.

From the make-up of the quires it will be seen that several leaves are missing. Such a gap occurs, for instance, at the outset between folios 2 *v.* and 3 *r.* At this point there is an obvious *lacuna* in the text, but the *lacunae* are not always easy to detect apart from the missing leaves, as the entries are detached, and the meetings of the court for special cases, as distinct from those for the regular Visitations, irregular. There are some obvious blanks in the text, and one or two misplaced entries.¹

The first few pages of the manuscript contain undated notes of special business, a large part of which must have arisen at a Visitation, or Visitations, unrecorded. The first date given, 1500, is obviously wrong, probably by about ten years, as the regular entries begin either in 1511 or 1512. It is quite clear that the record does not cover the years from 1500 to 1538, but only extends from 1510 (*circa*) to 1538. Though the regular entries of the Visitations begin under date 1511, there is no entry of the General Visitation of the years 1512 or 1516, but in both years there are entries of special courts which apparently met to try cases presented at such general visitations. In the former case, however, it seems probable that one or other of two dates given, namely, 14th May, 1511, for the General Visitation, and 18th August, 1512, for the Special Court, is wrong, and that both were held in the same year. A suit which might conceivably have been instituted after one of the presentments recorded at the General Visitation dated 14th May,

¹ See for example, p. 71 below.

1511, was tried at the Special Court dated 18th August, 1512. It seems more likely, therefore, that the two were held in the same year, either in 1511 or 1512, though from the nature of the suit in question, which does not immediately follow from the presentment, it is impossible to do more than conjecture this. Where the entry for the General Visitation of the year 1516 should appear a blank page was apparently left, upon which a special entry in the first hand of the manuscript, which had ceased at this point, has been made.¹ The record of the General Visitations of each year from 1517 to 1537 is never completely broken, though some gaps in the notes of proceedings occur.

The manuscript is written in at least two hands, but the name of the first writer can alone be traced. In an entry in this hand inserted apparently at a blank page² the writer speaks of himself as Reginald Beesley *sacra auctoritate apostolica notarius publicus*. He appears in this entry as an official taking part in the proceedings of the court while he has apparently ceased to make the regular entries.³ The judge of the court whose name appears throughout the greater part of the book was Christopher Smith, prior of Whalley Abbey, who lies buried in Whalley Church. His last recorded appear-

¹ pp. 48-9.

² *Ib.*

³ The notary was anciently a scribe who only took notes, or minutes, or short drafts of writings and other instruments, both public and private. The law-books also called him *actuarius*, *registrarius*, *scriniarius*, etc., but in England the term *registrarius* was confined to the officer having the custody of the records, or archives, and often distinguished from the actuary. — Phillimore, *l. c.* vol. ii. pp. 940, 945.

ance in the court was on 21st May, 1529.¹ Once before he had had a deputy, Laurence Forrest, who appeared for him at the General Visitation of 7th April, 1527.² Forrest now succeeded him as Commissary of the Abbey, and held his first General Visitation after his regular appointment on 21st April, 1530. His last appearance in this office was on 26th August, 1536, as the king's deputy.³ The abbey was then in the king's hands, and the General Visitation was not held apparently until August. Next year, 3rd Oct., 1537, the Visitation was held by James Kippax, also as the king's deputy.⁴ An unnamed official, or custodian, of the exempt jurisdiction, cites the persons accused at this Visitation to appear on 6th Nov., 1537,⁵ and issues a last summons dated 25th April, 1538, to the approaching Visitation to be held in May of that year.⁶ If this Visitation were ever held no record of it remains, for the time of the dissolution was at hand.

The General Visitations, or General Chapters, as they were called, of which this manuscript is the register, were held in the spring of each year, usually in April or May, but occasionally in March. The two last Visitations, when the abbey was in the king's hands, were exceptional, being held in August and October respectively, but the last summons shows that it was intended to restore the older custom. The court met as a rule in Whalley Parish Church, but might also meet in St. Michael's Chapel in the

¹ p. 125. ² p. 111.
appears frequently as proctor.

³ 185.

⁴ p. 196. A certain John Kippax
⁵ p. 199.

⁶ p. 203.

Castle of Clitheroe.¹ To it were summoned the clergy and discreet men of the exempt jurisdiction of the five royal forests.² The clergy were the stipendiary chaplains of the forests. Their names include those of John Speake, [afterwards Chaplain of Goldshaw Booth], William Seller, and Thomas Hurd, Chaplains successively of Pendle Chapel; Henry Holden, James Sclater or Slater,³ John Shuttleworth,⁴ John Langwood or Longwood, and Thomas Sotheron, Chaplains successively of Whitewell in Bowland; Christopher Feyser,⁵ Robert Whitehead,⁶ and John Hodgson,⁷ Chaplains successively of Clitheroe Castle Chapel; Stephen Smith and George Gregory, Chaplains successively of the new Chapel in Rossendale; and George Peake [Speake?], Chaplain of Goldshaw Booth.

The number of the ordinary jurors, or sworn presentors of grievances, who attend, varies very much. They are the inhabitants of the townships and villages in the five forests, and sometimes their names are entered simply

¹ p. 52. ² See p. 203 for an example of the form. The summons was issued through the clergy.

³ James Sclater, or Slater, appears as holder of a Chantry at Ribchester worth £9 *Liber Subsidi Archidiaconatus Richmondie* 25 Record Office. Mr. Charles T. Boothman identifies this as the Hoghton Chantry.

⁴ John Shuttleworth appears as incumbent of the Lady Chantry in Waddington Chapel in the parish of Mitton in Craven in 1548, being then forty-two years old. *Yorkshire Chantry Surveys*, pp. 248, 406, Surtees Soc.

⁵ Mentioned in Farrer's *Court Rolls*, 1507, pp. 21, 22. Also in Oct., 1507, *ib.*, p. 26. With Mr. Farrer's translation of *capellanus*, i.e., chantry priest I should venture to differ, and should translate simply chaplain or priest.

⁶ Robert Whitehead appears as a Clerk in Downham in 1533, assessed at 5s. 4d. for the subsidy. *Harleian MSS.* 594, 151 v.

⁷ As curate of Whalley, under John Seller, John Hodgson occurs in 1533, assessed at 5s. 4d. for the subsidy, *Harleian MSS.* 594, 151 v. Curate of Whalley must mean curate in Whalley parish, for he was curate of Clitheroe Castle Chapel in 1533. See below p. 161.

under the forest districts, sometimes with the names of each village represented. Their presentments are very curious. For the most part they bring charges of ordinary vulgar immorality, but obviously matter for serious complaint is sometimes lacking. Petty charges such as absence from Church, talking in Church, work on Sundays and festivals, or even late on Saturday night, when the Sunday festival had begun, then fills in the gaps. All complaints were paternally dealt with by the kindly old prior of the Abbey, Christopher Smith. In cases of immorality, like measure was meted to men and women, and, as a rule, public penance imposed. The most frequent form this took was the injunction to walk, candle in hand, with bare feet and scantily clad, in front of the procession at the church on certain Sundays or feast days, and, kneeling before the high altar, devoutly to pray for forgiveness. The general punishments were slight. Paternal admonitions, temporary suspension from entry to Church, fines, with an occasional use of the excommunication, complete the list. There are forms of excommunication inserted at pp. 146-7. The rather casual appearances of the culprits suggest a certain slackness of discipline, nor is the impression thus given removed when the lengthy drawing-out of the cases by frequent adjournment is considered. There is perceptible perhaps an increase of vigour after the appointment of Laurence Forrest, who even demands certificates of the performance of penance. This vigour was increased when the abbey was in the royal hands.

The procedure of the court leaves the impression of a kindly, even paternal, jurisdiction, intimate and gossipy in its range and working, but orderly, beneficent, and wise in its quiescence as in its activity. Doubtless such a jurisdiction had become unpopular, and perhaps unnecessary, but not until it had handed over to the safer keeping of public opinion many an ideal which even to-day is far above the actual.

In conclusion it only remains for me to offer my sincere thanks to those who have willingly and in various ways rendered help; to the late honoured President of the Chetham Society, MR. R. C. CHRISTIE, for criticisms kindly given in the first stages of this work; to the Chetham Society, not only for help given in the expert transcription of the manuscript, but for its patience and courtesy during the long period of preparation for the press; to MR. W. H. ALLNUTT for the care and efficiency with which he executed the transcription of the greater portion of the work in the Bodleian Library; and to MR. CHARLES T. BOOTHMAN for his very valuable notes on the Lancashire Clergy mentioned in the *Visitationes*, from which I have quoted at some length.

Of my own debt and that of the Chetham Society to MR. JOSEPH HALL, thanks seems hardly an adequate form of acknowledgment. Mr. Hall has collated the whole of the proofs of the text with the manuscript, and has offered invaluable advice and suggestion at every point. He has, moreover, supplied the detailed description of the make-up of the book which I have embodied in my Introduction.

Lastly I wish to thank my friend MISS ETHEL M. L. ELLIOTT for personal help rendered to me in the uninviting task of Index-making. That Index I have endeavoured to make more useful by the verification of place names, and by the attempt, at least, to educe from the diverse spelling of the manuscript the common modern forms of family names.

A. M. C.

THE OWENS COLLEGE, MANCHESTER,

22nd JUNE, 1901.

ACT BOOK

OF THE

Ecclesiastical Court of Whalley.

ERRATA.

- Page xxi., note 3, for "£9" read "£6."
 „ xxii., line 8, for "fills" read "fill."
 „ 45 (margin), for "Trawdon" read "Trawden."
 „ 218, for "Southern" read "Sotheron."

~~habere ibram facultatem testandi. comparuit et negat;~~
 et iudex assignavit sibi purgationem se manu quinta
 erga proximam curiam. et statim obtulit se in presente
 ad purgandum se tertia; et iudex contentabatur. et offerens

⁵ After *interesset d* struck out. ¹⁴ ? read *offerente*.

³ Dominus was the title usually given to persons in orders. The ordinary translation "Sir" here given will not be repeated.

Lines 6-9 probably belong to p. 2, ll. 24 *seq.* They are a declaration of the Commissary before the second hearing of Hartley's case. The first hearing of the case is terminated abruptly by a hint of further suspicious evidence. Enquiry is made, and a fresh charge preferred.

¹³⁻¹⁴ *Purgationem se manu quinta.* Cf. Du Cange, iv. 454. The accused was to purge himself by the oaths of four persons beside his own; *ad purgandum se tertia [manu]* by the oaths of two persons besides his own. Purgation was continued in the spiritual courts until the middle of the 17th century. Then the law forbade that a man should be compelled to confess, accuse, or purge himself.

of preventing his mother from making a will. He denies the charge, and is about to be admitted to purgation when a hint of further suspicious evidence is given. Further enquiry is committed to the curate of Colne, and the case deferred till the next Court.

Lastly I wish to thank my friend MISS ETHEL M. L. ELLIOTT for personal help rendered to me in the uninviting task of Index-making. That Index I have endeavoured to make more useful by the verification of place names, and by the attempt, at least, to educe from the diverse spelling of the manuscript the common

ACT BOOK

OF THE

Ecclesiastical Court of Whalley.

f. 2 v. **XIIJ^o** die mensis augusti, in ecclesia parochiali de

Walley, Johannes Deyn, procurator Elizabethe Hargreaves, substituit dominum Johannem Feylden capellanum ad acta vltiora facienda et alia quecunque faceret si presens personaliter interesset in dicta causa dicte Elizabethe &c.

John Dean, proctor of Elizabeth Hargreaves, appoints Sir John Fielden to continue his client's case.

f. 2 v. Primo articulatur quod nullus potest administrare bona defunctorum sine auctoritate ordinarii.

ij^o articulatur quod mater eius habuit bona tempore mortis.

10 Nicolaus Hertley notatur quod impediuit matrem suam habere libram facultatem testandi. comparuit et negat; et iudex assignavit sibi purgationem se manu quinta erga proximam curiam. et statim obtulit se in presente ad purgandum se tertia; et iudex contentabatur. et offerens

Nicholas Hartley is accused of preventing his mother from making a will. He denies the charge, and is about to be admitted to purgation when a hint of further suspicious evidence is given. Further enquiry is committed to the curate of Colne, and the case deferred till the next Court.

⁵ After *interesset* *d* struck out. ¹⁴ ? read *offerente*.

³ Dominus was the title usually given to persons in orders. The ordinary translation "Sir" here given will not be repeated.

Lines 6-9 probably belong to p. 2, ll. 24 *seq.* They are a declaration of the Commissary before the second hearing of Hartley's case. The first hearing of the case is terminated abruptly by a hint of further suspicious evidence. Enquiry is made, and a fresh charge preferred.

¹²⁻¹⁴ *Purgationem se manu quinta.* Cf. Du Cange, iv. 454. The accused was to purge himself by the oaths of four persons beside his own; *ad purgandum se tertia [manu]* by the oaths of two persons besides his own. Purgation was continued in the spiritual courts until the middle of the 17th century. Then the law forbade that a man should be compelled to confess, accuse, or purge himself.

se astantes dixerunt se scire materiam suspectam : quocirca iudex non admisit eum ad purgationem et inquirendo super articulo iuravit dominum Johannem Hyckyn, curatum de Colne, in presencia dicti Nicolai tacentis et monuit eum ad interessendum in proxima curia et ad videndum alios testes jurari et admitti. 5

Quo die admissi jurati fuerunt Wylllelmus Hertley, Johannes North et Jacobus Hertley in presentia prefati Nicolai tacentis.

Boland.

f. 3 r.

From Bowland three charges are brought before the Court of non-payment of tithe. Two of the delinquents confess and promise to pay.

Thomas Bonde notatur quod non soluit decimas.

Jacobus Bonde notatur eodem modo.

Raynald Parker notatur similiter.

Thomas Bonde comparuit et fatetur quod detinuit certas decimas pro quibus promisit se composuturum cum procuratore citra festum invencionis sancte crucis sub pena excommunicationis. 15 [debet feod. iiij^d.

Jacobus Bonde comparuit et fatetur quod detenuit certas decimas ad valorem quinque solidorum quos promisit soluere procuratori citra festum pentecostes; et iudex assignavit sibi eundem terminum sub pena excommunicationis. 20 [debet feod. iiij^d.

Thraudon.

Nicholas Hartley appears on a fresh charge, that of administering his mother's property without licence.

Nicolaus Hertley notatur quod administravit bona uxoris Christoferi Hertley sine auctoritate ordinarii. comparuit et negat. et iudex detulit sibi iuramentum de veritate dicenda super articulis concernentibus salutem anime sue. qui sponte subiuit et statim fatetur 25

⁶ After *testes*, *juratos* struck out. ²⁰ *B* blotted out. ²⁵ After *decimas*, *q* struck out.

²⁷ The words within the bracket are written in the margin of the *MS*. Here follows a scribble in another hand, "*Syr mind ff ff sung Richardus Cro.*" ²⁴ *Ux* blotted out after *bona*.

quod mater eius antedicta habuit bona tempore mortis et ante, sed dicit quod dicta mater dedit sibi bona que sua erant vt inveniret sibi victum et vestitum. et dicit quod non vult habere administrationem nec de-
 5 liberare bona sua a sua custodia. et statim iudex assignavit sibi proximam curiam ad dicendum causam si quam habet quare non debet declarari excommunicatus.

f. 3 v. **Bolande.**

10 Johannes Startiwant notatur quod non soluit decimas. comparuit et fatetur quod debet pro anno preterito v^d et pro anno presenti v^d et promisit satisfacere citra festum pentecostes sub pena excommunicationis.
 [debet feod. iiij^d.

Further charges of non-payment of tithe in Bowland.

15 Thomas Rider notatur quod non soluit decimas. comparuit et fatetur se debere ijs. vjd. sed dicit quod accepit diem solucionis cum procuratore, et insuper prominsit soluere citra festum assumptionis beate Marie sub pena excommunicationis. [debet feod. iiij^d.

20 Thomas Emmott de Trawden notatur quod impediuit matrimonium contractum inter Wylllelmum filium eiusdem et Elizabetham Hargreves solemnizari. comparuit et negat articulum. et iudex assignavit sibi diem Jouis ad purgandum se manu quinta, se vj^{ta},
 25 quo die comparuit et introduxit Nicolaum Mycheff, Johannem Dryuer, Wyfflelmum Hargreves, Robertum Hargreves, Wylllelmum Micheff in compurgatores suos. et iudex super articulo premissis administravit dicto Thome iuramentum veritatis et compurgatoribus

Thomas Emmott of Trawden charged with preventing the solemnization of a marriage arranged between his son William and Elizabeth Hargreaves. He pleads not guilty, and is told to clear himself by the oaths of five witnesses besides himself, which he does.

⁴ After *nec, deb* blotted out. ⁶ *d* struck out after *curiam*. ¹⁸ After *festum, Marie* *Magdelene* struck out and the three following words written above the line. ²² After *eiusdem, solemnizari* struck out in *MS*.

prenominatis iuramentum credulitatis: et iuramentis
prestitis, declarauit dictum Thomam immunem et
innocentem super articulo premissis.

Thomas Ramsbotham brings an action against William Holt and Evan Haslam for detaining his wife, Agnes Heap,

Comparuit Thomas Ramsbotham et introduxit citationem certificatam contra Wylllellum Holt et Hvannum Heslam. et illis comparentibus, opposuit contra vtrumque quod detinuit vterque ab eo vxorem suam sub hac forma, vz. in domo eorundem et alimentandam negauit. et iudex iniunxit vtrique vt deinceps nichill faciunt aut procurant in preiudicium matrimonii sub pena excommunicationis. 10

and petitions for her restoration. The woman denies that she is bound to him, and the case is ordered to come on at the next Court.

Thomas Ramsbotham petijt Agnetem Heppe sibi restitui in vxorem. et mulier dicit quod non tenetur, et iudex assignavit viro proximam curiam ad dicendum. et iudex detulit vtrique iuramentum de non alias contractando et de non a terretorio resedendo. 15

Isabella Baldwin, through her proctor, Henry Walton, brings a probate action against Helena Baldwin.

Ezabella Bawdwyn introducens citationem certificatam contra Elenam Bawdwen executricem testamenti siue vlteme voluntatis Christoferi Bawdwyn. Ezabella comparet per Henricum Walton de Mersten, procuratorem suum. qui procurator opposuit contra Elenam personaliter comparentem quod detinuit certa bona legata prefate Ezabelle ex testamento prefati Christoferi. mulier fatetur se executricem et quod, debitis solutis, Elenam debere portionem suam habere ex legato huiusmodi testamenti. et statim compromissum est ex consensu vtriusque partis Johannem Kypax, Henricum Vulton de Barkerhaws, Wylllellum Barcroft et Nicolaum Robinson de Rogheley equaliter [fore] electos: et stipalauit in notario vtraque pars ad standum laudo arbitrio fini siue sentencie arbitrorum pre-nominatorum sub pena viginti marcarum parti stanti et cetera. 20 25 30

The case is committed to arbitrators, by whose decision both parties agree to stand.

¹⁶ *B of Bawdwyn* corr. out of *p.* in both cases. ²³ *Elenam*, ? read *Ezabellam*.

- f. 5 v.* Et ipso die comparuit Nicolaus Hertley et submitit se iudici et iusticie. et statim iudex commisit sibi administrationem bonorum que fuerunt vxoris Christoferi Hertley, delato iuramento de fideliter administrando et debita et
5 legata soluendo, et verum inventuarium et cetera.

Nicholas Hertley authorised to administer his mother's property.

xij die mensis augusti iudex ex expresso consensu litigancium et subditorum processit ad inferiora sub hoc die scripta et sedebat pro tribunali in ecclesia et cetera.

- Quo die Johannes Kepas, procurator, vt asseruit, Rectoris ecclesie parochialis de Wallay comparuit et petiit Petrum Smyth, parochianum de capelle sancti Micaelis infra castellum de Clederow, condempnari ad solutionem decimarum septem agnorum. et Petrus Smyth fatetur quod
10 habet septem agnos de quibus non decimauit et promisit
15 soluere citra festum Bartholomei proximum.

John Kippax, proctor of the Rector of Whalley, sues Peter Smith, parishioner of St. Michael's for non-payment of tithe upon seven lambs.

- Eodem die idem Johannes, procurator vt premittitur, et nomine procuratorio petiit Galfridum Foldes condempnari ad solutionem novemdecem agnorum. fatetur se habuisse tot agnos et quod habuit septemdecem tempore quo debuit
20 decimare. Et iudex assignauit sibi festum sancti Bartholomei proximum ad soluendum duos agnos pro decima ipsorum septemdecem agnorum sub pena excommunicationis.

Geoffrey Foulds sued for the same offence.

- f. 5 v.* **xvj^o die mensis augusti** magister commissarius
25 exempte et peculiaris jurisdictionis abbatis et conventus monasterii beate Marie de Wallay infra forestas regales iuxta dictum monasterium personaliter constitutus in camera eiusdem commissarij infra dictum monasterium

William Emnot summoned to defend himself from a sentence of excommunication, inasmuch as he has not obeyed the admonition of the Commissary and married

⁶ Here begins hand ii. ¹⁹ After *et, promisit soluere duos agnos pro decima septemdecem eorundem citra festum sancti bartho[lomei] proximum*, struck out in *MS.* After *debut*, *f.*, perhaps for *se.* ²¹ After *soluendum*, *decima* struck out in *MS.*

a certain Elizabeth Har- greaves.

monuit perrentorie et personaliter tunc ibidem presentem Wyffelmum Emmotes ad comparandum ad tunc in crastino die coram eo in ecclesia parrochiali de Wallay, ad dice[n]dum causam si quam habet saltem rationabilem quare non debet excommunicari pro eo, videlicet quod non obediuit monicioni iudicis dummodo iudex monuit eum solemnizare matrimonium cum quadam Elezabetha Hargrevys juxta tenorem cuiusdam sententie diffinitive inter eosdem per eundem commissarium prius latam. quo die, videlicet xvij die mensis augusti, iudice in ecclesia predicta sedente non comparuit Wyffelmus Emmotes. Quare ad instanciam domini Johannis Feylden substituti procuratoris aduerse partis in penam contumatie, iudex decreuit executionem excommunicationis contra eundem, et de nouo decreuit eum citari ad dicendum causam quare non debet procedere ad vlteriolem grauacionem erga diem Martis ante festum sancti Bartholomei proxime futurum in ecclesia predicta de Wallay. Quo die comparuit dominus Johannes Feylden substitutus Johannis Deyn procuratoris actricis et introduxit citationem legitime certificatam quod dictus Wyffelmus ad hos diem et locum fuit citatus.

He finally appears, and persisting in his refusal to marry Elizabeth, without assigning any reason, is publicly and in form excommunicated.

Quo preconizato, comparuit personaliter: nullam causam allegauit nec contentabatur ipsam Elizabetham ducere: quare iudex ad petitionem domini Johannis decreuit vlteriolem aggrauacionem contra eundem Wyffelmum et ipsum excommunicatum puplicari eciam cum omni solemnitate juris viz., et cetera.

Margaret Tatersall sues Johanna Varley for slander.

Margareta Tatersall agit contra Johannam Verley pro eo quod dicta Johanna eandem Margaretam diffamavit dicendo quod erat videlicet, a false qwen of hyr tonge, et alia verba diffamatoria obprobriosa dixit in eiusdem Margarete, et cetera. Et dicta Johanna Respondendo fatetur

²² The words *ad . . . partis* are an interlineation. ²³ *Gravacionem* struck out.

²⁷ Scribbled here is *excommunicauimus in hys scriptis*.

quod vocavit eam, false quen of hyr tonge, et cetera negat.
Et statim sopita erat causa per concordiam et ex consensu
vtriusque partis.

The discord
between the
two allayed.

f. 6 v. iijj vaccæ, iijj twynters, j styrke, j mare, ij beddes,
5 howsegold x^d.

f. 7 r. Presentati in visitatione ex diuersis criminibus vt se-
quitur.

Various charges brought before the Court, including sexual immorality, working on Sunday, absence from church, etc.

Jacobus Banaster notatur de incontinentia cum Margeria
Robynson. Suspendus.

10 Christoferus Robinson notatur quod operatur in festo
ultimo pasce. fatetur articulum et iniunxit iudex
sibi vt offerat candelam valentem denarium die
dominico in missa parochiali.

Vxor Johannis Robynson de Blakmosse absentat se ab
15 Ecclesia diebus festiuis. Suspenda.

Johannes Hertley de Lawnde notatur quod subtraxit
iura ecclesiastica. Suspendus.

Satisfactione habita iudex absoluit eundem Johannem.

f. 7 v. [Blank in *MS.*]

f. 8 r. **Capitulum tentum Coram Cristofero Smyth, Commissario
exempte Jurisdictionis Religiosorum Virorum Abbatis
et Conuentus Monasterii de Whalley, in Ecclesia parochiali
ibidem xiiij^o die decembris anno domini millesimo quin-
gentesimo.**

Chapter held
14th Dec. 1500,
in the parish
church, before
Christopher
Smith, Com-
missary of the
exempt juris-
diction of the
abbat and
brethren of
Whalley.

25 Ad hos diem et locum peremptorie citati fuerunt Tho-
mas Pensax junior et Margareta Sourbuttes. Quibus
adtunc et ibidem preconizatis predictus Thomas persona-
liter comparuit et ei obiectum et artic[u]latum est ut
sequitur.

¹⁵ In another ink.

¹⁶ *P* struck out after *Lawnde*.

¹⁸ In another ink.

^{4.5} This is possibly an inventory of goods left by some intestate.

⁹ After *suspendus* occurring alone as here, supply *ab introitu*, or *ab ingressu ecclesie*.—
Cf. p. 20, l. 29.

Formal allegation of the Commissary, Christopher Smith, against Thomas Pensax and Margaret Sowerbutts.

Penance enjoined upon Thomas Pensax to walk barefoot before the procession in the chapel of Clitheroe, in his hand a candle, price one penny, to be given to the priest after the gospel. The penitent then is to kneel before the high altar until the end of the mass and devoutly

In dei nomine, Amen. Nos Cristoferus Smyth, Commissarius dictus exempte Jurisdictionis, tibi Thome Pensax eiusdem Jurisdictionis notorie subdito et subiecto, et tuus Iudex competens in hac parte, ex mero nostro officio et ad anime tue correctionem obicimus et in forma iuris proponimus quod, fama publica referente, ad nos peruenit quod tu, proprie tue Salutis immemor, infra ambitum Jurisdictionis nostre predictae quendam Margaretam Sourbuttes, filiam Thome Sourbuttes, per nonmodica tempora, videlicet per ^{iiij}^{or} annos et amplius, per mensem et menses atque diem et dies, in concubinam publice tenuisti et adhuc tenes et cum eadem crimen adulterii scienter et dolose commisisti atque ex eadem tres pueros ex coitu adulterino procreasti. In quo quidem Crimine animo indurato perseuerare non formidas, in tue anime graue periculum et aliorum exemplum perniciosum. Super quibus contra te procedere intendimus ex nostro officio ad meram tue anime correctionem Justiciam ministraturi in premissis. Et de et super eisdem tuum petimus congruum responsum exhiberi, premissa coniunctim et diuersim proponendo, Juris beneficio in omnibus semper saluo. Quem quidem articulum die et loco predictis sibi in lingua vulgari declaratum dictus Thomas fatebatur. Et eidem Injuncta est penitencia subsequens pro commissis, videlicet quod, more per omnia humiliter penitentis, vno die festiuo citra festum pasche proximum futurum, nudis pedibus Coram processione in Capella de Clidderow predictus cum vno Cereo precii vnus denarii in sua manu antecedit, illum post euangelium ad manus presbiteri offerendo, et Coram Summo altari vsque ad finem misse genibus flexis perseuerabit perorando et misericordiam deuote implorando pro delictis. Et aliis duobus diebus dominicis siue festiuis distinctis, offeret ad stipitem Sancti Michaelis

¹ Large initial. The phrase underlined in MS. ³⁰ *Usque ad finem misse* interlined.

³³ After *distinctis*, *citra secundam dominicam proxime* interlined and struck out.

ibidem, ante festum predictum, vtroque die iiij^{or} denarios. Et vlt^{er}ius corporale prestitum iuramentum adtunc et ibidem, quod decetero non adherebit prefate Margarete in aliquo loco suspecto seu priuato vnde aliqua presumpcio
 5 verisimilis de contumacione criminis predicti possit oriri. Et in forma premissa dimissus est.

pray for pardon for his sins. On two other Sundays or festivals also he is to offer four pence to St. Michael's Chapel, and to take an oath of good behaviour.

f. 8 v. Et dicta Margareta Sourebuttes eiisdem die et loco personaliter constituta, articulum prelibatum prout personam suam concernit sibi in vulgari seu sermone vernaculo ministratum et propositum iudicialiter vltro fatebatur.
 10 Vnde sibi in forma iuris jurate Judicialiter imposita est penitencia subsequens pro commissis, videlicet quod iiij^{or} diebus dominicis siue festiuis citra ffestum pasche proximum futurum, nudis tibiis et pedibus ac solis sua Camisia et tunica induta et Capite suo flammeolo dumtaxat velato,
 15 per modum humiliter penitentis ac Cereum precii vnus denarii gestans in sua manu processionem in Capella de Clidderow antecedet, quolibet dictorum dierum post introitum in Capellam coram summo altari genibus flexis perseuerans deuote deum misericordiam flagitando usque
 20 ad finem misse principalis, vltimo die dictum Cereum post offretorium offerendo. Et vlt^{er}ius eidem per dominum Commissarium antedictum sub pena excommunicacionis interminatum est ne decetero dicto Thome adhereat aut
 25 cum eodem conuersetur nisi in locis publicis et patulis vnde de eorum recidiuacione in Crimen predictum verisimilis presumpcio siue suspicio non posset oriri. Et in forma predicta dimissa est. [debet feodum dimissionis.]

To Margaret Sowerbutts the same penance, with increased severity, but without money fine, is adjudged.

f. 9 r. **Omnibus** Christi fidelibus ad quos presens Scriptum
 30 peruenerit Thomas Syngeleton de Cadele in Comitatu Lancastrie et Katerina vxor mea Salutem in domino.

Charter dated 29th Oct. 1511, of Thomas Singleton of

² After *ulterius*, *eidem* est struck out.

¹⁶ *Ceru'* in MS.

²⁹ Why this charter is inserted here is not clear, but a blank has apparently been left for an entry never made.

Cadeley in Lancashire, and Catherine his wife, concerning lands in Little Pendleton, Clitheroe, Newton, etc.

Noueritis nos prefatos Thomam et Katerinam remisisse, relaxasse et omnino pro nobis, heredibus et assignatis nostris imperpetuum quietum clamasse Johanni Hoghtone armigero, heredibus et assignatis suis totum ius nostrum, titulum, clameum, interesse et demandas que vmquam habuimus, habemus seu quouismodo in futurum habere poterimus aut aliquis nostrum habuit, habet seu habere poterit aut heredes nostri habere poterint de et in duobus Clausis in Lytyl Penhulton vocatis le Oxhey et Horshey et certis aliis terris et tenementis in Clydderow vocatis Goosbuttes, et eciam de et in certis aliis terris et tenementis in eadem villa vocatis ffrydaybant et Rawslattyng cum medietate vnus Burgagii ibidem. Necnon de et in vno mesuagio in Newtone in Bowland ac aliis omnibus terris in Ryblechester, et eciam de et in vno annuali reddito sex solidorum et octo denariorum exeuntium de certis terris et tenementis Johannis Nyksone de Ryblechester predictæ (?). Ita videlicet quod nec nos predicti Thomas et Katerina nec aliquis nostrum nec heredes nostri nec aliquis alius pro nobis seu nomine nostro seu alicuius nostrum aliquod jus, titulum, clameum, Interesse seu demandas de et in predicto messuagio, terris, tenementis et reddito predicto cum suis pertinenciis nec in aliqua parcella eorundem decetero exigere, clamare uel vendicare poterimus nec debemus quouismodo in futurum. Sed ab omni actione juris, tituli, Clamei, interesse et demandæ inde et cuiuslibet inde parcellæ simus imperpetuum penitus exclusi per presentes. In cuius rei Testimonium huic presenti Scripto nostro Sigilla nostra apposuimus. Datum vicesimo nono die mensis Octobris anno regni Regis Henrici octauī post Conquestum Angliæ tercio.

[Blank in *MS.*]

f. 9 v.
f. 10 r.

²¹ *In* above the line.
²² *Quod* above the line.

²³ Here the *MS.* is badly

mended, so that the words are wrongly jointed.

f. 10 v. **VISITATIO** exempte Jurisdictionis Religiosorum Virorum Abbatis et Conuentus monasterii beate Marie virginis de Whalley ordinis Cisterciensis Couentriensis et Lichfeldensis diocesis per ambitum regalium fforestarum de Penhull, Trawden, Bowlande, Rossendale et Blakburnshire, celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley, xiiij^{mo} die mensis maii anno domini millesimo quingentesimo vndecimo, Cristofero Smythe tunc Commissario dicte Jurisdictionis legitime deputato ipsam actualiter
 10 ibidem exercente.

Visitation held 14th May, 1511, in the parish church of Whalley, by Christopher Smith, Commissary of the exempt jurisdiction of the monastery extending through the royal forests of Pendle, Trawden, Bowland, Rossendale, and Blackburnshire.

Penhull.

Cristoferus Bawdwyn, de Row Lee. } Jurati dicunt et
 Cristoferus ffort. } presentant quod
 Alanus Barcroft vxoratus adulteratur cum Johanna
 15 filia Roberti Nutter de Newlawnde et ex eadem
 prolem procreauit.

Two jurors of Rough Lee in Pendle present two cases of immorality within their district.

Item quod Agnes Bulcok, filia Willelmi Bulcok, fornicatur cum quodam extraneo cuius nomen ad presens ignoratur et prolem ex eadem procreauit.

20 Rossendale.

Johannes Pylling. } Jurati presentant et dicunt quod
 Laurencius Holt. } Robertus Greve fornicatur
 Robertus Hepe. } cum Elena Beuerley Juris-
 Jacobus Taylour. } dictionis nostre et impreg-
 25 Ricardus Byrtwysell. } natur ex eodem.

The jurors of Rossendale give evidence of similar laxity in their district;

Edmundus Shaw in domo sua fouet duas puellas, videlicet Aliciam Shaw et Isabellam sororem suam, que diebus dominicis et festiuis ecclesiam debite non frequentant.

³ The diocese of Lichfield and Coventry then, of course, stretched as far north as the Ribble.

¹² The addresses of the jurors are frequently, as here, written above the name in the *MS.*

Rogerus Nutter de Rowtonstall vxoratus adulteratur cum Leticia Parker et puerum procreauit ex eadem.

Johannes Haworth de Crawshaghbothe vxoratus adulteratur cum Margareta Taylour, filia Thome Taylour, et prolem ex eadem procreauit.

5

Thomas Taylour, pater predictæ Margarete, scienter fouet inter eosdem lenocinium eos temporibus incongruis receptando.

Trawden.

f. 11 r.

those of Trawden that certain parishioners stay away from church on Sundays, and work both on Sundays and festivals.

Jacobus ffoldez, de Wycoler. } Jurati dicunt quod Jo- 10
Johannes Hartley. } hannes Hartley, senior,
Galfridus Dryver. } de Trawdene communiter se absentat ab Ecclesia dominicis diebus et festiuis.

Ricardus Shakeldene Sabatum violat operando. 15

Jacobus ffrater suus pro consimili. et tam predictus Ricardus quam Jacobus sua plaustra et Jumentis in diebus dominicis et festiuis diuersis vicibus abusi sunt vehendo meremium.

Idem Jacobus die dominico vltimo elapso suis cum 20
equis provexit suam mulcturam ad molendinum de Colne.

Johannes Robynsone, senior, de Blakmosse adulteratur cum quadam muliere extranea et tres proles ex eadem procreauit, quarum vna nascebatur citra 25
ffestum Nativitatis Domini vltimum elapsum.

Bowland.

[Blank in *MS.*]

Chatburn.

Johannes Baxter.

Clydderow.

Robertus Standen.

5 **Rammesgreve.**

Radulphus fforster.

Hodlesden.

Thomas Baron.

f. 11 v. Curia particularis tenta in Ecclesia parochiali de
10 Whalley, die Mercurii proximo post festum Assump-
cionis beate Marie virginis, anno domini millesimo quin-
gentesimo xij^o. Special Court held 18th Aug. 1512, in the parish church of Whalley.

Ad hos diem et locum citatus fuit Alanus Bercroft ad
instanciam Johanne Nutter. Et vtraque parte comparente
15 ad tunc et ibidem, Dicta Johanna viue vocis oraculo articu-
latur in Causa matrimoniali ex parte eiusdem Johanne
pretensa. Et pars rea eidem articulo respondebat litem
contestando negatiue, et iuramento hincinde prestito de
veritate dicenda, Dicta Johanna nominabat Aliciam vxor-
20 em Johannis Steueson pro suo teste necessario ad inten-
cionem suam fundandam, et Jurata asserebat quod rogauit
dictam Aliciam pro testimonio ferendo in causa predicta,
et Renuit. Vnde per Commissarium decretum est pro
parte dicte Johanne ad habendas literas Compulsorias pro
25 eadem in hunc modum vt sequitur.

Litera compulsoria. Commissarius exempte Juris-
dictionis Religiosorum Virorum Abbatis et Conuentus
Monasterii beate Marie virginis de Whalley ordinis Cis-
terciensis Couentriensis et Lichfeldensis diocesis in et per
30 ambitum forestarum regalium de Penhuff, Trawden, Ros-
sendale, Boland et Blakburnshire, Curato Capelle de
Padiham. vobis in virtute obedientie qua sedi Apostolice
The summons is issued in the form of a mandate to the curate of Padiham to cite, or cause to be cited, the said Alice Stevenson to appear as witness in

the above-men-
tioned matri-
monial suit
then pending.

estis astricti mandamus quatinus citetis seu citari faciatis
peremptorie Aliciam, vxorem Johannis Steueson, juris-
dictionis nostre predicte, testem necessariam in quadam
causa matrimoniali coram nobis mota et pendente inter
Johannam Nutter partem actricem ex parte vna et Alanum 5
Bercroft partem ream parte ex altera, quod prius oblati
sibi viaticis per dictam Johannam Nutter ipsam producere
volentem, compareat coram nobis in Ecclesia parochiali
de Whalley predicta, die Mercurii proximo post festum
decollationis Johannis baptiste proximum futurum post 10
datum presencium ad subeundum debitam examinacio-
nem in causa predicta. Vltcriusque factura et receptura
quod Juri consonum erit in hac parte, nos dictis die et loco
debite certificantes quicquid feceritis in premissis vna cum
presente. Datum et cetera. 15

On the day ap-
pointed for the
hearing, Alan
Barcroft ap-
pears by his
attorney, or
proctor, Nich-
olas Whitaker.

Quo quidem die dictus Alanus comparuit per Nicolaum
Whitacre attornatum suum. et dicta pars actrix produce-
bat Aliciam Steueson testem prenominatam in presencia
dicti procuratoris. jurata in forma Juris Dicta Alicia
dicit quod partes predicte fuerunt sibi inuicem coherentes 20
circa festum sancti Thome apostoli anno domini millesimo
quingentesimo nono et ante et post. Et dicit quod dictus
Alanus erat tunc innuptus: dicit eciam partes predicte
inuicem communicabant de et super matrimonio pretenso
in le Cowfold nuper Wyllelmi Wynder in dicto festo 25
sancti Thome. veraciter eciam deponit quod credit pro fir-
mo et constanter quod ante dictum diem nunquam eam
cognovit carnaliter. sed Dicit quod post communicacio-
nem predictam cognovit eam carnaliter et ex eo impreg-
nata erat. Dicit eciam quod dicta communicacio oriebatur 30
ex propria mocione dicte Alicie et non ex motu parcium.
Et hec erant verba que predicta Alicia proferebat vide-
licet: ye haue drawene et commoned longe to geder and

²¹ *Apostoli* written over. *Archiepi* struck out. ²⁸ After *Dicit*, *eciam* struck out.

it wold seme wele yat ye were wedded after holy kyrk law.
and ye said Alan answard and said : by my fayth and it
were tyne, I wold it were nothere done ne vndone. And
then she bad hym opon yat yeve hyr hys hand, et so he
5 dyd. And then he desired the said Alicie to take the
hand of the said Jenet. And the sa[i]d Jenet gave vnto
hyre hyre hand say[i]ng : and by my fayth I wold wedde
hym if he wyll. Et hec communicacio erat in loco pre-
dicto parum ante noctem. Dicta Alicia non est corrupta
10 prece neque precio aut aliter Ducta amore, odio seu timore.
et dicit quod est connexa parti ree in secundo gradu con-
sanguinitatis.

Dicit eciam quod recitabat verba predicta seu eis similia et paris sensus in presencia Edmundi Nutter, Antonii
15 Nutter, Christoferi Nutter, et Edmundi Steuesone. Et
eciam credit quod fuerunt sibi inuicem coherentes sub
proposito nubendi.

Other witness-
es confirm the
testimony of
Alice Steven-
son that Alan
and Johanna
were under
contract of
marriage. Con-
clusion of the
case deferred.

Et predicta Johanna comparens in crastino exaltacionis
sancte crucis peciit terminum ad secundo producendum
20 testes et habet diem veneris proximum post festum sancti
Francisci. Quo die produxit Christoferum Nutter tan-
quam testem sibi necessarium.

f. 12 v. Visitacio siue Capitulum generale celebrata in Ecclesia
parochiali de Whalley, xiiij^o die mensis Aprilis anno
25 domini millesimo quingentesimo xiiij^o, Coram Christofero
Smythe tunc Commissario ipsam actualiter exercecente.

Visitation, or
General Chap-
ter, held 13th
April, 1513,
in Whalley
Church be-
fore Christo-
pher Smith.

Penhull.

Robertus Nutter de Newlande.
Nicholaus ffeldeyne de Higham inferiori. }
30 Jacobus Hargrevez de Whithalgh. } Jurati nichil
Johannes Hertley. } presentant. The Pendle
jurors bring no
charges.

³ *Ye same*, struck out before *it*.

Rossendale.

Oliuerius Butterworthe.	}	Jurati presentant quod Alex-	
Robertus Hepe.		ander Lorde decessit et	
Edmundus Shaw.		Testamentum ipsius non-	
Henricus Grevez.		dum probatur.	5

William Marcroft of Rossendale is accused of taking usury.

Item quod Willelmus Marcroft est communis vsurarius quia mutuatur x^s Laurencio Hoht et recepit ultra sortem medium farme.

Dimittuntur et debent feodum dimissionis et dictus Willelmus constituit se soluturum—vj^d die mercurii proximo post ffestum sancti Barnabe. 10

Alice Marcroft of profaning a festival by making bread, etc., on Whitsunday.

Item quod Alicia filia prefati Willelmi violatrix est Sabbati. et pinsuit panem ordeacium in die penthecostes vltimo elapso et ventilauit Granum eodem die. 15

Edward Marcroft of making a shirt on All Saints' Day.

Edwardus ffilius dicti Willelmi fecit vnam Camisiam in die omnium sanctorum.

Trawden.

The jurors of Trawden give evidence that certain parishioners have profaned a festival, that the inhabitants of Trawden have carried corn on St. Michael's Day, and that the inhabitants of Wycollar also have sinned in like manner.

Laurencius Smythe, Wynewale.	}	Rogerus Hertley, Hugo Hertley, Johannes Herteley, Jacobus Dryver, Margareta, vxor Jacobi Shetylworth,	
Petrus Hertley, Wycolere.			
Galfridus ffoldes, Trawden.			20

sunt violatores Sabbati quia.

Johannes ffoldes, Galfridus Hertley, Rogerus Herteley, et omnes alii Incole in Trawden violarunt Sabbatum vehendo Granum in ffesto Sancti Michaelis. 25
 Petrus Herteley, senior, et Petrus Herteley, junior, f. 13 r.
 Robertus Emmott et omnes alii Incole in Wycoller. per consimili.

⁷ vj^s & viij^d struck out, and *Laurencio Hoht* over the line.

⁹ Marginal note in darker ink.

Bowland.

- Reginaldus Parkere.
Georgius Hoge kynson.
Robertus Cloghe.
5 Edmundus Parkere. } Jurati nichil presentant.

The jurors
of Bowland,
Chatburn, and
Clitheroe
make no charges.

Chatburn.

Thomas Taylour. Nichil.

Clederow.

Robertus Standeyn. Nichil.

f. 13 v.

Cause Instancionate inter partes.

- Jacobus Aspenhalghe et Agnes vxor eius ad hos diem
et locum Citati fuerunt ad Instanciam Emmote Whittaker
de et in quadam Causa diffamationis. Quibus reis com-
parentibus ad tunc et ibidem, dicta Emmota articulatur
15 viue vocis oraculo ut sequitur, videlicet quod Agnes, vxor
predicti Jacobi, in die dominico proximo post ffestum
purificacionis beate Marie vltimum elapsam, protulisset
verba subscripta uel saltem eis consimilia videlicet : That
the seid Emmott was a hoore with hir husbond and so had
20 be many a day. negat. Et pars actrix habet diem mer-
curii proximum post ffestum Sancti Marci ad producendum
Testes. Continuatur Causa in Statu quo nunc sub spe con-
cordie vsque ad diem predictum. Quibus die et loco dicte
partes non concordati denuo comparuerunt. et dicta Em-
25 mota in debita iuris forma affirmavit quod debite requisivit
Aliciam Aspenhalghe ac Elenam et Margeriam filias suas
sibi testes neccessarios ad probacionem et fundacionem
Intencionis sue predicte : quæ penitus renuerunt. Vnde
f. 14 r. decretum est per Commissarium quod, oblatis viaticis,

A libel case
instituted by
Emmot Whit-
taker against
Agnes Aspen-
halgh and her
husband James
Aspenhalgh.

¹⁵ *e* in *viue* corrected out of *a*. ¹⁶ *d* struck out after *Jacobi*. ¹⁸ *m* in *saltem* corrected out of *n*. ²³⁻²⁹ *Quibus* *commissarium* interpolated in darker ink.
²⁹ Carried on at the top of *f. 14 r.*; for remaining entries on *f. 13 v.* see pp. 20, 21.

compellantur ad comparendum et subeundum debitam examinationem in loco predicto, die veneris proximo post festum Sancti Dunstani proximum futurum. Quo die partes comparuerunt, et dicta pars actrix dixit quod noluit
 5
 producere testes prenomatos, ne odium seu aliquid aliud
 grauamen inde emaneret inter prefatos testes et suos filios
 et vxorem suam, partem ream. Et ideo nominauit Milonem
 Waller et Johannem Whitehede. Qui testes nominati Jurati
 [fuerunt] in presenciam partis ree et protestacionem de
 10
 dicendo contra personas testium et dicta eorundem renunciant.
 Dictus Milo secrete et indifferenter examinatus et Interrogatus
 de noticia et sciencia sua super diffamacione predicta, deponit
 quod ipse erat in domo Milonis Legh de Clidderow in die Sancti
 Valentini uel circiter, et Ipso et aliis
 15
 ibidem sedentibus, predicta Agnes vxor Jacobi Aspenhalgh
 intrabat. et super fama diffamacionis predictae et vulneracione
 predictae Emmote partis actricis prefatus testis ipsam
 interrogabat quare et qua occasione ipsam sic vulnerauerat.
 Et ipsa Agnes in vulgari lingua respondebat ut sequitur,
 saying: nay, nay, that that she hath is but an
 20
 Ernest peny, ffor she shall not be so sone resyn agayn but
 she shall haue more. Et predictus testis tunc interrogabat
 eandem dicens: what was the cause that ye be so sore moved
 with hir. and she answerd that she had cause Inow
 ffor she was noght with hir husbond. Et tunc ipse interrogabat
 25
 eandem quomodo hoc cognouit. Et respondebat ut sequitur
 videlicet: that she found theym in a swyncote of Edmond
 Whittaker. Et ipse interrogabat sub quali forma et modo.
 et ipsa respondebat et dicebat: that she found hym
 30
 In so moche that for shame
 and womanhede she myght not tarry, but went hir way.
 Interrogatus qui tunc erant presentes, deponit quod Johannes
 Whithede, Milo Leghe, Johannes Kynge, et alii

¹⁰ *Renunciant* written above *testium*. ²² *ij tymes so moche* crossed out, and *more* above the line. ²⁵ *Noght* written above the line, and *an hore* deleted.

plures. Item deponit quod non est consanguineus seu affinis, nec curat que pars in Causa obtinuerit.

- Et dictus Johannes Whithed, ut asseruit nec consanguineus nec affinis partis producentis sed consanguineus
- 5 partis ree, interrogatus de noticia sua in et super diffamacione predicta dicit, quod erat in domo Milonis Leghe et concordat cum priori teste examinato quoad diem sue existencie ibidem. Et eciam dicit quod dictus Milo Waller, testis preexaminatus, Interrogabat predictam Agnetem
- 10 de Causa vulneracionis et verberacionis predictæ Emmote.
- f. 14 v. Et respondebat dicens quod erat meretrix cum marito suo. et concordat cum priori teste de loco et modo inueniendi eosdem in quadam hara infra mansum Edmundi Whittaker. Et plane deponit de dicto testis prioris quoad
- 15 inhonestum modum Inveniendi eosdem, in omni concordando cum priori. Et ulterius deponit quod Alicia, vxor predicti Milonis Leghe, consanguinea dicte Agnetis tunc in lingua sua vulgari redarguebat dictam Agnetem pro dictis suis predictis in vulgari dicens: Hold thy peace, Agnes,
- 20 for thow art nowght in thyn sayyng and thow wolt herafter repent thyn sayyng. Non est corruptus prece aut precio, nec curat quis obtinuerit in Causa predicta. Et dicta pars rea nichil dicebat contra testes predictos neque in personas neque in dicta eorundem. Et partes predictæ petunt
- 25 publicacionem dictorum testium predictorum et de[c]retum est ad publicandum hora prima post meridiem. Et partes predictæ de earum mutuo consensu pecierunt Sentenciam diffamacionis ferri et promulgari in Causa predicta. Et datus est terminus ad Sentenciendum in loco predicto, die
- 30 Veneris proximo post ffestum Corporis Christi proximum futurum. Et iniunctum est partibus predictis quod eisdem

⁴ Latter part faded out. *Sed . . . ree* interlined above the preceding *consanguineus*.

¹⁰ After *Emmote* is deleted *Et respondebat in vulgari dicens, that these strokes whiche she had was but an Ernest, ffor when she was vp agayn she shuld have more. Et eciam deponit de Causa.*

die et loco personaliter intersunt ad audiendam Sententiam tunc ferendam. Sic autem Sententia erit lata si aliquis eorum absit contumaciter.

After some delay the case is finally referred to arbitration.

Quibus die et loco partes predictae comparuerunt. Et de consensu parcium, continuata est Causa in statu quo nunc vsque ad diem Mercurii proximum post festum Sancti Barnabe apostoli. Et partes predictae compromiserunt Causam diffamacionis predictam, necnon et omnes alias acciones, sectas, querelas, transgressiones et demandas quascunque, ab origine, etc., in Egidium Parker, Johannem Henthorne, Richardum Mershdene et Willelmum Cariat, vsque ad diem predictum exclusiue. Dantes et concedentes eisdem arbitris eligendum et sibi assumendum arbitrum uel arbitros quoscunque eorum consensu nominatos. Et vtraque pars constituit et promisit quod quisque eorum contrauerit in aliquo arbitrio eorundem, Ita quod feratur et deliberetur partibus predictis citra diem predictum, forisfaciet vjs. viijd. ffabrice ecclesie parochialis de Whalley. Et super hoc corporale prestiterunt iuramentum palam et publice in Curia predicta ad nutum et motum Commissarii predicti et aliorum amicorum. Et dictus Edmundus interuenit pro plegio et ffideiussore pro dicta Emmota filia sua ad perimplendum premissa. Et dictus Jacobus, consimili modo, pro se et vxore sua.

Miles Parker and Margaret Robinson cited at the instance of John Kippax, proctor of the Abbat and Convent of Whalley, fail to appear. They are suspended from entry to church and a citation issued against them.

Milo Parker et Margareta vxor Cristoferi Robynson ad hos diem et locum citati ad instanciam Johannis Kepeys, procuratoris domini abbatis et conventus de Whalley preconizati non comparuerunt. Ideo per decretum Iudicis suspensi sunt ab Ingressu ecclesie, vnde emanauit litera suspensoria contra eosdem cum citacione erga diem predictum.

Erga dictos diem et locum emanauit Citacio contra Oliuerum Butterworth in quadam Causa diffamationis mota contra eundem per Isabellam, vxorem Willelmi Marcroft, et Edwardum, filium eorundem Willelmi et Isabelle,

super eo quod dictus Oliuerus in Curia de Alryngton publice diffamasset eosdem dicendo predictis Isabelle et Edwardo: That They had dyuerse tymes take therowne bestes out of his Corn and put in other mennez. Dictus Oliuerus negat articulum. et pars actrix produxit Georgium Haworth et Thomam Byrtwysuff ad probandum diffamationem predictam. Qui Testes producti et iurati atque diligenter examinati dicunt quod dictus Oliverus protulit verba predicta diffamatoria in vltima Curia de Alryngton. et non sunt consanguinei seu affines, nec Curant quis obtinuerit in Causa. Et dicunt quod prolati erant in ffacie Curie. Continuata est causa usque ad diem mercurii proximum post ffestum Sancti Barnabe apostoli de consensu parcium sub spe concordie. [debent vj^d.

Case of libel instituted against Oliver Butterworth by Isabella Marcroft and her son Edward.

f. 15 r. **Curia particularis tenta in Ecclesia parochiali de Whalley, die Veneris proximo festum sancti Martini Episcopi, Anno Domini Millesimo cccc^{mo} xiiij^o.**

Special Court held on November 18th, 1513, in the Whalley parish church.

Ad hos diem et locum, citatus fuit Edmundus Robynson de Goldshaghboth ad instanciam Elie Robynson, in causa fidei lesionis siue periurij. Et vtraque parte comparente.

Edmund Robynson of Goldshaw Booth cited for breach of faith.

f. 15 v. **Capitulum generale celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley, secundo die mensis Martij anno Domini Millesimo quingentesimo xiiij^o. Coram prenominato Commissario.**

General Chapter held on 2nd March, 1514, in the Whalley parish church before Christopher Smith.

Penhull.

Jacobus Hargrevez, senior, Whythalghebothe.
Johannes Halyday, Heyhowsez.
Jacobus Hargrevez, Goldshaghebothe.
Willelmus Bawdwyn, Rowlee.
Cristofer Robynson, Ouer Barowforthe.

Jurati. The jurors of Pendle.

⁴ Out inserted above the line. D struck out after corn. ¹² Lines following in darker ink.

Johannes Hargrevez, Lawher Hyham.	} Jurati.	5
Johannes Moore, Ouer Higham.		
Richardus Clayton, Fylyclose.		
Johannes Robynson, junior, Barlebothe.		
Helias Nutter, Halriht.		
Johannes Hertley, Lawher Barowforthe.		

Their charges.

Fornicando. Johannes Stanworth impregnauit duas mulieres exteras, videlicet, Elizabetham Halsted et Matildam Chadwyk.

Comparuit et dixit se non esse subditum iurisdictioni. et respectur vsque ad proximam [curiam] ad probandum, et si non probauerit, ad vltius recipiendam dignam penitenciam pro commissio predicto. Continuata vsque ad proximam Curiam. 10

Marriage with-
in the prohi-
bited degrees.

Willelmus Taylour et vxor sua coniuncti sunt matrimonio infra gradus prohibitos et separatim vivunt. 15

Fortune-tel-
ling.

Vxor Johannis Herryson, vt fama refert, vtitur carminacione et sortilegio. [dif]fatetur famam et habet terminum ad se purgandam cum sexta manu etc. coram Curato de Padyham die dominico proximo post festum Inuencionis Sancte Crucis proximum, et ad comparendam in proxima Curia ex tunc sequente ad faciendum et recipiendum, etc. 20

Rossendale.

25

The jurors of
Rossendale

Thomas Byrtwisull.	} Jurati.
Willelmus Holte.	
Johannes Whittaker.	
Johannes Pylllynge.	

¹⁴ Perhaps refers to next entry.

¹⁵ After *et* a blank in the *MS.*

- Johannes Hepe tenet in amplexibus fornicarijs in concubinam Leticiam Richemond et impregnatur. Fatetur carnalem concubitus, et submisit se Correccioni et penitencie iniungende, que hec est, quod vna die dominica citra festum Penthecostes genuflectendo et more penitentis totam missam audiendo, in fine misse offerret cereum, quem fletive genuflectendo tenuit, coram imagine principali in Haslyngden. Soluit feodum et dimittitur.
- 5
- Otyvelus Haworth et Mariona viuunt separatim contra iura matrimonij et coniugij. Compromittitur in certos arbitros tres nominandos, per consensum eiusdem Otyweli et dicte Marione, et sub spe concordie continuatur usque ad proximam Curiam; super noua monicione. Non soluit sed dimissus.
- 10
- Hugo Haworth vxoratus tenet in concubinam Agnetem filiam Thome Taylour et impregnatur. Fatetur concubitus et carnalem copulacionem.
- 15
- Jacobus Fentone inpregnauit quandam exteram de parochia de Bure, et Nicholaus pater predicti Jacobi scienter fouebat eos in domo sua. [Jacobus] fatetur delictum, et submisit se penitencie; [Nicholaus] dimittitur.
- 20
- Laurencius Lorde, Cristoferus Tatersale, vxor Alexandri Lorde, communiter operantur diebus festiuis.
- 25
- present cases of grave immorality,
- together with others of laxity in the observance of festivals.

Trawdene.

- f. 16 r. Jamez Hertley, Byrchabothe.
Robertus Emmott, Wycoller.
Ragnaldus Emmott, Wynewalle.
- } Jurati, nil.
- The jurors of Trawdon,

⁹ These words, *soluit . . . dimittitur*, are written above the entry concerning John Heap, but it is not clear to what they refer.

Bowland,
Chatburn, Clitheroe, and
Ramsgreave
bring no charges.

Bowland.

Edmundus Parker.

Jacobus Bonde.

Willelmus Blesedale.

Johannes Parker.

} Jurati, nil presentant.

5

Chatburn.

Johannes Dugdal. Juratus, nil.

Clydderhow.

Henricus Colthurst. Juratus, nil.

Rammesgreve.

10

In Hoddlesden several
people are accused of working
on festivals.

Hodlesden.

Robertus Yate. Juratus.

Willelmus Yate.

Thomas Barat.

Radulphus Yate.

Relicta Jacobi Dale.

} communiter operantur in
diebus festiuis.

15

Memorandum quod datus est terminus ad producti-^{f. 16 v.}
onem dictorum testium in proxima Curia, et iniunctum
est partibus ad tunc comparendum et audiendum publi-
cationem eorundem.

20

Cause mote ad instanciam parcium.

Probate case,
Edmund v.
John Parker.

Edmundus Parker querens versus Johannem Parker de
et super ficcione, alteracione et fabricacione testamenti
Henrici Parker. De et super quo evocatus fuit ad com-
parendum loco et die predictis. et vtraque parte tunc et
ibidem comparente, dictus Edmundus articulatur eidem
super premissis ut sequitur.

25

Continuatur vsque ad proximam curiam sub spe con-
cordiæ, et arbiter nominatur.

²⁰ This entry refers to p. 26, ll. 28-30. ²⁸⁻⁹ Continuatur . . . nominatur, deleted in MS.

Hoc vltimo die Februarii anno vltimo millesimo quingentesimo xiiij^o. 28th February, 1514.

Continuatur sub spe concordie usque ad festum Sancti Georgii ad comparendum in proximo die sequente.

- 5 Dictus Edmundus allegat testamentum fore illicitum, et habet terminum ad producendum testes super hoc in crastino Ascencionis.

- 10 Dictus Johannes Parker fatebatur, quod dominus Johannes Sedalle fuit vltimus ministrans dicto Henrico sacramenta. Et dictus dominus Johannes interrogatus, deponit per suum verbum Dei, quod dicebat se fecisse quoddam testamentum per quinque uel sex annos elapsos, quod in presencia dicti domini Johannis confirmauit, et in sua presencia nil de illo testamento alterauit, nisi
15 duntaxat eleccionem sue sepulture in Capella de Wadyngton; et eciam quia Alicia vxor sua, Executrix nominata in dicto Testamento, tunc defuncta fuit, vice eiusdem nominauit Edmundum Parker coexecutorem cum Egidio patre suo.

- 20 Et datus est partibus predictis terminus ad denuo comparendum vbi supra, videlicet dictus Johannes Parker ad exhibendum testamentum et reddendum compotum de administratis et vltius ad respondendum partibus predictis. Et iniunctum est interim domino Cristofero ffezer
25 ad examinandum Charolum Bonde de et super confeccione testamenti predicti. Dies ad comparendum dies Jouis proximus ante festum Annunciacionis Beate Marie proximum futurum. Monitus erat de nouo, per Johannem Johnson, astante Roberto Bynge, erga diem Sabbati proximum post festum Sancti Marci. Quo die non comparuit.
30 Ideo decretum est per Commissarium.

Preconizatus non comparuit. ideo decretus est contumax.

After repeated delays the case is finally concluded by the Commissary in the absence of the defendant, who refused to appear.

³ *Continuatur sub spe* is deleted in the *MS.* ²⁵ Substituted in margin for *Cristoferum*, deleted in *MS.* ³² These words written in the margin opposite ll. 17-24.

Special Court
held 28th June,
1514.

Curia particularis tenta in Ecclesia parochiali de *f. 17 r.*
Whalley, in vigilia Apostolorum Petri et Pauli Anno
Domini Millesimo quingentesimo xiiij^o.

Probate case,
Adam v. Ro-
bert and Eliza-
beth Haworth.

Ad hos diem et locum citati fuerunt Robertus Haworthe
et Elizabetha vxor sua, executrix testamenti Reginaldi
Haworthe, ad respondendum Ade Haworthe, de et super
fraudulenta, dolosa seu saltem negligenti et obliuiosa fabri-
cacione testamenti eiusdem Ade et quorundam articu-
lorum preter et citra voluntatem dicti defuncti insertorum
in eodem testamento.

5

10

Quibus die et loco dictus Robertus, tam nomine suo
quam dicte Elizabethæ vxoris sue, impregnate et grauide
ut affidauit, comparuit. Cui dictus Adam adtunc et ibi-
dem obiecit et proposuit, quod Illa parcella sex marcarum
inserta in testamento in quibus pretenditur ipsum Adam
fore debitorem, inserta fuit sub condicione sequente vide-
licet, quod dictus Reginaldus testator imposuit illam par-
cellam sub hac condicione, quod si dictus Adam post
mortem dicti testatoris quouismodo inquietaret siue per-
turbaret dictam Elizabetham vxorem suam vendicando
canonicam porcionem de bonis suis, quod tunc dicta Eliza-
betha Executrix vendicaret de eodem Adamo dictas sex
marcas et alias seu alio modo non. De et super quo
peciit iusticiam sibi fieri. Vnde dictus Commissarius de-
creuit dominum Johannem Hogesone capellanum, qui
condidit testamentum, et Jacobum Noram et Hugonem
Haworthe testes nominatos in dicto testamento, de et
super premissis examinari. Et assignauit terminum, pro
productione et examinatione eorundem, diem Veneris
proximum. Et dictus Commissarius Inhibuit dicto Ro-
berto et Elizabethæ vxori sue, ne, pendente controuersia
predicta, vlterius se quouismodo intromittant de adminis-
tracione bonorum dicti defuncti, donec fine debito ter-

15

20

25

30

⁸ Read for *Ade*, *Reginaldi*.

minetur ; et hoc eisdem iniunctum est sub pena Excommunicationis fulminande in contrauenientem decreto antedicto. Et eisdem iniunctum est ad interessendum examinacioni dictorum Capellani et testium, in Ecclesia parochiali de Whalley die predicto.

- Dictis die et loco pro examinacione testium prefixis, productus fuit dictus dominus Johannes Hogesone, qui scriptor fuit testamenti predicti, et iuratus atque secrete et separatim examinatus deposuit ut sequitur. Interrogatus an condidit testamentum Reginaldi Haworthe ; dicit quod sic. Interrogatus quo in loco ; dicit in villa de Revede prope Whalley. Interrogatus in cuius manse ; dicit quod in manse Jacobi Norham. Interrogatus quibus die, mense et anno ; dicit quod sexto die mensis Julij Anno Domini millesimo quingentesimo xiiij^o. Interrogatus qui fuerunt presentes tempore conditi testamenti ; dicit quod Jacobus Norham et Hugo Haworthe. Interrogatus de parcella sex marcarum, in quibus Executores dicti Reginaldi pretendunt Adam Haworthe, filium preasserti Reginaldi, fore debitorem, fuit inserta, in debitorio subscripto in testamento antedicto, de voluntate et mandato dicti testatoris ; dicit quod sic fuit inserta de mandato eiusdem ; sed sub condicione. Interrogatus sub qua ; dicit quod in condendo testamentum predictum, sibi retulit et pro vero affirmavit, quod dictus Adam sibi debuit, et tunc debebat predictas sex marcas. Attamen dictus testator eidem Ade remittebat summam predictam, sub tali condicione ; quod ipse Adam dictam Elizabetham nullatenus inquietaret, vexaret seu perturbaret, pretextu et occasione sue canonice porcionis siue partis in bonis suis, videlicet testatoris predicti. Et si contingeret dictum Adam ipsam, contra intencionem suam superius expressatam, inquietare siue perturbare, quod extunc indebitatus foret in summa predicta, Condicione predicta non obstante. Interrogatus an sit consanguineus uel affinis alicui parcium

predictorum ; dicit quod neutri. Deponit eciam quod non curat quis eorum obtinuerit in causa. Non est corruptus neque prece neque precio.

Hugo Haworthe testis productus super premissis. Juratus et testis nominatus in testamento predicti Reginaldi. Interrogatus an fuit presens tempore testamenti predicti conditi ?

5

Thesuit, after one or two delays, is compromised.

Continuata usque ad diem Sabbati proximum post festum Translacionis Sancti Thome et compromittitur in forma annotata in fine libri.

10

Chapter held in the parish church of Whalley, 20th Dec., 1514.

Capitulum tentum in Ecclesia parochiali de Whalley, f. 18 r. vicesimo die mensis Decembris Anno Domini Millesimo quingentesimo xiiij^{mo}.

Cause correccionis adtunc mote.

Johannes Hansone ad instanciam Officii nostri, erga diem et locum predictos, citatus est. Et ei adtunc et ibidem personaliter comparenti articulatum est ut sequitur.

15

Thomas Bulcok et Margareta Banastre citati ad locum et diem predictos. quibus personaliter comparentibus articulatum est ut sequitur.

20

Special Chapter held in the parish church of Whalley on 30 Dec., 1514.

Capitulum particulare tentum in Ecclesia parochiali de Whalley, die Sabbati proximo post festum Sancti Thome martiris Anno Domini Millesimo quingentesimo xiiij^{mo}.

Divorce suit, Agnes Houghton alias Bulcock v. John Bulcock.

Ad dictos diem et locum citatus fuit Johannes Bulcok jurisdictionis nostre, ad instanciam Agnetis Hoghtone asserentis se vxorem dicti Johannis, ad respondendum eidem Agneti in quadam causa divorcij a mensa et thoro.

25

Account of Quibus die et loco occurrentibus, et dictis partibus tunc et

ibidem comparentibus, dicta Agnes sua viua voce articu-
labatur predicto marito suo de multipharia sevicia sibi
crebro per dictum maritum illata, pretextu et occasione
cuius sevicie, ob mortem suam evitandam instanter pecijt
5 se modo et forma predictis divorciari.

Quem quidem articulum dictus Johannes litem contes-
tando negauit et omnia contenta in eodem. Et assignatus
est dicte Agneti dies Veneris proximus extunc sequens ad
probanda contenta in articulo predicto. Quo die et ter-
10 mino adveniente, dicta Agnes nullatenus comparuit; sed
interim sua propria temeritate a dicto suo marito se diuer-
tens, sibi affectione et vsu coniugali cohabitare renuit et
recusauit, et in Comitatu Eboracensi, extra iurisdictionem
nostram, moram traxit et perhendinabat. Vnde et pre-
15 textu sue fuge, ad instanciam predicti Johannis mariti,
Emanauit Citacio directa omnibus et singulis prelatiis, et
eorum vicariis, officialibus, commissariis, et decanis, per
Diocesim Eboracensem vbilibet constitutis, sub mutue vi-
cissitudinis obtentu, et sub tenore expresso in scedula
20 pergameni huic superius annexa, erga diem Veneris proxi-
mum post festum Assumpcionis beate Marie Virginis
proximum futurum. Quo quidem die Veneris occurrente
et adueniente, dicte partes preconizate personaliter com-
paruerunt. Et dictus Johannes adtunc et ibidem literas
25 Citatorias Reuerendi viri Ricardi Newithe in Legibus Bacal-
larij, Officialis venerabilis viri domini Archiepiscopi Ebor-
acensis, cum debito et legitimo certificatorio execucionis
earundem, prout in scedula paupirea (*sic*) hic consuta plene
liquet, ostendebat pariter et exhibuit. Et pecijt Restitu-
30 cionem sue predicte vxoris sibi fieri. Que quidem Agnes
adtunc et ibidem dicebat et allegabat se sibi restitui aut
cohabitare compelli non debere, pro eo et ex eo quod
secum propter metum mortis morari non audebat. Quia

the suit in its
earlier stages.

On the day
appointed for
the hearing of
the case the
plaintiff fails
to appear, and
is discovered
to have fled
from her hus-
band into
Yorkshire, be-
yond the juris-
diction of the
Court. At the
instance of the
defendant, a
citation is is-
sued to the
officials of the
York diocese
to deliver up
the said Ag-
nes. This done,
the trial pro-
ceeds.

²⁰ The *scedula pergameni* and the *scedula papirea*, inserted in the *MS.* as folios 19 and 20, are printed below on pp. 31-33.

sepe ipsam excessiue verberabat. Et insuper se dicebat
 pertimere quod si dictus maritus suus aliquo tempore *f. 21 r.*
 posset illam solam apprehendere extra comitiuam aliorum,
 vnde sibi subsidium posset obtinere, quod tunc eam occi-
 dere seu saltem mutulari vellet et intendebat. Et quod 5
 si invicem morarentur quod dubium non foret quin vnus
 eorum alterum occideret. Vnde premissis sufficienter de-
 claratis et probatis, pecijt se ab eodem, quoad thorum et
 mutuam cohabitacionem, diuorciari et separari. Et pecijt
 sibi terminum assignatum pro probacione premissorum. 10
 Pro quo termino et premissis, sibi assignauimus diem
 Mercurij proximum post festum Sancti Bartholomei Apos-
 toli. Et ipso termino adueniente, partibusque preconizatis
 et comparentibus, dicta Agnes eidem termino nullatenus
 satisfecit, quia nullum seu nullos testem seu testes pro- 15
 duxit ad probacionem premissorum, et se aliquos pro-
 ducere non posse asserebat. Vnde quia Commissario
 antedicto sufficienter constabat predictam Agnetem in sue
 intencionis probacione totaliter defecisse, decreuit eandem
 suo predicto marito restituendam, et ad mutuam cohabita- 20
 cionem compelli et coherceri. Super quo dictus Commis-
 sarius, petita Caucione de indemnitate predictae Agnetis,
 et illa de consensu eiusdem Agnetis relaxata, suum tulit et
 promulgauit decretum in forma sequente. In Dei nomine,
 Amen. In quadam Causa diuorciij, quoad thorum et 25
 mutuam cohabitacionem, coram nobis mota et pendente
 inter Agnetem Hoghtone alias Bulcok partem actricem
 ex parte vna, et Johannem Bulcok partem ream ex altera.
 Nos Commissarius exempte iurisdiccioni etc. legitime
 procedentes, Quia per acta actitata reperimus prefatam 30
 Agnetem in probacione sue intencionis totaliter defecisse,
 Et quia se a consorcio dicti mariti sui sua propria temeri-
 tate diuertebat, et sibi absque aliqua justa, rationabili seu
 legali causa cohabitare renuit et recusauit. Nos Commis-
 sarius antedictus, per hoc nostrum decretum finale in 35

The sentence
 of the Com-
 missary against
 the plaintiff,

negocio supradicto, ipsam prefatam Agnetem in veram vxorem dicti Johannis adiudicauimus, eidem decernendo, mandando, pariter et iniungendo, quatinus decetero dicto suo marito adhereat atque cohabitent, prout de iure tenetur.

- 5 Et eorum vtrique iniunctum est quod sibi invicem decetero cohabitent, et se mutuo vsu et affectione maritali pertractent, sub pena maioris excommunicacionis in huic decreto contrauenientem fulminande, si hoc fecerit Causa rationabili non subsistente. Lectum, latum, pariter et
 10 declaratum fuit presens decretum per Commissarium ante-
f. 21 v. dictum in Ecclesia parochiali de Whalley, penultimo die mensis Augusti Anno Domini Millesimo quingentesimo xiiij^o presentibus et circumstantibus tunc ibidem dominis Johanne Seler, vicario de Whalley, Cristofero ffezer, Jo-
 15 hanne Hogesone et Henrico Brygge, capellanis, Thoma Sterky, generoso, Johanne Sterky, filio suo, Ricardo Wursley, Johanne Hygyns, Cristofero Bulcok, et aliis.

given in the parish church of Whalley, 30th August, 1514.

f. 19.

[Sedula pergamena.]

- Vniuersis sancte matris ecclesie prelati et eorum vi-
 20 carijs, officialibus, commissarijs seu decanis ad quorum noticiam presentes litere peruenerint Commissarius exempti et peculiaris iurisdictionis venerabilium et religiosorum virorum Abbatis et Conuentus monasterii Beate Marie Virginis de Whalley ordinis Cisterciensis Couen-
 25 triensis et Lichfeldensis diocesis per ambitum fforestarum regaliu iuxta Monasterium antedictum reuerencias debitas cum sincera in Domino charitate. Veniens ad nos discretus et honestus vir Johannes Bulcok de regia fforesta de Penhull iurisdictionis nostre predicte, lator presencium,
 30 nobis exposuit conquerendo quod cum ipse et Agnes Hoghtone quam suam vxorem asserit in ffacie Ecclesie per verba de presenti solemniter contraxissent. Necnon et temporis aliquantulo invicem cohabitantes se tam actu

The above mentioned citation, in the form of a letter, to the officials of the diocese of York to deliver upto the Court of the Commissary of Whalley Abbey Agnes Houghton alias Bulcock.

quam affectione maritali pertractassent. Ipsa tamen pre-
 sumptione temeraria seducta a dicto suo viro diuertens
 eidem cohabitare recusat. et alias est vagabunda per loca
 discurrens varia et diuersa. Quare pecijt a nobis Johan-
 nes predictus super premissis sibi fieri justicie Comple- 5
 mentum. Vos igitur et vniuersitatem vestram sub mutuo
 vicissitudinis obtentu et in juris subsidium humiliter re-
 quirimus pariter et rogamus quatenus cum dicta Agnes
 inventa fuerit in partibus vestris ipsam auctoritate nostra
 citetis vt die Veneris proximo post ffestum Assumpcionis 10
 beate Marie Virginis proximum futurum quem eidem
 peremptorium terminum assignamus in Ecclesia parochi-
 ali de Whalley nostro conspectui se presentet vt inter
 ipsos adtunc et ibidem quod Justum ffuerit decernatur.
 Vos in Domino attente rogantes quatenus dignemini nos 15
 dictis die et loco debite certificare quicquid feceritis in
 premissis. Et nos inuenietis in juris subsidium para-
 tum ad consimilia uel maiora. Datum apud Whalley sub
 sigillo Officij nostri penultimo die mensis Julij Anno Do-
 mini Millesimo quingentesimo xiiij^{mo}. 20

Signed at
 Whalley, 30th
 July, 1514.

[Sedula papirea.]

The mandate of Richard Newteth, Official of the Archbishop, to all and singular the clergy of the diocese of York, to cite Agnes Houghton to appear before the Ecclesiastical Court of Whalley, in obedience to the summons of the Commis- Ricardus Newithe in legibus bacallarius reuerendi viri f. 20.
 domini Archiepiscopi Eboracensis in Ecclesia metropo-
 litica Eboracensi predicta Officialis vniuersis et singulis
 rectoribus, vicarijs, curatis ecclesiarum parochialium ac 25
 literatis quibuscunque infra Archidiaconatum Eboracen-
 sem predictum vbilibet constitutis Salutem in Domino.
 Litteras venerabilis viri domini Commissarij exempte et

²⁰ The dates of this transaction are at first sight difficult to reconcile. The case came on for final settlement on 30th December, 1514 [see p. 28, l. 22]. In preparation for this meeting the scribe compiled, from notes such as those on the *dorso* of the *sedula papirea* [see p. 33, ll. 27 seq.], a full account of the whole affair from its beginning on 8th July, 1514 [see p. 28, l. 29, and p. 33, ll. 29-30]. This account breaks off abruptly after stating that the case was adjourned from 18th September to 3rd November [see p. 44, l. 12]. For the record of the case between 3rd November and 30th December a page and a half of the *MS.* were left blank and never filled in.

peculiaris iurisdiccioni venerabilium et religiosorum viro-
rum abbatis et conuentus monasterii beate Marie Virginis
de Whalley ordinis Cisterciensis Couentriensis et Lich-
feldensis diocesis per ambitum forestarium regalium iuxta
5 monasterium antedictum nuper recepimus directas sub eo
qui sequitur tenore verborum [quoting the scedula per-
gamena in full].

Nos igitur Ricardus officialis antedictus quod iuris et
nostro incumbit officio in hac parte sub mutue vicissitu-
10 dinis obtentu exequicupientes, vobis communiter et diuisim
firmiter iniungendo mandamus quatinus citetis, seu vnus
vestrum citet, seu citari faciat peremptorie prefatam Ag-
netem Hoghtone quod compareat coram prefato domino
Commissario iurisdiccioni exempte et peculiaris predicte
15 aut eius legitime substituto, quocunque die et loco in dictis
venerabilibus literis specificatis, vt inter prefatos Johannem
Bulcok et Agnetem Hoghtone ad tunc et ibidem quod
iustum fuerit in premissis decernatur vltius que facturam
et recepturam quod iusticia in hac parte suadebit. Et
20 quid feceritis in premissis prefatum dominum Commis-
sarium aut eius legitime substitutum ille vestrum certificet
personaliter vna cum presentibus vel per literas suas paten-
cium literarum seriem in se continentes authentice sigil-
latas. Datum Eboraci sub sigillo Officij nostri predicti,
25 nono die mensis Augusti Anno Domini Millesimo quin-
gentesimo quartodecimo.

Signed at
York, 9th Aug.
1514.

f. 20 v. Memorandum quod emanauit Citacio ad instanciam
Agnetis Hoghtone se asserentis vxorem Johannis Bulcok
contra eundem erga diem Sabbati proximum post ffestum
30 Sancti Thome martyris in instante anno Domini Mille-
simo quingentesimo xiiij^{mo}, in quadam causa matrimoniali
siue diuorcij a mensa et thoro pretextu seuicie et crudeli-
tatis sibi illate per predictum Johannem multipharie et

Memorandum
of details of the
above case.

²⁷ This *Memorandum* is written on the *dorso* of the *scedula papirca*.

crebro. Quibus quidem die et loco partes predictæ personaliter comparuerunt in monasterio de Whalley et de mutuo eorum assensu dicta Agnes obtulit se ad producendum testes in Ecclesia parochiali de Whalley, die Veneris extunc proximo sequente. Quo die adueniente dicta Agnes non comparuit sed interim fugam arripuit extra jurisdictionem predictam et perendinabat in diocesi Eboracensi. Vnde et super quo emanauit Citacio sub mutue vicissitudinis obtentu ad vniuersos prelatos diocesis Eboracensis ad comparendum die Veneris proximo ffestum Assumpcionis etc., sub tenore sequente, Vniuersis etc. Quo die adueniente dictus Johannes exhibuit debitas literas executorias Citacionis predictæ cum debito certificatorio earundem. De consensu parcium Causa continuatur vsque ad horam tertiam post nonam. Qua hora adueniente dicte partes personaliter comparuerunt. Et dicta Agnes affirmauit et asseruit sibi perpetuum impedimentum artitudinis inesse pretextu cuius quam inapta erat nuptui. Et insuper affirmauit se non audere sibi cohabitare propter nimiam seuiciam sibi illatam per predictum Johannem, vnde sibi periculum mortis timuit. Vnde dictus Commissarius eidem Agneti assignauit diem Mercurij proximum post ffestum Sancti Bartholomei ad probandum dicta allegata et superius proposita. Quo die adueniente partes in loco predicto personaliter comparuerunt. Cui termino nullatenus satisfecit quia nullos et nullum testes seu testem produxit ad probandum premissa. Vnde propter trepidacionem predictæ Agnetis et nimium metum apparentem in eadem, ac eciam propter verba nimiam seuiciam in eodem Johanne contra eandem pretendencia et coram nobis in iudicio emissa et prolata, petiuimus Caucionem tam juratoriam quam pignoraticiam pro et de indempnitate predictæ Agnetis. Qua petita scilicet per dictam Agnetem remissa et relaxata, Dictis partibus ad concordiam instinctu et persuasu suorum amicorum reconciliatis. Dictus

Commissarius decreuit dictam Agnetem restituendam fore dicto marito suo et ad sibi cohabitandum maritali affectione et vsu sub pena excommunicacionis. Lecta et lata fuit hec presens sententia Restitucionis in Ecclesia parochiali de Whalley penultimo die mensis Augusti Anno Domini Millesimo quingentesimo xiiij^{mo}, presentibus et astantibus domino Johanne Seler, vicario de Whalley, Cristofero ffezer, et Johanne Hogesone, capellanis, et Henrico Brygge, capellano, Thoma Sterky, Johanne Sterky, filio suo, Ricardo Wursley, Johanne Hygene, et Cristofero Bullcok, et alijs.

Sciat venerabilis et discretus vir vicarius Ecclesie parochialis de Whalley infra nominatus me Robertum Alman, vicarium Ecclesie parochialis de Normanton iuxta Wakefeld, citasse infrascriptam Agnetem ad diem et locum pre-nominatos.

f. 21 v. **Curia siue Capitulum particulare tentum in Ecclesia parochiali de Whalley, xv^{mo} die mensis Septembris Anno Domini Millesimo quingentesimo xiiij^{mo}.**

Court or special Chapter held in the parish church of Whalley, 15 Sep. 1514.

Quia fama publica referente nostras nuper peruenit ad aures quod Johannes Bulcok et Agnes, vxor sua, jurisdictionis nostre contra decretum latum et lectum prout patet in Capitulo proximo precedenti separatim viuunt contra debitum morem, ritum et ordinem matrimonij necnon tenorem, formam et effectum decreti predicti, Emanauit ex officio nostro Citacio contra prefatos Johannem et Agnetem erga diem et ad locum predictos ad respondendum certis articulis suarum animarum salutem concernentibus. Quo die occurrente ac dictis partibus in loco tribunali preconizatis et personaliter comparentibus eisdem articulatur ut sequitur.

John Bulcock and Agnes his wife, in defiance of the decision of the Court given above, live apart.

¹² This endorsement is by R. Alman. The above *memorandum* is in the ordinary hand of this part of the volume.

Allegation of
the Commis-
sary against
them.

In primis vobis Johanni Bulcok et Agneti supranominatis, pretextu ffame publice nobis premissa referentis et ex officio nostro, obicimus et articulamur quod vos matrimonialiter copulati ac coniuncti fuistis in Ecclesia de [blank].

5

Fatentur articulum omnino.

Item quod post huiusmodi desponsacionem siue copulacionem matrimonialem, ut sponsus et sponsa ac vir et vxor cohabitastis et conuersati estis mutuo vestro consensu interueniente et de vestra spontanea voluntate.

10

Vir ffatetur; sed vxor dicit quod nunquam sponte secum cohabitauit.

Item quod nullo tempore, saltem idoneo, contra huiusmodi sponsalia siue matrimonium reclamastis, contradixistis seu dissensi estis quouismodo.

15

Mulier negat.

Item quod nulla Causa seu occasio legitima et honesta subest nec interuenit quin vt vir et vxor ac sponsus et sponsa debetis in matrimonio, sic ut prefertur contracto, remanere ac ut coniuges cohabitare et conuersari iuxta ordinationem Ecclesie.

20

Agnes Houghton declares that she has been forced by her friends into the marriage, and refuses to live with her husband.

Huic vltimo articulo mulier respondit quod Causa legitima occasioque honesta subsunt eo quod ipsa per vim, ordinationem et mediacionem amicorum suorum duntaxat sine suo aliquali consensu eidem fuerat copulata in loco

25

prelibato, et quod ipsa nec tunc tempore sponsalium siue matrimonij nec vmquam postea in eum consensit nec consentire intendebat aut intendit; sed quod omnimodo tam tunc quam ante et post dissenciebat et dissentire intendebat, prout in presenti dissentit. Et insuper dicit quod suum dissensum tam ante matrimonium contractum et post inter diuersos suos amicos vtriusque sexus protestabatur, et eisdem quantum audebat ob metum amissionis

30

⁶ Written in margin in *MS.* ¹² *Ibid.* ¹⁶ *Ibid.* ²⁶ Before *et, vnde et super quo* deleted. ²⁹ After *dissenciebat, Et insuper* deleted. ³³ *et . . . sui* is an interlineation.

- patrimonii sui Intimauit, notificauit et manifestauit atque fatebatur et recognouit pluries et multipharie. Et ulterius dicit quod in die et loco eorum copulacionis predictæ contradicere non audebat propter metum amissionis patrimonij
- 5 sui. Vnde et super quo atque alijs amici sui plures minas et comminationes eidem intulerunt. Dicit eciam quod nunquam concubuit cum predicto pretenso viro suo nisi coacta, nec eam cognouit nisi preter voluntatem suam et penitus dissencientem, renitentem et contradicentem ac per vim et
- 10 verbera ad id coartatam. Et quod, quamprimum poterat, fugam arripuit ab eodem. Vnde et super quibus, in villis de Colne ac Bronley et alijs locis conuicinis, diu ante suum discessum et fugam arreptam ab eodem fuit, prout in presenti est, publica vox et ffama. Quare premissis probatis
- 15 etc., petit se diuorciari ab eo, et matrimonium contractum, ymmo verius effigiem matrimonij, cassari, annullari etc. Et pecijt terminum ad probandum premissa. Pro quo assignatus est sibi dies Lune proximum ante ffestum Sancti Matthei Apostoli. Quo termino adueniente, dictisque
- 20 partibus preconizatis et vocatis ac personaliter comparentibus, dicta Agnes nominauit et produxit Johannem Banaster, generosum, Nicholaum Robynsone, Annam, vxorem Johannis Smythe, Katerinam Baxter, vxorem Johannis Baxter, Isabellam, vxorem Rogeri Wylsone, et Aliciam,
- 25 vxorem Johannis Stevynsone, tanquam suos testes necesarios pro probacione premissorum. Qui quidem testes Jurati fuerunt in presencia dicti Johannis. et idem Johannes protestabatur de dicendo contra testes et eorum dicta. Et ad horam xij^{mam} eiusdem processimus ad examinacionem eorundem.
- 30

On 18th Sept.
she produces
witnesses,
whom the
court proceeds
to examine.

⁵ *sui* is an interlineation. *atque alijs* interlined. ¹⁰ *cohartatam* elided after *id*.

²⁰ After *vocatis, dicta Agnes* deleted. ^{24.5} *Aliciam* . . . *Stevynsone* interlined.

Primus testis.

The first witness, John Banaster, confirms Agnes's statement that she was forced into the marriage.

Dictus Johannes Banaster, generosus, etatis lv annorum, Interrogatus de noticia parcium, dicit quod nouit dictum Johannem per xl annos et amplius, et dictam Agnetem per viginti annos. Interrogatus an nouit de contractu matrimoniali inter partes predictas; dicit quod nouit. Interrogatus de consensu dicte Agnetis in predictum Johannem tanquam in maritum suum. Dicit quod credit ipsam nunquam consensisse in eum, sed omnino penitus dissensisse. Interrogatus quomodo hoc nouit; dicit quod erat vnus inter pertractantes inter prefatos Johannem et Agnetem pro matrimonio antedicto, vna cum Laurencio Townley, Henrico Townley, filio suo, et Nicholao Robynsone, et dicit quod dictus Laurencius prefatam Agnetem sollicitabat ad matrimonium predictum in villa de Colne in Gardino Nicholai Wylson, die Lune proximo post Dominicam in Albis vltime preterito. Que quidem Agnes adtunc et ibidem eidem consentire penitus renuit et recusauit. Et grauius lacrimando in presencia dicti Laurencij, Henrici, Nicholai, et testis predicti publice dixit et asseruit se nolle vmquam in eum consentire. Interrogatus eciam dicit quod dicta Agnes non audebat ob metum se adire ad intimandum eidem dissensum suum; sed intimauit dissensum suum certis mulieribus que illud sibi innotescabant, videlicet Anne Smythe et diuersis alijs. Interrogatus si nouit aliqua verba comminatoria illata fuisse prefate Agneti ad coartandum eam ad matrimonium predictum. Dicit quod non audiuit nisi ex relatu aliorum; sed ipsemet atrociter eidem Agneti comminabatur verbo tenus. Et quia predicta Agnes adtunc penitus renuit consentire, Iratus recessit et amplius noluit tractare inter eos pro nuptijs antedictis. Dicit quod affinis est quia duxit in vxorem matrem predictae Agnetis. Non est corruptus neque prece neque precio.

^a lv. corrected out of lx.

^b dicit quod nouit interlined.

¹⁵ Colne, Colme, MS.

Secundus testis.

- Nicholaus Robynson, etatis xxviii annorum, testis productus, Juratus et examinatus quo ad contractum matrimoniale predictum; examinatus de noticia parcium,
- 5 dicit quod nouit predictum Johannem Bulcok per viginti annos et Agnetem sua primeua etate. Interrogatus de consensu dicte Agnetis in predictum Johannem B. tanquam in virum suum legitimum. Dicit quod nunquam, prout penitus credit, consensit, sed penitus dissensit.
- 10 Interrogatus quid nouit de dissensu. dicit quod fuit presens die et loco superius limitatis per primum testem, et tanquam Tractator pro matrimonio antedicto eam exhortabatur ad matrimonium antedictum in presencia dictorum aliorum tractatorum, Qui adtunc et ibidem interfuerunt.
- 15 Sed grauitur lacrimando se asserebat nunquam in eum consensisse seu vmquam in futuro consentire velle. Interrogatus an audiuit aliquas minas sibi illatas et prolatas per aliquem amicorum suorum. dicit quod non audiuit; sed audiuit quod Johannes Hoghtone, auunculus
- 20 prefate Agnetis, Intimauit eidem talia verba per quendam nuncium, Nuncio dicente, Agnes, your vnclc Johne Hoghtone wyllyth that 3e dele wysly in this matier and take John Bulcok to your husbonde, ffor he is an onest man and a Ryche. And if 3e so do, 3e shal plese me and all
- 25 your ffrendes, and els 3e can haue no frendship of vs. And be 3e sure that if 3e do not, he and other your ffrendes wol so provide for you that 3e shal not haue suche landes as 3e wene to haue. Interrogatus de quo hoc audiuit; dicit quod de predicta Agnete. Dicit eciam,
- 30 interrogatus vlterius de dissensu eiusdem Agnetis, quod eadem Agnes, tam ante matrimonium contractum quam
- f. 23 r. post, crebro et multociens sibi retulit quod nunquam con-

The second Nicholas Robynson, says the same,

and states that he heard her threatened with loss of property and friends if she refused. He knew also of her husband's cruelty.

² etatis xxviii annorum interlined. ¹⁴ Qui, Que, MS. ¹⁶ Dicit eciam quod si illa proferebat a, crossed out in MS. ¹⁹ audiuit quod is an interlineation.

sensit in illum. Et dicit quod immediate post solemnizationem matrimonij infra tres dies asserebat sibi talia verba, Brother Nicholas, 3e know that I am thus compelled by myne ffrendes to take this man to myne husbande whiche I neuer loved as 3e wele know, and in goode feythe, I wol not tary with hym, seu saltem consimilia. Interrogatus an nouit de aliqua fuga quam arripuit ab eo, et per quantum temporis commorauit cum eodem. et dicit quod non commorabatur cum eo post nuptias celebratas vltra mensem, et tunc aufugit ab eo. Interrogatus quo; dicit quod ad domum suam. Et in aduentu suo dicebat, Brother, I am com to you. And I euer told you that I neuer loued hym. And now he hathe 3euene me cause more to hate hym then euer I did, ffor he hathe greuously beten me. et demonstraui sibi ictus et vulnera tam in brachijs quam super dorsum. Et interrogabat eam de causa quare eam verberauit; et illa dicebat quod pro eo quod illa noluit sibi consentire ad concubitum et actum atque vsum carnis, et eciam quia adherebat domui Ricardi ffawcett. Interrogatus de ffama; dicit quod ffama est publica. Dicit eciam quod, prout plene credit, nunquam in eum consensit. Et interrogatus an presens fuit in Solemnizatione matrimonij; dicit quod non, quia fuit eo die juratus super duodena pro Rege apud Clydderow. Et dicit quod tociens ante matrimonium et post sibi intimaui de suo dissensu quod verisimile est, et veraciter credit quod nunquam consensit. Est affinis quia duxit Isabellam sororem ipsius Agnetis.

Tertius testis.

The third witness, Anna Smith, bears testimony to the same effect; Anna Smythe testis productus in causa predicta et jurata. Dicit quod presens erat vna cum predictis Johanne B. et Agnete, ac Laurencio Townley, Henrico Townley, Johanne Banaster, et Nicholao Robynsone, in

gardino Nicholai Wylsone in villa de Colne, tempore communicationis et tractatus de matrimonio predicto. Et dicit quod videbat dictam Agnetem adtunc et ibidem grauiter plorantem. Et adiit eam interrogans eam quare
 5 tam grauiter plorabat. Et illa respondebat dicens, Quia amici mei volunt et connituntur me copulare cum isto viro Johanne Bulcok quem nunquam amaui, et penitus contra voluntatem meam. Interrogata an audiuit aliqua verba comminatoria sibi adtunc fuisse prolata per aliquem amicorum suorum
 f. 23 v. pretextu quorum formidaret palam adtunc contradicere matrimonio predicto. Dicit quod audiuit Laurencium Townley ipsam alloquentem talibus verbis, seu saltem in effectu eis consimilia, Thow arte a ffoole if thow forsakyst this man, and if thow do, thow shal neuer
 15 haue me thy ffrende. And suche lande as thow shuldest haue thow shalt not haue it by my wyll. Interrogata eciam vlterius quid nouit de dissensu predictæ Agnetis; dicit quod crebre ante et post matrimonium contractum et solemnizatum sibi intimauit quod nunquam ei uel in
 20 eum consensit. quo ad verbera, ffamam et tempus comoracionis cum viro suo pretenso post nupcias celebratas concordat cum secundo teste. Et dicit quod retulit sibi quod predictus Johannes multociens eam verberauerat quia noluit ei in Concubitu consentire. Interrogata eciam
 25 an vmquam nouit illam sibi in aliquo tempore consensisse ante matrimonium contractum vel post, dicit quod in ffacie ecclesie protulit verba matrimonialia. Interrogata an cum vero et expresse consensu suo, dicit quod credit quod non, quia multociens sibi retulit quod ea tantum verba ibidem
 30 et tunc protulit ob metum amicorum suorum et amissionis patrimonij sui. Non est consanguinea nec affinis.

Quartus testis.

Katerina Baxter, xl annorum, jurata etc. Nouit partes also the fourth, Catherine Baxter;

²⁶ ante . . . post is an interlineation. ³³ xl annorum. Nouit . . . interrogata interlined.

predictas per tres annos uel circiter. Interrogata quoad
dissensum dicte Agnetis, concordat cum alijs. et dicit quod
multociens, tam ante matrimonium contractum quam post,
sibi retulit quod nunquam in eum consensit. Interrogata
quomodo hoc nouit; dicit ex multipharia confessione eius- 5
dem. Interrogata eciam an audiuit aliqua verba com-
minatoria ei fuisse prolata per aliquem amicorum suorum;
dicit quod sic. Interrogata qualia et per quem. dicit per
Laurencium Townley armigerum, que fuerunt talia vide-
licet, quando Ipse audiuit prefatam Agnetem renitentem 10
consentire in prefatum Johannem. Tunc dicebat hec verba,
Thow art noght and a beggar wolte thow be. And if thow
forsakest this man take me neuer for thy ffrende, but gett
the ffast ffro me and owt of myne howse, ffor I wol be as
moche thy ffoo as I haue be thyne ffrende. Et tunc illa 15
fflens protulit verba suum consensum exprimencia; sed per *f. 24 r.*
totam noctem tunc proxime sequentem plorando perman-
sit. Et cum predictus Testis vna cum predicto teste tertio,
videlicet Anna Smythe, et alijs venissent ad eandem ad
confortandum et consulendum ei, interrogans eam de 20
causa sui ploratus, Illa respondebat, Alas, Kateryne, I am
vndone, ffor myne ffrendes wole nedes compell me to haue
John Bulcok, and by myne trouthe I had leuer dy then
haue hym, ffor I neuer loved hym ne neuer wyl do. And
so I pray you ber me record hirafter, ffor I wol neuer tary 25
with hym when I am wedded. Quoad ffamam et verbera
ei illata per predictum Johannem atque ffugam et crebrem
confessionem atque recognicionem per eam factam de
dissensu suo predicto, concordat cum precedentibus. Non
est consanguinea nec affinis etc. Et dicit quod audiuit 30
eam viua voce dicentem quod omnibus suis amicis suum
dissensum publice notificaret nisi dumtaxat ob metum
amissionis sui patrimonij.

⁴ *Interrogatus, MS.* ¹⁴ *the* interlined. ²⁹ *predicto, predicte, MS.*

Quintus.

Isabella Wylson, etatis xxviii annorum, nouit predictum ^{and the fifth, Isabella Wil-}
 Johannem per vj annos et amplius, et dictam Agnetem ^{son;}
 per xx annos. Interrogata; dicit quod pluries, tam ante
 5 matrimonium contractum quam post, audiuit predictam
 Agnetem recognoscentem et confitentem suum dissensum.
 Et eciam quoad verbera sibi illata per dictum Johannem
 atque causa verberaminis a se recognita et de metu amis-
 sionis patrimonij sui ac fama et fuga concordat cum pre-
 10 dicto Nicholao, secundo teste. Non est consanguinea
 neque affinis.

Sextus.

Alicia Stevenson testis producta, jurata et examinata ^{and the sixth, Alice Steven-}
 de et super premissis, nouit Johannem Bulcok per xvj ^{son.}
 15 annos et Agnetem per vj annos. Quo ad premissa, quod
 non interfuit contractui predicto. Et dicit quod in vigilia
 Natiuitatis Sancti Johannis Baptiste vltime elapse in
 Salutando eam vocauit more vulgari, Dame. Et ipsa res-
 pondebat, Alas! Alisone, that euer thow shuldes call me
 20 Dame, ffor as I be saved he neuer was myne husbonde,
 ffor I neuer consented vnto hym, ne neuer shal do. But
 Master Laurence Townley and other myne ffreundes haue
 compelled me to hym azenst myne wyll as knowethe God.
 And but only for fer of losse of my lande I wolde neuer
 25 be with hym an houre. Quo ad verbera dicit quod mon-
 strauit sibi ictus et vulnera que dicta Agnes sibi asserebat
f. 24 v. illata fuisse per predictum Johannem, et eadem Agnes ad-
 tunc fatebatur se sibi intulisse ictus, verbera et vulnera
 pro eo quod noluit ei in concubitu consentire. Quoad
 30 ffamam et metum amissionis patrimonij sui et sui consensus
 dissimulati pretextu eiusdem; sed omnia habuit per re-

³ *xx* deleted, and *vj* interlined.¹⁰ *Consanguinea, Consanguineus, MS.*³⁰ After *ffamam*, *amissionem* struck out.³¹ This sentence is incomplete. Perhaps we should read: *et suum consensum dissimulatum pretextu eiusdem, dicit quod sibi de hoc non constat; sed, &c.*

lacionem et recognicionem dicte Agnetis, et non aliter preterquam de fama. Et dicit quod non interfuit p[ro]lacioni aliquorum verborum minatoriorum per aliquem amicorum suorum. Interrogata an vnquam nouit eam consensisse in predictum Johannem. Dicit quod sibi de hoc non constat nec de dissensu nisi per recognicionem et plurifariam confessionem, publicam et famam. Non est consanguinea nec affinis. 5

The case adjourned till 3rd Nov., and a safe place of sojourn assigned to Agnes meanwhile.

Continuatur et prorogatur pronuntiatio attestacionum predictarum vsque in crastinum Animarum, et assignatur predictae Agneti ad interim morandum et tardandum tanquam in loco tuto cum Nicholao Robynsone. 10

[Blank in MS.]

f. 25 r.

General Visitation by the Commissary, held on 28th April, 1515.

Visitacio generalis actualiter exercita per Dominum Commissarium preassertum loco consueto, xxviiij die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo quingentesimo quintodecimo. 15

The jurors of Pendle present one or two cases,

Penhull.

Dominus Cristoferus ffezer.

Cristoferus Smyth, Rowlee, juratus.

Edmundus Nuttere, Goldshagh, juratus.

Helyas Robynson, juratus.

Robertus Crooke, juratus.

Georgius Hargrevez, juratus.

Higham.

Johannes Harysone, juratus.

Johannes Smythe, juratus.

Vmfredus Hertley, juratus.

Robertus Hargrevez, juratus.

Johannes Robynsone, juratus.

Willelmus Robynsone, juratus.

Johannes Radclyff, juratus.

Cristofer Nutter, juratus.

Johannes Hertley, juratus.

Dicunt quod

Cristoferus 20

Robynson de

Ouerbarow-

fforth et Ag-

neta vxor sua

separatim vi- 25

uunt; dictus

Cristoferus

cum Jacobo

patre suo, Ja-

cobo Robyn- 30

sone, et dicta

Agnes cum

Petro Hertley,

⁷ Consanguinea, Consanguineus, MS.

²⁴ Written in margin.

patre suo. Continuatur vt nunc usque ad proximam Curiam. Memorandum de iniunctione facta.

5 Et dicti iurati pecierunt dilacionem usque ad festum Nativitatis Sancti Johannis Baptiste ad interim melius inquirendum et scrutandum de presentandis. et datus est eis predictus terminus, Ita quod citra festum predictum presentanda denunciata Curato capelle de Clidderow. Ita quod sub onere suorum juramentorum debite inquirent pro eisdem.

and ask for delay in which to make further enquiries. This is granted on condition that they report to the curate of Clitheroe Chapel before 24th June.

10 **Trawden.**

Robertus Emmott. }
Rogerus Hertley. } Jurati. Presentant idem quod
Nicholaus Hertley. } Jurati de Penhull quoad
et Agnetem, vxorem suam. Cristoferum Robynson

The jurors of Trawdon, having confirmed the testimony of those of Pendle in regard to one case, present another for which public penance is enjoined.

15 Jacobus Dryver de Wynwall genuit prolem de Sibylla de Byrome vacabunda. Fatentur articulum et se submiserunt penitencie salutari. Iniunctum est vtrique eorum vt per tres dies dominicos citra festum Sancte Marie Magdalene nudis pedibus, viro sua tunica et Camisia duntaxat induto et predicta
20 Sibilla camisia sua et pallio suo, antecedant Crucem more penitencium in processione, cum vno cero precii ij denariorum in manu viri et vno alio in manu mulieris precii jd., que offerent ultimo die in
25 Cancelllo de Colne coram ymagine principali.

[Dimissi sunt.

f. 26 r. **Rossendale.**

Johannes Whittaker. }
Willelmus Ashworth. } Jurati. Presbiteri ibidem celebrantes diuina. Sir Jacobus Robertus, dominus Edwardus Tattersale.
30 Edwardus Hasleam.
Johannes Pycop.
Johannes Law.
Georgius Hargrevez.

Those of Rossendale again present a long list of cases of immorality.

Johannes Lorde fornicando cum Alicia Crisshaw genuit prolem ex eadem. Fatentur articulum. Iniuncta est eis consimilis penitencia prout superius iniunctum est Jacobo Dryver et Sibille Byrome. agenda est in Haslyngden.

5

Agnes Crosley moram trahens infra jurisdictionem predictam genuit tres proles ex patre seu patribus ignoratis. Vagabunda est, et decretum est per Commissarium ipsam citari cum proxime venerit in jurisdictionem predictam.

10

Dionisius Haworthe fornicando cum Cristabella Holt prolem genuit ex eadem. Predictus Dionisius fateatur articulum et se submisit Correccioni. Cui iniunctum est ut in precedenti, ita quod peragatur in Ecclesia de Haslyngdene.

15

Margareta Taylour adulterando cum Johanne Haworthe prolem procreavit et genuit cum eodem. Preconizata, non comparuit; sed, per relacionem fidedignorum, de suo legitimo impedimento. Continuaturs usque ad proximam Curiam super noua monicione fienda.

20

[Debet feodum continuacionis ijd.

Bowlande.

Edmundus Parker.

Johannes Parker.

Robertus Swynhilhurst.

Matheus Parker.

Dominus Willelmus Salubure.

Egidius Habyrtwayte

de Slatburne fornicando cum Isabella

Bonde filia Thome

Bonde. Recessit.

25

Chatburn, **Chatburne.**

Thomas Taylour. Nichil.

f. 26 v.

30

²³ In margin *ter*, perhaps for *presbiter*.

Clydderow cum Standene.

Romysgreve.

Radulphus fforstere. Nichil.

Hodlesdeyne.

- 5 Edmundus Pycop. } Radulphus Yate continue se ab-
Georgius Holdeyne. } sentat ab Ecclesia sua parochiali
in diebus ffestiuis. Et, ut infamatur, operatur in
diebus ffestiuis. Fatetur articulum.

Clitheroe, and Ramsgreave again bring no charges, while the two jurors of Hoddlesden accuse Ralph Yates of being constantly absent from church and of working on festivals.

- f. 27 r. **Capitulum particulare exempte iurisdicciois Monasterij beate Marie Virginis de Whalley tentum in Ecclesia parochiali de Whalley predicta, xvij^{mo} die mensis Julij Anno Domini Millesimo quingentesimo xv^{mo}.**

Special Chapter held in Whalley Church, 17th July, 1515.

- Ad diem et locum predictos citatus fuit Robertus Clogh de Harcoppe in foresta de Boland ad instanciam Johannis Blakay, de et in causa fidei lesionis et periurij. qui quidem Robertus preconizatus et diu expectatus non comparuit. ideo ad petitionem predicti Johannis eius contumaciam accusantis, dictus Robertus per decretum dicti Commissarii suspensus est a diuinis. et eciam idem Commissarius decreuit eundem Robertum denuo citari ad comparendum loco predicto, die Sabbati proximo post festum Sancti Jacobi Apostoli proximum futurum, ad condignam penitentiam recipiendam pro sua contumacia antedicta. Continuatur in statu quo nunc usque ad diem Sabbati proximum post festum Sancti Laurencij.

Suit brought by John Blackie [or Blakey] against Robert Clogh for breach of contract. The plaintiff fails to appear, is suspended, and cited afresh.

[Debet feodum absolucionis ixd. et apparitori ijd.]

- Quo die iterum Causa predicta de consensu parcium tunc personaliter presencium continuatur usque ad diem Veneris proximum post ffestum Sancti Luce Euangeliste. Quo die comparuit coram nobis Cristoferus Sclater nomine procuratoris dicti Johannis. Et contra dictam partem ream

After some delay the case comes on, conducted on behalf of the plaintiff by Christopher Sclater [or Slater].

²⁶ Last words, *ixth* . . . *ijth*, added in the margin.

personaliter item comparentem articulatur ut sequitur, videlicet, quod dictus Robertus in casu licito, honesto et a iure permissio se astrinxit media sua fide dicto Johanni ad observandum, perficiendum et perimplendum quandam contractum inter eos in ea parte habitum, Cuius interest dicti Johannis observari, perfici et perimpleri. Et licet infra tempus debitum requisitus fuerit per partem dicti Johannis, Ipse tamen Robertus fidem et juramentum suum predictum temere violavit, prout violatam tenet in presenti, dictum contractum licitum in ea parte perficere et perimplere recusando, in dampnum predictæ partis ree atque dicti rei anime periculum et perniciosum exemplum aliorum. Vnde cum Dominus per [blank in *MS.*]

Predictus Robertus Cloghe citatur erga diem Sabbati proximum post festum Sancti Laurencij ad respondendum Laurencio Spenser in causa violacionis fidei et periurij. Et xxvj^o die Octobris prestat juramentum calumpnie. Et dixit se habere vnicum testem presentem, videlicet, Laurencium Spencer.

It is not concluded, but again and again delayed. Causa predicta Johannis Blackey continuatur vsque ad diem Veneris proximum ante festum Sanctorum Simonis et Jude. et decretum est vt citetur erga eundem quod personaliter compareat.

A formal allegation presented by John Fielden against Christopher Feyser, both clergymen. xv die mensis Septembris comparuit dominus Johannes Feylden et obtulit libellum contra dominum Cristoferum Feysser tunc et ibidem presentem. et Judex admisit libellum et assignavit copiam parti petenti et terminum ad deliberandum super libello vsque ad festum Sancti Martini. et monuit dictum dominum Cristoferum quod abstineret in futuro a prolacione huiusmodi verborum in dicto libello contentorum sub pena excommunicacionis. et statim compromissa est causa in magistros Cristoferum Smythe et

The case committed by the Court for arbitration to Christopher Smith and Thomas Law, monks of Whalley.

⁴ Before *quendam, dictum*, deleted.

²⁴ This entry is in the first hand.

¹⁶ For *Laurencio Spenser* read *Johanni Blackey*.

³² For *in the MS.* has *et*.

³² The Commissary, Christopher Smith, was also prior of Whalley Abbey.

Thomam Law, monachos monasterij Beate Marie de Wal-
lay. et vtraque pars promisit michi Raginaldo Beysley,
sacra auctoritate apostolica notario publico, nomine om-
nium quorum interest stipulanti quod starent et eorum
5 vterque staret fini, lavdo seu sententie dictorum arbitrorum,
casu que dicta finis, lavdum siue sententia esset data ante
festum Sancti Martini proximum futurum.

f. 28 r. **Capitulum particulare in Ecclesia parochiali, die Veneris proximo post festum Sancti Barnabe Apostoli Anno Domini Millesimo quingentesimo xvj^{mo}.** Special Chapter held in the parish church 13th June 1516.

Ad dictos die et loco Citata fuit Johanna Holgat, filia Willelmi Holgate de Barlabothe, predicte nostre exempte jurisdictionis moram trahens in eadem, ad instanciam Henrici Bybby de Downham Coventriensis et Lichfeldensis
15 diocesis, mariti pretensi dicte Johanne, responsura sibi in quadam causa matrimoniali. Que dictis die et loco preconizata personaliter comparuit, dicto suo viro pretenso eciam personaliter comparente. et eidem Johanne articulantur ut sequitur. Continuatur in statu quo nunc usque
20 ad diem Veneris proximum post festum Natiuitatis Sancti Johannis Baptiste. quo termino adueniente, dicta Johanna articulo respondebat negatiue litem contestando, vterius dicens quod matrimonium predictum sic pretensum de iure subsistere non potest aut debet quouis modo, quia
25 innitum fuit et celebratum inter eosdem vi et metu parentum suorum absque suo aliquali consensu tunc interueniente seu quouis modo extunc et post subsequente. Et oblato de iure dicte parti actrici juramento Calumpnie, dicta pars actrix adtunc et ibidem omnino iuravit quod nunquam consenserunt sibi invicem. et eciam dicta Johanna
30 consimile prestitit juramentum. Et dominus Commissarius

Matrimonial suit. Henry Bibby v. Johanna Holgate.

The defendant pleads that the marriage had been a forced one,

which statement the plaintiff confirms.

¹ *monachos* added above the line.

¹³ *Henrici* substituted for *Willelmi*.

³ *Notarius publicus* deleted before *notario*.

²⁷ After *post*, *interueniente* is deleted.

ad evitandam Collusionem inter partes examinavit vt
 testes Henricum Banaster, generosum, Willelmum Ben-
 tham, Jacobum Estwoode, et Ricardum Holgate. Qui
 jurati deposuerunt de continuo eorum dissensu. Vnde
 dictus dominus Commissarius super eorum deposicione 5
 ac actis inactitatis comperit dictum pretensum matrimo-
 nium initum et contractum fuisse vi et mediacione ami-
 corum et eorum compulsu. Quare sentenciam tulit in
 forma sequenti. Quia per acta inactitata, confessata pari-
 ter et probata inuenimus dictum pretensum matrimonium 10
 per coaccionem et vim amicorum prefatarum parciū ini-
 tum et contractum fuisse et esse licitum nulliter. Ideo dic-
 tum matrimonium nullum fuisse et esse pronunciantes et
 decernentes, per nostram sentenciam diffinitam et decre-
 tum ipsos abinuicem devorciamus et separamus in hijs 15
 scriptis. Lecta et lata fuit hec sententia in Ecclesia
 parochiali de Whalley.

Johannes Stanworth de ffylclose fornicatur cum Anna
 ffletcher. Negat articulum et terminum [habet] ad se
 purgandum cum quarta manu vicinorum, die Sabbati 20
 proximo post festum Sancti Thome Martyris.

Die Jouis proximo post ffestum Sancti Mathie Apostoli
 Anno Domini Millesimo quingentesimo xvj^{mo}, presentibus
 tunc [et] ibidem Dominis Gilberto Haydok, decano Blac-
 burnensi, Roberto Banestre, filio Henrici Banastre, Johanne 25
 Holdene et Jacobo ffezer, capellanis, Gilberto Holdene,
 generoso, Edwardo Bradyll et alijs.

Special Court
 held in the
 parish church
 of Whalley,
 14 Nov. 1516,
 before the
 Commissary.

Probate case.
 Richard Ba-
 rens v. Alice
 Ormerod.

**Curia tenta in Ecclesia parochiali de Whalley, xiiij^{mo} f. 28 v.
 die mensis Nouembris Anno Domini Millesimo quingen-
 tesimo xvj^{mo} coram Commissario prelibato.** 30

Ad diem et locum predictos citata fuit Alicia Ormerode,
 Relicta et executrix Georgij Ormerode, jurisdictionis nos-
 tre predictae ad respondendum Ricardo Barends, Executori

²¹ *Natiuitatis Sancti Johannis Baptiste proximum futurum* deleted in MS.

- Willelmi Barens patris sui, in quadam causa testamentaria siue impetitione vltime voluntatis predicti Willelmi. Que dictis loco et die euocata non comparuit; sed Willelmus Byrtwysyff comparuit nomine predictæ Alicie tanquam
- 5 excusator ipsius allegans ipsam adeo infirmam esse quod non potest legitime venire, et super hoc prestitit corporale iuramentum. Et super hoc continuata est causa in statu quo nunc usque ad diem Lune proximum post festum Sancti Andree Apostoli proximum futurum.
- 10 Ad quam diem comparuerunt partes predictæ. et propter defectum legis periti continuatur in statu quo nunc usque ad diem Lune proximum post festum purificationis beate Marie proximum futurum. Et predicta Alicia constituit Willelmum Bercroft et Georgium Haworthe suos
- 15 attornatos, cum potestate iurandi de Calumpnia et aliud quodcunque iuramentum licitum in animam suam prestandi. et prestitit corporale iuramentum ad standum ad omne illud quod predicti attornati sui fecerint vel alter eorum fecerit in predicta causa. Inde caucionem exponens
- 20 sub Ipotheca omnium bonorum suorum, et de rato habendo, cum potestate substituendi et omnibus alijs clausulis consuetis et necessarijs.

- Elizabetha, Relicta Johannis Robynsone de Bowland, Suit for the recovery of tithe. citata ad diem et locum predictos de et super iniusta detencione vnus parcelli decimalis necnon et vnus vituli decimalis. Comprens, ffatetur se habere tam parcellum quam vitulum decimalem. Et submisit se ad componendum cum procuratore pro eisdem.
- 25

- Ad hunc diem citatus fuit Robertus Hargreves de Newlaund propter cohabitationem cum vxore Johannis Saltonstaff de Halifax. fatetur articulum.
- 30

Ad hunc diem citatus fuit Johannes Forster in causa filiationis cuiusdam prolis quam genuit de Agnete Hancock. Vocatus, non comparuit; ideo suspensus est.

27th Feb., Dies Veneris proximus post ffeſtum Sancti Mathie *f. 29 r.*
[1517.] Apostoli.

James Pycopp
is cited for im-
peding the
jurisdiction of
the Commis-
sary. Ad hos diem et locum citatus fuit Jacobus Pycoppe ad
respondendum certis articulis sibi ex officio nostro minis-
trandis: violacionem et impedicionem nostre jurisdictionis. 5
Preconizatus, non comparuit; ideo per decretum suspen-
sus est ab Ingressu ecclesie, cum vltiori decreto ad citan-
dum Jacobum antedictum ad comparandum coram nobis,
die Lune proximo post ffeſtum Sancti Cedde Episcopi.

James Roberts
is cited for
celebrating a
clandestine
marriage in a
new and not
yet dedica-
ted chapel in
Rossendale. Dominus Jacobus Robertez detectus super celebracione 10
Clandestini matrimonij inter Carolum Kay et . . . N . . .
in noua Capella infra fforestam de Rossendale, que nondum
dedicata est. Negat factum. et habet diem Lune proxi-
mum post ffeſtum Sancti Cedde ad se purgandum cum
tribus presbiteris et tribus viris honestis et fidedignis de 15
vicineto suo.

[Blank in *MS.*]

f. 29 v.

General Visi-
tation held in
St. Michael's
chapel at Cli-
theroe, 28th
May, 1517, by
the Commis-
sary Christo-
pher Smith. Visitacio generalis tenta in Capella Sancti Michaelis *f. 30 r.*
infra Castrum de Clydderow, xxvii^o die Maij Anno
Domini Millesimo quingentesimo xvij^{mo}, per dominum 20
Cristoferum Smythe, tunc Commissarium exempte juris-
diccionis fforestarum regalium de Penhulle, Trawdene,
Rossendale, Bowlande, et Blackburneshire.

The jurors of
Pendle present
several cases of
immorality;

Penhull.

Edmondus Nuttere de Goldshaghebothe.	} Jurati.	25
Jacobus Hargrevez de Whitehalghe.		
Henricus Nuttere de Superiori Barogheforde.		
Cristoferus Nutter de Newlawnde.		
Ricardus Stodarde de Lawher Higham.		
Thomas Crankshaghe de Westclose.		
Jacobus Hertley de Barleybothe.	} Jurati.	30
Humfredus Hertley de Barowforthe inferiori.		

³ *Ad respondendum domino Johanni Holden in Causa* deleted in *MS.*

presentant quod Jacobus Hargrevez de Goldshaghe-
 bothe prolem procreavit de quadam ancilla sua
 vocata Margareta Sclater, que est filia Thome
 Slater, que iam moratur in Rymyngton. Idem
 5 Jacobus fatetur articulum, et submitit se correc-
 cioni, videlicet, quod eat coram processione apud
 capellam Sancti Michaelis infra Castrum de Clider-
 how, tribus diebus Dominicis citra festum Sancti
 Laurencii, nudis pedibus solis Toga et camisia in-
 10 dutus cum cereo precii iijd.

Elena, relicta Edmundi Robynson de Goldshagh-
 bothe, communiter se absentat a diuinis seruicijs in
 diebus festiuis, et eciam operatur in diebus festiuis.

Henricus Hertley, vxoratus, de Rowlee, prolem pro-
 15 creavit ex Margeria Bowdone. Idem monitus ad
 hanc visitacionem non comparuit. Fatentur arti-
 culum et submiterunt se penitencie salutari vt supra.

Margareta Heerde de Mawre Hillez, que recessit, pro-
 lem procreavit fornicando cum Henrico Hoghton.

Johannes Robynson, vxoratus, de Blakmosse, tenet
 20 in domo sua in amplexibus adulterinis Elizabetham
 Turnour. Fatentur articulum et submitunt se
 correccioni, vt eant coram processione quatuor Do-
 minicis diebus citra festum Assumpcionis beate
 25 Marie proximum.

Ricardus Holgate de Haybothe, vxoratus, prolem
 procreavit ex Elizabetha Walbank ancilla sua et
 tenet eam in domo sua. Fatetur articulum et sub-

⁴ Before *Rymyngton*, *Gashrevez* deleted. The rest of the paragraph added in a different ink.

^{6.7} *Apud* corrected out of *ad*; *capellam* written over *castrum* deleted.

¹⁵ *Fatentur* . . . *supra* added in different ink. ²² *Fatentur* . . . *proximum* added as before.

²⁸ All after *fatetur* added in different ink.

misit correccioni. Non obstante iniunccione predictus denuo recepit eandem. pro qua sua contumacia iniunctum est ei vt continuo expellat eandem et quod tam ipse et ipsa circuetant infra Castrum cum cereo jd., die Dominico proximo post festum Omnium Sanctorum proximum sub pena excommunicationis. [Debet feodum. 5

those of Trawden present only one, but accuse Alice and Johanna Marcroft of talking in church during service.

Trawden.

Galfridus Hertley de Trawdenboth. }
Galfridus Hertley de Wynwale. } Jurati. 10
Petrus Hertley, senior de Wycolour. }

Johannes Northe, alias Watson, de Trawden, vxoratus, prolem procreauit de Johanna Emmott, filia Johannis Emmott de Wicoler. Fatetur articulum et submisit se correccioni. 15

Alicia Marcrofte de Cowhope, Johanna soror sua, *f. 30 v.* sunt communes fabulatrices in ecclesia tempore diuinorum.

Those of Rossendale likewise present one case of immorality, and accuse

Rossendale.

Johannes Pykoppe de Rowtonstalle. }
Oliverus Clegge de Dedwhencloghe. }
Ricardus Brygge de Wolfendenbothe. } Jurati. 20
Johannes Brygge de Bakoppe bothe. }
Edmundus Smythe de Wolfendene. }
Adam Byrtwysull de Lovecloghe. } 25

Henricus Haworth de Crawshaghebothe, prolem procreauit ex Johanne Bothe, filia Willelmi Boothe. Non comparuit et ideo suspensus est.

Edward Marcroft of interrupting divine service by talking, and also of carrying wood on a holy day,

Edwardus Marcroft de Wolfendene, est communis locutor impediendo diuina officia, et eciam violator 30

²⁴ *Fatetur*, &c., added as above; *non comparuit* deleted.

²⁸ This and similar sentences in this folio are later additions in another ink.

Sabbati portando ligna a nemore. Non comparuit.
die Sabbati comparuit et submisit se penitencie
salutari.

- 5 Elizabetha Medwoode, valida, communiter se absen- Elizabeth
tat a diuinis. Modo extra jurisdictionem. Mar- Medwood who
gareta Croslee de Dedwencloghe, est communis was in good
juratrix et gagula in ecclesia impediendo diuina health, of ab-
seruicia. Henricus Duredene promisit quod com- senting herself
parebit Sabbato proximo futuro. from church,
Margaret
Crossley of
being a notori-
ous swearer,
and of chattering
in church,
to the interrup-
tion of divine
service,
- 10 Edmondus Pycoppe, summonitus ad hanc visitacio-
nem pro Rowtonstalle, non comparuit. et tenet
pedem videlicet, quartam partem.
- Vxor Nicholai Shaghe violat Sabbatum lauando pan- and the wife of
nos lineos sero quolibet Sabbato. Nicholas Shaw
of washing
clothes on Sat-
urday even-
ings.
- 15 Inhabitantes de Constablelee, Craghshaghe bothe,
Rowlee, Goodshaghe bothe et Tunstede moniti
ad hanc visitacionem non comparuerunt. The inhabit-
ants of Con-
stablee, Craw-
shaw Booth,
Rough Lee,
Goldshaw
Booth, and
Tunstead, though
summoned
to the Visitation,
fail to
appear.

Bowlande.

- Edmundus Parker.
- 20 Reginaldus Parker de Grastonlee. } Jurati.
Presentant quod Hugo Shirburne, armiger, vxoratus,
tenet in concubinam Johannam filiam Radulphi
Dobson de Clerkhill, et eam fouet in amplexibus
adulterinis in Manerio de le Lawnde. The jurors of
Bowland pre-
sent cases of
immorality not
alone among
the villagers.
- 25 Elizabetha Bonde fornicata est et prolem procreauit
de Egidio Hatherwhete, vnde presentata est supra
in visitacione in Anno Domini vltimo Millesimo
quingentesimo xv^{mo}. que fatetur articulum et sub-
misit se correccioni vt supra.

² After *comparuit, et ideo suspensus* deleted.

⁴ After *Medwoode, prolem procreauit*

¹¹ After *tenet, medietatem* deleted.

Elizabetha Carews de Rathamparke prolem procrea- *f. 31 r.*
 uit ex concubitu fornicario cum quodam extero.
 Non comparuit quia recessit extra iurisdiccione[m].

Chatburne.

Hodlesdene.

5

Rommegreve.

Court or Special Chapter held in Whalley parish church, 24th Jan., 1517.

Curia siue Capitulum particulare tentum in Ecclesia *f. 31 v.*
 parochiali de Whalley, die Sabbati proximo ante festum
 Conuersionis Sancti Pauli, coram Commissario antedicto,
 Anno Domini Millesimo quingentesimo septimodecimo. 10

Christopher Tattersall cited to answer John Frith in regard to a charge he had brought against the canonical oath of the latter.

Ad hos diem et locum atque ad instanciam Johannis
 ffrythe de Bakaboth iurisdiccione predictae citatus fuit
 Cristoferus Tatersale de eadem responsurus predicto Jo-
 hanni de et pro reclamacione per eum facta contra pur-
 gacionem canonicam eiusdem Johannis quam fecisset in 15
 ecclesia de Haslyngdene, virtute et auctoritate Commis-
 sionis domini Commissarij predicti illic per prefatum Jo-
 hannem commisse et directe. Qui preconizatus adtunc
 et ibidem comparuit. et oneratus ad ostendendam causam
 sue reclamacionis predictae asseruit et asserit quod id. 20
 continuata est causa predicta de consensu parcium sub spe
 concordie usque ad crastinum Sancti Mathie. et compro-
 miserunt causam predictam in arbitrium Johannis Whitt-
 acre, Johannis Pyllynge, Thome Tatersale, et Ewani
 Haslome, vsque ad diem predictum. Ita quod feratur cum 25
 consilio Gilberti Holdeyne citra terminum antedictum et
 pro performance arbitrii eorundem corporale prestiterunt
 iuramentum.

[Blank in *MS.*]

f. 32 r.

f. 32 v. Visitacio generalis tenta in Ecclesia parochiali de Whalley, xxj^o die Aprilis Anno Domini Millesimo quingentesimo xvij^o coram Commissario predicto.

General Visitation held in the parish church of Whalley, 21st April, 1518.

The jurors of Pendle

Penhul.

5	Johannes Smythe, Ouerbarowforthe.	} Juratus.
	Vmfrey Hertley, Lowerbarowforth.	
	Richardus Berley, } Barley Bothe.	
	Robertus Berley, }	
	Edmundus Robynson, Goldshaghe bothe.	
	Johannes Spencer, Fyly Close.	
10	Cristoferus Astley, Lawher Highham.	Juratus.
	Cristoferus Smyth, Roghlee.	Juratus.

15 Dicunt et presentant quod Robertus Hargrevez procreauit prolem ex Elizabetha Parker, filia Milonis Parker, in concubitu fornicario. fatetur crimen, et iniuncta est penitencia subsequens, quod tribus diebus festiuis more humiliter penitentis nudis pedibus antecedit processionem lineis tantum excepta toga indutus cum cereo precij jd., et in vltimo offerret idem ad manus presbiteri.

accuse two men of immoral life, on whom public penance is enjoined ;

25 Johannes Stanworthe in concubitu fornicario prolem procreauit ex Agnete ffletcher. Non comparuit, ideo suspensus. ffatetur se subditum iurisdictioni. ffatetur articulum et iniunctum est ei ne decetero ei locis et temporibus suspectis adhereat, et quod quatuor diebus Dominicis proximis post ffestum Corporis Christi nudis pedibus et lineis tantum indutus toga duntaxat excepta antecedit processionem cum cereo precij ijd., et illum offeret vltimo ad manus Curati de Bronley.

and two women who absent themselves from church, but who, it appears, have no clothes to go in.

They also present a number of cases of profanation of holy days by work, in some cases by paid work. Several of the offenders are enjoined in penance to bring stones to the church at Downham.

Agnes Atchynson.

Joanna, relicta Johannis Bybby. } Communiter se ab-
diebus festiuis; sed pauperes sunt et vestitu siue
amictu destituti.

Johannes Smyth de Roghe Lee in Dominico ultimo 5
elapso, videlicet in festo Sancti Eleutherei, inter
Missam et vespas ventilaui auenas et traduxit
ad molendinum. fatetur articulum et iniunctum
est ei ad dicendum in proximo dominico Psalterium
beate Marie genibus flexis. 10

Thomas Mitton pro consimili, a molendino viz. vec-
cione.

Agnes, relicta Ricardi Robynson de Barle bothe, pro
consimili. psalterium beate Marie.

Milo Crabtree et Jacobus Herteley conducti pro sti- 15
pendio ararunt terram Roberti Varley de Barlabothe
in die Mercurij in festo Pasche ultimo euoluto.
ffatentur crimen et habent pro penitencia ad ve-
hendam Carectam de Slate stonez ad ecclesiam de
Downham. 20

Robertus Varley pro consimili habet consimilem peni-
tenciam cum equo.

Henricus Hertley de Rogh Lee traduxit viginti sar-
cina equinaria auenarum de Cravene in quodam die
Dominico citra mensem ante datum Curie. fate- 25
tur crimen. Iniunctum est ei vt vehat ij sarcinaria
equa de Splate stonez ad ecclesiam de Downham.

² After *Joanna, uxor* deleted in MS.
the line.

¹¹ *A molendino viz. veccione* written in the margin.
misplaced in MS. after *consimili*.

²³ *Thomas* deleted, and *Henricus* added in
margin.

²⁴ Read *sarcinas equinarias*.

⁶ *videlicet . . . Eleutherei*, added above

¹³ *de Barle bothe*

²⁶ Read *sarcinatas equinarias*.

Nicholaus Robynson de Rogh Lee et Jacobus frater
suus quia spargerunt fenum in Dominico ante ves-
peras. Salterium beate Marie.

Trawden.

5 Jurati. { Jamez Hertley, Wynnwale.
Perkyne Hertley, senior, Wycoler.
Jamez Shakeldene, Trawdene bothe. } Nichil.

f. 33 r. **Rossendale.**

Dominus Jacobus Robertes. The jurors of
Rossendale

Otywel Haworthe, Constable Lee.
10 Johannes ffryth, Bacob bothe.
Tunstede. Henricus Durdeyn.
Thomas Bukley, Wulfyndeyne.
Edmondus Pykop, Dedwyn cloghe.
Johannes Durdeyne, Rowtonstalge.
15 Henricus Haworthe, Crawshagh bothe.
Johannes Hargrevez, Goodshaghe.
Oliverus Holte, Lovecloghe.
Thomas Wulfyndeyne, Wulfyndene bothe.
Oliuerus Ormerode, Okenhede woode, Gam-
20 blehede cum Dunnokshaghe. } Jurati.

Edwardus Marcroft communis et continuus ffabulator again com-
in ecclesia tempore diuinorum. Idem Edwardus plain of Ed-
se absentauit ab ecclesia in die Pasche et Dominica ward Mar-
Passionis. et eciam vxor eiusdem in dicto die Pasche croft's talking
in church, and
25 vexit sarcinam lignorum de Clauso cuiusdam vicini accuse others
of the same
sui. Fatetur articulum tam pro se quam vxore evil practice.
sua et submisit etc.

Jacobus Hepe pro consimili confabulacione. ffate-
tur articulum et submisit penitencie. habet ad
30 dicendum psalterium beate Marie.

⁹ Nichil deleted.

²⁸ Fatetur, &c., in this and next entry, added in another ink.

Robertus Prestley pro consimili confabulacione. fate-
tur articulum et submitit se correccioni.

Agnes, vxor Alexandri Ashworthe, sana et incolumis
et vigorosa, absentauit se ab ecclesia a ffecto Con-
uersionis Sancti Pauli vsque ad ffectum Ascensionis. 5

Mariona, vxor Otiweli Haworthe, communiter et con-
tinue se absentat a diuinis.

William Mar-
croft of Bury
habitually at-
tends Rossen-
dale chapel,
and, moreover,
talks during
service. His
wife neither
attends there
nor her own
parish church.

Willelmus Marcroft de parochia de Bury communiter
audit officia diuina in Capella de Rossendale et
ibidem perturbat diuina confabulando. Et vxor 10
eiusdem absentat se tam a dicta capella quam sua
ecclesia parochiali.

Johanna et Alicia, filie predictorum Willelmi et vxoris
sue, pro locione siue lauacione pannorum in die
Dominico proximo ante ffectum Sancti Wilfridi. 15

The Bowland
jurors present
two cases of
immorality.

Bowland.

f. 33 v.

Edmonde Parker.	} Jurati.	Dicunt quod Persivelus	
Raffe Dobson.		Richemonde et Mar-	
Robert Swynhilhurst.		gareta Cloghe invicem	
Thomas Birghe.		fornicantur et prolem	20
William Blesdale.		procreauit ex eadem.	
		ffatetur articulum [Margareta] et submittit se cor- reccioni. Iniunctum est ei quod dominica proxima post festum Corporis Christi nuda pedes antecedit processionem lyneis tantum induta preter tunicam: 25 et consimilem penitenciam peraget duobus diebus dominicus in ecclesia de Chepyng cum cereo precij denarij quem offerret ad manus presbiteri vltimo die.	

¹⁷ In margin, *suspensus cum decreto.*

Item quod, publica fama referente, Hugo Shirburne,
armiger, fouet in amplexibus adulterinis
filiam Radulphi Dobsone.

Chatburne.

5 Richard Banke. Johannes Dugdale. nichil.

f. 34 v. **Hoddylsdeyne.**

Jacobus Yate, junior. }
Georgius Holdeyne. } nichil.

Clydrow.

10 **Rommysgreve.**

Radulphus fforster. nichil.

Ad hanc Curiam et visitacionem comparuit Agnes, vxor
Cristoferi Robynsone, et quereleta est de marito suo quod
absque causa rationabili separatim vivit et se diuertit ab
15 eadem, Incidendo in penas impositas in Iniunccionibus
precedenter factis in contrarium. Predictus Cristoferus
preconizatus personaliter comparuit. et de consensu par-
cium Commissum est Johanni Robynsone, Johanni
Smythe, Johanni Hertley, et Vmfredo Hertley cum con-
20 silio domini Commissarij antedicti ad inquirendum in qua
parcium predictarum culpa consistit. Ita quod Intimacio
de hoc fiat Curie proxime post datum huius Curie, ad hoc
ut adtunc talis Iniunccio eis fiat de mutua cohabitacione
vt de cetero separatim non viuant.

Matrimonial
suit brought by
Agnes, wife of
Christopher
Robinson, for
desertion.

25 In hac presenti et eadem Curia, per mediacionem ami-
corum parcium predictarum, et per verba maliciosa in pre-
sencia Iudicis mutuo inter eosdem prolata, ad euitandum
periculum mortis seu homicidij quod contingere poterit in
futuro, decretum est per Iudicem Commissarium predictum

The Commis-
sary decrees a
judicial separa-
tion of the
parties for the
time being, and
commits the
question of the
dowry to arbi-
trators.

³ Before *filiam* a space left blank. See p. 55, l. 22. ⁵ After *Banke*, *nichil* struck out.

dictas partes abinuicem separari a mensa et thoro vsque ad tempus quod continget ipsos ex libero eorum arbitrio sibi inuicem mutuo amore coniugali adherere. Et in considerationem pecuniarum solutarum per prefatum Perquinium, alias Petrum, pro nupcijs predictis, adiudicatum 5
est per Johannem Hertley, Johannem Robynson, Vmfredum Hertley, et Johannem Smythe, quos predicte partes ex eorum mutuo consensu eligerunt in arbitros ad arbitrandum super premissis, cum consilio et avisamento predicti domini Commissarij et Magistri Johannis Estgate 10
notarij, quod predictus Jacobus Robynson, pater predicti Cristoferi, soluet dicto Petro octo marcas in forma sequenti, videlicet citra ffestum Penthecostes proximum futurum post datum presentis Curie xl^s, in ffeito Natiuitatis Domini extunc proximo sequenti xxxiijs iiij^d, Et in ffeito beate 15
Marie Magdalene extunc proximo sequenti xxxiijs iiij^d. Et vlterius iudicatum est quod predictus Jacobus cum duobus alijs sufficientibus viris citra ffestum Inuencionis sancte Crucis proximum obligabitur in quodam scripto obligatorio sufficienti viginti marcarum ad performandum 20
soluciones in ffestis predictis et forma predicta. Et Insuper adiudicatum est quod predictus Petrus in forma consimili obligabitur predicto Jacobo ad soluendum eidem consimilem summam in ffestis consimilibus, Si inposterum contingat predictum Cristoferum et Agnetem, instinctu 25
diuino amicorumve mediacione, sibi inuicem amore coniugali adherere. Necnon et insuper ordinatum est quod vtraque pars parcium predictarum omnia scripta, munita et Cirographa concernencia primas nupcias deliberentur ad custodiam domini Cristoferi ffezere, sub conditione quod retradantur partibus predictis ut prius erant 30
si contingat inposterum adherere, vt supra. Et pro premissis perimplendis partes predicte corporale et solemne

All documents concerning the marriage are to be delivered into the custody of Christopher Feyser, but are to be returned to the said Christopher and Agnes Robynson should they in the future agree to live together again.

prestiterunt juramentum. Item adiudicatum est quod predicta Agnes habebit et gaudebit omnibus bonis iam sua custodia existentibus sine interrupcione.

f. 34 v. Whalley.

5 Curia ibidem tenta, penultimo die mensis Octobris Anno Domini Millesimo quingentesimo xvii^o, coram nobis, Commissario supra memorato.

Court held on 30th Oct. 1518, before the above-mentioned Commissary.

Quia, fama publica referente, nostras iam nuper peruenit ad aures quod Machutus, alias Matheus Parker, de
10 Lyekhurst in Bowland nostre jurisdictionis illegittime duxit in vxorem Agnetem Sourbuttes que sibi attinet in gradu consanguinitatis de jure prohibito, Nos ad informandum animum nostrum de veritate premissorum ex officio coram nobis fecimus euocari die et loco predictis
15 nonnullos viros fidedignos, videlicet Edmundum Parker, Ricardum Parker, Thomam Bonde, Johannem Swynhylhurst, Willelmum Blesdale, Radulphum Dobsone et Reginaldum Parkere, veram noticiam habentes de parentela prefatorum. Qui per sacramentum suum dicunt quod
20 Jacobus Ouerende, alias Robynsone, de Bentham, et Agnes, nuper vxor Johannis Parker de Lykehurst, fuerunt frater et soror. Predictus Jacobus habuit filium Georgium Ouerende. Et idem Georgius habuit filiam Aliciam, que Alicia habuit predictam Agnetem, vxorem Machuti alias
25 Mathei. Predicta Cecilia habuit filium Jacobum Parker, qui Jacobus fuit pater predicti Mathei. et sic sibi inuicem attinent in tercio et quarto gradibus Consanguinitatis. Pretextu premissorum emanauit Citacio erga prefatos
30 Matheum et Agnetem ad comparandum in ecclesia parochiali de Whalley, die Martis proximo post festum

Case of marriage within the prohibited degrees.

The parties are cited to appear on a given date,

⁴ Whalley here added in the margin. ¹⁷ MS. has *Willelmus*. ²⁰ *de Bentham* added above the line. *Agnes* written above *Cecilia* deleted.

Animarum, ad respondendum certis articulis sibi super
 premissis extunc et ibidem ex officio nostro ministrandis.
 Quibus quidem die et loco dicto domino Commissario
 sedente pro tribunali, certificatum erat dictos Matheum et
 Agnetem legitime et effectualiter citatos fuisse. Et dictis 5
 Matheo et Agnete adtunc et ibidem preconizatis et publice
 euocatis, prefatus Matheus comparuit personaliter, Dicta
 Agnete se contumaciter absentante. Cui quidem Matheo
 articulatum est vt sequitur. et Agnes propter suam con-
 tumaciam ab ingressu ecclesie est suspensa. et decretum 10
 est ipsam denuo citari erga diem Mercurij proximum post
 festum Sancti Martini. Et pro vltiori informacione et
 inquisicione de veritate premissorum, commissum est Ed-
 mundo Parker ad examinandum Jacobum Parker, patrem
 dicti Mathei, de et super gradibus predictis. Qui retulit 15
 per dominum Cristoferum ffezere quod sunt annecti in
 gradibus ut supra. Et habent terminum usque ad diem
 Sabbati proximum ante festum Andree proximum futu-
 rum sub spe obtinendi confirmacionem. Et eciam quod
 interim sibi invicem non adhereant sub pena excommuni- 20
 cacionis. Quo die adueniente partes predictae se submi-
 serunt arbitrio Edmundi Parker, Roberti Ash senioris,
 Johannis Swyndylhurst, et Laurencij Cotome, junioris, *f. 35 r.*
 arbitratorum electorum, et de arbitrio Rogeri Shirburne et
 Nicholai Tempest seu eorum alterius ad tractandum de et 25
 super bonis dotalibus. et sub spe concordie seu saltem
 Confirmacionem obtinendi continuatur causa in statu quo
 nunc usque ad crastinum Epiphanie et de stando arbitrio
 dictorum arbitratorum vsque ad dictum diem corporale
 prestiterunt iuramentum. Quo crastino adueniente iterum 30
 continuata fuit causa in statu quo supra ad crastinum
 proximum post ffestum Purificacionis. Quo adueniente
 iterum in eodem statu continuatur usque ad diem Jouis

but only one
 obeys. The
 other is sus-
 pended from
 entry to church,
 and again cited.

Enquiry con-
 firms the report
 that they are
 related within
 the prohibited
 degrees.

The case is
 submitted to
 arbitrators, but
 is again and a-
 gain delayed,

¹⁰ The MS. has *decreuit*. ²² After *Parker*, *Henrici Richemonde* deleted. ²⁴ *et de to*
alterius written above the first line without any *caret* mark. ³³ After *ad, festum* deleted.

proximum post Dominicam in passione Domini. Quo die
adueniente dicte partes dixerunt se nolle compositionem
facere pro feodis Curie. Et ideo datus est terminus par-
tibus predictis ad denuo comparendum in die Martis ad
5 euidendum causam rationabilem quare non debeant sol-
uere feoda predicta et ad audiendum Sentenciam.

until the parties refuse to pay the fees of the Court, whereupon a day is fixed for them to show cause why they should not, and to hear sentence.

f. 35 v. **Visitacio generalis tenta et capta in Ecclesia parochiali de Clidderow, xiiij^{mo} die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo CCCCC xix^o coram Commissario antedicto.**

General Visitation held in the Clitheroe parish church, 14th Ap. 1519.

10 **Penhull.**

The jurors of Pendle

Ouerbarowforth.

Lowerbarowforth. Barnardus Hertley. Juratus.

Barle Bothe. Miles Crabtree.

Goldshaghebothe. Edmondus Nuttere.

15 ffyly Close.

Lawere Higham. Henry Bothemane. Laurencius
Crankshaghe.

Row Lee.

Heyhousez. Jamez Grevez. Willelmus Halyday.

20 Ouerhigham. Richardus Hargrevez.

Per sacramentum suum dicunt quod Johannes Hali-
day, vxoratus, concubuit cum Agnez Grevez et
prolem procreauit ex eadem.

bring a case of immorality, together with one of Sunday labour;

25 Helias Robynson violat Sabbatum quia ligna et alia
opera ferialia operatus est in Dominica proxima
post festum Circumcisionis, videlicet oues congregando, etc.

Trawdene.

30 Wynwale. Laurencius Smyth. }
Wicolere. Jacobus ffoldez. } Nichil.
Traudene. Geffre ffoldez. }

Rossendale.

f. 36 r.

Constable Le.	}		
Bacok booth.			
Tunstede.			
Wulfendene.			
Dedwyne Cloghe.		Johannes Ormerode, Hugo Ha-	5
Rowtonstalghe.		worthe, Robertus Hepe, Thomas	
Crawshaboth.		Crawsaghe, Johannes Tatersale.	
Goodshaghe.			
Love cloghe.			10
Wulfenden cloghe.			

those of Ros-
sendale two
cases of im-
morality.

Margareta Crosley, filia Jacobi Crosley de Rowton-
staghe, peperit prolem illicite cum quodam ignoto.
fatetur articulum et submisit correccioni, videlicet
quod eat tribus diebus dominicis citra festum sancti 15
Johannis Baptiste ante processionem nudis pedibus
sola tunica et camisia induta velato capite cum
cereo precij vnus denarij in manu gestante.

Margareta Hepe, filia Roberti Hepe de Rowtonstale
predicti, impregnatur ex illicito concubitu cum quo- 20
dam extero ignoto; sed ut ipsa dicit de Ewano
Haselholme de Dedewyncloghe. fatetur articulum
et submisit se correccioni.

The Bowland
jurors for the
third time com-
plain of the
immoral life of
Hugh Sher-
burne.

Bowlande.

f. 36 v.

Edmundus Parker.	}	Johanna, filia Radulphi	25
Johannes Swynhulhurst.		Dobson, tenetur in con-	
Brianus Parkere.		cubinam per Hugonem	
Robertus Cromblehorne.		Shirburne, de quo supra	
		in visitacione proxima precedente, et impregnatur ex eodem.	30

¹⁸ *gestante* is superfluous.

Elizabetha, Relicta Johannis Robynson de Newhethe, Elizabeth Robinson has
 palam publice et in patulo assereba[t] se velle per- publicly an-
 ficere vnum Jeiunium vocatum, the blakffast, ad nounced her
 invocandam vindictam contra Edmundum Parker. intention of
 5 Dicta Elizabetha comparuit et negavit articulum. keeping the
 et Iniunctum est eidem ut se purget cum vj^{ta} manu Black Fast to
 vicinarum suarum, die Mercurij proximo post ffe- pray for ven-
 tum Dunstani cum decreto si quis contradicere seu geance on Ed-
 contrarie præbere voluerit. quo die non comparuit. mund Parker.
 10 et ideo suspensa fuit ab ingressu ecclesie, cum She denies the
 decreto iterate citacionis fiendo erga crastinum charge, and is
 Ascensionis Domini. bidden to pur-
 ge herself by
 the oath of five
 of her neigh-
 bours beside
 her own.

Elizabeth Carows de Rathome parke prolem pro-
 creavit de quo supra in visitacione tenta xxviii die
 15 Maij Anno Domini Millesimo quingentesimo xvij^o.
 et jam redijt.

Chatburne.—[blank.]

f. 37 r. **Hodlesdene.**—[blank.]

20 **Clidderow }
 et Standene. }**
 Jacobus Aspenhalghe. Omnia bene.

Rommegreve.

Radulphus fforstere. Nichil.

f. 37 v. **Curia particularis tenta xxv^{to} die mensis Maij Anno** Special Court
 25 **Domini Millesimo quingentesimo xix^o.** held on 25th
 May, 1519.

Ad hos diem et locum legitime citati fuerunt Willelmus William and
 Hoghtone et Agnes, vxor sua, ad respondendum super Agnes Hough-
 clandestina desponsacione eorundem. Qui quidem Wil- ton cited to an-
 swer for their
 clandestine
 marriage.

¹ vxor deleted after *Elizabetha*.

¹³ In margin, *suspensa*.

It appears
that they are
within the pro-
hibited degree
of kinship, and
the case drags
on for months,

lelmus dicto die per dominum Willelmum Heerde, capel-
lanum, Johannem Grenacre, et Henricum Hoghtone,
procuratores suos coniunctim et diuersim constitutos,
comparuit. et dicta Margareta in propria persona sua com-
paruit. Et quia adtunc et ibidem diuulgatum erat quod 5
dicti Willelmus et Agnes sibi inuicem attingebant iij^o et
iiij^{to} affinitatis gradibus, continuata erat materia ad interim
vltcrius inquirendum tam super clandestina desponsa-
cione quam impedimento predicto, contrahendo usque ad
crastinum ascencionis Domini. Quibus die et loco dicta 10
Agnes personaliter comparens fatebatur se ex relacione
fidedignorum et suorum aliorum consanguineorum cog-
noscere predictum affinitatis impedimentum eis obstare in
pretenso matrimonio precontracto et effigiato. Dictus
vero Willelmus per dictos suos procuratores adtunc et 15
ibidem comparens. Ipsi nomine procuratorio eiusdem
Willelmi pecierunt terminum ad deliberandum super pre-
missis usque ad vigiliam sancti Barnabe Apostoli. Quo
die adueniente, predictus Henricus Hoghtone, proctor
Willelmi, comparens, allegauit quod dictus Willelmus ab- 20
sens fuit animo et intencione obtinendi confirmacionem
Matrimonij predicti super impedimento predicto. Et quia
dicta Agnes tunc infirmata fuit et non potuit personaliter
comparere, continuata erat causa usque ad diem Sabbati
proximum post ffestum Trinitatis. Quo die predicta 25
Agnes personaliter comparuit et pecijt terminum ad de-
liberandum super responso suo an consensum vellet
prebere matrimonio predicto et ad obtinendam confir-
macionem predictam. Et habet terminum ad denuo
comparendum et interim ad interloquendum cum amicis 30
suis super premissis et ad respondendum in crastino
Sancte Marie Magdalene. Quo die adueniente et neutra
parte certis ex causis comparente, continuatur causa vsque

⁴ For *Margareta* read *Agnes*.
corrected out of *comparentes*.

⁹ Before *usque*, *quibus die* deleted.

¹⁶ *comparens*
¹⁸ After *ad*, *diem* and *festum* deleted.

³³ *pars* in *MS*.

in feriam iiij^{am} post festum conceptionis beate Marie Virginis Anno Domini Millesimo ccccc^{mo} xx^{mo}. Quo die vtraque pars comparuit. et fatentur se esse in iij^o et iiij^o affinitatis gradibus et ad hoc probandum producunt viros
 5 fidedignos de parentela sua videlicet Thomam Pensax, until the record breaks off abruptly in 1520.
 generosum, Thomam Hyndley, capellanum, Laurencium Cotome et Edwardum Brady^{ff}, qui jurati dicunt per sacramentum suum.

f. 38 r. **Curia particularis ibidem tenta xij^{mo} die Augusti Anno** Special Court
 10 **predicto.** held 12th Aug. [1519.]

Ad quos diem et locum citatus fuit Willelmus Emmott, filius Thome Emmott, jurisdictionis nostre predicte, ad
 instanciam Elizabethæ Hargrevez, filie Johannis Hargrevez
 de Lomeshaghe Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, ad
 15 respondendum eidem in quadam causa matrimoniali. Quo
 adtunc certificatum erat prefatum Willelmum legitime
 fuisse citatum. Ac ipso preconizato et personaliter com-
 parente, Dicta Elizabetha offerebat libellum remanentem
 apud acta. Quo publice et palam perlecto, dicta pars rea
 20 respondebat eidem negatiue litem contestando. Et habet
 terminum ad proponendum et articulandum. Et hincinde
 juratum est de Calumpnia et veritate dicenda. Quo ter-
 mino adueniente, pars actrix exhibuit posiciones et arti-
 culos apud acta remanentes. et prestito juramento de
 25 veritate dicenda consensit continuo respondere eisdem.
 Et respondit ut annotatur in capitibus articulorum. Et
 pars actrix adtunc et ibidem pro termino ad primo pro-
 ducendos testes, de consensu partis ree produxit Henricum
 Townley, generosum, Nicholaum Robynson, et Jacobum
 30 Robynson, qui palam in Curia et in presencia partis ree
 admissi et jurati fuerunt. et protestatus est de dicendo in
 et contra personas et dicta testium productorum. et habet

⁸ The record here breaks off abruptly.

terminum ad ministrandum Interrogatoria, die Veneris
 proximo post festum Sancti Mathei Apostoli proximum.
 Quo termino adueniente, predicta pars rea allegabat se
 nullam adtunc habere Consilium paratum, et ideo pecijt
 dilacionem. et de consensu parcium continuata erat causa 5
 vsque ad diem Lune proximum post Translacionem Sancti
 Edwardi. Quo termino vtraque pars adtunc comparebat.
 et pars rea nulla administrabat Interrogatoria. Vnde ju-
 dex ex officio ministrabat certa Interrogatoria remanencia
 apud acta et commisit examinacionem testium supra 10
 nominatorum domino Cristofero ffezare Clerico et mihi
 Notario infrascripto. Et examinati erant die et loco pre-
 dictis. Et datus est terminus dicto Willelmo ad propon-
 endum et dicendum in personas et dicta testium, die
 Sabbati proximo post ffestum Sancti Luce Euangeliste et 15
 pro defectu ad publicandum. Quo die adueniente pre-
 dictus Willelmus se continenter absentauit et nil dictum
 erat in testes eorumve dicta. Et dictus Commissarius *f. 38 v.*
 decreuit dictum Willelmum denuo citari, et emisit cita-
 cionem siue monicionem ad monendum eundem ad com- 20
 parendum legitime per se seu procuratorem suum ad hanc
 causam idoneum, ad vlterius procedendum juxta juris
 exigenciam, cum certificacione quod, siue veniret siue non,
 procedendum decreuit in causa. et dies Comparicionis
 prefixus erat die Sabbati proximo post ffestum Omnium 25
 Sanctorum. Quo termino dicta pars rea minime com-
 paruit. vnde Commissarius, ad instanciam procuratoris
 dicte Elizabethhe eius Contumaciam accusantis, decreuit
 ad sentenciandum die Sabbati proximo post ffestum Sancti
 Martini proximum. 30

The defend-
 ant finally ab-
 sents himself,
 and the Com-
 missary de-
 crees that sen-
 tence be given.

Curia tenta in Ecclesia parochiali de Whalley, xj die mensis Julij Anno Domini Millesimo CCCCC xxviiij. coram Commissario Exempte jurisdictionis Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie Virginis de Whalley predicto.

Court held in the parish church of Whalley on 11th July, 1528, before the Commissary above-mentioned.

Ad hos diem et locum citati fuerunt executores testamenti Lionelli Grymeshaghe ad instanciam Christoferi Grymeshaghe, filij eiusdem Lionelli. Quo die comparuerunt tam predicti Executores quam predictus Cristoferus. et ad mocionem predicti Commissarij compromiserunt se ad standum laudo et arbitrio iij^{or} vicinorum, videlicet Willelmi Starky, Johannis Haliday, Johannis Reuo senioris et Milonis Whitacre cum consilio et adiutorio Jacobi Starky vsque ad festum Sancti Jacobi Apostoli proximum futurum. alioquin quod predicte partes compareant coram predicto Commissario in Ecclesia predicta Sabbato proximo post predictum festum.

Probate case.

f. 39 r. Visitacio generalis exempte jurisdictionis Religiosorum virorum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis [diocesis], fforestarum Regalium de Penhull, Trawdene, Rossendale, Boland et Blakburnshire, Celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley predicta, xiiij^o die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo CCCCC^{mo} xx^{mo}, coram Cristofero Smythe tunc Commissario ibidem.

General Visitation held in the parish church of Whalley, 14th April, 1520, before the Commissary Christopher Smith.

Penhull.

Ouerbaroforth. Laurencius Robynson.
Lagherbaroforth. Henricus Mittone.
Barleyboth. Rogerus Hertley. Thomas Welles.
30 Goldshaghboth. Elis Robynsone.
Roghelee. Willelmus Mittone.
ffileclosse. Rogerus Hargrevis.

⁶ citatati in MS.

⁹ tam added above the line.

Lagher Hegham. Nicholaus Parkare.
 Heyhowses. Cristoferus ffortt.
 Ouerhegham. Jenkyn More.

Curatus capelle castri de Clyderhowe.

Presbiter de Noua Capella suspensus.

5

Rossendale.

Johannes Lord.
 Thomas Tatersafl.
 Matheus Jenkynson.
 Thomas Haworthe.
 Dyonisius Haworthe.
 Rogerus Pillyng.

10

Trawdene.

f. 39 v.

Wynewafl. Reginald Emott.
 Wycollere. Robert Emott.
 Trawdeboth. Jacobus Shakylden.

15

Bowlande.

Thomas Bonde.
 Jacobus Bonde.
 Raynaldus Parkare.
 Johannes Stertyvant, suspensus.
 Thomas Ryder, suspensus.
 Thomas Mersden, suspensus.

20

Chatburne.

Johannes Dugdale.

25

Clyderhow et Standene. }

Jacobus A[s]pynhalghe.

f. 40 r. **Romysgreve.**

Thomas Gylibennde.

Hodilsden.

Robert Syche.

f. 40 v. **Visitacio generalis exempte jurisdictionis Religiosorum** General Visitation held in the parish church of Whalley, 5th April, 1521.
Virorum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie Virginis de Whalley ordinis Cisterciensis Couentriensis et Lichfeldensis diocesis Forestarum Regalium de Penhulle, Trawdene, Rossendale, Boland et Blackburnshire,
 10 **Celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley predicta, quinto die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo CCCC^{mo} xxj^{mo} coram** [blank].

Penhull.

	Ouerbaroforth.	
15	Lagherbaroforth.	Johannes Hertley.
	Barleghbothe.	Ricardus Balhard.
	Goldshaghbothe.	Edmundus Steueson.
	Roghleghe.	Milis Nutter.
	ffilecrosse.	
20	Hegham Ouer et Lagher.	Robertus Hargrevis.
		Johannes Grenhalghe.
	Heghowses.	Johannes Haliday.
	Haybothe.	Johannes Bulcok.
	Curatus capelle castri de Clyderhowe.	Christoferus ffeyser.
25	Presbiter celebrans in noua Capella.	Stephanus Smythe.

Rossendale.

Johannes Hargrevis.
 30 Willelmus Bertwisitt.
 Christoferus Tatersatt.
 Johannes Tatersatt.
 Willelmus Ashworthe.
 Thomas Wordytt.
 35 Adam Brygge.

Trawdene.*f. 41 r.*

Nicolaus Hertley.

Wynewall. Galfridus Dryuer.

Wycollere. Petrus Hertley.

Bolande.

5

Thomas Bond.

Willelmus Blesedale.

Arturus Parkare.

Chatburne.

Johannes Dugdale, suspensus.

10

**Clyderhowe }
et Standene. }**

Bertrandus ffeldene.

Romysgreve.

Thomas Gylebronde.

15

Hodilsdene.

Jacobus Yate.

Public pen-
ance enjoined
upon Millis
Smith,Milis Smythe notatur quod commisit adulterium cum *f. 41 v.*

Agnete Rydyng. Fatetur quod commisit continue per
duos annos vltime elapsos. et deinde prestitit corporale
juramentum de perimplendo mandatis et penitencijs judi- 20
cis, videlicet quod eat ante processionem sex diebus festi-
uis apud Brunley indutus sola camisia cum candela
precij ijd., et vltimo die offerat candelam predictam ad
manum sacerdotis, et quod dimittat eandem Agnetem ab 25
eius consorcio nisi in locis publicis, et Recipiat vxorem
suam citra festum Corporis Christi, et quod perimpleat
dictam penitenciam ante festum Sancte Marie Magdalene.

upon John
Lord, and Isa-
bella Butter-
worth, for im-
moral life.

Johannes Lord notatur de fornicatione facta cum
Isabella Boterworthe. fatetur et submisit se penitencie, 30
videlicet quod eat ante processionem tribus diebus do-

minicis apud Haslyndene nudis capite et pedibus cum
candela precij oboli quolibet die. et dicta Isabella similiter.

f. 42 r. [Blank in *MS.*]

f. 42 v. 5 **Curia tenta in Ecclesia parochiali de Wallay per domi-** Court held
num Commissarium exempte et peculiaris Jurisdictionis in Whalley
forestarum, nono die mensis Augusti anno Domini M^o Church 9th
CCCCC xxj^o. August, 1521.

Halton contra } Super actu comparicionis. quo die Matrimonial
Parkar. } partibus comparentibus, actrice vide- suits [vide p. 78.]
10 licet per Knoff et rea personaliter, oblato libello per Knoff
et lite negative contestata, ad eundem datur dies Mercurij
proximus ad ponendum et articulandum et primum pro-
ducendum Thome Knoff in presencia partis ree et monita
est ad interessendum tunc, etc.

15 **Parkar contra } Super actu comparicionis. quo die**
Parkar. } partibus personaliter comparentibus
et prestito hincinde juramento de non residendo a juris-
dictione, datur [dies] Mercurij ad dandum in forma ex
communi consensu.

20 **Jacobus Parkar } ad idem vt supra. Quo die**
contra Parkar } comparuit Jacobus Parker per
alias Cronkshagh. } Georgium Grimshay, procura-
torem suum, et Margeria vxor pretensa dicti Jacobi per-
sonaliter. et ad petitionem Grymshay in presencia partis
25 aduerse iudex assignauit diem Mercurij proximum ad
dandum in forma.

Isto die Thomas Halton de Chyppyn constituit Tho-
mam Knoff suum procuratorem cum omnibus clausulis et
potestate substituendi, etc.

¹ *dominicis* written above *festis* deleted.

² Before *partibus*, *ac* deleted.

Court held
in Whalley
Church 14th
Aug. 1521, by
the Commis-
sary.

Curia tenta in Ecclesia parochiali de Wallay per
dominum Commissarium exempte et peculiaris jurisdic-
cionis forestarum, xiiij die mensis Augusti Anno Domini
M^oCCCCC xxj^o.

Knoll again
appears as
proctor in sev-
eral suits.

Halton contra

Parkar.

} Knoll] Ad ponendum et articu- 5
} landum et primo producendum. quo
die partibus vt supra comparentibus, Knoll exhibuit posi-
ciones quas repeti petijt in vim articulorum; et pecijt
mulierem virtute juramenti examinari super eisdem. et
insuper produxit Jacobum Pensax, Robertum Boyes et 10
Rogerum Bradley, in testes super ipsis articulis quos pecijt
jurari et admitti ac examinari. et iudex ad eius petitionem
decreuit vt petitur, et assignauit Sabbatum ad secundo
producendum.

Antonius Parkar

acontra **Alicia Parkar.**

} Ad dandum in forma. quo 15
} die partibus comparentibus,
Antonio videlicet per Thomam Knoll procuratorem et
Alicia personaliter, dictus Knoll obtulit libellum in pos-
sessorio et petijt vt supersedeatur in petitorio et copia
tradita parti aduerse. Iudex admisit libellum et assignauit 20
diem Sabbati ad deliberandum super eodem.

Jacobus Parkar contra

Margeria Parkar alias

Cronkshaghe.

} Grymshay] Ad dandum
} in forma ad idem ex con-
} sensu.

Isto die Antonius Parkar constituit Thomam Knoll f. 43 r.
suum procuratorem cum omnibus clausulis et potestate
substituendi, etc.

⁵ Knoll, the name of the proctor engaged, is added in the margin.

²² Grymshay, like Knoll (l. 5), is written in the margin of the MS., and is the name of the proctor engaged.

Curia tenta coram domino Commissario Religiosorum Court held in Whalley
virorum et dominorum Abbatis et Conuentus, etc., in Church 17th
ecclesia parochiali de Wallay, etc., xvij^o die mensis Aug. 1521, be-
Augusti Anno Domini M^oCCCCC.xxj^o. fore the Com-
 missary.

- 5 **Halton** contra } Knoff] Ad secundo producendum. Knoll con-
Parkar. } quo die partibus vt supra comparenti-
 bus, actrice videlicet per Knoff et Rea personaliter, Knoff
 in presencia partis aduerse produxit Johannem Ryche-
 munde in testem quem pecijt jurari, admitti et examinari.
 10 et Judex oneravit eum Juramento et admisit eum in pre-
 sencia partis aduerse tacentis. et facta examinatione om-
 nium testium, Judex decreuit dicta testium publicari co-
 pias partibus petentibus ex consensu vtriusque partis. et
 datur ad proponendum omnia erga diem Mercurij proxi-
 15 mum.

- Alicia Parkar** } Knoff] Ad deliberan- Alice Parker
 contra **Antonium Parkar.** } dum super materia. quo appears for the
 die comparuit Knoff. et facta preconizacione, comparuit third time in
 pars rea et deinde resessit illicenciata. et Knoff accusavit court, then ab-
 20 eius contumaciam et in penam contumacie pecijt execu- sents herself,
 cutionem suspensionis decerni. et Judex ad eius petitionem and is suspen-
 decreuit vt petitur. ded for so
 doing.

- Curia tenta in Ecclesia parochiali, etc., per dominum** Court held
Commissarium, xxvj^o die mensis Augusti Anno Domini in the parish
 25 **M^oCCCCC xxj^o.** church 26th
 Aug. 1521.

- Halton** contra } Ad proponendum omnia. quo die Thomas Hal-
Parkar. } comparuit Thomas Halton persona- ton appears, no
 liter citra Revocationem procuratoris et accusavit contu- longer by his
 maciam partis aduerse comparere non curantis; et in penam proctor Knoll,
 30 contumacie petijt executionem suspensionis. et Judex ad above - men-
 tioned, but in
 person, to com-
 plain that the
 defendant in
 his suit neg-
 lects to appear,

⁵ Name of the proctor put in the margin in the MS.
~~contumaciam deleted after preconizacione.~~

¹⁶ Ibid.

¹⁸ accusavit

and to demand eius petitionem decreuit pro contumacia et execucionem
that she shall suspensionis fieri contra eandem et partem aduersam citari
be proceeded against for erga diem Lune proximam.
contumacy.

Anthony Parker withdraws his mandate to his proctor at the fourth hearing of his case and appears in person.

Alicia Parkar } Ad certificandum de f. 43 v.
contra **Antonium Parkar.** } execucione suspensio- 5
nis et citacionis. quo die comparuit Antonius personaliter
et Revocauit mandatum procuratoris sui et introduxit literas suspensorias et citatorias et fecit partem aduersam preconizari. et preconizacione facta, comparuit dicta Alicia personaliter et submisit se iudici et pecijt absolucionis 10
beneficium. et Iudex absoluebat eam a sententia suspensionis et Restituit eam sacramentis ecclesie. et materia prius per Antonium oblata eedem Alicie exposita et declarata, dicta Alicia Respondebat affirmatiue ad proposita in eadem, sed dixit petita in materia fieri non debere 15
propter metum mortis quem habuit in eundem Antonium etc., et deinde prestitit corporale Juramentum quod non maliciose opposuit huiusmodi metum. et iudex ad petitionem partium assignauit terminum ad proponendum omnia erga diem Veneris ante natiuitatem Marie, etc. 20

Court held in Whalley Church 26th Aug. 1521.

Curia tenta coram Commissario, etc., in ecclesia parochiali de Wallay, etc., xxvj die mensis Augusti Anno Domini M° CCCCC° xxj°.

A certain Elizabeth Parker, who obstinately refuses to appear in court, is excommunicated.

Quo die Thomas Knoft exhibuit nomine procuratorio literas suspensorias et citatorias legitime certificatas, etc., 25
et pecijt partem preconizari. et preconizacione facta, Elizabeth Parkar, pars rea, non comparuit. et dictus Knoft accusauit contumaciam eiusdem et in penam contumacie execucionem excommunicacionis pecijt. et Iudex ad eiusdem Knoft petitionem decreuit prout petitur. et vltierus 30
ad petitionem Knoft decreuit citacionem fieri pro parte

¹¹ After *a*, *sua* deleted.

³⁰ *petitionis*, *MS.*

aduersa erga diem Veneris proximo ante festum natiuitatis
 beate Marie proximum futurum. quo die, videlicet die
 Veneris ante festum natiuitatis beate Marie, comparuit
 Knoß et, introductis literis excommunicacionis et citaci-
 5 onis legitime certificatis, pecijt partem aduersam preconizari. que preconizata nullo modo comparuit et, accusata eius contumacia per Knoß, Judex decreuit ipsam contumacem. et in penam contumacie ad petitionem Knoß decreuit vltiorem aggrauacionem fieri contra eandem
 10 vna cum citacione. et statim eodem die comparuit dicta Elizabetha et purgauit moram huius diei. et iudex Reuocauit decretum huius diei et absoluebat eandem absolucionem petentem a sentencijs suspensionis et excommunicacionis.

She submits,
 and is absolved.

f. 44 r. Quo die, videlicet die Veneris ante festum natiuitatis
 beate Marie comparuerunt Anthonius Parkar et Alicia
 Parkar personaliter. et invocatis per eosdem omnibus et
 singulis actis et inactitatis in dicta causa quatenus faciunt
 pro parte sua et non alias nec alio modo, Judex ex consensu
 20 parcium conclusit cum partibus concludentibus et assingnavit partibus petentibus horam secundam post meridiem eiusdem diei ad audiendam sententiam in eadem causa. qua hora adueniente ac partibus personaliter comparentibus et sententiam instanter petentibus, Judex
 25 tulit et legit sententiam pro parte Anthonij Parkar prout patet in sedula sentencie apud acta manente.

Anthony and
 Alice Parker
 again appear,
 and

sentence is
 given in favour
 of the former.

Et eodem die, videlicet die Veneris ante festum natiuitatis beate Marie Virginis, Knoß nomine procuratorio exhibuit quasdam literas testimoniales sub sigillo commissario generali Reuerendi viri, domini archidiaconi Richmundie, in cera veridi. et satis faciendo Termino vtraque
 30 pars invocauit omnia acta inactitata, deducta, confessata,

⁵ After *aduersam*, *preconizata* deleted.
pro, *per* deleted.

²⁰ After *et*, *decreuit* deleted.

²⁵ Before

narrata et exhibita in quantum faciunt pro parte sua et contra partem aduersam et non alias nec alio modo. et statim iudex ex consensu vtriusque partis conclusit cum partibus concludentibus et decreuit pro concluso haberi; et assignauit diem Veneris ante festum Mathei ad audiendam sententiam diffinitiuam in dicta causa et monuit vtramque partem ad interessendum. 5

Thomas Halton demands that sentence be given in his suit seeing that the defendant obstinately declines to appear. His demand is acceded to, and sentence given in his favour.

Quo die, videlicet die Veneris ante festum Sancti Mathei, comparuit Thomas Halton personaliter et accusauit contumaciam partis ree, et in penam contumacie huiusmodi pecijt sententiam diffinitiuam ferri et iusticiam fieri. et iudex ad eius petitionem processit ad sententiam diffinitiuam, et legit et tulit sententiam pro parte ipsius Thome Halton prout patet in sedula sentencie apud acta Remanente. et decreuit literas testimoniales fieri super sententiam, etc. 10 15

Court held in Whalley Church 22nd Feb. 152½.

Curia tenta in Ecclesia parochiali de Whalley per dominum Commissarium, xxi^o die mensis ffebruarij anno Domini Millesimo quingentesimo vicesimo primo.

Erga quem diem citatus fuit Arthurus Parkar personaliter ad Instanciam dicti domini Commissarij et nullo modo apparuit, etc. Iudex decreuit dictum Arthurum suspensum, etc. et decreuit diem Veneris proximum futurum post datum presencium, etc. 20

Et Anthonius Parkar citatus est erga dictum diem Veneris, responsurus dicto domino Commissario, etc. 25

Henry Durden appears in answer to charges brought by Thomas Law, monk and proctor of Whalley Abbey.

Quo die, videlicet die Veneris proximo ante ffestum Cathedre Sancti Petri, comparuit Henricus Duredene et per sacramentum suum promisit se fideliter responsurum certis posicionibus et articulis contra et aduersus se obiectis per Thomam Lawe, monachum et procuratorem Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie de Whalley, 30

etc. Et dictus Henricus monitus fuit quod comparebit coram dicto domino Commissario, die Veneris proximo post festum Sancti Mathei Apostoli proximum futurum, se firmiter ad standum dictis et recordacionibus Jacobi Grevez, etc. Quo die dictus Henricus vocatus non comparuit. et ideo Commissarius decreuit eum esse suspensum.

On the day fixed for the trial Durden fails to appear, and is suspended.

f. 45 r. Visitacio generalis exempte Jurisdiccione Religiosorum virorum Abbatis et Conuentus Monasterii beate Marie Virginis de Whalley ordinis Cisterciensis Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, fforestarum regalium de Penhull, Trawdene, Rossendale, Bowlande et Blakburneshire, celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley predicta, xxvij^{mo} die mensis Maij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxij^{do} coram magistro Cristofero Smythe tunc Commissario ibidem.

General Visitation of the Exempt Jurisdiction of Whalley Abbey, held in the Whalley parish church 27th May 1522, before the Commissary Christopher Smith.

Penhull.

	Ouerbaroforthe.	Jamys Wylsone.
	Lagherbaroforthe.	Barnard Herteley.
	Bareleybothe.	Jacobus Hegyne.
20	Goldshaybothe.	Johannes Magnehowse.
		Johannes Robynsone.
	Rughelee.	Henricus Hertley.
	ffylleclosse.	Robertus Spenser.
	Lagherhegham.	Nicholaus ffieldene.
25	Heyhowses.	Bartholomeus ffieldene.
	Ouerhegham.	Cristoferus More.
	Westclose.	Johannes Cronkeshey.
	Lagher Launde.	Johannes Nowett.

The jurors of Pendle bring only one charge;

30 Curati capelle Castelli de Clederowe. Dominus Cristoferus ffeysor. Redeley Halows.

Presentant Johannem Sonkye pro publico crimine adulterij commissi cum quadam Mergeria Cronk-

¹ After *fuit*, *de* deleted.

¹⁹ Before *Jacobus*, *Jamy* deleted.

shay, sorore vxoris dicti Johannis. Fatetur delictum et submitit se penitencie et iniunctum est ei.

Presbiter de noua Capella. Dominus Stephanus Smythe.

those of Ros-
sendale

Rossendale.

Oliuerus Ormerode.

5

Nicholaus Deredene.

Thomas Bertwysyll.

Robertus Halworthe.

Otuelus Halworthe.

Johannes Pykhoppe.

10

Ricardus Whitworthe.

Willelmus Ashworthe.

Georgius Bertwysyll.

Cristoferus Kyrshy.

and Trawden
none;

Trawdene.

f. 45 v.

Wynewall.

Rogerus Hertley.

Wycollere.

Cristoferus Hertley.

Trawdenbothe. Jacobus Hertley.

those of Bow-
land one;

Bowlande.

Johannes Swynlehurst.

20

Matheus Parkar.

Willelmus Blesadale. monitus fuit ad istum diem et non comparuit.

Egidius Turner presentatus quod commisit crimen adulterij cum Margareta Dolfyne. qui postea vocati comparentes confessi sunt crimen et submiterunt se correccioni et sic dimissi.

25

those of Chat-
burn, Clitheroe

Chatburne.

Clederowe et } Bartholomeus ffeldene.
Standene. }

30

² In different ink, and left unfinished.
deleted.

¹⁸ After *Jacobus Hertley, Rogerus Hertley*

f. 46 r. **Rommysgreve.**

and Rams-
greave none ;

Hodilsdene.

those of Hod-
dlesden one.

Ricardus Dale.

Presentant Jacobum Baron

Willelmus Halworthe.

pro publico crimine forni-

5 cacionis cum quadam Katerina ffyshe que prolem
procreauit.

Die Sabiti, videlicet xxx die mensis Augusti anno Do-
mini M CCCCC xxij^o, comparuit personaliter Elena Brand-
wod et petijt Wylllelmum Barcrofte ad eiusdem Elene
10 instanciam citatum preconizari. et preconizacione facta,
comparuit personaliter. et statim dicta Elena petijt eun-
dem Willelmum sibi adiudicari in maritum et virum suum
legitimum, pro eo quod contraxerunt matrimonium ad-
inuicem per verba de presenti eorum mutuum consensum
15 exprimencia. et iudex declarauit eidem Wylllelmo peti-
cionem dicte Elene ; et idem Wylllelmus Respondebat
negatiue animo litem contestandi. et mulier petijt eundem
Wylllelmum jurari et virtute iuramenti diligenter examinari.
et Iudex ad eius petitionem examinauit dictum Wylllel-
20 mum, ad sancta Dei euangelia per eum corporaliter tacta
juratum, super contractu et meritis ac circumstancijs eius-
dem. et dictus Wylllelmus negauit tam comunicacionem
quam contractum matrimonialem. et iudex assignauit dicte
Elene diem Lune proximum ad primo producendum, et
25 mon[u]it dictum Wylllelmum ad interessendum eodem die.
et deinde dictus Wylllelmus pecijt eundem diem Lune ad
liberandum in debita juris forma contra eandem Elenam
in quadam causa reconvencionis et diffamacionis quam
contra eam dixit se moturum. et iudex assignauit dictum
30 diem vt petitur et monuit mulierem, etc.

On 30th Aug.
1522, Helena
Brandwood in-
stitutes a mat-
rimonial suit
against Wil-
liam Barcroft.

After prelim-
inary enquiries
a day is given
for the exam-
ination of wit-
nesses, where-
upon the de-
fendant signi-
fies his inten-
tion of suing
the plaintiff for
libel, and the
two suits are
fixed for 1st
Sept.

f. 46 v. Quo die, videlicet die Lune primo die mensis Septembris,
comparuerunt partes predictae personaliter. et mulier nullo

The plaintiff
in the first suit,
Helena Brand-
wood, fails to
produce wit-
nesses, and

teste producto in causa matrimoniali Renunciauit vltiori-
 bus probacionibus; et idem Wylllelmus pecijt conclusionem
 in causa. et iudex conclusit cum parte concludente in pre-
 sentia dicte Elene concludere Recusantis. et iudex assign-
 nauit diem Mercurij proximum ad audiendam sententiam 5
 in dicta causa matrimoniali; et monuit vtramque partem
 ad interessendum. quo termino adueniente, partes predictae
 personaliter comparuerunt et iudex legit et tulit senten-
 tiam diffinitiuam et absolutariam prout patet in quadam
 papiri sedula apud acta dimissa. 10

Court held in Whalley Church 7th Nov. 1522. Curia tenta in Ecclesia parochiali de Whalley per dominum Commissarium, vij^o die mensis Nouembris Anno Domini Millesimo quingentesimo xxij^{do}.

Johannes Manknoyles contra } Idem Johan-
Isabellam nuper vxorem **Willelmi** } nes in presen- 15
Mankynhoyles. } cia Dicti Com-
 missarij constituit Johannem Bulcok suum pro-
 curatorem in omnibus, etc. Partes predictae com-
 promiserunt ad standum laudo et arbitrio iiij^{or}
 arbitratorum, etc. 20

Probate case. Erga istum diem citata fuit Mergeria, nuper vxor Thome Mittone, ad instanciam executorum predicti Thome in causa testamentaria. quo die comparuit eadem Mergeria. Executores predicti constituerunt coram domino Commissario Johannem Robynsone et Henricum Mittone suos 25
 procuratores in omnibus causis, etc. Et eadem Mergeria constituit Henricum Waltone suum procuratorem in omnibus, etc.

³ After *cum, partibus concludentibus* deleted.

¹¹ After *Whalley, die in MS.*

f. 47 r. Visitacio generalis exempte jurisdictionis Religiosorum virorum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie Virginis de Whalley ordinis Cisterciensis Couen-
 triensis et Lichfeldensis diocesis fforestarum Regalium
 5 de Penhulle, Trawden, Rossendale, Boland et Blakburnshire celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley predicta, octauo die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo
 cccccc^{mo} xxiiij^o coram Cristofero Smythe tunc Commissario
 ibidem.

General Visitation of the Exempt Jurisdiction of Whalley Abbey, held in Whalley parish church 8th April, 1523, before Christopher Smith.

10 **Penhulle.**

	Ouerbaroforthe.	Cristoferus Bawdwyne.
	Lagherbaroforthe.	Jacobus Hertley.
	Roghlee.	Jacobus Robynson.
	Barleghbothe.	Wyllelmus Verley.
15	Goldshaghbothe.	Elys Robynson.
	ffileclose.	Georgius Grymshay.
	Ouerhegham.	Randolphus Hergreves.
	Lagherhegham.	Nicholaus Feylden.
	Westclose.	Robertus Croke.
20	Heyhowses.	Johannes Ratclyffe.
	Haybothe et Blakmosse.	Johannes Robynson.
	Haldlaund.	Johannes Robynson.

The jurors of Pendle appear in good numbers, but merely present a case of marriage within the prohibited degrees.

Curatus capelle Castri de Clyderhowe.

25 Dicunt quod Robertus Spenser et vxor eius sunt
 affines in quarto gradu.

Rossendale. Presbiter de Noua Capella.

	Bacobbothe.	Johannes Whitacre.
	Tunstede.	Johannes Pylllynge.
	Wolfendenbothe.	
30	Dedwhenecloghe.	Jordanus Brygge.
	Rowtonstalle.	Ricardus Hepe.
	Constabulle.	Robertus Prestley.
	Crawshaghbothe.	Ricardus Mankynhols.

Guidshaghe.	Georgius Hargrevis.
Luffclogh.	Johannes Birtwysille.
Danoshaghe.	
Wolfenden.	Henricus Sharppe.

Trawdene.*f. 47 v.*

Wynewalle.	Johannes Hertley.
Wicollere.	multandum.
Trawdebothe.	Willelmus Hertley.

The Bowland
jurors com-
plain of two
cases of immo-
rality and one
of failure to
pay correct
tithe.

Bolande.

Johannes Dobson.	Presentant Thomam Pensax	10
Thomas Barowe.	de crimine adulterij cum Mar-	
Reginaldus Parkare.	geria S fatetur et sub-	
Egidius Turnour.	misit se correccioni, sed non im-	
Thomas Bond.	pleuit penitenciam. [suspensus.	

Presentant Johannem Swynilhurst quod non recte 15
decimauit s anno preterito vt estimant.

Item presentant Thomam Kempe de fornicacione
cum Esabella Clarose quod impregnauit eam.
[suspensus.

Chatburne.

20

Johannes Dugdale.

Clyderhowe.

Jacobus Aspynhalgh.

Romesgreve.

Jacobus Boltone.

25

Hodilsden.

Thomas Barone dicit quod omnia sunt bene.

¹² Surname torn off in *MS.*
mult. deleted.

¹⁶ *MS.* defective here.

²⁵ Before *Jacobus, J. T.*

f. 48 r. Die Veneris post festum Assencionis, die videlicet xv die mensis Maij Anno Domini M° ccccc° xxij° in Ecclesia parochiali de Wallay. Court held on 15th May, 1523, in Whalley Church.

Alicia, vxor Roberti Spenser, pecijt eundem Robertum
 5 sibi Restitui in obsequijs coniugalibus, de quibus dicit se
 spoliata per eundem a suo consorcio diuertentem et
 eandem a suo consorcio expellentem. et dictus Robertus
 fatetur matrimonium contractum et solemnizatum et
 possessionem obsequiorum coniugalium et spoliacionem
 10 eorundem per eum factam. et deinde dictus Robertus
 allegauit timorem mortis. et statim mulier inuenit Johan-
 nem Kepax, Georgium Grymshay et Cristoferum Tater-
 shaft, fideiussores sub pena xxx^{li} quod mulier non inferret
 ei periculum mortis. et deinde iudex monuit et iniunxit
 15 eidem Roberto sub pena juris quatinus predictae Alicie
 prebet et faciat obsequia coniugalia et vt eam tractaret
 maritali affectione citra festum Trinitatis proximum fu-
 turum.

Die Mercurij, videlicet x° die mensis Junij Anno Do-
 20 mini Millesimo quingentesimo xxij°, comparuit Robertus
 Spenser et allegauit quod non tenetur jure tractare mari-
 tali affectione Aliciam vxorem suam, pro eo et ex eo
 videlicet quod idem Robertus et Alicia fuerunt et sunt in
 quarto et quarto gradibus affinitatis. Et iudex decreuit
 25 sibi diem Jouis proximum post festum Apostolorum
 Petri et Pauli ad inferendum testes ad probandum inten-
 tionem suam, etc.

Quo die, videlicet die Jouis proximo post festum Apos-
 30 tolorum Petri et Pauli, comparuit personaliter Robertus
 Spensour et non introduxit testes ad probandum Inten-
 tionem suam. et Iudex monuit et iniunxit eidem Roberto
 sub pena juris quatenus predictae Alicie prebet et ministret

Matrimonial
 suit. Alice
 Spenser pleads
 that her hus-
 band, Robert
 Spenser, has
 driven her from
 home. She
 gains the suit,
 and the Court
 bids Robert
 take her back,
 but

on 10th June
 the latter ap-
 pears again,
 affirming that
 he and his wife
 are within the
 prohibited de-
 grees of kin-
 ship.

He is unable
 to prove this,
 and is once
 more bidden to
 take back his
 wife.

¹⁰ After *deinde*, *allega* deleted.
citra, *diem* deleted.

¹⁷ After *maritali*, *affectaret* deleted.

After

The MS. has *proximo futuro*.

ac faciat obsequia coniugalia et ut tractaret eandem Aliciam maritali affectione immediate post monicionem huiusmodi in hac parte sibi factam.

He is to pay maintenance and costs, moreover.

Memorandum quod Robertus Spensour promisit virtute iuramenti sui quod tempore examinacionis testium seu saltem citra soluet seu solui faciat Alicie, vxori sue, iiij^{li} x^s, et quod idem Robertus soluet pro examinacione testium, etc.

Elizabeth Marsden, cited for non-payment of tithe on account of a little pig of hers, at first refuses to come, but finally sends her proctor, pays fourpence, and is absolved.

Erga istum diem citata fuit Elisabetha Mersedene; et *f. 48 v.* nullo modo comparuit. et in penam contumacie iudex decreuit eam fuisse et esse suspensa et decreuit eam esse citandam erga diem Mercurij proximum futurum. Quo die, videlicet viij^{vo} die mensis Julij comparuit Elisabetha Mersedene per Johannem Hoghtone, procuratorem suum, et soluit decimas videlicet iiij^d pro porcello et pecijt beneficium absolucionis, etc.

On 11th Aug. Robert Spenser once more appears to seek that his marriage with Alice Spenser be annulled on the ground of nearness of kin.

Isto die, videlicet vndecimo die mensis Augusti, comparuit Robertus Spensour coram domino Commissario ac dixit viue vocis oraculo summarie apud acta contra Aliciam Robert, alias Spensour, quam de facto, ut dixit, duxit in vxorem, quod matrimonium inter eos subsistere et stare de iure non potest neque debet quouismodo, pro eo videlicet et ex eo quod dicti Robertus et Alicia fuerunt et sunt quarto et quarto gradibus affinitatis adinvicem coniuncti. et dicit quod illud est verum, notorium, et manifestum. Quare petit prefatus Robertus diuorcium inter eum et prefatam Aliciam celebrari, ac matrimonium inter eos de facto contractum de iure subsistere non posse declarari ac cassari, irritari et annullari, veribusque juris omnino caruisse; licenciamque eidem Roberto alias nubendi concedi, vltcriusque sibi fieri et in premissis quod iustum fuerit. Et statim mulier personaliter presens respondebat prefate negacioni negatiue animo litem contestandi ad eandem. Et incontinenter post litem contestatam

⁹ *MS.* has *citatus*.

¹⁰ After *oraculo*, *alia* deleted.

prefatus Robertus petijt terminum ad primo producendum
 ad statim super huiusmodi petitione sibi assignari. Et
 iudex ad eius petitionem signavit sibi prout petitur. Et
 incontinenter idem Robertus Spensour produxit Willel-
 5 mum Barcroft, parochie de Castell, Henricum Sayer,
 Ricardum Sayer et Johannem Parker, in presencia dicte
 Alicie, quos iudex oneravit juramento corporali ad sacro-
 sancta Dei euangelia per eos et eorum quemlibet cor-
 poraliter tacta, de fideliter testificando et veritatem de-
 10 ponendo super petitionem predictam. et iudex monuit
 eosdem et eorum quemlibet ne recedant siue eorum aliquis
 recedat ante examen. Hora prima post meridiem eius-
 dem diei testibus examinatis partibusque comparentibus
 et presentibus ac publicam attestacionem petentibus, iudex
 15 decrevit dicta et deposiciones testium publicata et pro
 publicatis haberi et decrevit copias partibus. Et statim
 mulier renunciavit excepcionem contra testes. Omnibus
 actibus propositis, etc., partes pecierunt conclusionem fieri
 in causa. Et iudex concludit cum partibus concludenti-
 20 bus et pro concluso haberi in causa et assignavit horam
 terciam ad audiendam sententiam.

This time he
 produces wit-
 nesses, and the
 case is tried.

f. 49 r. **Visitacio generalis exempte jurisdictionis Religiosorum**
virorum Abbatis et Conventus Monasterij beate Marie
Virginis de Whalley ordinis Cisterciensis Couentriensis
 25 **et Lichfeldensis diocesis florestarum Regalium de Pen-**
hulle, Trawdene, Rossendale, Boland et Blakburnshire
celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley predicta, vj^{to}
die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo ccccx^{mo} xxiiij^{to}
coram Cristofero Smyth, tunc Commissario ibidem.

General Visi-
 tation of the
 Exempt Juris-
 diction of the
 Abbey, held in
 the Whalley
 parish church
 6th April 1524,
 before Christo-
 pher Smith.

30 **Penhulle.**

Ouerbaroforthe. Cristoferus Robynson.
 Lagherbaroforthe. comparuit Petrus Michell,
 procurator Jacobi Mychell.
 Barleybothe. Robertus Squier.

The jurors of
 Pendle

¹ After *oneravit, juramento de fideliter* deleted.

Goldshaghbothe.	Anthonius Nuttour.
Rughelee.	Bartrahmus Robynsone.
ffyleclose.	
Lagherhegham.	Johannes Herreson.
Heyhowses.	
Ouerhegham.	Hugo More.
Westclose.	Johannes Cronkesliaghe.
Lagherlaunde.	

5

Curatus capelle Castri de Clyderhowe Cristoferus
Feyser.

10

bring several
charges of im-
morality,

Jurati presentant Johannem Smythe pro crimine
adulterij commissum cum Alicia Ballok; et ex eadem
procreavit prolem. Predictus Johannes submitit
se correccioni.

Item presentant Jacobum Banaster pro fornicacione
cum quadam muliere vocata Gracia Inghame; et
ex eadem procreavit prolem. Fatetur articulum et
submitit se correccioni predictus Jacobus.

15

Item dicunt quod Mergeria Robynson procreavit pro-
lem cum quo ignoratur.

20

together with
others of the
profanation of
various festi-
vals by work.

The Robin-
sons had work-
ed too late on
Saturdays, and
moreover, they
made a plough
and cut hedges
last Easter
week.

Item presentant isti jurati Jacobum Robynson et
Nicholaum Robynson pro opere in diebus festiuis,
videlicet sero qualibet die Sabbati. et dicunt quod
fecerunt aratrum et absciderunt sepes die Mercurij
in ebdomada Pasce vltima, etc.

25

Item dicunt quod vxor Johannis Hay operabatur in
orto suo die Mercurij in ebdomada Pasche, vide-

John Hay's
wife, too, did ⁵ *nō* in margin. ? for *non comparuit*. ⁸ *nō* in margin of *MS.* ¹³ *Predictus*
some garden- ¹⁶ *After muliere, cuius nomen*
ing in Easter margin of *MS.* ¹⁷ *Fatetur* *Jacobus* written in different ink. ²⁶ *In*
week, and

licet portando et ducendo finum in ortum predictum.

Item dicunt quod Eliseus Nutter, Johannes Nowelle ^{several others}
 et Johannes Bulcok die Mercurij predicto arauer- ^{ploughed.}
 5 unt cum bobus et aratra tria per eos jugata fuerunt
 tunc, etc.

Presbiter celebrans diuina in noua capella Stephanus
 Smythe.

Rossendale.

10	Bacobbothe.	Johannes Brige.
	Tunstede.	Thomas Tatersalle.
	Wolfendenbothe.	
	Dedwhenecloghe.	Charolus Halworthe.
	Rowtonstaff.	Jacobus Pycoppe.
15	Constabullee.	Thomas Halworthe.
	Crawshaghbothe.	
	Gudshaghe.	
	Lufcloghe.	Oliuerus Holte.
	Donokshaghe.	
20	Wolfenden.	Edwardus Marecrofte.

f. 49 v. **Trawdene.**

Wynewalle.	comparuerunt Rogerus Robert.
Wycoller.	Robertus Emmote.
Trawdenbothe.	Rogerus Hertelej.

25 **Bowlande.**

Willelmus Blesedale.	Isti jurati dicunt quod Thomas	^{The jurors of}
Edmundus Turner.	Pensax adulterat cum Margar-	^{Bowland pre-}
Riginaldus Sayer.	eta Sourebuttes et ex eadem	^{sent cases of}
Arthurus Parkar.	procrauit prolem.	^{adultery.}

³ *absens* written above *Nowelle* in different ink. ¹² *nō* in margin of *MS.* ²⁰ *Mer-*
tyncrofte deleted in *MS.*

Item dicunt predicti jurati quod Willelmus Weuer adulterat cum Elena Rodis et ex eadem procreavit prolem.

Chatburne.

**Clederhowe cum
Standene.**

5

Romesgreve.

Hodylsdene.

Henricus Holme.

Erga istum diem citati fuerunt Johannes Robynsone et *f. 50 r.*
Elena, vxor Edmundi Robynsone, ad Instanciam Elizabethhe Nutter. quibus comparentibus, dicta Elizabetha pecijt terminum ad dandum libellum; ad cuius petitionem iudex decreuit diem Sabbati proximum ad dandum.

Court held
in the parish
church of
Whalley on
24th May 1524,
by the Com-
missary.

**Curia tenta in Ecclesia parochiali de Whalley per do-
minum Commissarium, xxiiij^{to} die mensis Maij Anno
Domini Millesimo quingentesimo xxiiij^{to}.**

15

Erga istum diem citatus fuit Jacobus Dryver ad instanciam Sibille Byrome. ex eorum consensu compromissum fecerunt in Nicholaum Michelle, Robertum Herregrevese, Barnardum Herteley et Laurencium Hergrevese, cum consilio domini Commissarij indifferenter electos, vsque ad festum Natiuitatis Sancti Johannis Baptiste proximum futurum.

20

Citation for
adultery.

Erga istum diem citati fuerunt Robertus Spensour et Alicia Robert pro suspicione adulterij. Iudex decreuit eundem Robertum ad expellendam predictam Aliciam a domo suo et a suo commitiuo consorcio citra Dominicam proximam sub pena excommunicacionis.

25

Memorandum quod, penultimo die mensis Julij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxiiij^{to}, Johannes Cronkeshaghe de Penhulle et vxor eius per eorum consensus compromissum fecerunt et eorum vterque compromissum
 5 fecit, per eorum corporalia iuramenta ad sacrosancta Dei euangelia tacto libro, in Johannem Roo, Nicholaum ffeldene, Ricardum Lache et Thomam Walmeresley cum consilio Magistri Commissarij ad standum, performandum, perimplendum et obediendum laudo, arbitrio, ordinacioni
 10 et decreto dictorum compromissorum cum consilio Commissarij predicti de et super controuersia inter eos mota et pendente. Omnibusque allegacionibus, replicacionibus et responsis per partes et inter partes predictas propositis, allegatis et ad plenum visis, ac per Magistrum Commissarium cum consilio dictorum compromissariorum perfecte
 15 intellectis, dictus Commissarius, cum consilio, assensu et consensu predictorum compromissariorum, ordinauit et decreuit inter partes predictas in modum qui sequitur, videlicet quod dictus Johannes Cronkeshaghe recipiet in domum
 20 suam consorciumque et mutuam suam cohabitationem predictam vxorem suam, et quod deinceps cum ea cohabitabit et se bene habeat in omnibus iuxta juris exigenciam, prout per sacramentum matrimoniale requiritur, sub pena vj^s et octo denariorum soluendorum dicto Commissario aut eius
 25 deputato ad vsum Ecclesie parochialis de Whalley tociens quociens. et inuenit fideiussores, Johannem Hergreues et
 f. 50 v. Nicholaum ffeldene. Et dictus Commissarius cum consilio, consensu et assensu predictorum ordinauit et decreuit quod dicta vxor dicti Johannis se gubernet et bene habeat in
 30 omnibus cum predicto Johanne, viro et marito suo, prout requiritur per sacramentum matrimoniale, sub tali pena quam sibi dictus Commissarius iniunget.

A matrimonial suit, brought by John Cronkshaw is

committed for settlement to arbitrators,

who give their judgment with and through the Commissary.

³ After *et* a blank in the *MS.* ¹⁴ After *ac*, per *compromissarios intellectis dictique Compromissarii cum consilio et adu* deleted in *MS.* ²¹ Before *uxorem* a blank in the *MS.* ²⁹ Before *uxor*, a blank in the *MS.*

On 20th Aug. 1524, appears before the Commissary xx^o die mensis Augusti anno domini Mcccc^o xxiiiij *f. 51 r.*
 coram egregio viro, Magistro Commissario exempte et peculiariis jurisdictionis venerabilium virorum dominorum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie de Walley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, in et per forestas Regales de Penhul, Trawden, Boland, Rosyndaff et Blacburnshyre, comparuit personaliter Cristoferus Robynson, foreste de Penhul predicta, allegans et dicens quod, licet idem Cristoferus cum quadam Agnete Hertley matrimonium per verba de presenti eorum mutuum consensum exprimencia contraxerit et illud in facie ecclesie solemnizauerit ac per carnalem copulam consummauerit, illud tamen matrimonium de jure, vt dicit, subsistere non potest neque debet quouis modo, pro eo videlicet et ex eo quod iidem Cristoferus et Agnes tercio et quarto gradibus consanguinitatis adinvicem sunt coniuncti consanguinij. quod, vt dicit, est publicum, verum, notorium et manifestum. vnde petit idem Cristoferus ipsos Cristoferum et Agnetem abinvicem diuorciari et huiusmodi matrimonium inter eos, vt premittitur, de facto contractum, solemnizatum et consummatum cassari, irritari et annullari viribusque juris caruisse et carere debere, vltcriusque sibi fieri quod iustum fuerit, etc. In presenciam Cristoferi Hertley, fratris et procuratoris, vt asseruit, dicte Agnetis respondentis ad dictam petitionem, negatiue respondentis et expresse negantis consanguinitatem pretensam animo litem contestandi ad eandem petitionem et statim dictus Cristoferus Robynson produxit Johannem Hertley, Jacobum Holgatt parochie de Colne et Jacobum Wylson foreste de Penhul, in testes, quos pecijt jurari, admitti et examinari. et iudex oneravit eos iuramento tactis etc. de fideliter etc., in presenciam dicti Cristoferi Hertley protestantis de dicendo etc. et admisit eos in testes et monuit

Christopher Robinson, to demand the annulling of his marriage with Agnes Hartley on the ground of nearness of kin.

Agnes denies such kinship, and the case is formally tried.

eos ne recedant ante examen. et iudex assignavit Robynson petenti diem Lune proximum ad producendum alios testes si voluerit.

- Quo die adveniente partibusque personaliter comparentibus, dicta Agnes ratificavit omnia et singula acta nomine suo gesta in presenti causa per Cristoferum Hertley, procuratorem suum, et pro actis validis et ratificatis haberi voluit ac si secum in persona propria gesta fuissent. et Robynson Renunciavit ulteriori produccioni testium et
- 5
- 10
- Judex ex concensu parcium publicavit dicta et depositiones testium productorum per Robynson. et decrevit copias partibus.

- Et datus est terminus dictis partibus ad interloquendum et deliberandum super certis causis dictam materiam concernentibus vsque in diem Martis proximum post festum
- 15
- f. 51 v.* Sancti Michaelis Archangeli proximum futurum. Quo termino adveniente, videlicet quarto die mensis Octobris Anno Domini Millesimo quingentesimo xxiiij^{to}, partibus comparentibus, omnibus actibus, propositis etc., partes
- 20
- pecierunt conclusionem fieri in causa. Et Iudex concludit cum partibus concludentibus et pro concluso haberi in causa et assignavit diem Jouis proximum ad audiendam sententiam.

The trial is brought to an end on Tuesday, 4th Oct., and the judge assigns Thursday, 6th Oct., for the hearing of the sentence.

- Curia tenta in Ecclesia parochiali de Whalley per dominum Commissarium, xxv^{to} die mensis Januarij Anno Domini secundum cursum et computacionem Ecclesie Anglicane Millesimo quingentesimo xxiiij^{to}.
- 25

Court held in the parish church of Whalley 25th Jan. 1524.

- Erga istum diem citata fuit Johanna Handson ad dicendam causam quare reclamavit banna matrimonialia Johannis Handson et Margarete Hertley. Comparuit prefata Johanna et dicit quod prefati Margareta et Johannes sunt adinvicem in quarto et iiij^{to} gradibus consanguinitatis
- 30

Citation of Joanna Handson to show cause why she had forbidden the banns of marriage between John Handson and

² MS. has *proximo*.

¹⁸ Before *partibus*, *comparuerunt* deleted.

Margaret Hartley. She declares her objection to be based on their nearness of kin, which she is required to prove. 5

Certain witnesses swear that the accused are not related, and the record ceases. 10

coniuncti. Et dominus Commissarius assignauit eidem Johanne Handson diem Mercurij proximum ad probandam consanguinitatem. Et Cristoferus Handson prestitit corporale iuramentum ad soluendum expensa Curie casu quo non probauerit causam per prefatam Johannem allegatam sufficienter et legitime. Et vltcrius venerunt coram Commissario Johannes Wylson, Jacobus Wilson, Henricus Walton de Bakne Howse, Henricus Walton de Mersdene et Johannes Hertley. et prestiterunt et quilibet eorum prestitit corporale iuramentum de dicendo veritatem quam nouerit in causa ex consensu dicte Johanne Handson. Et dicunt quod dicti Margareta et Johannes non sunt in aliquo gradu consanguinitatis coniuncti.

Boland.

Johannes Dobson. 15
 Willelmus Wever.
 Thomas Ryder.
 Cristoferus Bond.

[Blank in *MS.*] *f. 52 r.*

General Visitation of the Exempt Jurisdiction of Whalley Abbey on 21st April 1525, by the Commissary, Christopher Smith. *f. 52 v.*

Visitacio generalis exempte iurisdiccioni Religiosorum virorum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie de Whalley ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, fforestarum regalium de Penhull, Trawden, Bowlande, Rossyndale et Blacburneshire, celebrata in ecclesia parochiali de Whalley, vicesimo primo die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo quingentesimo vicesimo quinto coram Magistro Cristofero Smythe tunc Commissario ibidem. 25

The jurors of Pendle

Penhull.
 Jacobus Herdgreues de Goldshagh comparuit. 30
 Johannes Halyday de Heyhowse comparuit.

^a *MS.* has *proximo*.

^b Read *Banke Howse*.

¹² *non est aliqua* deleted in *MS.*

Nicholaus Robynson de Rughle comparuit.
 Johannes Herteley de Bareleybothe comparuit.
 Johannes Smythe de Baroforthe comparuit.
 Johannes Hargreves de Lawer Baroforthe comparuit.
 5 Willelmus Hergreves de Haybothe comparuit.
 Johannes Hergreves de Hegham comparuit.
 Johannes Croke de Westclose comparuit.
 Ricardus Hergreves de Hegham comparuit.

Curatus capelle infra castrum de Cliderhow comparuit.

10 Jurati sunt. Isti iurati presentant Elizabetham Nut- are sworn, and
 ter pro fornicacione et quod habuit prolem cum present five
 Laurencio Nowell. cases of immo-
 rality;

Jurati presentant Agnetem flecher pro fornicacione
 et quod suscitauit prolem cum Johanne Bowker.

15 Jurati presentant Aliciam, vxorem Willelmi Faucet
 nuper defuncti, pro fornicacione cum Georgio
 Grymeshay et quod habuit prolem cum eodem
 Georgio.

Item presentant Robertum Derteyne pro procrea-
 20 cione prolis cum quadam Margareta Hoke.

Item Elizabetham Ballert pro fornicacione et [quod]
 habuit prolem, cum quo ignoratur.

Capellanus de noua Capella in Rossendale comparuit.

25 **Rossyndale.**

Cristoferus Tatersall comparuit.
 Jacobus Asshworth comparuit.
 Adam Byrtwysyll comparuit.
 Johannes Raysterne comparuit.

Jurati. Presentant those of Ros-
 Thomam Tatersall sendale pre-
 pro crimine adul- sent two of
 terij et quod pro- immorality, to-
 creauit prolem cum gether with
 Katherina Asshe- others of work
 30 worthe soluta. on festival
 days;

¹ *Nicholaus* written over *Jacobus* deleted. ⁶ *Nicholaus ffelden* deleted. ¹⁰ Written
 opposite ll. 1, 2. ¹³ Written opposite ll. 3-6. ¹⁵ Written opposite ll. 7, 8. ²⁰ *Hoke*
 substituted for *Coke* in *MS.* ²³ *Curatus de n.* deleted.

Rogerus Pyllynge comparuit.	} Jurati.	
Deonius Halworthe comparuit.		
Reginaldus Ingham comparuit.		
Henricus Durdeyne comparuit.		
Euanus Hasleham.	} monitos et preconizatos.	Judex 5
Matheus Jenkynsone.		decreuit eos suspensos. dimis-
Adam Brige.		si sunt.

Nota Dedwyne Clogh, quia inhabitantes ibidem, videlicet Jordanus Bryge, Ricardus Bridge et uxor eius vtuntur operacione, videlicet faciendo sepes et alia opera, diebus festiuis, et quod Margareta Hasleham grauida est cum Roberto Strete. 10

those of Trawden bring no accusation ;

Trawden.

f. 53 r.

Johannes Northe comparuit.	} Nichil presentant.	
Jacobus Dryver comparuit.		
Cristoferus Herteley comparuit.		15

those of Bowland one ;

Bowlande.

Thomas Dobson comparuit.	} Jurati presentant quod quedam mulier fuit moram trahens apud Lekehurst cum quodam Matheo siue Macuto Parker et quod grauida est, cum quo penitus ignoratur extra.	
Willelmus Weuer comparuit.		
Thomas Rider comparuit.		20
Cristoferus Bounde comparuit.		

Dominus Henricus Holdeyne capellanus celebrans diuina in Capella de Whitewell infra Bowlande. 25

those of Chatburn none.

Chatburne.

Johannes Dugdale comparuit et juratus est. Nichil presentat.

¹⁵ *jurati* deleted before *nichil*.

²⁷ After *comparuit* the following note is deleted : *Inde eundem Johannem monitum ad hos diem et locum et preconizatum, ac nullo modo comparentem iudex decreuit contumacem, et in penam contumacie sue decretus est suspensus.*

Clederhowe cum Standene. } Robertus Standene. Eundem
 } Robertum, monitum ad hos
 diem et locum et preconizatum et nullo modo com-
 parentem, Judex decreuit contumacem, et in penam
 contumacie ipsius decretus est suspensus. Postea
 comparuit et absolutus est.

For Clitheroe and Standen one juror is with difficulty obtained, but makes no charges.

Juratus est Henricus Standene et nichil presentat.

Rommysgreve.

Jacobus Bolton comparuit. Juratus.

f. 53 v. **Hodylsdene.**

Robertus Syche comparuit. Presentant Willelmum Hallworthe pro operatione diebus festiuis et quod continue singulis diebus Dominicis laborat cum equis oneratis cum pane.

In Hoddlesden the jurors, through one of their number apparently, present an accusation of work on festivals and Sundays, together with two of immorality.

15 Item presentant Johannam Clederhow pro fornicatione et quod habuit prolem, cum quo ignoratur.

Item presentant Margaretam Weyrynge pro fornicatione et quod suscitauit prolem, cum quo penitus ignoratur.

20 Curia tenta in Ecclesia parochiali de Whalley per dominum Cristoferum Smythe, Commissarium ibidem, xxii^o die mensis Maij Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto.

Court held in Whalley parish Church by the Commissary, Christopher Smith, on 23rd May, 1525.

25 Ad hos diem et locum citatus fuit Thomas Tatersall fforeste de Rossyndale, jurisdictionis predicte. Qui quidem Thomas personaliter comparuit coram Magistro Commissario. et fatebatur se commississe peccatum adulterij cum quadam Katherina Assheworthe et ex eadem Katherina suscitauit prolem. Et iuratus est ad peragendam penitenciam condignam sibi per dominum Commissarium iniungendam, et monitus est ne recedat ante Iniunctionem.

Various offences are tried.

Ad hos diem et locum citati fuerunt Euanus Hasleham, Matheus Jenkynsone et Adam Brige. et fuerunt suspensi propter ipsorum contumaciam. et absoluti sunt.

Citatus est Willelmus Halworthe ad hos diem et locum et iuratus est. Et fatebatur se laborasse cum equis oneratis singulis diebus festiuis. et dominus Commissarius iniunxit ei penitenciam condignam. 5

Isto die comparuit Johanna Clederhowe et fatebatur se suscitasse prolem cum quodam Georgio Ellys parochie de Blakeburne. Et iurata est de fideliter peragendo penitenciam sibi per dominum Commissarium iniungendam. Et dictus Commissarius iniunxit ei penitenciam. 10

Isto die comparuit Margareta Weyrynge et fatebatur se suscitasse prolem ex Johanne Hogesone parochie de Blacburne. Et iurata est de agendo penitenciam. Et dominus Commissarius iniunxit ei penitenciam. 15

Ad hos diem et locum citata fuit Alicia ffawcet. qua preconizata et nullo modo comparente, iudex decreuit execucionem suspencionis ferri contra eandem. Et iudex ad statim reuocauit suum decretum. 20

On 23rd May, 1525, a matrimonial suit of long standing [vide pp. 3, 5 seq., 69 seq.] between William Emmott of Trawden and Elizabeth Hargreaves, is revived in the hope of getting it concluded.

Isto die Martis, videlicet xxiiij^o die mensis Maij Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto, comparuerunt personaliter Willelmus Emmot fforeste de Trawdene et Elisabetha Hargrevez de Magna Mersdene. Et dicta Elisabetha pecijt sentenciam in causa matrimoniali inter eos latam execucioni demandari. Et dictus Willelmus instanter pecijt terminum sibi assignari ad dicendum causam quare dicta sententia non debet execucioni demandari. Et iudex ad eius petitionem assignauit eidem Willelmo diem Veneris proximum post festum Ascensionis Domini proximum futurum. et monuit dictam Elizabetham ad tunc interessendam per se vel procuratorem suum sufficienter et legitime constitutum. 25 30

Veneris proximo post festum Ascensionis Domini.

Elisabetha Hargreves contra } Ad dicendam
Willelmum Emmot. } causam quare sen-

tencia non debet execucioni demandari, partibus persona-
liter comparentibus. Emmot obtulit materiam in scriptis;
5 et copia parti deliberata, iudex assignauit diem Martis
proximum post festum Sancte Trinitatis proximum futu-
rum ad deliberandum super materia. et monuit partes ad
tunc interessendum.

10 Martis post festum Trinitatis, videlicet xiiij^o die mensis
Junij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxv^o.

Elizabetha Hargrevez contra } Ad deliberan-
Willelmum Emmot. } dum super mate-

ria, partibus personaliter comparentibus. Judex ex con-
sensu parcium continuauit causam ad idem in diem Lune
15 post festum Natiuitatis Sancti Johannis Baptiste proxi-
mum futurum. et monuit partes ad tunc interessendum
per se vel per suos sufficientes procuratores.

Lune proximo post festum Natiuitatis Sancti Baptiste, The case
20 videlicet xxvj^{to} die mensis Junij Anno Domini Millesimo drags on until
quingentesimo xxv^{to}. 26th June,

Willelmus Emmot contra } Ad deliberandum su-
Elisabetham Hargreves. } per materia, partibus

personaliter comparentibus liteque ad eandem materiam
siue libellum negatiue contestata. Judex ad petitionem
25 Emmot in presencia dicte Elisabethe assignauit terminum
ad statim ad ponendum. Et Immediate Emmot in pre-
sencia dicte Elisabethe ministravit posiciones in scriptis
quas pecijt remanere clausas donec per dictam Elisabe-
tham responsum fuerit eisdem. Et dicta Elisabetha pecijt
30

^{2.3} In margin, *personaliter*, before each name.
reversed by *b* and *a* prefixed.

^{12.13} In margin the names are re-

easdem posiciones non admitti. et Judex admisit eas quatenus de iure sunt admittende et non aliter nec alio modo. et judex ad petitionem dicti Emmot oneravit predictam Elisabetham juramento corporali, ad sancta Dei euangelia per eam corporaliter tacta, de fideliter respondendo eisdem 5
posicionibus etc.

Et eodem die Lune publicate sunt responsiones dicte *f. 54 v.*
Elisabethe facte posicionibus ex parte predicti Willelmi Emmot ministratis ex consensu parcium. et Judex ad petitionem dicte Emmot assignavit predicto Willelmo 10
Emmot ad evitandam collusionem diem Sabbati proximum post festum translacionis Sancti Thome martiris ad articulandum et primo producendum etc. et monita est dicta Elisabetha ad tunc interessendum etc.

and is further
delayed until
8th July.

On 8th July, Sabbati post festum translacionis Sancti Thome martiris, videlicet octauo die mensis Julij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxv^{to}. 15

Isto die Cecilia, vxor Alexandri Parker, constituit Radulphum Arosmythe suum procuratorem in omnibus causis suis motis vel movendis cum potestate substituendi 20
iuxta formam registri.

after two testam-
entary cases,

Johannes Parker contra } Super actu compari-
Ceciliam Parker. } cionis. partibus, videlicet
actrice personaliter, rea per Radulphum Arosmythe, com-
parentibus, oblato libello et eius copia parti ree deliberata, 25
Judex assignavit diem Sabbati proximum ante festum ad vincula Sancti Petri, ad deliberandum super materia, et monuit partes ad tunc interessendum.

Johannes Parker contra } Super actu
Nicholaum Tempest, armigerum, } comparicionis. 30
et **Edmundum Parker.** } partibus, vide-
licet actrice personaliter, rea personaliter [comparentibus],

- oblato libello et eius copia parti ree deliberata, pars rea Immediate respondebat et fatebatur se fuisse et esse executores. et Immediate Edmundus Parker exhibuit testamentum dicti Alexandri Parker sub sigillo authentico etc. et
- 5 pecijt idem testamentum registrari et, regestrato testamento, pecijt originale sibi retradi etc. Et Judex decreuit ut petitur.

- Willelmus Emmot** contra } Ad articulandum et
Elizabetham Hergreves. } primo producendum. that of William Emmott and Elizabeth Hergreaves is proceeded with,
- 10 partibus ut supra personaliter comparentibus, Emmot Inuocauit posiciones in vim et locum articulorum; et produxit in testes Nicholaum Michel parochie de Colne, Rogerum Herteley parochie de castella de Clederowe, Laurencium Herteley parochie de Colne, et Johannem
- 15 Hansone de castella de Clederow. quibus productis et in presencia partis aduerse admissis et iuratis ad sacrosancta Dei euangelia tacto libro de fideliter dicendo et depouendo que sciuerint in causa, moniti sunt etc., Hergreves protestante de dicendo in et contra personas eorum,
- 20 dicta et deposiciones pro loco et tempore congruis et oportunis. et pecijt terminum sibi assignari ad ministranda interrogatoria; et Judex assignauit horam primam post meridiem eiusdem diei ad ministranda interrogatoria. and lingers on into the afternoon.
- f. 55 r.* Isto die Johannes Parker constituit Robertum Parker
- 25 suum procuratorem in omnibus causis suis motis vel imposterum mouendis, cum potestate substituendi iuxta formam registri.

- Hora prima diei Sabbati, videlicet octauo die mensis Julij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxv^{to}, comparuerunt Willelmus Emmot et Elisabetha Hergreves et
- 30 pecierunt dicta et deposiciones testium ex parte predicti

¹ *Et iudex decreuit copiam tradi parti*, added at bottom of folio. ¹¹ *Posiciones* is written above *libellum* deleted. ¹² After *fideliter*, *respondendo eisdem articulis* deleted.

Willelmi productorum in causa memorata et inter partes predictas publicari. et iudex ex consensu parcium predictarum publicavit dicta et deposiciones testium predictorum et decrevit pro publicatis haberi et copias partibus tradi decrevit. Et Immediate, visis attestacionibus, Elisabetha Hargreves pecijt terminum ad statim ad dicendum in testes; et iudex decrevit ut petitur. et Elisabetha Hargreves excepit oretenus contra dicta et deposiciones testium predictorum ac contra personas eorundem quatenus potest recolligi ex dictis et deposicionibus eorundem et non aliter nec alio modo, etc. Et statim dicta Elisabetha in presencia dicti Willelmi pecijt terminum ad statim ad proponendum omnia, et Judex decrevit ex consensu parcium predictarum ut petitur. et Emmot Immediate post Inuocavit omnia acta inactitata, deducta, proposita, narrata, probata et confessata in quantum faciunt pro parte sua et non aliter nec alio modo. Et similiter dicta Elisabetha Hargreves in presencia dicti Willelmi Emmot Inuocavit omnia acta, etc. Et predicta Elisabetha immediate post in presencia dicti Willelmi pecijt terminum ad statim in presencia dicti Willelmi Emmot ad concludendum. et Judex ex consensu parcium predictarum decrevit ut petitur, et conclusit cum partibus concludentibus. Et ad petitionem dicte Elisabethe Hergreves in presencia dicti Willelmi Emmot assignavit diem Sabbati proximum ante ffestum Sancti Petri quod dicitur Aduincula ad audiendam sententiam et monuit partes ad tunc interessendum.

Saturday,
29th July, is
fixed for the
hearing of the
sentence.

On the day
appointed sen-
tence of di-
vorce is given.

Die Sabati, videlicet **xxix^{no}** die mensis **Julij Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto.**

Emmot contra } Ad audiendam sententiam. Parti-
Hargreves. } bus, actrice personaliter, rea per Jo-
hannem Kepays, procuratorem suum, comparentibus et

⁶ *Hargreves* written above *Emmot* deleted.

²⁹ *quinquingenno* in *MS.*

sententiam fieri postulantibus, iudex tulit sententiam diuorciij.

- f. 55 v.* **Johannes Parker** contra } Ad respondendum li-
Ceciliam, vxorem } bello. ad idem in Sabba-
 5 **Alexandri Parker.** } tum proximum ex consensu parcium. stet sub spe concordie.

Jouis proximo ante ffestum Apostolorum Simonis et Jude, videlicet xxvj^{to} die mensis Octobris Anno Domini Millesimo quingentesimo vicesimo quinto. 26th October, 1525.

- 10 Isto die Margareta Cronkeshaghe, vxor Johannis Cronkeshaghe, pecijt seipsam separari ab eodem Johanne marito suo a mensa et thoro mutuaque cohabitatione ipsius Johannis, pro eo videlicet et ex eo quod timet dampnum corporale sibi per eundem Johannem fiendum.
 15 et corporale prestitit iuramentum ad sacrosancta Dei euangelia per eam corporaliter tacta quod idem Johannes nonnullis et diuersis temporibus intulit eidem Margarete minas et ipsam crudeliter verberauit ita quod vix habuit vitam. et votum emisit castitatis durante separatione premissa etc. et preconizato ipso Johanne similiter prestitit
 20 Juramentum de caste viuendo: et iudex tulit sententiam diuorciij in scriptis inter partes predictas quo ad mensam, thorum mutuaque cohabitationem coniugalem etc. presentibus domino Cristofero fesar, capellano, Cristofero
 25 Sclater et Edmundo Lowde, testibus ad premissa vocatis et rogatis etc.

Margaret Cronkshaw demands a legal separation from her husband, John Cronkshaw, on the ground of cruelty [vide P. 93].

Her demand is acceded to.

- Die Sabbati, videlicet septimo die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo quingentesimo vicesimo sexto, in loco Consistoriali infra Ecclesiam parochialem de Whalley,
 30 coram Magistro Commissario pro tribunali publice sedente comparuerunt personaliter Johannes Cronkeshaghe et Margareta Cronkeshaghe, et allegauerunt ipsos fuisse

On 7th April, 1526, however, John and Margaret Cronkshaw appear again to petition for the annulling of the above de-

¹⁶ After *Johannes*, *seipsam* deleted.

³² After *et*, *instante* deleted.

cision, as they
now wish to
live together.

et esse contentos et concordatos vt vir et vxor in simul
cohabitare. et instanter pecierunt sententiam diuorcij a
mensa et thoro mutuaque cohabitatione eorundem Johan-
nis et Margarete prius latam reuocari et annullari, et eos-
dem Johannem et Margaretam ad suum pristinum statum
reduci, ac pro veris coniugijs decerni et declarari per veram
sententiam siue decretum interlocutorium. et dominus
Commissarius ad eorum petitiones reuocauit suum decre-
tum; et decreuit eosdem Johannem et Margaretam in-
simul vt vir et vxor cohabitare, voto castitatis, iuramento
seu promicione in contrarium factis non obstantibus.

The decree of
separation is
therefore re-
voked.

[Blank in MS.]

f. 56 r.

General Visi-
tation of the
Exempt Juris-
diction of
Whalley held
in the parish
church of
Whalley 7th
March, 1526.

Visitacio generalis exempte et peculiaris Jurisdic-
tionis Religiosorum virorum et dominorum Abbatis et
Conuentus Monasterii beate Marie Virginis de Whalley,
ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis dio-
cesis, florestarum regalium de Penhulle, Trawdene,
Bowland, Rossyndale et Blakburneshire, celebrata in
Ecclesia parochiali de Whalley, septimo die mensis
Marcij Anno Domini Millesimo quingentesimo vicesimo
sexto, Indiccione quartadecima, Pontificatus sanctissimi
in Christo patris et domini nostri, domini Clementis,
diuina prouidencia huius nominis pape septimi anno
tercio, coram Magistro Cristofero Smythe, Officiali et
Commissario dictorum Abbatis et Conuentus etc.

f. 56 v.

15

20

25

The jurors of
Pendle

Penhulle.

Cristoferus Blake de Ouerbaroforde.

Johannes Mankenolez de Lawer Bareleybothe. } Jurati.

Johannes Halyday de Goldeshaboth.

Perkyn Robynson de Rughlee. } Jurati.

30

Johannes Smythe de Ouer Baroforde.

Ricardus Studham de Lagher Heghame. } Jurati.

Johannes Cronkeshagh de Westclose.

Thomas Robynson de Whitehaghe. Juratus.

^a prius latam added in margin.

³³ In margin: nota, ffely Close.

Dominus Cristoferus ffesar, Curatus parochie de Castello et omnium fforestarum eiusdem parochie de Castello, comparuit.

5 Presentant Willelmum Robynson pro crimine adul-
terij cum Elisabetha Balard, ex qua suscitauit pro-
lem. Item presentant Elisabetham Balard, filiam
Rogeri Balard, pro suscitacione prolis, cum quo
penitus ignoratur.

accuse several
persons of im-
moral life, and
others of work-
ing on Sundays
and festivals;

10 Item presentant Ricardum Bybie et Margaretam
Hanson pro prole suscitata inter eos. Item pre-
sentant Petrum Smyth pro continue operando die-
bus Dominicis et festiuis.

15 Presentant eciam quandam Croke wyfe pro eo quod
operatur diebus festiuis et non curat ire ad eccle-
siam.

Presentant Nicholaum Stevensone pro prole suscitata
ex Gracia Hergreves.

Item presentant Rogerum Stevensone et Margeriam
Cronkeshay pro prole suscitata.

20 **Rossyndale.**

Jacobus Lorde de Bacobbothe.

Johannes Tatersall de Tunstede.

Oliuerus Middilton de Wolfendenbothe.

Rogerus Nutter de Rowtonstall.

25 Thomas Crowshay de Dedewenclogh.

Henricus Hallworthe de Constable.

} Jurati.

} Jurati.

those of Ros-
sendale pre-
sent similar
cases;

⁴ Written opposite ll. 28, 29, p. 106.

⁹ Written opposite ll. 29, 30.

¹⁵ Written opposite ll. 33, 34.

¹⁶⁻¹⁹ Written on outside margin, opposite ll. 28-30.

Hugo Halworthe de Crowshaboth. }
 Thurstanus Byrswysyll de Gudshagh. } Jurati.
 Adam Byrswysyll de Lufcloghe. }
 Johannes Ormerode de Donokshay. }
 Thomas Bukley de Wolfendene. } Jurati.

5

Presentant Johannam Assheworth pro suscitacione
 prolis cum Roberto Strete extra jurisdictionem.

Item presentant quod Willelmus Asshworth et vxor
 eius continue custodiunt predictos Johannam et
 Robertum suspiciose in domo sua.

10

Item presentant Johannem Lord pro prole suscitata
 cum Johanna Smyth extera. Dominus Commis-
 sarius Iniunxit ei penitenciam etc.

Item presentant quod Cristoferus Tatersall et Johan-
 nes ffyrthe cum bobus iugatis aratris arauerunt die
 Martis in Ebdomada Pasche vltimo preterito. Do-
 minus Commissarius Iniunxit ei[s] penitenciam etc.

15

Dominus Stephanus Smyth capellanus celebrans diuina
 in noua Capella in Rossyndale comparuit.

Nota Edmundum Smythe etc.

20

also those of **Trawdene.**
 Trawden

f. 57 r.

Jacobus Herteley de Wynewall. }
 Robert Emmot de Wycoll. } Jurati.
 Nicholaus Herteley de Trowdenbothe. }

Presentant quod Rogerus Herteley, idem Jacobus
 Herteley, Johannes Herteley junior, Johannes
 Herteley senior, Galfridus ffolde, Jacobus Herte-

25

² *Thustanus* in *MS.*
 ll. 24-26.

⁶ Written opposite l. 23, p. 107.
¹¹ Written opposite ll. 2-5, p. 108.

⁸ Written opposite

ley de Trowdencloghe, Ricardus Shakedene, Jacobus Shakedene et Johannes Northe, die Dominica in Autumno vltimo preterito cum bobus plaustratis cariauerunt blada et grana.

- 5 Item presentant Nicholaum Hertley et Agnetem Bakstar pro prole inter eos suscitata. Idem Nicholaus fatetur et submitit se correccioni.

Bowlande.

and Bowland.

- 10 Edmundus Turnar. } Presentant Thomam Pen-
Thomas Boro. } sax pro crimine adul-
Thomas Mersedene. } Jurati. terij cum Margareta
Johannes Sterteuant. } Sourbottes; sed eadem
Anthonius Parker, Juratus. Margareta manet extra
jurisdictionem. Decretus est suspensus.

- 15 Item presentant Thomam Wilkynson pro crimine fornicacionis cum quadam Johanna Parker, ex qua suscitauit prolem.

- 20 Item presentant Johannem Blesedale pro crimine adulterij cum Johanna Caton, ex qua suscitauit prolem.

- 25 Dominus Henricus Holdeyne capellanus diuina celebrans in Capella de Whitewell in Bowland comparuit et dominus Commissarius assignauit eidem domino Henrico aliquem diem citra ffestum Penthecostes ad ostendendum literas ordinum suorum sub pena suspensionis a celebratione diuinorum. Et ostendit literas ordinum suorum et iurauit obedienciam.

In the last-named district a certain Henry Holden, chaplain of Whitewell, is required to prove his orders, which he does.

Chatburne.

Robertus Tailleour, juratus, nichil presentauit.

The jurors of Chatburn,

⁴ cariauerunt in MS.

²⁵ After ostendit, eundem deleted.

Clitheroe with Standen, **Clederhow cum Standene.** } Egidius Coltehurst, juratus, nichil presentauit.

Nota proximum diem Juridicum, die Sabbati in Ebdomada Rogacionum.

Ramsgreave, **Rommysgrove.**

f. 57 v.

Jacobus Bolton, juratus, nichil presentauit.

and Hoddlesden, make no charges. **Hodylsdene.**

Jacobus Yate, juratus, nichil presentauit.

Court held in the parish church of Whalley 12th May, 1526, by the Commissary. **Curia tenta in Ecclesia parochiali de Whalley, die Sabbati videlicet duodecimo die mensis Maii Anno Domini Millesimo quingentesimo vicesimo sexto coram Magistro Commissario ibidem.** 10

A certain Peter Smith of Pendle pleads guilty to having worked on festival days and does penance. Isto die comparuit Petrus Smythe fforeste de Penhulle. fatetur se operam fecisse diebus festiuis. et penitens est. et submitit se correccioni domini Commissarij, et dominus Commissarius iniunxit sibi penitenciam etc. 15

For the Court held on 26th May, 1526, no entries appear. **Sabbati videlicet xxvj^{to} die mensis Maij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxvj^{to}.**

General Visitation of the Exempt Jurisdiction of Whalley, held in the parish church of Whalley 7th April, 1527, by Lawrence Forest, the deputy of the Commissary, Christopher Smith. **Visitacio generalis exempte et peculiaris Jurisdiccionis Religiosorum virorum et dominorum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, forestarum regalium de Penhyll, Trawdene, Bowland, Rossyndale et Blakburneshire celebrata in ecclesia parochiali de Whalley, septimo die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo quingentesimo xxvij^{mo}, Indiccionis quintadecima, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Clementis diuina prouidencia** 20 25

¹⁴ After *se*, *operuisse* deleted.

huius nominis Pape septimi anno quarto, coram Magistro Laurencio fforest deputato Magistri Cristoferi Smythe officialis et Commissarij dictorum Abbatis et Conuentus etc.

5 **Penhull.**

The jurors of Pendle

	Ouerbaroforde.	Robertus Derwyne.
	Netherbaroforde.	Johannes Robert, juratus.
	Rughlee.	Cristoferus Nutter, juratus.
	Bareleybothe.	Ricardus Ballard, juratus.
10	Whitehalghbothe.	Willelmus Hargreves, juratus.
	Goldeshagh.	Johannes Stevenson, juratus est.
f. 58 r.	Heyhowsez.	Jacobus Grevez.

adhuc **Penhull.**

	Ouer Hegham.	Georgius Hargreves, juratus.
15	Lawer Hegham.	Ricardus Bothemane, juratus.
	West close.	Johannes Croke, juratus.
		Robertus Spensour de Feliclose, juratus.
	ffly close.	Johannes Spensour de eadem, juratus.
20		Johannes Nowell de Launde.
	Haybothe.	Ricardus Clayton de ffeliclose, juratus.
		Thomas Stanworthe de eadem, juratus.
		Thomas Watmaw de eadem, juratus.
25		Georgius Grymeshaghe de eadem, juratus.

Dominus Cristoferus fesar, curatus parochie de Castello et omnium fforestarum eiusdem parochie de Castello.

Juratores presentant Margeriam Spensour pro fornicacione et pro prole procreata cum quo nescitur. present cases of immorality;

² Lawrence Forest at a later time [see f. 65 r.] succeeded Christopher Smith as Commissary.

⁶ In margin, *suspensus*.

¹¹ In margin, *suspensus* deleted.

²⁷ After *eiusdem*, *fforeste* deleted. ll. 28 ff. written opposite ll. 17-25.

²⁸ After

presentant, *Jacobum Smythe et* deleted.

Item presentant Robertum Spensour pro lenicinio, videlicet quod habuit duas filias, Johannam et Margeriam, que viciose in domo sua vixerunt et proles suscitarunt cum quibus nescitur.

those of Ros-
sendale

Rossyndale.

Bacobbothe.	Johannes ffyrthe, iuratus.	5
Tunstede.	Johannes Pillyng, iuratus.	
Wolfendenebothe.	Willelmus Rowstorne, iuratus.	
Rowtonstall.	Ricardus Hepe, iuratus.	
Dedwynecloghe.	Oliuerus Clege, iuratus.	10
Cunstable Leghe.	Ricardus Scofeld, iuratus.	
Crawshaybothe.	Edwardus Marecrofte, iuratus.	
Goodeshaghe.	Rogerus Pillyng, iuratus.	
Luff cloghe.	Johannes Birtwysyll, iuratus.	
Donokshagh.	Johannes Ormerode.	15

a long list of the same, with a few of a different character interspersed.

Presentant Johannem Lorde pro fornicacione et pro prole suscitata ex quadam Isabella Butterworthe. Juratus est et promisit se peragere penitenciam sibi iniunctam etc.

Presentant Willelmum Asheworthe pro lenicinio et Johannam Assheworthe pro prole suscitata cum quodam Roberto Strete qui extra jurisdictionem manet. Refertur usque ad alium diem. 20

Joan Scamonden, *alias* Isherwood, does not go to church. She also sets a bad example by swearing.

Item presentant Johannam Scamonden alias Issherwode pro eo quod non venit ad ecclesiam nec ad capellam, nec intendit misse. et eciam dicunt quod illicite iurat per Deum et eius membra in perniciosum exemplum aliorum. 25

¹⁵ *Johannes* written above *Georgius* deleted; in margin *suspensus* deleted.

¹⁶ These presentments, down to p. 113, l. 14, are written round the jurors' names ll. 5-15.

¹⁷ In margin, *suspensus*, and opposite Isabella, *suspensa*.

Item presentant Aliciam Marcrofte pro prole genita cum Roberto Strete. extra. Item dicunt quod Willelmus Marcrofte tenet domum lenocinij.

5 Item presentant Isabellam Herper pro fornicacione et suscitacione prolis cum quodam Halworthe qui manet extra iurisdiccione. Decreta est suspensa.

Item presentant Margaretam Hepe pro prole procreata cum Oliuero Hudsonsone qui est extra iurisdiccione.

10 Item presentant Agnetem Hepe pro prole suscitata cum Oliuero Rommesbothome. extra. Magister Commissarius iniunxit ei penitenciam et iurata est.

15 Item presentant Isabellam Byrtwysill, viduam, nunc in Penhull pro prole suscitata cum quo nescitur. Jurata est et dominus Commissarius iniunxit ei penitenciam sequentem, videlicet quod procedat ante processione et circuat ecclesiam de Burneley die Dominica proxime sequente et alijs tribus diebus festiuis ex tunc immediate sequentibus nudis capite et pedibus in alba tunica habens eciam in manu sua candelam etc. et fatetur se procreasse prolem cum Oliuero Holte.

20

f. 58 v. Item presentant Cristoferum Crowshagh pro garrulacione continue in capella tempore celebracionis diuinorum in perturbacionem aliorum Christi fidelium. Magister Commissarius iniunxit ei penitenciam et iuratus est.

25

Cristopher Crawshaw talks in the chapel during divine service to the disturbance of the faithful.

⁸ In margin, *non comparuit.*

⁹ The following entry is struck out: *Item presentant uxorem Petri Ingham pro eo quod collegauit lignicula in Sabbato, et ipso tempore non fuit purificata sed fuit jacens in decubitijs per viij dies antea in malum exemplum.*

²⁰ *peies in MS.*

²⁴ *celebracione in MS.*

adhuc Rossyndale.

Wolfendene. Alexander Halworthe, iuratus.
 Okynheyde Woode. Cristoferus Romsebothome, iuratus.

Dominus Stephanus Smyth, capellanus noue capelle de
 Rossyndale.

5

The chapel
 has fallen into
 disrepair and
 rain comes in.
 The inhabi-
 tants are en-
 joined to repair
 the said chapel
 and to provide
 for a curate
 before Whit-
 suntide.

Item presentant quod capella ibidem non est suffi-
 cienter reparata, et quod pluit super altare et alijs
 locis infra eandem capellam. Et iniunctum est
 inhabitantibus ibidem quod sufficienter reparent
 dictam capellam citra festum Penthecostes proxi-
 mum, et eciam quod provideant de clerico et eius
 stipendio citra idem festum sub pena suspensionis
 eiusdem capelle.

10

The jurors of **Trawdene.**
 Trawdene make
 no charges ;

Wyne wall.	Johannes Herteley, iuratus.	} Nichil presen- tant.	15
Wycoller.	Robertus Emmot, iuratus.		
Trowden bothe.	Robertus Wilson, iuratus.		

those of Bow-
 land **Bowland.**

Matheus Parker, iuratus.
 Johannes Blesedale, iuratus.
 Thomas Bounde, iuratus.
 Johannes Merton, iuratus.

20

Dominus Henricus Holdene capellanus apud White-
 welle in Bowland.

bring some ac-
 cusations of
 immoral life ;

Presentant Isabellam Parker, filiam Reginaldi Parker, 25
 pro fornicacione, cum quo penitus ignoratur. et
 grauida est. Dominus Commissarius iniunxit eidem
 Isabelle et Roberto Swynlehurst quod procedant
 ante processionem tribus dominicis ante festum

Assumpcionis beate Marie nudis capite [et] pedibus absque tunicis, in manibus dextris candelas etc. in ecclesia parochiali de Chepyne.

- 5 Item presentant Margeriam, seruientem Mathei Parker, pro fornicacione et suscitacione prolis cum quo usque nescitur.

Item presentant Margaretam Redeman de Broseholme pro fornicacione cum quodam Walys.

- 10 **Chatburne.** Robertus Tailleour, iuratus. } Nichil
Clederhow cum Jacobus Aspenalghe, iuratus. } presentant. } those of Chatburn, Clitheroe with Standen,
Standene.

f. 59 r. **Rommysgreve.**

Thomas Gillebronde.

Ramsgreave,

- 15 **Hodylsdene.**

Thomas Barone, iuratus. nichil presentat.

and Hoddlesden again make no presentments.

Curia tenta in ecclesia parochiali de Whalley, die Mercurij videlicet xxvj^{to} die mensis Junij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxvij^{mo} coram Magistro Cristofero

- 20 **Smythe Commissario ibidem.**

Isto die comparuit Robertus Spensour.

Court held in the parish church of Whalley on 26th June, 1527, by the Commissary, Christopher Smith, at which one defaulter only is recorded to have appeared.

- f. 59 v.* **Visitacio generalis exempte jurisdictionis religiosorum virorum et dominorum Abbatis et Conventus beate Marie Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis**
 25 **et Lichfeldensis diocesis, florestarum regalium de Penhull, Trawdene, Bowland, Rosyndale et Blakburneshire, celebrata in ecclesia parochiali de Whalley, die Sabbati videlicet xviij^o die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo**

General Visitation of the Exempt Jurisdiction of Whalley held in the parish church of Whalley on

¹ *pades in MS. suspensus.*

⁴ *Over Mathei, extra.*
¹⁶ *presentant in MS.*

⁷ *Over Redeman, extra.*

¹⁴ *In margin,*

18th April, quingentesimo vicesimo octauo coram Magistro Cristo-
 1528, by the fero Smythe Commissario et Officiali generali eiusdem
 Commissary, Christopher jurisdictionis.
 Smith.

The jurors of **Penhull.**
 Pendle

Johannes Stevensone de Goldeshagh bothe, comparuit. 5

Juratus est.

Galfridus ffeldene de Heyhowse, comparuit. } Jurati

Johannes Smyth, junior, de Rughlee, comparuit. } sunt.

Eliseus Browne de Bareleybothe, comparuit. } Jurati

Thomas Verley de Haybothe. } sunt. 10

Jacobus Robert de Lower Barosforthe,
 comparuit.

Thomas Dylworthe de Ouerbarosforthe, } Jurati sunt.
 comparuit.

Hugo More de Ouerhegham, comparuit.

Ricardus Cronkeshaghe de Lawer Hegham, } 15
 comparuit. } Jurati.

Johannes Cronkeshaghe de West close, com-
 paruit.

Georgius Grymeshaghe de ffelyclose, comparuit. Juratus. 20

Dominus Robertus Whiteheyde curatus de Castello.

Johannes Nowell de New Launde, comparuit. Juratus.

bring the same
 kind of charges
 as at the pre-
 vious visita-
 tion ;

Presentant Margeriam Gifforthe quod impregnata est
 cum Ricardo Hargrevis extra. fatetur articulum
 et submisit se correccioni. [debet feodum vd. 25

Presentant Elizabetham Smyth quod adulterium
 commisit [cum] Egidio Grene extra. Non com-
 paruit et ideo suspensa.

Presentant Johannam Ballard eciam Thomam Sawer
 maritum quod predicta Johanna prolem procreavit 30
 de eodem. non comparuerunt et ideo suspensi.
 comparuerunt et submiserunt correccioni, et pre-
 dicta Johanna debet feodum viij^d. Et iniuncta

est eis penitencia, et non perfecerunt. et ideo de noua citati sunt, sed minime comparentes, Commissarius decreuit eos suspendi, et iterum citari erga feriam sextam proximam post festum Assumpcionis beate Marie. Quo die comparentes
 5 veniam pecierunt et sic obtinierunt absolucionem; eciam promisarunt emendacionem. Et iniunctum eis sub pena excommunicacionis ne amplius cohabitent.

10 **Rossyndale.**

	Johannes Lorde de Bacobbothe, comparuit.	} Jurati.
	Thomas Bukley de Townstedes, comparuit.	
	Ricardus Tatersall de Wolfendenbothe, comparuit.	
	Johannes Pycoppe de Dedwyncloghe, comparuit.	} Jurati.
15	Thomas Halworthe de Constable Lee, comparuit.	
	Johannes Lowe de Crowshaybothe, comparuit.	
	Henricus Hergreves de Godeshaghe, comparuit.	
	Milo Smythe de Love Cloghe, comparuit.	
	Henricus Sawer de Gammelsyde, comparuit.	} Jurati.
20	Thomas Whitworthe de Volfendene, comparuit.	

Okenheyde Wode.

Iniunctum est inhabitantibus de Rossyndale quod sufficienter reparent capellam nouiter ibidem edificatam citra
 25 ffestum Translacionis Sancti Thome martiris sub pena suspencionis et interdicti interposicionis eiusdem capelle.

f. 60 r. **Trowdene.**

	Johannes Hertley, comparuit.	} Jurati.	Presentant
	Reginaldus Emmot, comparuit.		Isabellam
	Petrus Herteley, comparuit.		Herteley
30	pro prole procreata cum quodam Roberto Smythe parochie de Kylweke.		

those of Trawden present a similar case;

also those of **Bowland**.
Bowland.

Brianus Parker, comparuit.	} Presentant Elisa-	5	
Willelmus Blesedale, comparuit.			betham Card-
Robertus Cromleholme, comparuit.			howse pro prole
Cristoferus Swynlehurst, comparuit.			suscitata cum
Thoma Kempe, seruiente Henrici Banaster. faten-			
tur articulum et submiserunt correccioni.			

James Sclater
[or Slater],
chaplain of
Whitewell in
Bowland, is
required to
prove his or-
ders.

Dominus Jacobus Sclater, capellanus apud Whitewell
in Bowland, requiritur quo ad exhibicionem litera- 10
rum ordinum suorum. Ita quod exhibeantur coram
Magistro Commissario citra festum Pentecostes
proximum futurum.

The jurors of
Chatburn, Cli-
theroe, Rams-
greave, and
Hoddlesden,
again either
fail to appear
or make no
charges.

Chatburne.

Johannes Dugdale, comparuit.	} Jurati	15
Jacobus Aspenhaghe, comparuit.		
Clederhowhe. Egidius Coltehurst, comparuit.	} pre-	
	sentant.	

Rommysgreve.

Hodylsdene.

Henricus Holme, comparuit. Juratus.

At the same
court, Christo-
pher Smith as
proctor for a
chaplain, Ro-
bert White-
head, exhi-
bits formally
on his behalf
letters dimis-
sory of the
Bishop of
Lichfield and
letters testimo-
nial of his
orders of
sub-deacon,
deacon and
priest.

Isto die, videlicet xvij^{uo} die mensis Aprilis, Anno Do- 20
mini Millesimo quingentesimo vicesimo octauo comparuit
Cristoferus Smythe, procurator ut asseruit domini Roberti
Whiteheyde capellani, et exhibuit judicialiter coram
Magistro Commissario literas ordinum suorum, videlicet
literas dimissorias sub sigillo Rolandi Lee, decretorum 25
doctoris, reuerendi in Christo patris et domini Galfridi
Couentriensis et Lichfeldensis episcopi vicarij in spirituali-
bus generalis eius sigillo oblongo et rotundo in cera rubea
pendente sigillatas. Exhibuit eciam tunc ibidem literas
Subdiaconatus sub sigillo dicti Roland Lee, vicarii in 30
spiritualibus generalis. Exhibuit eciam literas Diaconatus
sub sigillo venerabilis viri Briani Higdone, legum doctoris,

decani ecclesie metropolitane Eboracensis, vicarij in spiritualibus generalis domini Thome, miseracione diuina titulo sancte Cecilie sacrosancte Romane ecclesie presbiteri Cardinalis, Eboracensis Archiepiscopi. Exhibuit eciam
5 literas presbiteratus sub sigillo domini Johannis, Dei et apostolice sedis gracia Sodorensis episcopi, in cera rubea pendente sigillatas, quas quidem literas Magister Commissarius admisit etc.

f. 60 v. Isto die certificatum est per Curatum de Chepyne quod
10 Robertus Swynlehurst junior de Bowland legitime citatus est. quo preconizato et nullo modo comparente, Magister Commissarius ad petitionem Reginaldi Parker decreuit execucionem suspensionis fieri contra eundem erga diem quem litera dabit.

15 Die Veneris, videlicet xix^{no} die mensis Junij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxvij^{uo} comparuerunt personaliter coram Magistro Cristofero Smythe, Commissario exempte et peculiaris jurisdictionis religiosorum virorum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie
20 Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, in et per fforestas regales de Penhill, Trawdene, Bowlande, Rossyndale et Blakburneshire, Anna Shirburne, relicta Hugonis Shirburne, armigeri, Rogerus Shirburne, armiger, et Robertus Swannesye, et
25 alij consanguinei et affines dicti Hugonis, oblata eidem Anne administracionis commissione omnium bonorum que fuerunt dicti Hugonis existencium infra nostram jurisdictionem predictam. Ipsa tamen Anna metuens, ut asseruit, ex certis causis ve is, justis et legitimis eam ad
30 hoc mouentibus, administracionis bonorum dicti viri sui ab intestato decedentis onus subire, eidem sponte, palam

On 19th June, 1528, the Sherburnesack the sanction of the court for the sole administration of the estate of the late Hugh Sherburne by his son and heir Thomas.

et penitus recusavit et ab eadem se exonerari humiliter supplicavit. Eciā dicti Rogerus Shirburne et Robertus Swannesye similiter recusaverunt et vterque eorum penitus recusavit. Vnde nos Commissarius antedictus eandem Annam et eciā dictos Rogerum Shirburne et Robertum Swannesye ab omni cura et onere eiusdem pretextu sibi incumbentibus quouismodo nostrum iudiciale per decretum quietos, absolutos, et exoneratos dimittentes. Et statim comparuit personaliter Thomas Shirburne, armiger, filius et heres dicti Hugonis Shirburne, et pecijt a nobis licenciam administrandi bona dicti defuncti existencia infra nostram dictam iurisdictionem sibi concedi et decerni. Ad cuius petitionem sibi, de cuius fidelitate et circumspencionis industria plurimum confidimus, administrationem omnium bonorum et catallorum qui fuerunt dicti defuncti infra nostram dictam iurisdictionem committimus ac ipsum administratorem eorum constituimus, ordinavimus et prefecimus. et iniunximus eidem Thome, virtute iuramenti sui coram nobis prestiti, quatenus verum inventarium de bonis predictis conficiat et in eisdem bonis fideliter administret ac debita eiusdem defuncti persolvat. et eciā quod de sua administratione huiusmodi, cum per nos congrue fuerit requisitus, fidelem reddat compotum ceteraque faciat que in hoc casu sunt facienda. presentibus tunc ibidem Nicholao Tempest, Thoma Grymeshaghe, armigeris, Roberto Tailleour, capellano, Thoma Paslewe, et Laurencio Tasker testibus Eboracensis, Couentriensis et Lichfeldensis diocesum ad premissa vocatis.

Eodem die Alexander Osboldstone, miles, vicecomes Lancastrie, coram nobis renunciavit et recusavit recipere in se onus administrationis bonorum Hugonis Shirburne, armigeri, nuper defuncti. et pecijt se ab eadem cura absolui et exonerari. Nos Commissarius antedictus ipsum Alexandrum quietum, absolutum et exoneratum nostrum per decretum dimisimus.

This is granted, the said Thomas Shirburne being admonished to discharge the duty faithfully.

f. 61 r. Die Sabbati, videlicet xij^{mo} die mensis Septembris Anno Domini Millesimo quingentesimo xx^{mo} viij^{uo}.

During September, 1528, a matrimonial suit Margaret Slater [or Slater] v. John Cronkshaw is carried on [vide p. 93.]

Margareta Slater contra } Super actu compari-
Johannem Cronkeshagh. } cionis partibus persona-
5 liter comparentibus, dicta Margareta pecijt terminum ad statim sibi judicialiter assignari ad dandum in debita juris forma, et judex decreuit ut petitur. oblato libello et eius copia parti ree deliberata, Datur dies Veneris proximus ad deliberandum super eodem, et monita est.

10 Eodem die Margareta Slater constituit Johannem Kerpax, Ricardum Whiteacre et Johannem Claytone coniunctim et eorum quemlibet per se diuisim in solidos suos procuratores in omnibus causis motis et mouendis iuxta formam registri.

15 Die Veneris, videlicet die mensis Septembris Anno Domini suprascripto.

Margareta Clater contra } Ad deliberandum su-
Johannem Cronkeshagh. } per libello partibus
20 videlicet parte actrice et rea personaliter comparentibus, dictus Johannes respondebat ad libellum negatiue et sic contestatus est litem negatiue. et ad petitionem dicte Margarete judex assignauit diem Sabbati post festum Martini in yeme proximo ad ponendum, articulandum et primo producendum, et monuit virum ad tunc interessendum et respondendum posicionibus tunc ministrandis et
25 ad recipiendum articulos et ad videndum testes jurari si quos actrix producirat etc. Et insuper judex ad petitionem mulieris monuit virum sub pena juris ne aliunde contrahat matrimonium pendente lite presenti etc.

⁴ In margin opposite each name, *personaliter*.

⁶ *Elizab:tha* deleted after *dicta*.

¹⁰ In margin, *Constitutio procuratorum*.

¹⁵ Before *die mensis*, *xix* deleted.

²⁰ *Johannem* in *MS*.

General Visitation of the Exempt Jurisdiction of Whalley, held in the parish church on 20th May, 1529, by Christopher Smith.

Visitacio generalis exempte Jurisdiccione Venerabilium et Religiosorum virorum et dominorum Abbatis et Conuentus Beate Marie virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, fforestarum generalium de Penhull, Trawdene, Bowlande, Rossyndalle et Blakburneshyre, tenta, exercita et celebrata in ecclesia parochiali de Whalley, xx^o die mensis Maij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxix^o coram Magistro Cristoforo Smyth eiusdem jurisdictionis Commissario et Officiali generali.

5

10

The jurors of Pendle bring charges of considerably varying importance;

Penhull.

Dominus Robertus Whytehede capellanus Capelle infra castrum Clethero. [personaliter.

Dominus Georgius Peyke capellanus de Goldshabotho nullo modo.

15

Ricardus ffourte de Heyhowse comparuit.
Willelmus Bawdewen de Rughlee comparuit. } Jurati.
Jacobus Hertley de Barelabotho comparuit.

Rogerus Hertley de Haybothe.
Jacobus Mycheff de Lower Barrofowrthe. } Personaliter 20
Johannes Robert de Ouer Barrowfowrth. } sunt jurati.

Radulphus Hargreves de Ouer Heygham. } Personaliter
Ricardus Cronkshaye de Lawer Heygham. } sunt jurati.
Johannes Kyngstone de West crosse.

de ffely crosse nullo modo.

25

Johannes Bulkoke de New Lawnde.

[de] Admergyth nullo modo.

Johannes Robynson de Old Lawnde.

Dominus Johannes Speyke, capellanus capelle de Penhull, comparuit et Jurauit obedientiam etc. et ostendit literas ordinum suorum etc. [personaliter.

30

⁵ For *generalium* read *regalium*.
Ballard deleted.

¹⁸ *Jacobus Hertley* written over *Jacobus*
³⁰ *ostendit* in *MS*.

Jurati dicunt quod quedam Margareta Robynson,
Johanna Bybby et Jacobus Smythe non consueue-
runt venire ad diuina seruitia. Compareant.

5 Item dicunt [quod] Elizabetha Ellott impregnata est
cum Jacobo Hargreves de Hegham.

Vlterius presentant quod Johannes Kepas custodit
quandam Hyggyne vltra vxorem propriam.

10 Vlterius dicunt quod quidam Georgius Grymeshay et
eius vxor in vna domo vt vir et vxor non cohabi-
tant; qui eciam procreauit prolem cum Alicia
Facet, vidua.

Rossyndene.

	Cristoferus Tatersaff de Bacobbothe personaliter iuratus.	} Personaliter ^{those of Ros- sendale do likewise;}
	Ricardus Heyppe de Townstede.	
15	Thomas Wolfynden de Wolfelden bothe.	} sunt iurati.
	Carolus Nuttaw de Dedwyncloghe.	
	Raynaldus Yngham de Constablee.	} Persona- liter sunt jurati.
	Ricardus Mankynholles de Crawshay bothe.	
	Thomas Byrtwesyt de Godshaye.	
20	Willelmus Sayger de Love choyghe.	} Jurati sunt.
	Henricus Sagar de Gamelsyde.	
	Johannes Dukkysbury de Wolfendene.	
	Ricardus Heyppe de Rowtonstall.	
	Okenheyd Wodde nullo modo.	

25 Dominus Stephanus Smyth, capellanus capelle de Ros-
syndaff, excusatus est per Magistrum Officalem.

Item dicunt quod Nicholaus Stevenson et eius vxor
simult non cohabitant.

⁹ Before *in*, *ad* deleted.

¹³ In margin, *nullo modo* deleted.

Dicunt quod Johannes Lorde de Bacoppe procreauit
prolem ex Isabella Butterworthe de Okenden
wodde.

Item quod quidam Oliuerus Romesbothome impreg-
nauit quandam Annam Heyppe de Rowtunstall. 5

Item dicunt [quod] Thomas Wordele non vtitur diui-
nis servicijs inter convicinos suos.

Item dicunt quod capella de Rosyndale non est
reparata secundum decretum in vltima visitacione.

those of Traw-
den, Chatburn,
Clitheroe,
Ramsgreave
and Hoddles-
den say all is
well; while
those of Bow-
land present
one case of im-
morality.

Trawden.

f. 62 r.

Galfridus Fowldes.	} personaliter jurati sunt. dicunt omnia bene.
Cristoferus Hertley.	
Raynaldus Emote.	

Bolland.

Thomas Burrowe, personaliter juratus.	} Qui dicunt [quod] 15 quedam Marsten, filia Johannis Mar- sten nuper de
Thomas Ryther, nullo modo.	
Robertus Belle.	
Johannes Blesedaft.	
Antonius Parker, nullo modo.	} Jurati sunt. 30 Dicunt omnia bene.
Thomas Barron.	
Jacobus Yate.	} Jurati sunt. 30 Dicunt omnia bene.

Lowde, serviens Roberti Crumleholme de Lowde 20
Mythun, impregnata est in seruicio dicti Roberti. et
dicunt quod fama publica refert Johannem Bowker
de parochia de Chepyn esse patrem prolis. et vlte-
rius dicunt omnia bene.

Chatburne.

25

Cletherowe.

Willelmus Browne personaliter juratus est et dixit
omnia bene.

Romysgreyye. Jacobus Bolton, juratus est. } Dicunt

Hoddylsden. Thomas Barron. } Jurati sunt. } omnia 30
Jacobus Yate. } bene.

¹⁶ After *quedam* a blank in *MS.*

- f. 62 v.* Isto die, videlicet xxj^o die mensis Maij Anno Domini On 21st May, 1529, Nicholas Stevenson brings a suit against his wife Grace Hargreaves, alias Stevenson.
- Millesimo quingentesimo xxix^o, indictione secunda, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri, domini Clementis, diuina providentia huius nominis Pape
- 5 septimi anno sexto, In Ecclesia parochiali de Whalley coram Magistro Cristofero Smythe Religiosorum virorum et dominorum Abbatis et conuentus Monasterij beate Marie virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, Commissario et Officiali
- 10 generali exempte et peculiaris jurisdictionis in et per forestas regales de Penhull, Trawden, Bolland, Rossyndalle et Blakburneshyre publice pro tribunali sedente comparuit quidam Nicholaus Stevensone de Goldshay bothe infra forestam de Penhull et obtulit quendam
- 15 libellum inscriptum contra Gratiam Hargreaves, alias Stevensone, personaliter presentem, quam de facto, vt asseruit, duxit in vxorem. et petijt prout in eodem libello continetur, cuius libelli copia eidem Gratie deliberata, ac sibi et astantibus publice in vulgari declarata et exposita
- 20 [est]. eadem Gratia Hargreaves, alias Stevensone, contestata est litem negatiue, Ad eundem libellum dicendo narrata prout in eodem libello narrantur non esse vera, et petita prout petuntur fieri non debere etc. et statim idem Nicholaus petijt terminum ad statim sibi assignari ad
- 25 primo producendum. et Iudex decreuit vt est petitum; assignauit sibi ad statim ad primo producendum testes. Et statim idem Nicholaus in presentia dicte Gratie produxit Nicholaum Felden de Heygham, Cristoferum Cronkshay de Pagham et Johannem Nutter de Goldshay bothe in
- 30 testes. quibus juratis et admissis, eadem Gratia protestabatur de dicendo contra personas et eorum dicta; et moniti sunt etc. Et statim dictus Nicholaus petijt horam

¹⁹ *declarato et exposito in MS.*

²² *est in MS.*

²⁶ *After statim, ad twice.*

³² *After dictus, gratia protestatur deleted.*

terciam post meridiem eiusdem diei ad secundo producendum; et Iudex assignauit. Qua hora adueniente partibusque predictis personaliter comparentibus, dictus Nicholaus in presentia dicte Gratie nominauit Robertum Hargrevys et Radulphum Hargreves testes sibi, vt asseruit, necessarios et desuper fecit fidem et eosdem personaliter presentes produxit. quibus iuratis et admissis, dicta Gratia protestabatur de dicendo contra personas et eorum dicta etc. et moniti sunt ne recedant ante examinacionem. Et statim idem Nicholaus Stevensone petijt horam decimam ante meridiem diei sequentis ad tercio producendum et Iudex assignauit. Qua hora adueniente partibusque predictis personaliter comparentibus, idem Nicholaus allegauit quod quidam Robertus Crofte est testis sibi necessarius et quod requisiiit eum erga istum diem et quod recusauit venire. et Iudex de consensu dicte Gratie assignauit diem Veneris proximum post festum Sancti Laurentij ad inducendum eundem, et decretus est compulsus etc. Et dicta Gratia petijt eundem diem sibi assignari ad inducendum priuelegium dispensacionis quod allegauit. et iudex assignauit vt petitur.

On the same day John Lord confesses to a charge brought against him at the last Visitation and has penance assigned.

Isto die comparuit Johannes Lorde et confessatus est quoddam crimen in vltima visitacione contra ipsum detectum, videlicet quod procreauit prolem ex quadam Isabella Butterworthe. et iudex videlicet Magister Commissarius onerauit ipsum iuramento corporali de fideliter peragendo penitencias corporales sibi ad statim iniungendas. quo iurato, idem iudex predictus Iniunxit sibi quod die Dominica proximo futuro circuat capellam de Rossyn-dall penitentialiter, videlicet sola camesia indutus nudis tibijs et capite et pedibus cum candela dimedij libri cere in manu sua; et quod processionaliter habeat dissiplinas a capellano eiusdem capelle. et vltorius quod consimiles

- agat penitencias die Dominica tunc sequente in cappella de Haslyngdene. Ac etiam alternis vicibus in eisdem capellis etc. Et monitus est quod absteineat se a consorcio eiusdem imposterum sub pena excommunicationis, etiam
5 ad certificandum de huiusmodi penitentijs peractis citra festum diui Michaelis proximum futurum. Et quia dicta mulier non comparuit, decreta est suspensio contra eandem. Et similiter contra Oliuerum Romysbothome.

Isabella But-
terworth fails
to appear, and
is suspended.

- Jacobus Parkere contra Johannam Rydere, Robertum
10 Swynylhurst et Johannam Parkare in causa diffamacionis.

Predicta Johanna causa infirmitatis non comparuit et habet diem hic comparendi Sabbatvm post festum Sancti Barnabe Apostoli proximum futurum.

f. 63 v. [Blank in *MS.*]

- f. 64 v.* Vniuersis sancte matris Ecclesie filijs presencium seriem
visuris, lecturis vel audituris, Laurencius fforeste, Commis-
sarius Exempte et peculiaris iurisdiccionis Religiosorum
virovum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie
virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis
20 et Lichfeldensis diocesis, in et per ambitum Regalium
fforestarum de Penhull, Trawden, Rossendale, Bolande
et Blakburnshire legitime deputatus Salutem in Domino
sempiternam et ffidem indubiam presentibus adhibere. ad
vniuersitatis vestre noticiam deducimus et deduci volumus
25 per presentes quod cum nos in quadam causa diuorcij
seu nullitatis matrimonij que coram nobis inter Georgium
Grymshawe, partem actricem parte ex vna, et Luciam
Parker de Penhull, iurisdiccionis nostre predicte, partem
ream parte ex altera, aliquamdiu vertebatur ac intermino
30 ad sentenciandum Judicialiter producitur legitime proce-
dentes. Et quia invenimus per acta et inactitata, proposita,

Copy of cer-
tificate of judg-
ment given by
the Commis-
sary, Lau-
rence Forrest,
in the divorce
suit of George
Grimshaw v.
Lucy Parker.
It is dated
22nd August,
1530.

²⁷ After *Grymshawe, de Penhull* interlined and deleted.

³¹ *precedente* in *MS.*

confessata et allegata, videlicet post libelli oblacionem,
 partis actricis responsiones ad eundem litis contestacio-
 nem, juramento de Calumpnia per partes prestito, Testium-
 que produccionem eorundemque testium examinacionem
 et deposicionum publicacionem, prefatum Georgium in-
 tencionem suam contra prefatam Luciam sufficienter et
 legitime fundasse et probasse. Idcirco nos Commissarius
 antedictus in Ecclesia parochiali de Whalley xxij^o die
 mensis Augusti Anno Domini Millesimo quingentesimo *f. 64 r.*
 trigesimo pro tribunali sedentes, cum consilio iurisperi-
 torum nobis in hac parte assistencium, Christi nomine
 primitas invocato, sentenciam diffinitivam in dicta causa
 tulimus in hec verba,—In Dei nomine, Amen. auditis,
 visis et intellectis meritis et circumstancijs cause diuor-
 cij seu nulitatis matrimonij predicte que coram nobis
 vertebatur et ad huc pendet indecisa inter predictum
 Georgium Grimshawe, partem actricem parte ex vna, et
 Luciam Parker, partem ream parte ex altera. Quia con-
 currentibus omnibus et singulis in dicta causa debitis et
 requisitis de jure inuenimus, per acta et inactitata, propo-
 sita, confessata et allegata, prefatum Georgium intencio-
 nem suam contra prefatam Luciam in hac parte sufficienter
 et legitime fundasse et probasse. Idcirco prefatum matri-
 monium pretensum inter dictos Georgium et Luciam con-
 tractum et in facie Ecclesie solemnizatum, quatenus de
 facto processerunt et non de jure, cassamus, irritamus et
 annullamus, cassum, irritum et nullum et illud non teneri
 pronunciamus et declaramus; ac ipsos Georgium et Luciam,
 quatinus de facto et non de jure fuerunt matrimonialiter
 copulati, abinvicem separamus et diuorciamus sentenciam
 liter et diffinitive in hijs scriptis. In cuius rei testimonium
 sigillum Officij nostri presentibus apposuimus. Datum die
 mensis et anno domini predictis, etc.

¹ *propasse* in MS.
 the recto of f. 64.

⁹ The document begins on the *verso* and is continued on
 the *recto* of f. 64.

²³ *propasse* in MS.

- f. 65 r.* Visitacio generalis exempte jurisdictionis venerabilium et Religiosorum virorum et dominorum Abbatis et conuentus beate Marie virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Couentriensis et Lichfeldensis diocesis, 5 fforestarum generalium de Penhull, Trawdene, Bollande, Rossyndale et Blakburneshyre, tenta, exercita et celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley, xxj^o die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo quingentesimo tricesimo coram Magistro Laurencio fforrest, eiusdem jurisdictionis 10 Commissario et Officiali generali.

General Visitation of the Exempt Jurisdiction of Whalley Abbey, held on 21st April, 1530, by Laurence Forrest, Commissary.

Penhulle.

- Dominus Robertus Whytehede, capellanus capelli infra Castrum de Clethero.
 Dominus Johannes Speyke, capellanus de Goldshay 15 bothe.
 Dominus Stephanus Smythe, capellanus de Rossyndale.
 Dominus Johannes Shotylworthe, capellanus diuina celebrans in capella de Whytewell in Bollande.
 Johannes Hallyday de Heyghowses.
 20 Elias Robynson de Goldshaybothe.
 Cristoferus Nutter de Rughlee.
 Jacobus Ballard de Barelaybothe, nullus comparuit.
 Willelmus Herteley de Haybothe.
 Johannes Hargrevys de Lower Barrowforthe.
 25 Johannes Robert de Over Barrowforthe.
 Hugo More de Over Hegham.
 Hugo Whytecar de Lower Hegham.
 Johannes Kingstone de West close.
 Elias Nutter de Felys close.
 30 Georgius Grymshay de Newlande.
 Johannes Hyggyn de Oldelande, nullo modo.
 de Oldmergylle.

The jurors of Pendle appear in good numbers,

In primis dicunt quod Georgius Grymsby non cohabitabit cum vxore sua ut tenetur. and bring various charges, matrimonial and other ;

²⁰⁻³⁰ Over *Elias, b*, over *Georgius, a* in MS.

Item dicunt quod Nicholaus Stevensone non cohabit
tat cum vxore sua ut supra.

Item presentant Ricardum Cronkshay pro consimili
causa.

Item dicunt quod Johannes Cronkshay procreauit 5
prolem ex quadam Matilda Barker.

Item dicunt quod Esabella Bawdewyne non vtitur
diuinis servicijs diebus Dominicis et festiuis ut
tenetur.

Item dicunt quod Johannes Elliott procreauit prolem 10
ex Margareta Walshay.

Item quod Alicia Hankok habet prolem procreatam
per Jacobum Starke.

those of Ros-
sendale like-
wise appear in
good numbers,

Rossyndale.

f. 65 v.

Johannes Tattersall, junior, de Bacabotho.

15

Johannes Tattersall, senior, de Tunstede.

Edmundus Taliour de Wolfendenbothe.

Johannes Dereden de Dedwyncloghe.

Thomas Nuttall de Rowtunstalle.

Otuellus Haworthe de Constablele.

20

Henricus Haworthe de Crawshaybothe.

Rogerus Pyllyng de Goodeshaye, nullo modo.

Robertus Derden de Luffcloghe.

Johannes Ormebrode de Gamonsyde.

Edmundus Pycope de Wolfendene.

25

Cristoferus Romysbothum de Okynhedewode.

Item dicunt quod Johannes Dukesbury de Rossyndale
procreauit prolem ex Johanna, nuper relicta Hen-
rici Dereden, de eadem.

* The whole of this entry is much faded, and only the lower part of the first five words is visible.

Item dicunt quod Leticia, vxor Jordani Bryge, absen- but bring charges of lesser
tauit se ab ecclesia tempore diuinorum sepius, con- moment;
tinue et itteratis vicibus, absque aliqua causa legi-
tima quacunque saltem ipsis cognita, etc.

- 5 Item presentant Jacobum Heype pro causa consimili
diebus Dominicis et festiuis vt supra.

Item dicunt quod Thomas Wardyll non jeunabat die
Veneris in quinta septimana quadragesime vltime
elapse, et hoc est notorium inter vicinos suos.

- 10 Et vltcrius dicunt omnia bene.

Trawden.

Jacobus Herteley. }
Johannes Herteley. } Dicunt omnia bene.
Jacobus Herteley. }

those of Traw-
den say that
all is well;

15 **Bollande.**

Matheus Parker de Bollande. } Item isti dicunt quod Isa-
Cristoferus Swynleherst. } bella Knolles habuit pro-
Thomas Marsten. } lem ex illicito coitu; sed
Johannes Bleysdale. } dicunt quod nesciunt pa-
20 Robertus Swynleherst. } trem eiusdem prolis.

those of Bow-
land present
two cases of
immorality;

Item dicunt quod Isabella Parker notatur quod Im-
pregnata est; sed nesciunt quis ipsam Impregnauit.

f. 66 r. **Chatburne.**

Clethero.

- 25 Egidius Coltherst. } personaliter. Qui dicunt quod
Jacobus Haspinalle. } capella infra Castrum de Cle-
thero deficit in tectu eiusdem.

those of Clith-
eroe report
that the roof
of the chapel
is out of repair,
and present
one case of im-
morality.

Item dicunt quod fama publica laborat quod Radulphus Newsam et Margareta Farrande, vidua, vtuntur operibus venerijs ad invicem illicite.

Romysgreve.

The Commis- **Hoddylsdene.** 5
sary declares
that all absen- Isto die iudex, videlicet Magister Commissarius, de-
tees, who have creuit omnes absentes, saltem monitos, et nullo modo
been warned comparentes fore contimaces et in pena contimaciarum
of the Visita- suarum decreuit ipsos et eorum quem libet mulctandum
tion, are con- fore iuxta arbitrium suum. 10
tumacious, and
must be fined.

Chapter held in the parish Church of Whalley in June, 1530, by Master Laurence Forrest. **Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whal- f. 66 v.**
ley, die mensis Junij Anno Domini millesimo quingen-
tesimo trigesimo per Magistrum Laurentium fforrest,
jurisdictionis spiritualitatis venerabilium et religiosorum
virorum et dominorum Abbatis et Conuentus beate Marie 15
virginis de Whalley forestarum regalium et generalium
de Penhull, Trawden, Bollande, Rossyndalle et Blakbur-
shyre Commissarium generalem.

Some indict- **Officium contra Radulphum Newsam } Notan-**
ments for im- **et Margaretam Farrande, viduam. } turdein-** 20
moral life are **continencia adinvicem. non sunt moniti ad istum diem.**
made,

Officium contra } Notatur quod habuit prolem
Isabellam Knolles. } ex illicito coitu. non comparuit.

¹¹ Before *die*, a blank space in *MS.* The preceding words nearly faded out.

¹² Before *non*, *decreta est* deleted.

Officium contra **Isabellam Parker.** } Notatur eciam quod habuit prolem ex illicito coitu. nullo modo.

Thomas Wardyll notatur quod non jeiunabat die Veneris in quinta septimana quadragesimo vltimo elapso. nullo modo.

Officium contra **Johannem Dukesbury et Johannam Dereden.** } Notatur super procreacione prolis adinvicem. Comparuit vir et fatetur articulum. et submitit se penitencie et iuravit de peragendo etc. Et Iniunctum est sibi de peragendo penitencias corporales tribus diebus Dominicis proximis sequentibus, videlicet quod circuat capellam de Rossyndale penitentialiter die Dominico proximo, sola comesia indutus nudis capite et tibijs, cum candela precij oboli in manu sua et pergat pre cruce in processione ibidem et accipiat disciplinas a presbitero etc. Et similiter iniunctum est sibi die Dominico tunc sequente in ecclesia de Haslyngdene, et tercio die Dominico tunc sequente in capella de Rossyndale predicta. et monitus est quod certificat Magistro Commissario de huiusmodi penitencijs peractis. Et quia mulier non comparuit etc. Postea mulier purgavit moram et fatetur articulum. et Iniunctum est ei de peragendo penitenciam et circuendo capellam de Rossyndale tribus Dominicis penitentialiter et processionaliter etc.

f. 67 r. **Officium** contra **Aliciam Hancock et Jacobum Starke.** } Notantur super procreacione prolis. non comparuerunt eo quod, ut asseritur, sunt extra Jurisdictionem.

Officium contra **Johannem Ellott** } Notantur
 et **Margaretam Walshay.** } quod procre-
 auerunt prolem ex illicito coitu. viro non comparente,
 mulier comparuit et fatetur quod habuit vnam prolem
 per Johannem Ellott. et jurata est de peragendo peniten- 5
 ciam etc. Et Iniunctum est sibi quod circuat ecclesiam
 parochialem de Colne duobus diebus Dominicis proximis
 sequentibus processionaliter et penitencialiter, nudis mani-
 bus et pedibus, cum candela cerea in manu. Et monita
 est de certificando de huiusmodi penitencijs peractis Ma- 10
 gistro Commissario citra festum Natiuitatis Sancti Johan-
 nis Baptiste.

Some indict-
 ments for non-
 attendance at
 church are also
 made.

Officium contra } Notatur quod non vti-
Isabellam Bawdewyn. } tur diuinis seruicijs ut
 tenetur. non comparet. 15

Officium contra **Johannem Crankshay** et **Matildam**
Barker. notantur super procreacionem prolis adinvicem.
 comparuit vir et fatetur articulum. et juratus est de pera-
 gendo penitencias ut sequitur, videlicet quod circuat 20
 capellam de Pageham processionaliter et penitencialiter
 die Dominico proximo sequente post festum Corporis
 Christi, et quod circuat ecclesiam de Clethero in festo
 beate Marie Magdalene proximo sequente et forum eius-
 dem ville eodem die, et ecclesiam de Pageham die Domi-
 nico tunc sequente more penitentis processionaliter etiam 25
 cum candela dimedij ponderis cere in manu sua. et habet
 ad certificandum de huiusmodi penitencijs citra festum
 Sancti Michaelis tunc sequens.

Officium contra } notatur quod non co-
Ricardum Cronkshaye. } habitat cum vxore sua 30
 ut tenetur. nullo modo.

After *citra, festum Sancti Jacobi tunc sequens* deleted.

Officium contra } notatur quod non coha-
Georgium Grymshay. } bitat cum vxore sua nec
 vtitur ea ut tenetur. comparuit et Lucia eciam comparuit.
 et vir habet horam terciam post meridiem ad proponen-
 5 dum in debita juris forma in huiusmodi causa etc.

Officium contra **Leticiam**, vxorem } Notan- A certain
Jordani Brigge, et Jacobum Heype. } tur quod James Heap
 absentant se a diuinis seruicijs et ab ecclesia tempore alleges illness
 diuinorum etc. vxor dicti Brygge non comparuit. Et as his excuse.
 10 statim comparuit Jacobus Heype. et iuratus et examina-
 tus, allegauit Infirmi- tatem quam tunc temporis habuit
 esse causam absencie sue ab ecclesia et diuinis seruicijs,
 prout contra eum est detectum. Et monitus est quod ab
 hinc imposterum vsus fuerit diuinis seruicijs vt alij Chris-
 15 tiani. Et propter paupertatem habet licenciam recedendi.

f. 67 v. Eodem die Johannes Cronkshay examinatus fuit vir-
 tute iuramenti sui super adulterio commissio cum vxore
 Ricardi Cronkshay, consanguinij sui; super quo crimine
 erat notorie diffamatus ac super quo est publica fama etc.
 20 comparuit et negauit articulum. Et habet diem crastinum
 Sancti Jacobi apostoli ad purgandum se sua duodena
 manu honestorum virorum vicinorum suorum, vite et con-
 versacionis eorundem noticiam habentium etc.

Nicholaus Stevensone contra } Ad vlterius fa- The suit of
 25 **Graciam Hargrevys.** } ciendum. eo quod Nicholas Ste-
 terminus erat prius assignatus ad exhibendum dispensa- venson v.
 Grace Har-
 greaves is con-
 tinued.

¹⁴ *alijs in MS.*
quodam crimine deleted.

¹⁶ After *fuit*, *s.* deleted.

¹⁷ Before *commissio*,

cionem allegatam per mulierem, et eo quod mulier fate-
 tur se non habere dispensacionem, Judex ad petitionem
 Thome Standheuen exhibentis procuratorium suum in
 scriptis pro Nicholao Stevenson et facientis se partem pro
 eodem preclisit mulieri terminum et quia terminus non 5
 fuit preclusus quo ad Robertum Croke prius nominatum,
 idem procurator pecijt terminum sibi assignari ad statim
 ad producendum eum: et judex assignauit vt petitur. Et
 statim idem procurator in presencia mulieris produxit
 dictum Robertum Croke in testem. quo admissio et jurato 10
 monitus est ne Recedat etc. et monite sunt partes quod
 interessent post examinacionem.

[Blank in *MS.*]

f. 68 r.

Elizabeth Ba-
 ker seeks a di-
 vorce from Ed-
 mund Fielden
 on the ground
 that she was
 compelled to
 marry him
 when a child.

Elizabetha Baker contra } Super actu compari- *f. 68 v.*
Edmundum Feldene. } cionis. partibus persona- 15
 liter comparentibus, mulier petijt seipsam a predicto
 Edmundo Felden, pro eo quod matrimonium, licet nul-
 liter de facto cum de iure non potuisset in minore etate,
 videlicet ipsa muliere agente annum octauum et ipso
 agente septimum sue etatis annum, ex coactione paren- 20
 tum suorum esset solemnizatum, ab invicem separari
 et diuorciari, ac sibi alias in Domino potestatem nubendi
 concedi. et vir contestatus est litem affirmatiue ad huius-
 modi petitionem. Et statim dicta mulier pecijt terminum
 sibi assignari ad producendum testes ad statim super 25
 huiusmodi summaria petitione. Et judex assignauit. Et
 statim eadem mulier produxit Henricum Whyttacre, Jo-
 hannem Hallyday, Galfridum Felden et Jacobum Clerke
 in testes. quibus ad petitionem dicte mulieris Juratis et

⁵ Before *terminus*, *in* interlined, possibly *quoniam*, not *quia* is to be read.

¹⁰ After *jurato*, *et examinato* deleted.

²⁰ *annos* in *MS.*

²⁴ After *mulier*
 ad probandum hanc petitionem summariam deleted.

admissis, moniti sunt ne recedant ante examen. Postea
examinacione facta ac partibus personaliter comparenti-
bus, Judex de consensu earundem partium publicauit dicta
et deposiciones huiusmodi testium, et decreuit copias par-
5 tibus petentibus etc. Et postea Judex assignauit horam
septimam istius diei ad vltius procedendum in huiusmodi
causa. qua hora adueniente ac partibus predictis persona-
liter comparentibus ac sentenciam ferri et justiciam fieri
instante postulantis, Judex, videlicet Magister Com-
10 missarius, continuauit huiusmodi causam ad idem in diem
crastinum hora septima ante meridiem. et monite sunt
partes etc.

Elizabetha Baker contra } Ad audiendam senten-
Edmundum Feldene. } ciam. Judex, videlicet
15 Magister Commissarius, ad petitionem dictorum Eliza-
bethe Baker et Edmundi Felden personaliter comparen-
cium ac sentenciam ferri et justiciam fieri instante postu-
lantium, tulit et legit sentenciam suam diffinitiuam in
eadem causa pro parte Elizabetha Baker predicta ut per
20 scedulam eiusdem apparet, presentibus tunc ibidem do-
mino Roberto Whytehede capellano, Egidio Colthurst et
Johanne Colthurst, literatis, cum multis alijs testibus ad
premissa vocatis et specialiter rogatis.

Sentence is
given for the
plaintiff.

f. 69 r. **Visitacio celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley**
25 **die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo quin-**
gentesimo trigesimo primo.

Visitation
held in the
parish church
of Whalley in
April, 1531.

Clerus.

Dominus Robertus Whytehede, capellanus de castro de

Names of the
four clergy in
attendance.

⁴ copie in MS. ⁹⁻¹⁰ After *Commissarius*, is deleted, *tulit et legit senten-*
tiam absolutam pro parte dicte Elizabetha Baker ut per scedulam eiusdem sententie
apparet, presentibus tunc ibidem domino Roberto Whytehede, capellano, Christofero
Smyth, literato, ac alijs ad premissa vocatis et specialiter rogatis. ²⁵ Before die,
a blank space in MS.

Cletherowe, personaliter.

Dominus Johannes Speyke, capellanus de Goldshay
bothe, personaliter.

Dominus Stephanus Smythe, capellanus de Rossyndale,
personaliter.

Dominus Johannes Shotylworth, capellanus de Whyte-
well, personaliter.

5

The jurors of **Bollande.**

Bowland and
Clitheroe re-
port all to be
well;

Robertus Cromylholme, personaliter.

Johannes Dobson. } non comparuere.

Jo. Thorneber. }

10

Antonius Parker, personaliter.

Ranaldus Parker, personaliter.

Ranaldus Sawer, personaliter.

Johannes Cloghe, personaliter.

qui dicunt om-
nia bene.

15

Cletherowe.

Egidius Colthurst. }

Jacobus Aspynhall. } personaliter. dicunt omnia bene.

those of Pen-
dle bring sev-
eral charges of
immoral life;

Penull.

Jacobus Hargrevys de Goldshay, personaliter.

20

Ricardus Ratclyfe de Heyhowses, personaliter.

Ricardus Bybbe de Rughlee, personaliter.

Jacobus Hyggyn de Bareley, personaliter.

Willelmus Herteley de Haybothe, personaliter.

Laurencius Robynson de Ouerbarrowforth, personaliter.

25

Henricus Mytton de Lowerbarrowforthe, personaliter.

Richardus Hargrevys } de Heygham, personaliter.

Nicholaus Felden } personaliter.

Thomas Byllyngton et } de Westclose, personaliter.

Johannes Croke } personaliter.

30

¹ The notes as to attendance are in the left-hand margin.

²⁸ After *Nicholaus Felden, Johannes Cronkshay, senior, de Westclose; Johannes Croke de eadem*, deleted.

³⁰ MS. has *Corke*.

f. 69 v. Christoferus Jaksone de Ryddehallowes, personaliter.
de Newlande.

Johannes Hansone de Wetehede, personaliter.

Willelmus Bawdwyn de Oldmergyll, personaliter.

- 5 qui dicunt super sacramentum suum quod Johannes
Ellott procreavit prolem ex quadam Johanna
Smythe. Et quod Hugo Whytacre procreavit
prolem ex Mariaria Cronkeshaye, ac eciam alte-
ram ex quadam Katerina Botheman. Item Thomas
10 Pecoppe habuit prolem ex Emma Durdene. Item
Jacobus Assheworthe habuit prolem ex Isabella
Chewe. Item dicunt quod capella de Rossyndale
est ruinosa atque defecit in tectu super altare eius-
dem capelle.
- 15 Item dicunt quod Jacobus Heype communiter garru-
lat in capella tempore diuinorum, etc.

Rossyndale.

- Johannes Lorde de Bacubothe, personaliter.
Johannes Pyllynge de Townestyde, persona-
20 liter.
Jacobus Aschforthe de Wolfyndenboth, per-
sonaliter.
Adam Brygge[de] Dedwencloghe, personaliter.
Hugo Marser de Rowtonstall, personaliter.
25 Johannes Prestley de Constablelee, persona-
liter.
Johannes Lawe de Crawshayboth, personaliter.
Johannes Hargrevys de Goodshay, personaliter.
Adam Byrtwysyll de Lovecloghe, personaliter.
30 Johannes Cowpar de Wolfendene, personaliter.
Carolus Haworth de Okenhede Wodde, perso-
naliter.

those of Ros-
sendale say
that the chapel
of Rossendale
is in a bad
state of repair,
and that James
Heap is in the
habit of talk-
ing during ser-
vice; (entry
misplaced by
scribe).
qui di-
cunt ut
suprasu-
per Pen-
ult.

⁵⁻¹⁴ On *f. 69 r.* opposite jurors' names.
shaye, suspensus.

⁸ *Margareta* deleted : over *Cronke-*
³¹ *Haworth* written over *Halle*, deleted.

while those of Trawden again report all to be well.

Trawdene.

Jacobus Shakylton de Trawdenbothe, persona-	} dicunt omnia bene.	5
liter.		
Hugo Shotylworth de Wynewall, personaliter.		
Johannes Ellynthorpe de Wykeoller, persona-		
liter.		

Hoddyllsdene.

Romysgreyye.

A libel suit James Parker v. John Rider committed to arbitrators.

Jacobus Parker contra } Super actu comparicio- f. 70 r.
Johannam Ryder. } nis in causa diffamacionis 10

pensate. partibus personaliter comparentibus compromiserunt huiusmodi causam in honestos viros Edwardum Braydeley et Robertum Cromeleholme, arbitratore inter eosdem indifferenter electos. Et promiserunt et eorum vterque promisit de stando laudo et arbitrio eorundem. 15
 Ita quod feratur citra festum Pentecostes proximum futurum. Et casu quo huiusmodi laudum interim non feratur etc. moniti ad diem Jouis in septimana Pasche proximum futurum ad interessendum ad vltius procedendum in huiusmodi causa diffamacionis. 20

Isto die Judicialiter comparuit Hugo Whitacre et fatebatur se carnaliter cognovisse quandam Margeriam Cronkshay ac prolem ex eadem sussitasse et submisit se penitencie etc. Et oneratus est Jurejurando quod de cetero se abstineat a consorcio [et] cohabitatione cum eadem et ne committat rem cum eadem. et monitus est ad comparandum die Jouis in septimana Pentecostes ad audiendum penitencias canonicas sibi judicialiter iniungi sub pena juris. 25

¹⁴ After *electos*, *ita quod huiusmodi lau*, deleted.

Eodem die idem Hugo Whitacre fatebatur ac recog-
nouit se sussitasse prolem ex Katerina Botheman. et
eadem Katerina eciam judicialiter recognouit huiusmodi
crimen. ac submiserunt penitencie et iudex duxit deliber-
andum super iniunctione penitencie usque in dictum diem
Jouis in septimana Pentecostes et moniti sunt adtunc [ad]
interessendum.

Isto die comparuit Nicholaus Stevensone. et dominus
Commissarius monuit ipsum ad recepiendum Graciam
10 Hargrevys, alias Stevensone, vxorem suam personaliter
presentem, quam inconsulte dimisit et ad cohabitandum
cum eadem ac alia obsequia coniugalia reddendum etc.
citra festum Sancti Georgij proximum futurum sub pena
excommunicacionis. Monuit eciam dictam Graciam ad
15 eundem et cohabitandum cum eodem etc. sub pena eciam
excommunicacionis, alioquin ad comparendum die Jouis
in septimana Pentecostes seipsos excommunicari visuri
et audituri.

Nicholas Ste-
venson [*vide*
pp. 125, 135]
is warned to
take back his
wife Grace,
whom he had
sent away.

f. 70 v. Visitacio celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley Visitacion
20 per Magistrum Laurencium fforrest Religiosorum viro held in the
parish church
of Whalley,
on 4th April,
1532, by the
Commissary
Laurence For-
rest.
25 Marie Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Coven-
triensis et Lichfeldensis diocesis, in et per forestas
regales de Penhull, Trawdene, Bollande, Rossyndale et
Blakburshire, Commissarium generalem tenta et exercita
iiij^o die mensis Aprilis Anno Domini millesimo quingen-
tesimo xxxij^o.

Dominus Johannes Hogeshene, capellanus castri de
Cletherowe, personaliter. Jurauit obedienciam.
30 Dominus Willelmus Seller, capellanus nove capelle in
Penhuff, personaliter. Jurauit obedienciam.

Names of the
four clergy in
attendance.

² Over Katerina, *debet vjd.*

⁹ After Graciam, *Pollerd* deleted.

²⁹ Jurauit obedienciam in left-hand margin. Dominus Robertus Whytehede deleted.

Dominus Georgius Gregory, capellanus capelle de Ros-syndatff, personaliter. Jurauit obedienciam.

Dominus Johannes Lenggood, capellanus de Whyte-west. nullo modo.

The jurors of **Penhulle.**
Pendle

5

Johannes Hallyday de Hewhowses.
Johannes Nutter de Goldshay.
Georgius Rydehalghe de Rughlee. } Jurati.

Petrus Verley de Bareley.
Johannes Bulkok de Whyley et Haybothe.
Laurencius Herteley de Lagher Barrowforth. } Jurati.

10

Thomas Holte de Over Barrowforthe. Juratus.

f. 71 r.

Johannes More de Ouer Hegham.
Ricardus Bothman de Lower Hegham. } Jurati.

15

Johannes Kingstonez de West close.

de Launde.

de Fylle closse.

present several
charges —
chiefly of im-
moral life ;

Qui dicunt quod Johannes Kingstonez habuit carna-
lem copulam cum quadam Alicia Waddyngtone. 20

Item dicunt quod Katerina Kynge est impregnata et
manet infra apud Heyhowsez.

Qui dicunt quod Petrus Smythe et Jacobus Smythe
vtuntur operibus manualibus diebus festiuis ac
tempore diuinorum.

25

Item dicunt quod Thomas Verley et Elizabetha, eius
vxor, non cohabitant adinvicem vt vir et vxor sed
viuunt separatim.

Item dicunt quod fama laborat apud West Closse et
 ibidem quod Johannes Cronkshay cognouisset Em-
 mam, vxorem Ricardi Cronkshay. et ipse eciam est
 maritatus et consanguineus dicti Ricardi in secundo
 5 et secundo gradibus consanguinitatis vel affinitatis.

Item dicunt quod Hugo Whytacre vsus fuit conuer-
 sacione ac, ut laborat fama, carnali copula cum
 Margaria Cronkshay a tempore vltime monicionis
 eisdem facte. et quod fuerunt suspicione in lez
 10 barne matris Hugonis suspiciose.

Item dicunt quod Thomas Wylkynson habuit [pro-
 lem] ex illicito coitu cum quadam Elizabetha
 Thomas, defuncta.

Trawdene.

15 Rogerus Hertley de Trawdene.
 Johannes Hansone de Wykeoller.
 Johannes Herteley, senior, de Wynewaff. } Jurati.
 } qui dicunt

those of Traw-
 den and Clith-
 eroe make no
 presentments ;

f. 71 v. **Cletherowe.**

Egidius Colthurst de Standen.
 20 Jacobus Aspynhalghe de Cletherowe. } Jurati.

Bolland.

Johannes Pele.
 Edmundus Turner. } Jurati.
 Antonius Parker. postea comparuit et juratus.
 25 Thomas Bonde. } Jurati.
 Matheus Parker. }

those of Bow-
 land two ;

¹⁷ After *dicunt*, *omnia bene* deleted.

²⁰ After *de*, *eadem* deleted.

²³ *Edmundus* written over *G Egidius* deleted.
nullo modo deleted.

²⁴ Before *postea*, *informatur*

²⁵ *Thomas* written over *Willelmus* deleted.

qui dicunt quod Jacobus Parker de Lekehyrst procreavit prolem ex quadam Elizabetha Walker que nunc est extra istam Jurisdictionem, vt dicunt, sed fuit infra tempore procreacionis prolis. Et non maritatus est.

5

Item dicunt quod Agnes Marster de Bollande impregnata est ex illicito coitu per quendam Jacobum Cutler manentem extra Jurisdictionem.

those of Ros-
sendale one ;

Rossyndalle.

f. 72 r.

Johannes Whytacar de Bakene. } Jurati.
Johannes Tattersaft de Tunstede. }

10

Johannes Armerode de Wolfendene bothe. nullo modo.

Jordanus Brygge de Dedwyne cloghe. } Jurati.
Ricardus Heepe de Rowtonstaft. }

Carolus Haworthe de Constable Lee.

15

Jacobus Haworthe de Crawshay.

Georgius Hargrevys de Goodshay.

Oliuerus Holte de Love cloghe.

Johannes Heepe de Okenhede Woodde. nullo modo.

Johannes Pyllyng de Wolfendene. nullo modo.

20

de Gammelsyde.

Qui dicunt quod Johannes Pyllyng de Wolfendene procreavit prolem ex Agnete Grymshay ex illicito coitu, et vterius omnia bene.

those of Rams-
greave and
Hoddlesden
none.

Romysgreve.

f. 72 v.

Ricardus Boltone de Romysgreve.

Hoddyldene.

Ricardus Baron. nullo modo.

¹⁹ After *Johannes Heepe*, *Laurencius Holdene* deleted.

- Parker** contra } Super actu comparicionis. partibus
Ryder. } personaliter comparentibus, sponte
 compromiserunt de novo in dompnum Abbatem de Whalley, Magistrum Thomam Shyrburne et Magistrum Nicholaum Tempest, armigeros, arbitros indifferenter electos, ac jurarunt de stando etc. Ita quod feratur citra festum diui Michaelis proximum, alioquin habent ad comparendum in proximo capitulo.

The suit Parker v. Ryder committed for settlement to the Abbat of Whalley, Thomas Shyrburne, and Nicholas Tempest.

- f. 73 r. Isto die comparuit personaliter Johanna Holdene, filia
 10 Jacobi Holdene, dicens quod contraxit matrimonium cum quodam Ricardo Holdene, foreste de Penhuff, personaliter eciam presente, et illud in facie ecclesie solemnizauit. alligans eciam quod illud matrimonium de iure subsistere
 15 non potest pro eo quod dicta Johanna et Ricardus sunt adinvicem quarto et quarto gradibus consanguinitatis coniuncti et consanguinei. Vnde instanter pecijt diuorcium celebrari matrimoniumque huiusmodi cassari et annullari et vltcrius justiciam in ea parte ministrari. Et dictus Ricardus Holdene, ut supra personaliter presens,
 20 respondendo huic summarie petitioni dicit quod contenta in eadem petitione sunt vera, contestando litem affirmative ad eandem. Et statim eadem Johanna in presencia dicti Jacobi ad probandum huiusmodi summariam petitionem produxit in testes Thomam Osbaldstone de Ple-syngtone, Georgium Harwode de Levesay et Johannem Ellyswyk in testes, quos pecijt jurari, admitti et examinari de fideliter deponendo veritatem quam sciuerint in huiusmodi causa. quibus juratis et admissis, moniti sunt ne recedant ante examen. quibus quidem testibus examinatis
 25 dictisque et deposicionibus eorundem testium ad petitionem dicte Johanne et de consensu antefati Ricardi publi-

Johanna Holdene claims a divorce from her husband on the ground of nearness of kin.

¹⁰ After *quod, licet ad* deleted.

¹² After *presente, et allegauit quod* deleted.

¹⁷ *celebrari* in MS.

catis, dominus Commissarius ad petitionem huiusmodi parcium decreuit copias attestacionum huiusmodi testium partibus petentibus, ac easdem publice perlegi fecit. quibus publice perlectis et declaratis, dominus assignauit partibus predictis diem Veneris, videlicet crastinum Ascensionis Domini proximum, ad interessendum ad vltius procedendum in huiusmodi causa et ad audiendum sententiam in huiusmodi causa ferendam etc. quo quidem die adueniente partibusque personaliter comparentibus, continuatur etc. in statu quo nunc est vsque in diem Jouis proximum post festum Pentecostes etc.

The suit Christopher Robinson v. Agnes Hartley [vide p. 94] is brought to an end. The plaintiff is to pay the defendant the sum of five marks in two instalments, the whole to be paid off before the reading of the divorce sentence.

Cristoferus Robynsone et Agnes Herteley concordati *f. 73 v.* sunt per Henricum Towneley generosum, Johannem Kerpax, Nicholaum Michaelff, Henricum Waltone et Cristoferum Herteley, seniore, virtute iuramenti per eos et eorum vtrumque corporalis prestiti tacto libro, in modum qui sequitur, videlicet quod Idem Cristoferus Robynsone soluet, seu saltem solui faciat, prefate Agneti seu eius certificato Attornato quinque marcas legalis monete Anglie modo et forma sequentibus, videlicet xxxiijs iiij^d quarto die mensis Octobris Anno Domini Millesimo quingentesimo xxiiij^{to}, quos quidem xxxiijs iiij^d idem Cristoferus soluit in presencijs Curie et omnium circumstantium prefate Agneti. Et xxxiijs iiij^d residuum predictae summe quinque marcarum solui predictae Agneti aut suo certificato Attornato ante diem leccionis diuorcij inter partes predictas ferendi.

Form of excommunication pronounced by the Commissary, Laurence Forrest, upon Christopher

In Dei nomine, Amen. Nos Laurencius fforrest, Religiosorum virorum Abbatis et Conuentus Monasterij beate Marie Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Coventriensis et Lichfeldensis diocesis, exemptae ac peculiaris jurisdictionis fforestarum Regalium de Penhuff,

- Trawdene, Bollande, Rossyndale et Blakburshyre, Commissarius generalis, Cristoferum Robynsone, propter tuam manifestam contumaciam pro eo quod, monitus ad respondendum certis articulis meram anime tue salutem concernentibus tibi canonice obiectis et declaratis, respondere non curasti sed respondere negasti, te excommunicamus ac pro excommunicato canonice declarari decernimus in hijs scriptis.

Robinson, for contumacy in failing to answer certain charges brought against him.

- In Dei nomine, Amen.** Nos Laurencius fforrest, Religiosorum virorum Abbatis et Conventus Monasterij beate Marie Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Coventriensis et Lichfeldensis diocesis, exempte ac peculiaris jurisdictionis fforestarum Regalium de Penhuff, Trawdene, Bollande, Rossyndale et Blakburshyre, Commissarius generalis, te Hugonem Whytacre de Lawer Heygham jurisdictionis predicte, propter tuam manifestam contumaciam coram nobis contractam pro eo quod judicialiter monitus mandatis et monicionibus nostris tibi canonice factis obedire non curasti sed contumaciter neglexisti, excommunicamus et pro excommunicato canonice declarari decernimus in hijs scriptis.

Form of excommunication pronounced upon Hugh Whittaker, also for contumacy.

- f. 74 r.* **Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley, decimo die mensis Maij Anno Domini Millesimo quingentesimo trigesimo secundo, per Magistrum Laurentium fforrest, jurisdictionis spiritualitatis venerabilium et religiosorum virorum et dominorum Abbatis et Conventus beate Marie Virginis de Whalley forestarum regalium et generalium de Penhull, Trawdene, Bollande, Rossyndalle et Blakburnshyre Commissarium generalem.**

Chapter held in the parish church of Whalley on 10th May, 1532, by the Commissary, Laurence Forrest.

^{1,2} Before *Commissarius*, *Te* deleted : after *generalis*, *Te* *fo* : after *Robynsone*, *pro eo quod*.

³ After *quod*, *mandatis et furatus* deleted. *nos ad iura reddenda pro tribunali publice salentes perturbasti* interlined and deleted : *ac* not deleted before *monitus*.

¹⁵ Opposite *Hugonem* in margin, *Artherium*.
de fideliter de iurand de f. deleted.

¹⁸ After *monitus*,

Several suits,
matrimonial
and other,
tried.

Officium contra Johannem } notatur de adulte-
Kyngstonez de Fylle closse. } rio cum quadam Ali-
 cia Waddyngtone. comparuit vir et fatetur articulum. Et
 juratus est de peragendo penitencias etc. Et iniunctum
 est sibi de peragendo penitencias corporales diebus 5
 Dominicis citra festum Marie Magdelene, videlicet quod
 circuat ecclesiam. Et postea Judex continuauit causam
 in diem Jouis post festum Penticostes, et monitus fuit ad
 interessendum eodem die.

Officium contra } notatur quod impregnata 10
Katerinam Kyng. } est. nullo modo, ideo decreta
 est suspensa.

Officium contra Petrum } notantur quod
Smythe et Jacobum Smythe. } vtuntur operibus 15
 manualibus diebus festiuis et tempore diuinorum. com-
 paruit Petrus, sed infirmatur Jacobus Smythe. Et moni-
 tus est quod de cetero absteineat, et dimissus est.

Thomas Verley et Elizabetha, eius vxor, notantur quod
 non cohabitant ad invicem ut vir et vxor sed viuunt
 separatim. Comparuerunt, et continuatur in diem Jouis 20
 ut supra.

[Blank in *MS.*]

f. 74 v.

A long list of
citations for
immoral life,
apparently be-
longing to the
same visita-
tion, is given.

Officium contra } notatur quod vsus fuit *f. 75 r.*
Hugonem Whytacre. } conuersacione Margerie
 Cronkshay, ac etiam quod carnaliter cognouisset eandem 25
 a tempore vltime monicionis eisdem facte. Et quod fue-
 runt suspicione in lez barne matris Hugonis. Comparuit
 vir et negat jurare, et monitus est ad interessendum die
 Jouis post festum Penticostes sub pena excommunica-
 tionis [ad dicendum causam], quare non debet excom- 30
 municari.

⁵ Before *diebus* a blank space.
 deleted.

⁷ *MS.* has *circuit*. After *postea*, *continuatur*

³⁰ After *debet*, *compelli* deleted.

Officium contra } notatur quod habuit
Thomam Wylkynsone. } prolem ex illicito coitu
cum quadam Elizabetha Thomas. Mortua est mulier, et
non comparuit vir. et exspectatur in diem Jouis in septi-
5 mana Penticostes.

Officium contra } Notatur quod carnali-
Johannem Cronkshay. } ter cognouisset Emmo-
tam, vxorem Ricardi Cronkshay. et ipse etiam maritatus
et consanguineus dicto Ricardo Cronkshay in secundo et
10 secundo gradibus consanguinitatis et affinitatis. Com-
paruit vir. Et continuatur in diem Jouis ut supra, et
postea comparuit mulier, et moniti sunt ad interessendum
die Jouis proximo post festum Penticostes.

Bollande.

15 Jacobus Parkare de Lekehurst notatur quod habuit
prolem ex illicito coitu cum quadam Elizabetha Walkare,
que nunc est extra jurisdictionem istam; et non est mari-
tatus. comparuit, et fatetur articulum et juratus est de
peragendo penitencias etc. Et iniunctum est sibi quod
20 circuat ecclesiam parochialem de Chepyn tribus diebus
Dominicis processionaliter et penitencialiter, nudis capite
et pedibus cum candela ceria in manu sua precij vnus jd,
et peragat pre cruce in processione ibidem et accipiat
dissiplinas a presbitero etc.

f. 75 v. Agnes Marsdene de Bollande impregnata est ex illicito
coitu per quendam Jacobum Cutler manentem extra juris-
dictionem. Comparuit mulier et fatetur articulum. Et
jurata est de peragendo penitencias sibi factas etc. Et
iniunctum est sibi quod circuat ecclesiam parochialem de
30 Chyppeyne vno die processionaliter et penitencialiter cum
candela ceria in manu sua precij vnus jd. Et similiter
vno die circa capellam Sancti Machaelis infra castellum
de Clederoy citra festum Marie Magdelene etc.

Johannes Pylling de Walfendene notatur quod procreavit prolem ex illicito coitu cum Agnete Granshay. Expectatur in diem Jouis post festum Pentecostes.

Agnes Granshay habuit prolem ex illicito coitu cum Johanne Pyllinge. Expectatur ut supra.

5

Isabella Knollis comparuit et dicit quod habuit prolem cum Rogero Sallysbary, qui est extra jurisdictionem. Et jurata est de peragendo penitencias ut supra, videlicet quod circuat ecclesiam parochialem de Chyppeyn vno die processionaliter et penitentialiter cum candela ceria in manu sua precij vnus jd. et similiter circa capellam Sancti Michaelis infra castellum de Clederoy citra festum Marie Magdalene proximum futurum etc.

10

Rogerus Hartley, comparuit.

f. 76 r.

Johannes Hertley, senior.

15

Johannes Hertley, junior.

Johannes Hansone.

Cristoferus Robynson de Ouerbarosforthe.

Hugo Parkare.

Henricus Myttone.

20

Roger Hartley has a day assigned to defend himself from excommunication.

Rogerus Hertley habet istum diem ad dicendam causam si quam habet quare non debet excommunicari. et Judex monuit ipsum ad interessendum die Jouis proximo post festum Pentecostes ad dicendum precise causam quare non debet excommunicari et pro excommunicato declarari.

25

² Before *prolem, habuit* deleted.
Pyllinge, ut supra deleted.
Relicta Jacobi Hartley deleted.

³ Before *diem, alium* deleted.

^{19,20} After *Parkare, Laurentius Hertley, after Myttone,*

⁵ After

Johannes Hertley senior, Johannes Hertley junior, Johannes Hansone, Henricus Myttone, comparuerunt et eorum quilibet comparuit. Et moniti sunt ut supra.

Richardus Verley, filius Thome Verley, juratus est de fideliter administrando vltimam voluntatem dicti Thome, patris sui defuncti.

Richard Verley is sworn to the faithful execution of his father's will.

f. 76 v. Jouis, videlicet **xxij die mensis Maij Anno Domini** 23rd May, 1532.
Millesimo quingentesimo tricesimo secundo.

<p>10 Officium contra</p> <p> Johannem Kyngstones</p> <p> de ffylle closse.</p>	}	<p>Notatur super pro-creatione prolis cum quadam Alicia Wad-</p>	<p>A filiation suit.</p>
--	---	--	--------------------------

dyngton etc. et est maritatus etc. comparet et ffatetur articulum quoad corporalem copulam cum eadem sed negat se esse patrem; ac submisit se penitencie ac cor-

15 reccioni iudicis. Et interrogatus de tempore coitus cum eadem, dicit quod cognouit ipsam carnaliter primo in festo Sancti Marci Evangeliste ad annum elapsum, et interrogatus quando vltimo coiuit cum eadem, dicit quod circa festum diui Michaelis tunc sequens et (examinacione

20 prius virtute iuramenti sui de circumstancijs huiusmodi adulterij commissi facta et habita), audita eciam confessione mulieris, eadem mulier sua libera ac spontanea voluntate consensit, ac expresse consensum suum dedit tunc ibidem quod, si dictus Kyngstones juraret ad sancta

25 Dei evangelia, quod ipse a festo dicti Sancti Marci Evangeliste usque post festum Natiuitatis Sancti Johannis Baptiste tunc sequens non cognouit ipsam Aliciam carna-

¹⁹ *sequentis* in *MS.* After *et, monitus est* deleted.

²¹ After *habita, de su* ten-

tacione huiusmodi prolis procreate.

²⁴ After *Kyngstones, oneretur Jur.* deleted.

²⁷ *Johannam* in *MS.*: and *Johanne* two lines below.

²⁷ *sequentis* in *MS.*

liter, quietus a procreacione et sustentacione prolis huiusmodi recedat etc. quo in eius Alicie presencia jurato, negat ut supra et ex eius consensu dimissus est etc. Et quoad carnalem copulam ut supra confessatam, oneratus est iure jurando de fideliter peragendo penitencias sibi in ea parte iniungendas. quo jurato, iniunctum est sibi de peragendo penitencias corporales modo qui sequitur. 5

A certain William Nutter appears in the place of the defendant, John Cronkshaw, to say that the latter is ill. The case is deferred.

Officium contra

Johannem Cronkshay, senior.

} Super actu com- f. 77 r.

paricionis etc. quo preconisato, comparuit Willelmus Nutter, de Northwod parochia de Padham, ut excusator. et oneratus iure iurando dicit quod predictus Cronkshay est adeo infirmitate detentus quod non potest laborare absque periculo corporis, et quod misit ipsum in excusatorem etc. et continuatur causa huiusmodi usque in proximum capitulum. 10 15

Katharine Boothman claims to be the wife of Hugh Whittaker.

Katerina Bothemane de Lawer Hegham }

contra **Hugonem Whitacre** de eadem. }

Super

actu comparicionis. partibus ipsis personaliter coram Magistro Commissario publice pro tribunali sedente comparentibus, dicta Katerina tunc et ibidem judicialiter pecijit dictum Hugonem Whitacre sibi in virum et maritum suum legitimum adiudicari pro eo videlicet quod idem Hugo et Katerina matrimonium verum et legitimum per verba de presenti, seu saltem sponsalia per verba de futuro corundem mutuum consensum hinc inde exprimencia, eciam carnali copula subsecuta, legitime contraxerunt in hec verba, seu per alia eis in effectu consimilia, in festo Corporis Christi ad annum elapsam, ac pro eo quod ipse 20 25

¹ quo in MS.
being deleted in text.

²⁶ eciam . . . subsecuta added in margin : eciam carnali prolis

- Hugo juravit ad sancta Dei euangelia quod duceret ipsam in vxorẽm etc. eodem die etc. ac pro eo quod dictus Hugo post prolem inter eos sussitatem (vt vir vxorem suam) ipsam verberibus correxerat et castigauit. Et statim dictus
- 5 Hugo contestatus est litem negatiue ad huiusmodi petitionem, dicendo narrata prout narrantur in eadem vera non esse et igitur petita prout petuntur fieri non debere etc. Et continuatur causa huiusmodi usque in proximum capitulum pro eo quod timetur de alio contractu cum
- 10 quadam Margeria Cronkshay, alias Parker. Et monitus est quod non contrahat nec solemnizari faciat matrimonium cum aliqua muliere donec et quousque huiusmodi causa determinatur ac sit decisa sub pena juris.

- 15 **Officium** contra dictum **Hugonem** } Super actu
Whytacre de Lawer Hegham. } comparicionis. Hugh Whit-
- comparuit dictus Hugo et Interrogatus fatetur quod pro- taker is again
creauit et habuit prolem ex illicito coitu cum quadam before the
Margeria Parker etc. et quod fuit alias judicialiter ju- Court.
ratus quod abstineret se a consorcio et commitiua cum
- 20 eadem. et monitus est quod intersit citra horam terciam post meridiem istius diei etc. qua hora comparuit. examinatus an cognouit Margeriam Parker carnaliter post quam habuit moniciones incontrarium, et fatetur et submisit etc. et iniunctum est de peragendo penitencias sub
- 25 hac forma, videlicet de circuendo penitencialiter et processionaliter pre cruce, die Dominica post festum Corporis Christi, ecclesiam parochialem de Cletherowe, sola comesia indutus nudis tibijs et pedibus, cum candela precij duorum denariorum in manu penitencialiter; et capellam de Page-
- 30 ham simili modo ac sub simili condicione. et habet ad certificandum in capitulo proximo celebrando.

⁴ Before *castigauit*, *punit* deleted.
alias Parker added above.

¹⁸ *Margeria* corrected out of *Margareta*: *Cronkshay* deleted, and *Parker* added above the line.

²² *Cronkshay* deleted, and

John Pilling

**Officium contra Johannem }
Pylling de Rosyndale.**Super actu com- f. 77 v.
paricionis. notatur

quod procreavit prolem ex quadam Agnete Grymshay.
comparuit et fatetur articulum et submisit se penitencie
ac correccioni Judicis. Et Magister Commissarius, pro eo
quod idem Johannes fuit nimis penitens ac sponte ac ex
sua libera voluntate submisit se ut supra, iniunxit sibi
quod ipse die Dominica proxime sequenti agat peniten-
cias subsequentes, videlicet quod ipse cum candela cere
precij denarij ardente coram eo genibus flexis sedeat in
stallo suo consueto infra capellam de Rosyndale tempore
Misse eiusdem diei in oracionibus suis, et missa finita
offerat huiusmodi candelam ad summum altare eiusdem
capelle more penitentis; et quod certificet de huiusmodi
penitencijs peractis in proximo capitulo.

5

10

15

and Thomas
Wilkinson are
cited for im-
moral life,
plead guilty,
and have pen-
ance assigned.

Officium contra Thomam Wylkynsone. super
actu comparicionis. notatur quod habuit prolem cum
quadam Elizabetha Thomas, defuncta. quo preconizato
comparuit, et fatetur quod habuit carnalem copulam cum
predicta Elizabetha, et submisit se penitencie. Et domi-
nus Commissarius pro eo quod est maritatus iniunxit sibi
quod ipse circuat ecclesiam parochialem siue capellam de
Padeham, duobus Dominicis citra festum Natiuitatis diui
Johannis Baptiste proximum, in processione coram cruce
cum candela precij oboli in manu sua et accipiat dissipli-
nas a presbitero penitencialiter etc. et quod certificet de
huiusmodi penitencijs peractis in proximo capitulo.

20

25

Thomas Var-
ley and Eliza-
beth his wife,
are cited for
living apart.
The case is
committed for
arbitration to
the vicar of
Whalley, the

**Officium contra Thomam Verley }
et Elizabetham, eius vxorem.**Super actu
comparicionis.

notantur quod, non obstante quod matrimonium [inter] eos
est solemnizatum et consummatum, viuunt separatim etc.
quibus publice preconizatis judicialiter comparuerunt. ipsis
examinatis de et super quibusdam causis separacionem
huiusmodi concernentibus, compromiserunt causam huius-

30

modi in Magistrum vicarium de Whalley, dominum Johan-
nem Hodshone, capellanum de Cletherowe, Johannem
Hallyday et Jacobum Herteley, arbitros inter eos indif-
ferenter electos. et promiserunt ac eorum vterque promisit
5 fide sua media de fideliter obediendo laudo et Arbitra-
mento predictorum arbitratorum, ita quod laudum huius-
modi feratur citra festum diue Marie Magdalene proximum.
et casu quo interim huiusmodi laudum non feratur, moniti
sunt ad comparandum in proximo capitulo tunc celebrando
10 ad vlterius faciendum et recipiendum quod iustum fuerit
in huiusmodi causa etc.

f. 78r. **Johanna Holden** alias **Ricardum Holden** de Penhuff. } Ad audien-
ciam in causa matrimoniali siue diuorcij. partibus ipsis } dam senten-
15 personaliter comparentibus, continuata est causa huius- }
modi super sententia huiusmodi, et ut interim Magister }
Commissarius habeat consilium cum juris peritis in proxi- }
mum capitulum. }
The matrimo-
nial suit of Jo-
hanna Holden
vs. Richard
Holden is
adjournd.
Meanwhile the
Commissary is
to take legal
advice.

Veneris, videlicet xv^{jo} die Augusti Anno Domini
20 Millesimo quingentesimo trigesimo secundo. 16th August,
1532.

25 **Johanna Holdene** alias **contra** } **Ad audien-**
Richardum Holdene de Penhull. } **dam senten-** The Holden
 ciam in causa matrimoniali siue diuorcij. partibus persona- suit again de-
 liter comparentibus, ac processum prius inter eosdem ferred.
 habitum et factum invocantibus, et sententiam ferri in-
 stanter postulantis, dominus Commissarius duxit melius
 decernendum super processum in crastinum diem, quem
 assignauit eisdem partibus et eorum vtrique ad audien-
 dam sententiam suam diffinitiuam in hac parte ferendam.

¹² After *alias*, a blank space in *MS.*

¹⁶ After *et, ordinatum* deleted.

²⁷ For *decernendum*, only *dēd* in *MS.*, perhaps *deliberandum*.

Hugh Whit-
taker is sus-
pended from
entry to
church, having
failed to certify
that he had
performed the
penance im-
posed.

Katerina Botheman de Lawer Hegham } [suspension
contra **Hugonem Whitacre** de eadem. } sus.

suspensus] Hugo Wytecar habet istum diem ad cer-
tificandum de penitencia sibi iniuncta in vltima curia.
nullo modo.

5

John Cronk-
shaw is to do
penance and
publicly ask
forgiveness
from his kins-
man, Richard
Cronkshaw.

Officium contra

Johannem Cronkshay.

} notatur de adulterio *f. 78 v.*
et incestu cum Emmota

Cronkshay, vxore Richardi Cronkshay, consanguinii sui.
super actu comparicionis. quo preconizato comparuit
dictus Johannes Cronkshay et fatetur quod habuit carna-
lem copulam cum eadem Emmota. Et fatetur quod est
vxor dicti Richardi Cronkshay et quod est affinis sua in
secundo et secundo gradibus, et quod est maritatus et fuit
tempore copule etc. et submitit se penitencie et iurauit de
peragendo penitencias sibi iniungendas. et iniunctum est
ei quod circuat processionaliter capellam de Padeham,
die Dominico proximo coram cruce, nudis capite et pedi-
bus corpore leneis duntaxat induto, tenens dimedium
ponderis cere ardentis in dextera et par precium in senes-
tra. et populo in ecclesiam reuerso, reuertet se ad Ricardum
Cronkshay, si presens fuit, alioquin ad populum, et dicat
alta et intellegebili voce in Anglicanis verbis ut sequitur;
Cosyn Richard Cronkshay, where I, yff dyssposed and
contrary to the lawes of Good, haith intysed your wyff to
yllnesse and haith commytted adultery wyth hir and had
carnall knowlege of hir bodie, I beseke Good and you to
forygge me here knellyng on my knesse and doying my
peanansse for that synfull dydde. Et reuertat ad altare
et ibi permaneat flexis genibus in oracione vsque offitarium
Misse. tunc oblata candela manibus sacerdotis Remaneat
orando in finem Misse; qua finita recedat penitenter. et

10

15

20

25

30

¹ *Botheman* corrected out of *Bothamman*.

¹² *affinis* over *consanguinia* deleted.

sic faciat circa capellam castelli secunda Dominica, et circa
ecclesiam de Burnelay tertia Dominica. et in festo Concep-
cionis beate Marie transeat more penitentis a castello de
Cleddero ad ecclesiam ibidem per forum tempore quo voca-
5 tus fuerit per nuncium Magistri Commissarij, prouiso quod
apud Padiham [tantum] petit veniam ut prescribitur.

f. 79 r. **Alicia Facett**, vidua, contra } **Nicholaum Hankott**. } Super actu compari-
quod Nicholaus Hankott habuit prolem ex illicito coitu } cionis. dicta Alicia dicit
10 cum eadem. Et dominus Commissarius monuit eandem
ut alimentet puerum donec pater cognoscatur. et quia
dictus Hankott negauit se esse patrem, mulier habet
Veneris in octo probandum per omne genus probacionis.
Et dicta Alicia habet eundem diem ad purgandum se
15 cum sua quarta manu honestarum mulierum quod non
congnita fuit a Georgio Graumshay a natiuitate vltime
prolis, cuius prolis nominauit dictum Gramshay fuisse
patrem.

Filiation suit,
Alicia Fawcett
z. Nicholas
Hankott.

20 Sabbati videlicet xvij^o die mensis Augusti Anno Do-
mini Millesimo quingentesimo trigesimo secundo.

17th August,
1532.

Officium contra Thomam Verley } **et Elizabetham**, eius vxorem. } Super actu
notantur quod, non obstante quod matrimonium inter eos } comparacionis.
est solemnizatum, viuunt separatim. quibus comparenti-
25 bus in iudicio convenerunt inter se judicialiter quod ipse
Thomas faciet Johannem Hertley, filium Jacobi Harteley
de Barley, Thomam Verley, filium Roberti Verley de
Whyttall boythe, Ricardum Verley, filium Petri Verley

The dispute
between Tho-
mas Varley
and his wife is
settled by the
former's pro-
perty in Pen-
dle being ves-
ted in trustees
to the use of
both, and of
the survivor
and their heirs,
and, failing
these, to the
use of the new
chapel in Pen-
dle.

⁶ *venat in MS.*

¹³ After *probacionis, et ad purgandum se* deleted.

¹⁷ After *prolis, quia fatetur se esse patrem* deleted.

de Barley predicta, et Jacobum Robynsone, filium Wil-
 lelmi Robynsone, feoffatores in omnibus terris suis infra
 forestam de Penhuft ad vsum dictorum Thome Vereley
 et Elizabethhe vxoris sue ad terminum vite dicti Thome et
 dicte Elizabethhe et diutius viventis eorundem, ac ad vsum 5
 filiorum et filiarum suorum si quos procreauerint, et prop-
 ter defectum filiorum et filiarum eorum ad vsum edifica-
 cionis, reparacionis, sustentacionis et maintenconis noue
 capelle beate Marie in Penhuft et necessariorum eiusdem
 ad vsum sustentacionis diuinorum in eadem celebrando- 10
 rum. Et sub hac condicione dicta Elizabetha promisit
 se de.

[Blank in MS.]

f. 79 v.

The suit of
 Johanna Hol-
 den v. Richard
 Holden is de-
 cided in favour
 of the plaintiff.

Johanna Holden contra Ricardum Holden. } Ad audiendam senten- f. 80 r.
 } ciam. Judex, videlicet 15
 Magister Commissarius, ad petitionem dictorum Johanne
 et Ricardi personaliter comparentium ac sentenciam ferri
 et Justiciam fieri instanter postulantium, tulit et legit sen-
 tenciam diffinatiuam in eadem causa pro parte dicte Jo-
 hanne Holdene, ut per scedulam eiusdem apparet. presen- 20
 tibus tunc ibidem domino Georgio Grenefeld, notario
 publico, domino Egidio Parker, capellano, Ricardo Crom-
 moke, Johanne Kepax, Francisco Beysley, literatis, ac me
 Johanne Colthirst, notario publico etc.

On 23rd Au-
 gust, 1532,
 Thomas Var-
 ley is cited for
 contempt of
 court. He
 pleads guilty,
 and has public
 penance as-
 signed, but is
 allowed to

Isto die, videlicet xxiiij die mensis Augusti Anno Do- 25
 mini Millesimo quingentesimo trigesimo secundo, Thomas
 Verley in Ecclesia parochiali de Whalley citatus ad re-
 spondendum certis articulis contemptum inprimis huius

²⁷ After Whalley, propter suam Judex, videlicet Vicarius de Whalley iniunxit dicto
 Thome deleted.

Curie concernentibus comparuit et fatetur contemp-
tum ac submisit se penitencie. Et Vicarius de Whalley,
deputatus domini Commissarij, iniuncsit sibi duos dies
penitencie, ut circuat ecclesias siue capellas Sancti Mi-
5 chaelis in castello et Downam separatis diebus more
penitentis etc. Et ille desiderans redemere easdem peni-
tencias promisit soluere reparacioni et picture ecclesie
parochialis de Whalley predicte vjs viij^d ad manus Vicarij
eiusdem sub forma sequente, videlicet ad festum beate
10 Marie proximum futurum ijs iiij^d et ad festum Sancti
Michaelis proximum futurum ijs iiij^d et ad festum Sancti
Martini in yme ijs. Et invenit Johannem Nyttar tunc
presentem, fideiussorem, et promittentem id soluere fide-
iussori.

commute it for
a payment to-
wards the re-
pair and de-
coration of the
parish church
of Whalley.

f. 80 v. Alicia Facett vidua habet istum, videlicet xxij diem
Augusti, ad purgandum se cum quarta manv honestarum
mulierum, super eo quod non fuit carnaliter cognita a
Georgio Grameshay, post natiuitatem vltime prolis pro-
create, ut asseruit, ex eodem Grameshay. Et quia dicta
20 Alicia, pluries preconizata et diutius exspectata, nullo
modo comparuit nec se ut debuit purgavit sed contuma-
citer se absentavit, idcirco iudex antedictus decreuit eam
contumacem et in pena contumacie sue decreuit eandem
Aliciam defecisse in purgacione sua et pro convicta
25 haberi etc.

Alicia Faw-
cett [*vide* p.
147] fails to
prove her case.

Johannes Swynlynghyrst, de Byrholme, Citatus ad re-
spondendum certis articulis seu interrogatorijs meram
anime sue salutem concernentibus comparuit. Et respon-
debat articulis infrascriptis prout inferius in fine cuiuslibet
30 interrogatorij siue articuli scribitur et continetur.

Suit for re-
covery of tithe.

In primis interrogatus quot agnos habuit hoc anno, Examination.
videlicet Anno Domini Millesimo quingentesimo trige-
simo secundo, natos, renovatos et contingentes ex ovibus

suis pascentibus, cubantibus et agnellantibus infra parochiam de Whalley, et infra siue supra tenementum suum ibidem.

Respondendo dicit quod habuit novem agnos sic contingentes et renovatos.

5

Interrogatus an soluit decimam eorundem agnorum, dicit quod non soluit.

Item interrogatus an fuit debite et legitime requisitus ad soluendum huiusmodi decimas per procuratorem de Whalley, dicit Respondendo quod sic.

10

Interrogatus an decime huiusmodi pertinent ad dictum procuratorem, nomine Monasterij de Whalley, dicit quod sic.

Interrogatus an distulit soluere huiusmodi decimas indebite post requisicionem sibi legitime factam, dicit Respondendo quod non soluit sed distulit adhuc soluere, prout, ut dicit, differt in presenti.

15

Interrogatus an vult adhuc delibare et soluere decimas f. 81 r. eorundem agnorum secundum modum decimandi in hijs partibus vsitatum, dicit quod non intendit eas secundum illum modum decimare.

20

The defendant declines to pay and is excommunicated.

Interrogatus an habet aliquam rationabilem causam quam dicere sciat pro se quare, propter non solucionem decimarum huiusmodi novem agnorum, non debet excommunicari. Et ille respondens nullam allegavit causam saltem rationabilem. vnde iudex prohibita deliberacione declaravit ipsum excommunicatum in scriptis ut scedula continetur.

25

f. 82 r. Visitacio celebrata in Ecclesia parochiali de Whalley per Magistrum Laurentium fforest, Religiosorum virorum dominorum Abbatis et Conventus Monasterij beate Marie Virginis de Whalley, ordinis Cisterciensis, Coventriensis et Lichfeldensis diocesis, in et per fforestas Regales de Penhull, Trawden, Bolland, Rossyndale et Blakburnshyre, Commissarium generalem, tenta et exercita xvij^o die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo quingentesimo xxxiiij^o. Visitation held in the parish church of Whalley on 17th April, 1533, by Laurence Forrest, Commissary.

- 10 Dominus Johannes Hodgesone, capellanus castri de Clyderowe.
 Dominus Willelmus Seller, capellanus nove capelle de Penhulle.
 Dominus Georgius Gregorye, capellanus capelle de Rosyndale.
 15 Dominus Johannes capellanus de Whitewell.

Penhulle.

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|---|
| Hewhowsez. | Willelmus Halyday, juratus. | Lists of jurors of the different districts. |
| Goldshaw. | Edmundus Robynsone, junior, juratus. | |
| 20 Rughe lee. | Johannes Hyrst, juratus. | |
| Bareley. | | |
| Whitley et Heyboothe. | | |
| The Lagher Barrowfforthe. | Bernardus Hertley, juratus. | |
| 25 The Ouer Barrowfforethe. | Laurentius Hayghe, juratus. | |
| Over Higham. | Robart Hargreves, juratus. | |
| Lagher Higham. | Ricardus Boothman, juratus. | |
| West cloose. | Rogerus Halsted, | } jurati. |
| 30 Launde. | { Johannes Robynsone, | |
| | { Hugo Parker, | |
| ffylle close. | | |

¹⁶ After *Johannes* a blank in *MS.*

[Blank in *MS.*]*f. 82 v.***Trawdene.**

Trawdene.	Henricus Hertley, juratus.	<i>f. 83 r.</i>
Wykoller.	Johannes Emmott, } jurati.	Omnia bene.
Wynewalle.	Johannes Hartley, }	5

Cletherowe.**Bollande.**

Georgius Hodgekynsone.	} jurati.	Omnia bene.	10
Johannes Blesedale.			
Jacobus Swyndlehurst.			
Johannes Parker, juratus.			

Rossyndale.

Bacob.		<i>f. 83 v.</i>
Tunstede.	Willelmus Asmalthe, } jurati.	15
Wolfendeneboothe.	Thomas Wolfendene, }	
Dedwyne cloghe.		
Rottonstall.	Ricardus Heepe, } jurati.	20
Constable lee.	Petrus Hyngham, }	
Crawshawe.	Henricus Haworthe.	
Goodshawe.	Thomas Byrtwysle,	
Love cloghe.	Johannes Byrtwysle, }	
Okene heede woode.	Richmaldus Haworthe, }	25
Wolfendene.	Johannes Pyllyng, juratus.	
Gamblesyde.		

Romesgreve.**Hoddlesden.**

Penhull.

f. 84 r. Qui dicunt quod quedam Elizabetha Ellott de le Lagher Barrowe fforth procreauit prolem de quo pater nescitur. Presentments of the Pendle jurors,

5 Item dicunt quod quedam Isabella Nutter de Golde-shay procreauit prolem, sed pater ignoratur.

Item dicunt quod Alicia Hvister, vidua, de Westclose procreauit prolem, at quis sit eius pater non constat.

10 Qui dicunt quod Margareta ffletcher est impregnata ex illicito coitu cum Johanne Hansone et cohabitans in vnis edibus in le Launde.

Item dicunt quod Edmundus Emmott de Ouer Heigham est communis et pernitiosus jurator.

[non citatus.]

15 **Rossyndale.**

Qui dicunt quod Mergareta Smythe de Wolfenedene est impregnata ex Thoma Robynsone de Wolfenedene predicta. followed by those from Rossendale.

20 Qui dicunt quod quidam Edwardus Marecroft incumbit operibus corporijs diebus festiuis et absentat se a diuinis diebus festiuis.

Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley secundo die mensis Maij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxxiiij^o.

Chapter held in the parish church of Whalley on 2nd May, 1533.

25 **Officium** contra } Super actu comparicionis.
Isabellam Nutter. } notatur quod habuit prolem ex illicito coitu cum patre ignoto etc. que preconizata comparuit et fatetur articulum. et vlterius examinata de patre eiusdem prolis negauit ipsum nominare. Et deinde

Filiation suit instituted by the court in pursuance of a prosecution for immorality.

30 Dominus Commissarius, videlicet Magister Laurencius fforrest, onerauit ipsam iuramento corporali, tactis sacro-

⁹ *Margareta* written above *Elizabetha* deleted.

²⁰ After *festiuis*, *videlicet* deleted.

sanctis Dei euangelijs, de fideliter respondendo certis articulis procreacionem eiusdem prolis concernentibus. que sic Jurata et Judicialiter examinata fatebatur virtute juramenti sui huiusmodi Ricardum Holdene fuisse et esse patrem naturalem eiusdem prolis. quem dictus dominus 5
 Commissarius publice preconizari fecit. qui preconizatus *f. 84 v.*
 comparuit, et examinatus virtute juramenti sui an cognouit ipsam Isabellam carnaliter, fatetur quod sic: deinde examinatus de tempore, dicit quod primo circiter annum elapsum et vltra, et vltimo tempore a tempore Natiuitatis 10
 Domini vltimo. De tempore natiuitatis prolis, dicit quod nata erat circiter quindenam ante festum Purificacionis vltimum. et vltius tractatu habito, dictus Holdene alligauit ipsam diu fuisse inhoneste conuersacionis cum diuersis alijs. Et statim dictus Holdene asseruit se consentire 15
 in prolem, casu quo ipsa affirmauerit ipsum esse patrem eiusdem Juramento suo, cum alijs mulieribus ad corroborandum huiusmodi Juramentum per dominum Commissarium assignandis. Et dominus assignauit sibi sic jurare cum quarta manu honestarum mulierum, vicinarum 20
 suarum etc. die Dominico, videlicet xj^{mo} die Maij proxime futuro. Juratus est de peragendo penitencias corporales processionaliter circa ecclesiam de Burneley, aliquo die Dominico citra festum Pentecostes, sola comesia indutus etc. cum candela libre cere in manu sua. et accipiat dissiplinam de presbitero, et simili modo alio die Dominico 25
 citra idem festum apud capellam infra castrum de Cletherowe etc. quam candelam offerat ibidem peractis penitencijs. et habet ad certificandum de huiusmodi penitencijs in proximo capitulo. Et simili modo iniunctum est mulieri circa novam capellam in Rossyndale cum candela 30
 precij denarij. et habet ad certificandum ut supra. ac moniti sunt quod abstineant se a carnali copula et mutuo con-

³² The rest of the entry beginning with *precij* in the margin.

³³ *mutua* in *MS.*

sorcio nisi in locis publicis sub pena juris. et monitus est capellanus personaliter presens etc.

- Officium** contra } Super actu comparicio- Several suits
Johannem Hansone et } nis. notantur de procrea- for immoral
5 **Margaretam Fletcher.** } cione prolis adinvicem. life come be- fore this court.
- quibus publice preconizatis, comparuit personaliter dictus Johannes Hansone, et fatetur articulum. et excusauit dictam Fletcher infirmam adhuc non purificatam etc. et submitit se penitencie ac asserit seipsum velle ducere eandem
- 10 in vxorem suam; quam ob rem dictus Commissarius [eum monuit] de comparendo coram eo aliquo die citra festum Natiuitatis Sancti Johannis Baptiste proximum ad audiendum penitencias sibi iniungendas arbitrio suo pro crimine predicto etc. et vltius idem Hansone promisit inducere
- 15 dictam Margaretam eodem die ad respondendum premisis et recipiendum consimiles penitencias.

- Officium** contra } Notatur quod habuit prolem ex
Eliz. Elliott. } illicito coitu. Super actu compari-
20 cionis. que preconizata et nullo modo comparens suspensa est in scriptis.

- f. 85 r.* **Officium** contra } Ad certifican- John Cronk-
Johannem Cronkshay seniore. } dum de peniten- shaw sum-
ciji peractis. ipso preconizato et personaliter comparente, moneo to cer-
certificauit se peragisse penitencias iniunctas, videlicet ad tify to the
25 capellam de Padeham et ecclesiam de Burneley. Et quia performance of
negauit se peragisse penitenciam iniunctam apud Castella- his penance,
lam de Clederowe et circa forum ibidem etc., ideo monitus which is found
to have been
incomplete.

¹ After *consorcio, cum eadem* in MS.
ide in MS.

¹⁸ In margin *suspensa*.

²⁷ For *ideo*,

est per dominum Commissarium de peragendo huiusmodi penitenciam ibidem in festo diue Marie Magdelene proximo iuxta et secundum tenorem prioris monicionis facte. Et habet proximum capitulum extunc sequens de certificando de huiusmodi penitencijs peractis sub pena Juris 5 virtute iuramenti sui prius prestiti.

Officium contra
Thomam Robynsone
 et **Margaretam Smythe.** } Notantur de procrea-
 cione prolis adinvicem.
 quibus preconizatis, com-
 paruit dictus Robynsone. Et examinatus an carnaliter 10
 cognouit dictam Margaretam, dicit quod sic; attamen
 negat procreacionem prolis cum eadem. Deinde oneratus
 jure jurando de fideliter respondendo certis articulis meram
 anime sue salutem concernentibus quoad premissa, primo
 examinatus de tempore quando ipsam primo carnaliter 15
 cognouit, dicit primo et vltimo cognouit ipsam carnaliter
 circiter festum Sanctorum Simonis et Jude vltimum et non
 antea nec postea sed solummodo ipso eodem tempore, ut
 dicit. et submisit se penitencie; et dominus oneravit ipsum
 iuramento de peragendo penitencias corporales circa capel- 20
 lam de Rosyndale, aliquo die Dominico citra festum Pen-
 tecostes proximum futurum, more penitentis pre cruce
 processionaliter ibidem nudis tibijs et pedibus et cum
 candela precij denarij in manibus suis etc. quam offerat
 post penitenciam huiusmodi peractam. et quod compareat 25
 in proximo capitulo ad certificandum de huiusmodi peni-
 tencijs in proximo capitulo et ad audiendum plures peni-
 tencias pro premissis in eventu sibi iniungendas etc. Et
 quia dicta Smythe non comparuit ideo suspensa est in
 scriptis. 30

⁹ In margin opposite *Smythe*, *suspensa*.
 deleted. For *ultimum*, *MS.* has *ultimo*.
munificari deleted.

¹⁷ After *circiter*, *quadraginta dies*

²⁹ After *ideo*, *decreta est se excom-*

f. 85 v. **Officium** contra } Super actu compari- Edward Mar-
Edwardum Marcrofte. } cionis. notatur quod vsus croft is pro-
 fuit operibus manualibus diebus et temporibus festiuis de ceeded against
 jure prohibitis, seipsum a diuinis servicijs absentando. for working on
 festivals in-
 stead of going
 to church.

5 Ipso preconizato et personaliter comparente ac examinato
 virtute Juramenti sui de premissis negatiue obiecit. Et
 habet ad canonicè purgandum se de et super premissis
 die Dominico, videlicet xj^{mo} die Maij, in capella de Has-
 syllyngdene cum sua sexta manu honestorum virorum,
 10 vicinorum suorum, vite et conuersacionis sue meliorem
 noticiam habencium, si se de et super premissis purgare
 valuerit. Et habet proximum capitulum ad certificandum
 de purgacione sua huiusmodi vna cum nominibus et cog-
 nominibus compurgatoriorum suorum.

15 **Officium** contra **Aliciam** } Super actu com-
Huester alias **ffawcett** viduam. } paricionis. notatur
 quod habuit prolem ex illicito coitu, cuius pater adhuc
 ignoratur curie. Que preconizata comparuit et fatetur
 articulum. Et dominus Commissarius interrogauit ipsam
 20 de patre prolis. [et] dicit quod tempore partus eiusdem
 declarauit mulieribus patrem, videlicet Agneti vxori Ri-
 cardi Hargreves, Katerine vxori Radulphi Hargreves,
 Margarete vxori Roberti Cronkshaye et Elene vxori
 Thome Wilkynsone. Et dominus decreuit citacionem
 25 pro eisdem ad respondendum certis articulis Informacio-
 nem consiencie sue quoad premissa concernentibus erga
 diem Lune proximum futurum. Et monuit dictam Hues-
 ter ad tunc interessendum ad vlterius audiendum volun-
 tatem suam et ad procedendum et procedi videndum et
 30 audiendum iuxta juris exigenciam.

Isto die dominus ad petitionem Ricardi Bothman de-
 creuit citacionem pro Johanne Halliday et consilijs erga
 diem Lune proximum futurum, ad respondendum certis
 articulis ad promocionem dicti Bothman obijciendis. et
 35 promisit de soluendo expensas etc.

³³ *MS. has futuro.*

Chapter held
in the parish
church of
Whalley on
5th May,
[1533].

Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley die Lune, videlicet quinto die Maij Anno Domini supradicto. *f. 86 r.*

Officium contra Aliciam } Ad audiendum volun-
Hueter alias Fawcett. } tatem domini Commis- 5
sarij et ad ulterius procedendum etc. ac ad recepiendum
penitencias corporales. Que comparuit. et examinatis
certis mulieribus, testibus super informacione consciencie
domini etc., statim dominus iudex monuit mulierem de
nutriendo prolem ex mammillis suis quousque melior 10
noticia de patre habeatur sub pena Juris, et quod com-
pareat in proximo capitulo ad ulterius procedi videndum
et ad recepiendum canonicas penitencias etc.

Chapter held
in Whalley
parish church
14th Septem-
ber, 1533.

Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley die Lune, videlicet xiiij^o die mensis Septembris Anno Domini Millesimo quingentesimo xxxiiij^o. 15

Thomas Ro-
binson and
Margaret
Smith appear
to certify to
their perfor-
mance of pen-
ance enjoined
by the last
court, and to
hear what fur-
ther penance
will be im-
posed.

Officium contra
Thomam Robynson } Super actu comparicio-
et Margaretam Smyth. } nis ad certificandum de
tis et ad audiendum plures penitencias sibi pro excessibus 20
suis iniungi. Qui comparuit Robynson et dixit se peni-
tencias iniunctas perimpleuisse. Et quoad alias peniten-
cias dominus Commissarius ob certas causas animum
suum in hac parte moventes duxit deliberandum fore
usque in proximum capitulum post festum Pasce. Et 25
quia dictus Robynson allegavit dictam Smyth fore extra
jurisdictionem istius curie, ideo dominus expectavit ean-
dem usque in dictum capitulum post festum Pasche proxi-
mum celebrandum. Postea eadem Smyth comparuit et

confessata est se habuisse prolem ex dicto Robynson. et
et submitit se correccioni Judicis, et dicit quod affidati sunt
et contraxerunt matrimonium adinvicem etc. et monita
est ad diem Jouis post festum Pasche, videlicet septimana
5 Pasche proxima, ad comparendum ad recepiendum peni-
tencias corporales sibi iniungendas.

f. 86 v. **Officium** contra } Ad certificandum de peni- Hugh Whit-
Hugonem Whitacre. } tencijs peractis et ad audien- taker has to
dum alias penitencias sibi iniungi propter prolem sussitatom certify to the
10 ex Margeria Parker ex illicito coitu, et pro eo quod vtiba- performance of
tur consorcio eius, eciam post moniciones sibi incontrarium penance and
factas etc. dixit se peragisse penitencias iniunctas. hear a further
mandate.

Katerina Botheman contra } Ad vltcrius procedendum in causa
 dictum **Hugonem Whitacre.** }
 15 matrimoniali. lis contestata est negatiue etc. Et dominus
 oneravit ipsum juramento de fideliter respondendo certis
 articulis huiusmodi contractum concernentibus. quo jurato
 et examinatus de comunicacionibus matrimonij negat
 comunicaciones et tractatus. Et interrogatus negat con-
 20 tractum similiter matrimonialem, negat eciam promissionem
 matrimonij, negat eciam famam laborare super premissis.
 Et fatetur solummodo procreacionem prolis. et mulier se
 aliquos negat habere testes. Et dominus assignavit,
 ad audiendum sententiam et finale decretum in
 25 huiusmodi causa, in proximo capitulo Deo duce hic celebrando
 in die Jouis in festo Pasche proxime future, et moniti sunt etc.

30 **Margeria Parker** contra } Super actu com- Margery Parker. At the
eundem **Hugonem Whitacre.** } paricionis in causa second, which
matrimoniali. partibus personaliter comparentibus, contin- is in the after-
uatur huiusmodi causa usque in horam ij^{am} post meridiem noon, he is
missing, is

⁶ *iniungi* in *MS.*

²⁹ In margin opposite *Whitacre, suspensus*.

pronounced istius diei. et moniti sunt ad tunc interessendum. qua hora
 contumacious, adveniente ac partibus ipsis, actrice videlicet personaliter,
 and is sus- pended. rea vero nullo modo comparentibus, ipsoque publice preconizato diuciusque expectato et nullo modo comparente,
 ad petitionem dicte Marierie accusantis eius contumaciam 5
 etc. dominus Commissarius decreuit ipsum contumacem,
 et in pena contumacie sue huiusmodi ipsum ab ingressu ecclesie suspendidit in scriptis.

John Hanson
 and Margaret
 Fletcher are
 finally married
 and the case is
 dropped.

Officium contra

Johannem Hansone

et Margaretam Fletcher.

habet istum diem ad comparendum ad audiendum penitencias sibi iniungi, pro eo quod habuit prolem cum dicto Hansone ex illicito coitu etc. Quibus preconizatis et non comparentibus, dominus ad convincendum eorum maliciam continuauit huiusmodi causam in eodem statu quo nunc est usque in proximum capitulum etc. et decreuit eos de nouo citandos etc. maritati sunt et dimissi.

Hansone habet ad
 certificandum de peni-
 tencijs. Et Fletcher

10

15

A libel suit
 instituted.

Margeria Parker contra

Arthurum Whitacre et

Elizabetham, vxorem

Laurencij Whitacre.

in causa diffamacionis f. 87 r.
 fiat citacio erga diem
 quem litera dabit ex
 mandato iudicis.

20

The suit of
 Katharine
 Boothman v.
 Hugh Whittaker is com-
 promised. The
 latter is to provide for the
 maintenance
 of their child
 up to the age
 of ten years,

Isto die Hugo Whitacre et Katerina Botheman coram Magistro Laurencio fforrest, Commissario generali Religiosorum virorum dominorum Abbatis et Conventus de Whalley, in ecclesia parochiali ibidem publice pro tribunali sedente, compromiserunt et eorum vterque compromisit quandam controuersiam super exhibicione prolis per eos procreate in et ad dictum Magistrum Commissarium. et Juramentum prestiterunt ad sancta Dei evangelia de

25

30

⁸ After *ecclesie, suspendimus* deleted.

Officium contra Arthurum Whitacre deleted.

¹⁸ *maritati, &c.*, in darker ink.

stando et obediendo, in alto et in basso, laudo et arbitramento eisdem ad tunc et ibidem fiendo. Qui quidem Magister Commissarius laudum tulit in hunc modum tunc et ibidem pro tribunali sedens. In primis videlicet quod dictus

the Chaplain of Padiham transmitting the money.

- 5 Hugo Whitacre pro tempore preterito quo ipsa Katerina nutriuuit huiusmodi prolem hucusque in presenti tempore, videlicet ad presens tempus, solueret et deliberaret ac fideliter solui et deliberari faceret domino Hugoni Hargrevys, capellano de Padeham, ad vtilitatem dicte Katerine pro
- 10 sustentacione prolis huiusmodi tres solidos et quatuor denarios, cum qua summa ipsa erit contenta usque in diem presentis laudi lati. Et quod tunc deinceps idem Hugo Whitacre soluat predicto capellano seu eius vicem gerenti singulis annis, quousque dictus puer peruenerit ad
- 15 etatem decem annorum, sex solidos et octo denarios, videlicet ad festa Natiuitatis Domini et Natiuitatis Sancti Johannis Baptiste, per equales porciones ad exhibicionem prolis sue predictae absque aliqua fraude. et hoc sub pena periurij etc.

VISITATIO.

- 20 *f. 87 v.* **Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley** die Jouis in septimana Pasche, videlicet ix^o die mensis Aprilis Anno Domini Millesimo quingentesimo xxxiiij^{to}, per discretum virum Magistrum Laurencium fforrest, Whalley on
- 25 exempte ac peculiaris Jurisdictionis fforestarum Regalium de Penull, Trawde, Bollande, Rossyndale et Blakburshire, Commissarium in hac parte sufficienter et legitime deputatum.

Visitation and Chapter held in the parish Church of Whalley on 9th April, 1534, by the Commissary, Laurence Forrest.

- 30 Dominus Johannes Hodshon, capellanus capelle de Cletherowe, personaliter.
- Dominus Willelmus Seller, capellanus capelle de Penull, personaliter.
- Dominus Georgius Gregory, capellanus capelle de Rosyndale, personaliter.
- 35 Dominus Johannes Langgoode, capellanus capelle de Whitewell. nullo modo.

The jurors of
Pendle appear
in good num-
bers and

Penhull.

Galfridus ffeldene de Heyhowses.	
Jacobus Hargrevys de Goldshay.	
Willelmus Smyth de Rughlee.	
Milo Crabtree de Bareley.	5
Johannes Bulkok de Whitely et Haybothe.	
Cristoferus Blakay de Lawer Barrowforthe.	
Cristoferus Bawdewyn de Over Barro forthe.	
Radulphus Hargrevys de Over Heygham.	
de Lower Heygham.	10
Johannes Cronkshay de Westclose.	
Johannes Nowell de Lawnde.	
Georgius Grymeshaye de Feliclose.	

Jurati.

present three
cases of im-
morality to-
gether with
one of work
on festival
days.

Qui dicunt quod quidam Thomas Warley de Haye-
bothe procreavit prolem ex illicito coitu cum qua- 15
dam Margareta Marstene, nuper de Barley bothe.
et pro procreacione prolis eciam nunc mulier iter
arripuit a jurisdictione ad parochiam de Blakburne.

Item dicunt quod quedam Agnes Katerson habuit
prolem cum aliquo patre ignoto. et eciam ignoratur 20
an habet maritum vel non.

Item Arthurus Whitacre notatur de fornicacione com-
missa cum quadam Johanna Hawrobyn que nunc
migravit ad parochiam de Blakburne. Et nota
quod cognovit ipsam pluries in domo Laurencij 25
Hanson etc. de Hunter Holme.

Item presentant Petrum Smythe de Rughlee pro eo
quod laboravit in diebus festiuis etc.

¹² After *Lawnde*, et *feliclose* deleted.

¹⁴ *Haye* written above *bareley* deleted.

²² After *Whitacre*, *fovet lenocinium* deleted.

f. 88 r. **Trawden.**

Rogerus Hertley de Trawden.
 Rogerus Robert, alias Smythe,
 de Wynewall.
 5 Johannes Hertleyde Wycoller.

} Jurati. Qui dicunt omnia esse bene ibidem.

The jurors of Trawden report that all is well in their district;

Cletherowe.

Jacobus Aspinall, juratus. dicit omnia bene.

also the juror of Clitheroe;

Bollande.

10 Johannes ffranklande.
 Matheus Parker.
 Raynaldus Sawyer.
 Robertus Belle.

} Jurati.

Qui dicunt quod quedam Elizabetha Knoll de Wevar mylne in Bollande

those of Bowland bring one charge;

Thomas Stertevaunt. nullo modo. habuit prolem ex
 illicito coitu cum quodam Rogero Salisbury, parochie de Chepyn, maritato, et peperit eandem etc.
 15 et vltcrius dicunt omnia bene.

Rossyndall.

Cristoferus Tattirsall de Bacob both.
 Robertus Penulton de Tunstede.
 20 Edmundus Taliour de Wolfendene bothe.
 Carolus Haworth de Rawtonstall.
 Adam Bryge de Dydwene cloghe.
 Thomas Haworth de Constable lee.
 Henricus Haworth de Crawshay bothe.
 25 Rogerus Pylling de Goodeshay.
 Adam Birtwysell de Love cloghe.
 de Okenden Wode.
 Henricus Hertley de Wolfendene.
 Gamylside.

} Jurati.

those of Rossendale three.

30 presentant Robertum Whytacre et Agnetem Tatersall de Bacok pro fornicacione commissa.

Et presentant Edmundum Pyll yng et matrem suam pro eo quod raro veniunt ad diuina seruicia audienda, sed pluries se absentant ab ecclesia tempore diuinorum.

Item Edwardum Marcroft et eius vxorem pro consimili et quia laborant diebus festiuis tempore diuinorum ab ecclesia se absentando etc. 5

Romisgreve.

f. 88 v.

Hodliden.

A penance is reported duly done,

Officiu contra **Thomam Robynson et Margaretam Smyth.** } Thomas Robynson habet ad certificandum de penitencijs peractis. quo comparente, certificatum est per dominum Georgium Gregory, capellanum, quod peregit penitencias etc. continuatur usque in Jouis in septimana Pentecostes proxima. et moniti sunt etc. 10 15

a day fixed for pronouncing sentence in a matrimonial suit,

Katerina Botheman contra **Hugonem Wytacre.** } Ad audiendam sententiam in causa matrimoniali pretensa ad idem in Jouis in septimana Pentecostes proxima. 20

and another tried.

Margareta Smythe contra **Thomam Robynson.** } Super actu comparicionis. mulier petit dictum Robynsone sibi in maritum suum adiudicari, pro eo quod matrimonium adinvicem legitime contraxerunt ac prolem adinvicem procrearunt huiusmodi matrimonium ratificando. vir pecijt terminum sibi assignari ad vltierus tractandum super huiusmodi matrimonio pretenso cum dicta Margareta et amicis vtriusque partis usque in diem 25

Dominicam proximum ante festum Sancti Georgi martiris. Et casu quo interim non erit concordatum et conclusum pro matrimonio, tunc consentit et promittit de comparendo die Sabbati tunc sequente ad nominandum arbitros ad arbitrandum inter eosdem super emenda facienda predictæ Margarete pretextu corrupcionis sue huiusmodi etc. Et mulier eciam pro parte sua ad nominandum alios duos arbitros pro se etc.

f. 89 v. [Blank in *MS.*]

f. 90 r. [Blank in *MS.*]

f. 90 v. **Capitulum vna cum Visitacione tentum, celebratum et exercitum in Ecclesia parochiali de Whalley, die Veneris, videlicet quinto die mensis Martij Anno Domini Millesimo quingentesimo xxxiiij^{to}.**

Chapter and Visitation held in the parish church of Whalley on 5th March, 1534⁴.

- 15 Dominus Johannes Hodshone, capellanus capelle Castri de Cletherowe, personaliter.
Dominus Willelmus Seller, capellanus capelle de Penull, personaliter.
Dominus Georgius G[r]egory, capellanus capelle de Rossyndale, personaliter.
20 Dominus Johannes Langewode, capellanus capelle de Whitewell. nullo modo.

Penulle.

- Nicholaus Grymshaye de Hehowses, personaliter.
25 Edmundus Robynsone de Goldshay bothe, personaliter.
Johannes Smythe de Rugh lee, personaliter.
Robertus Swyer de Bareley bothe, personaliter.
Johannes Bulkok de Hay bothe, personaliter.
Laurencius Hargreyvis de Lawer Barro forthe, personaliter.
30 liter.

The jurors of Pendle, again in good numbers,

² For *casu*, *MS.* has *causu*.

⁴ *Martis* deleted, *Sabbati* interlined.

Hugo More de Over Hegham, personaliter.
 Nicholaus ffeldene de Lawer Hegham, personaliter.
 Ricardus Cronkshay de West close, personaliter.
 Johannes Nowell de Lawnde, personaliter.

de Feliclose.

5

de Redeley Hallowes.

Cristoferus Robynson de Over Barrow forthe, personaliter.

present various complaints of immorality, together with a new one that the curate of the parish does not attend properly for the hearing of confessions.

qui presentant Willelmum Dyconsen et Aliciam Man-
 kynholles pro fornicacione adinvicem commissa.

10

Item dicunt quod Johannes Stutterd de Trawden pro-
 creavit prolem ex quadam parochie de Burneley.

Margeria Robynson impregnata est ex patre ignoto.

Item dicunt quod curatus parochialis non audit con-
 fessiones debito modo propter absenciam eiusdem
 etc.

15

Presentant Hugonem Whitacre et vxorem Johannis
 Towneley pro adulterio adinvicem commisso etc.

Quedam Margareta Huchenson impregnata est per
 quendam ignotum parochie de Bruneley.

20

Willelmus Hancok de Cornefelde procreavit prolem
 ex Katerina Heye.

Jacobus Hargrevis de Fence for halliday work.

⁵ Before *de*, *Georgius Grymshaye* deleted.

f. 91 r. **Trawden.**

Rogerus Hertley de Trawdene, personaliter.
 Jacobus Dryver de Wynewall, personaliter.
 de Wycoller.

5 **Cletherowe.**

Egidius Colthurst de Standeyne. dicit omnia bene.

Bollande.

	Johannes Blysedalle, personaliter.	} dicunt omnia bene ; sed quod Rob- ertus Swyn- leherst pro- creavit prolem ex quadam, nunc mortua. Et quod Edwardus Parker procreavit prolem ex Elizabetha Parker. Rogerus Salisbury, parochie de Chepyn, procreavit prolem ex quadam Isabella Knolle.
	Gilbertus Marsten, personaliter.	
10	Willelmus Blysedale, nullo modo.	
	Cristoferus Swynleherst, personaliter.	
	Willelmus Browne, personaliter.	
15		

Rossyndall.

f. 91 v. Johannes Frythe de Bacob bothe, personaliter.
 Edmundus Pillyng de Tunstede.
 20 Willelmus Ashworthe, Wolfenden bothe, personaliter.
 Carolus Haworth de Dedwyncloghe, personaliter.
 Ricardus Heype de Rowtonstall, personaliter.
 Robertus Prestley de Constable lee.
 Hugo Haworth de Crawshay bothe, personaliter.
 25 Thurstanus Birtwysell de Godeshaye, personaliter.
 Johannes Birtwisell de Love cloghe.
 Ricardus Hargrevis de Okenden Wodde, personaliter.
 Thomas Robynson de Wolfenden, personaliter.
 Johannes Armerode de Gamylside, personaliter.

A large number of jurors appear for Rossendale and

²⁶ *Gilbertus* deleted, and *Johannes* interlined. In margin, *personaliter* deleted, and *per filium naturalem personam convictam*, added.

complain that two men have contemned the jurisdiction of the court by not answering its summons, and that a number of others work on Sundays and festivals.

qui dicunt quod Edmundus Bothe et Johannes Butterworth sunt contemptores jurisdictionis pro eo quod ipsi moniti isto die comparere neglexerunt. Comparuerunt et submiserunt se penitencie.

Et Juratores dicunt quod omnes tenentes de Loveclogh, tam ipsimet quam ceteri, Dominicis diebus et alijs diebus festiuis abscederunt granum et caria-
cionem fecerunt et asportauerunt.

5

Romysgreve.

Hodlysden.

10

Officium contra } isto die idem A
Arthurum Wytacre. }

Probate suit. Nicholas Hartley is cited for taking possession of his mother's property without authorisation.

Officium contra } super actu com-
dominum **Nicholaum Hertley.** } paricionis. nota-
tur quod occupat bona matris sue defuncte absque aucto-
ritate Ecclesie. quo preconizato comparuit per Rogerum
Herteley, fratrem suum, qui allegavit et dixit quod ipsa
mater eius nulla bona tempore mortis sue possidebat etc.
et igitur continuatur in proximo.

15

Thomas and Margaret Robinson are summoned to receive penance. This is partially commuted, in the man's case, for a contribution to the chapel at Rossendale, while, in the woman's, it is mitigated on the ground of her penitence.

Officium contra } ad recipiendum peni-
Thomam Robynson et } tencias condignas. Ro-
Margaretam Robynson. } bynson peregit vno die
penitenciam iuxta iniunctiones sibi prius factas. Et judi-
cialiter promisit contribuere ad emptionem aliquorum
necessariorum capelle de Rossyndale octo denarios citra
festum Pasche. Et iniunctum est dicte mulieri de pera-
gendo penitencias sub hac forma videlicet, that because
she is veray penytent for her offences it is therfore In-
joined her to say fyve lady saltars betwix this and Ester
next comyng.

20

25

30

Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley, sexto die mensis Marcij Anno Domini Millesimo quingentesimo trigesimo quarto.

Chapter held in the parish church of Whalley on 6th March, 1534.

Isto die comparuerunt judicialiter discreti viri, Cristoferus Mychell et Rogerus Herteley, executores nominati in testamento seu vltima voluntate Roberti Banester defuncti, dum vixit de Parkehyl; et tunc et ibidem coram iudice pro tribunali sedente, idem Cristoferus et Rogerus, propter diuersas causas et consideraciones eos in ea parte moventes, et quia alij coexecutores eciam in eodem testamento nominati ipsi testamento et execucioni eiusdem Renunciarunt, Igitur ipsi similiter dicto testamento et omni oneri et execucioni eiusdem vel titulo aliquali sibi in ea parte concesso penitus renunciarunt et eorum vterque pro parte sua renunciauit. Et statim dominus decreuit dictum Robertum Banester defunctum ad viam intestati per Renunciacionem executorum in testamento predicto nominatorum decessisse vel deuenisse decreuit. Et commisit administracionem omnium et singulorum bonorum eiusdem defuncti Elizabethe Banester vidue, nuper Relicte dicti defuncti, et Ricardo Grenacars, generoso, et Georgio Hoghton, in forma iuris [juratis] tam de fideliter administrando quam de debitis et legatis, in quantum bona suppetunt, persoluendis, saltem iuxta vire[s] inventarij in ea parte conficiendi et coram eo vel vicem eius gerenti citra festum Pasche proximum futurum exhibendi. ad que eciam iuraverunt, eciam de fidele compotum, calculum siue racionium Reddendo quibusdam Henrico Banester, Johanne et Alicie Banester, liberis dicti defuncti, seu eorum alicui, cum peruenerint, vel eorum aliquis peruenerit ad etatem legitimam et administracionem in huiusmodi bonis obtinuerint. quibus quidem liberis vel eorum quolibet siue aliquo Idem dominus iudex consimilem administracionem committendi potestatem reservauit etc. Et dicti administratores etc.

Probate suit. Christopher Mitchell and Roger Hartley renounce the executorship to which they were appointed under a certain will. The Commissary appoints others

who are sworn to render faithful account in due time to the children of the deceased.

¹¹ *ipso* in MS.

¹⁵ After *dominus*, *commisit administracionem* deleted.

¹⁸ *decreuit* must be omitted.

²⁶ After *futurum*, *persoluendi* deleted.

Administra-
tion is granted
in a second
probate case.

Eodem die probatum fuit testamentum Johannis Bulcok, dum vixit de Penull; et commissa fuit administratio omnium et singulorum bonorum eiusdem Willelmo Bulcok et Johanni Bulcok, executoribus in eodem testamento nominatis, in forma juris juratis. Et habent ad exhibendum inventarium omnium bonorum eiusdem indentatum citra festum Pasche proximum futurum.

5

Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de f. 93 r. Whalley.

Hugh Whit-
taker is again
before the
court.

Officium contra

Hugonem Whitacre.

} Detectum fuit in vltima
} visitacione quod ipse adul-

10

terium commisit cum Agnete, vxore Johannis Towneley. super Actu comparicionis. quo preconizato personaliter comparuit. Et fatetur articulum quoad carnalem copulam cum dicta vxore et quod primo eam cognouit carnaliter ad duos annos elapsos et vltra. Et vltimo ante festum Purificacionis beate Marie et non citra dictum festum.

15

Public pen-
ance is im-
posed upon
Margaret Hut-
chin. Clad in
white, with
bare feet and
head, and with
candle in hand,
she is to walk
before the
cross in the
procession
round the
church at
Burnley, and
to receive dis-
cipline at the
hands of the
curate.

Officium contra

Margaretam Hutchyn.

} Notatur super eo quod
} peperit prolem procrea-

20

tam per quendam Nicholaum Heype, qui manet extra in presenti. que personaliter comparens fatetur articulum atque penitencie se sponte submisit. Et iniunctum est sibi quod aliquo die Dominico citra festum beate Marie Magdalene et post diem Martis proximum precedat crucem penitencialiter in processione fiendo circum Ecclesiam de Brunley, nudis pedibus et capite, a[l]bis vestibus induta cum candela precij oboli in manu sua ardente, et recipiat disciplinas a curato modo ibidem consueto etc. Et monita est de certificando huiusmodi penitencias per-

25

actas in proximo capitulo vel citra et ad audiendum voluntatem domini super alijs sibi in eventu iniungendis. Et monita est quod absteineat se a consorcio dicti Heype nisi in casibus de jure permissis etc. sub pena juris etc.

- 5 **Officium** contra } Super actu comparicio-
 Johannem Studder. } nis. notatur de fornicacione
 cum quadam Johanna Hertley. quo preconizato, comparuit
 Johannes Kepax excusator et promisit inducere ipsum ad
 istum Judicium, die Veneris proximo. et citetur mulier
 10 erga eundem diem etc.

- Gilbertus Marsten** contra } Super actu compari-
 Margaretam, vxorem suam. } cionis. quibus perso- Gilbert Mars-
 naliter comparentibus, dictus Gilbertus allegauit tantam den brings a
 seviciam vxoris sue quod non audet simul matrimonialiter suit against his
 15 liter cum eadem cohabitare absque periculo corporis et wife, who is,
 mutulacione membrorum suorum. quare pecijt terminum he alleges, so
 competentem ad proponendum huiusmodi in scriptis et violent that he
 ad probandum eandem allegacionem suam huiusmodi. et dare not live
 dominus assignauit eidem diem Veneris proximum post with her.
 20 festum Sancti Laurencij proximum. et moniti sunt etc.

f. 93 v. [Blank in *MS.*]

- f. 94 r.* Acta in Ecclesia parrochiali de Whalley, xxvij^o die
 mensis Julij Anno Domini Millesimo quingentesimo tri-
 gesimo sexto, coram Comissario exempte jurisdictionis
 25 de Whalley in causa diuorcij inter Thomam ffoldes et
 Isabellam Foldes, alias Wyndylle.

A divorce
 suit, Thomas
 Foulds v. Isa-
 bella Foulds.

⁸ *promise in MS.*
Elisabetham ffoldes, deleted.

⁹ *MS.* has *celetur*.

¹⁴ *audit in MS.*

²⁵ After *et*,

Thmoas Foldes contra } Eodem die,
Isabellam Foldes, alias **Wyndyle**. } partibus personaliter comparentibus, pars actrix optulit libellos quos
 Judex admisit et decreuit copias dari parti ree si petatur
 etc. Deinde pars rea respondit libello affirmatiue. Judex 5
 tamen, ad euitandam omnem collusionem et suam conscienciam exonerandam, oneravit partes predictas iure iurando, ac eciam decreuit testes examinandos fore in causa. et assignauit primum terminum productioni die Sabbati post ffestum Bartholomei proximum. 10

[Blank in *MS.*]

f. 94 v.

Chapter held
 in the parish
 church of
 Whalley on
 30th July,
 1535.
 Suit for breach
 of contract.

Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley, xxx^{mo} die mensis Julij Anno Domini M^oD^o xxxv^{to}. *f. 95 r.*

Officium contra } Super actu comparicionis. no-
Johannem Law. } tatur quod lesit fidem. quo pre- 15
 conizato comparuit et fatetur articulum. Et vlterius juratus [est] ad comparendum die Veneris proximo post ffestum Sancti Laurentij martiris proximum futurum ad subeundum penitenciam sibi tunc iniungendam.

Chapter held
 in the parish
 church of
 Whalley on
 13th August,
 1535.

Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whalley, xiiij die mensis Augusti Anno Domini M^oD^o xxxv^{to}. 20

Isto die comparuit Johannes Law, et respectuatur vsque ad proximum Capitulum.

Officium contra } Super actu comparicio-
Johannem Cronshey } nis, eo quod iniunctum erat 25
 et **Agnetem Cokshot**. } eis vt non cohabitarent. quibus personaliter comparentibus, summiserunt se ordinacioni Judicis. Et jurati sunt ad subeundum penitenciam

⁹ After *et*, *sic* deleted.

¹⁰ *Sabbati* over *Veneris* deleted.

The court proceeds against Agnes Townley as it had previously against Hugh Whittaker.

Officium contra Agnetem, } Notatur quod ad- f. 95 v.
vxorem Johannis Townley. } ulterium commisit
 cum Hugone Whytacre. qua preconizata personaliter comparuit et fatetur articulum. Et jurata [est] ad subeundum penitenciam ei iniungendam et respectuatur penitencia 5
 ad proximam Curiam.

Predictus Hugo iuratus fuit ad comparendum in hoc Capitulo. quo preconizato et minime apparente, respectuatur et date sunt ei inducie ad proximum Capitulum.

A slander suit.

Officium contra Edwardum } Notantur de 10
Marcroft et Aliciam, vxorem eius. } scandalo dif-
 famacionis facto versus Isabellam Haworth. quibus preconizatis, predicta Alicia personaliter comparuit et dicit se loquutam fuisse verba scandalosa, videlicet, She sayde, 15
 That the sayde Isabelle was a harlot and hade byn iij tyme, in vna septimana, broghte vnto a nother mannys bed. Et sponte se submittit ordinacioni iudicis. Et iurata est ad subeundum penitenciam ei iniungendam, Iniunctaque est ei penitencia pro eo quod loquuta est 20
 verba predicta, vt dicit, ex pura malicia et non de aliqua vera cognitione, vt peteret tunc in facie Curie super genua de predicta Isabella indulgenciam. Et sic fecit dictaque Isabella ei indulsit. Et de residuo penitencie respectuatur ad voluntatem domini Commissarij.

Chapter held in the parish church of Whalley on 24th September, 1535.

Capitulum celebratum in Ecclesia parrochiali de Whalleya, xxiiij^{to} die mensis Septembris Anno Domini M^oD^o xxxv^{to}. 25

Suit for breach of contract.

Officium contra Richardum } Super actu com-
Botheman. } paricionis. notatur 30
 de lesione fidei. quo preconizato, personaliter comparuit, et continuatur processus vsque ad solucionem vj^s viij^d soluendorum citra ffestum Sancti Martini.

²⁴ In margin, *Dictus Edwardus non comparuit.*

Officium contra Cristoferum } Detecti sunt
Botheman et Johannam Taliour. } de puero.

f. 96 r.

VISITACIO.

5 Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Whal- Chapter held
 ley, die Sabbati videlicet xxvj^{to} die mensis Augusti Anno by Laurence
 Domini Millesimo quingentesimo xxxvj^{to}, videlicet Juris- Forrest in the
 dictionis Religiosorum virorum Abbatis et Conventus parish church
 Monasterij beate Marie Virginis de Whalley in et per of Whalley,
 10 foreostas regales de Penulle, Bollande, Trawden, Rossyn- 26th August,
 dale et Blakburshire, tentum et celebratum atque ibidem 1536, by au-
 exercitum per Reuerendum et Religiosum virum, Magis- thority of the
 trum Laurentium fforest, eiusdem jurisdictionis auctori- king.
 tate Regia legitime deputatum.

15 Dominus Johannes Hogeson, capellanus Castri de Cly- Two chap-
 derhowe, personaliter. lains are sus-
 Dominus Willelmus Seller, capellanus noue capelle de depended for not
 Penhulle. nullo modo, ideo suspensus. appearing.
 Dominus Georgius Gregory, capellanus capelle de Ros-
 sendale, personaliter.
 20 Dominus capellanus capelle de Whitewell
 in Bollande. nullo modo, ideo suspensus.

Penhulle.

Over Barrowforthe. John Smythe. } Jurati, qui di-
 Lawer Barrowe forth. Henry Mytton. } cunt omnia
 25 Heyhow[s]es. suspensus. bene.
 Heigham bothe. John Moore.
 West close. Ricardus Cronkshay, per-
 sonaliter, juratus.
 30 Whitlynhay bothe. John Robynson, senior.
 Bareley bothe. John Mankylneholes, per- } Jurati.
 sonaliter.
 John Botheman de Lawer Heigham, persona-
 liter.

²⁰ After *Dominus* a blank space.

Trawdene.

Wynewall. John Herteley. } Jurati, qui dicunt omnia
 Richard Hertley de Trawden. } ibidem bene esse.

Goldshay [in] Edmundus Robynson, perso-
 Penulle. naliter. } 5

Tenentes de
 Yghtnyll parke } Thomas ffoldes, personaliter. Jurati.
 in Penull. }

Rugh lee Willielmus Robynson, perso-
 in Penull. naliter. } 10

Jurati infra Penull dicunt quod quedam Alicia Hote- *f. 96 v.*
 coll de Westclose habuit prolem ex coitu adulterino
 procreatam per quendam Milonem ffarrande degen-
 tem extra jurisdictionem huius curie. [suspensa.

Both from **Wycoller.**
 Wycoller

Et quod Hugo Wytacre et Marioria Cronkeshay
 affines adinvicem suscitarunt prolem eciam illicito
 coitu et contra moniciones judiciales eisdem factas
 sub penis et censuris ecclesiasticis, videlicet quod
 dictus Hugo abstineret se a consorcio dicte Mario- 20
 rie nisi in locis de jure permissis, etc.

and Clitheroe **Cletherowe.**
 there come
 further com-
 plaints of the
 notorious
 Hugh Whitta-
 ker.

Et quod dictus Hugo Whitacre similiter contra moni-
 ciones in ea parte factas habuit aliam prolem ex
 quadam Katerina Botheman, cum qua perantea 25
 aliam exciam procreavit.

The Bowland **Bollande.**
 jurors again
 bring several
 charges of im-
 moral life, and

Willielmus Hancoke et Katerina Pollerde habuerunt
 prolem adinvicem ex illicito coitu.

¹³ The two entries under Trawdene interrupt the list of Pendle jurors.
Penulle, Wycoller deleted.

⁵ After
²⁸ After *Willielmus, Pollerde* deleted.

Item dicunt quod Willelmus Shore et Marioria, eius vxor, separatim et seorsum a mutuis obsequiis coniugalibus viuunt in maximum et perniciosum aliorum vicinorum exemplum.

say that William and Marjory Shore live apart and set an evil example in so doing; also that

5 Item dicunt quod Johannes Watson, alias Northe, expulsit Sibellam, vxorem suam legitimam, a domo sua et custodit quandam Johannam Smyth secum in domo sua in amplexibus adulter[*in*]is suspiciose in perniciosum exemplum aliorum vicinorum suorum.

John Watson, *alias* North, has driven out his wife and taken a certain Johanna Smith in her stead.

10

Item dicunt quod quidam Nicholaus Robynson impregnauit quandam Johannam Bulcoke de Wytley infra Haybothe ex illicito coitu.

15 Dicunt quod Johannes Whypp de Lawer Heygham fovebat lenocinium in domo sua custodiendo quandam Elizabetham Hyggyne in domo sua jacentem in puerperio et ante et postea; sed ignorant quis sit pater prolis.

f. 97 r. **Rossyndalle.**

20 Oliuer Holt.
John Lorde.
John Pylllyng.
John Ormerode, senior.

} Jurati.

² *MS.* has *obsequiis*.

¹⁶ After *jacentem*, *ten* deleted.

¹⁹ The following names are deleted: *Henricus Hauworth, Oliuerus Holt, Dionisius Hauworth, Ricardus Hepe, Cristofer Romsbothum, Johannes Hormeroyde, Mayken Jenkensone, Edmundus Smythe.*

Oliuer Clegg.	}	Jurati.	5
Johannes Duerden.			
Milo Nutto.			
Cristoferus Romysbothome.			
Thomas Haworth.			
Georgius Hargreves.		Juratus.	
Johannes Ormerode, junior.		nullo modo, ideo suspensus.	

Romesgreve.

Robert Bolton.	Personaliter, quid dicit omnia bene ibidem.	
Percivallus Heye,	Personaliter, juratus.	10

The jurors of Ramsgreave say that a certain Margaret Marsden is suspected of flagrant immorality.

Jurati dicunt quod Margareta Marsten habuit prolem ex illicito coitu. Et quod publica fama, que habuit originem ex dictis prefate Margarete, laborat quod Thomas Robynson, qui duxit in vxorem matrem naturalem prefate Margarete, cognouisset eam carnaliter. Et quod dominus Johannes Michell eciam cognouisset eandem ; sed quis eorum sit pater prolis ignorant ; sed dicunt famam potius laborare dictum Thomam Robynson esse patrem.	15
--	----

Hodliden.

Ricardus Dayle, nullo modo.	}	Sed ex relacione do- excusatur per dictum domi- mini Thome Dale, capel- num Thomam, capellanum. } lani ibidem, omnia bene.	20

Witnesses are wanting in the matrimonial suit of Thomas z. Isabella Foulds. The 18th September is fixed for the next hearing of the case, and for the production of witnesses.

Thomas Foldes contra	}	Ad producendum testes in primo termino productorio. quibus personaliter	25
Isabellam Foldes, alias Wyndle, vxorem.			
comparentibus, nulloque teste producto, cessit huiusmodi terminus. Et dominus ad vltcrius convincendum mali-			

³ Probably *Nutter* is to be read.
Haworth. nullo modo deleted.

⁵ After *Thomas Haworth, Henricus*

²¹ After *modo, ideo suspensus* deleted.

ciam partis agentis assignavit ad secundo producendum die Lune, videlicet xvij die mensis Septembris proximo futuro etc. et juratus est de calumpnia vitanda etc. et moniti sunt ad interessendum.

- f. 97 v. **Officium** contra **Margaretam Marsten** de Penull. } Notatur quod habuit pro-lem que preconizata et comparens personaliter et examinata fatetur procreacionem prolis. et examinata de patre huiusmodi prolis dicit quod Johannes Michell est pater eiusdem. Vltcrius examinata an Thomas Robynson vnquam cognouerat eandem carnaliter, dicit quod non. et quia iurati invenerunt famam in contrarium laborare ibidem, ideo dominus monuit eam quod abstineat se a consorcio dicti Thome Robynson nisi in locis publicis et honestis et de jure permissis, sub pena juris. Et deinde submitit se penitencie et correctioni iudicis. Et propter abhominacionem criminis per eam commissi, dominus monuit eam quod recedat a jurisdictione istius Curie sub pena excommunicationis citra festum Natiuitatis beate Marie proximum. et continuauit ac prorogauit penitencias iniungendas quousque viderit qualiter se haberet circa moniciones premissas.

The case of Margaret Marsden is dealt with, and the culprit is warned not to attempt to leave the district.

- Sibella Northe**, alias **Watson**, } Super actu contra **Johannem**, maritum suum. } comparicionis in
25 causa restitutionis obsequiorum coniugalium. Decreta est suspensio in scriptis contra Johannem Northe.

A matrimonial suit brought by Sybella North against her husband is followed by

- Officium** contra **Johannam Smythe** et dictum **Johannem Northe**, alias **Watson**, maritum dicte Sibelle. } Notatur quod predictus Northe tenet et in amplexibus ad-

the institution of proceedings against John North on the part of the court itself upon information supplied by the Bowland jurors [vide p. 187].

⁶ MS. defective here.

¹⁸ For *quod*, *ne* is to be read.

²⁴ In margin opposite *Johannem*, *suspensus*.

ulterinis custodit dictam Johannam Smythe, amovendo vxorem suam legitimam predictam a domo sua. Decreta est citacio contra Johannam Smythe erga Sabbatum post festum Natiuitatis beate Marie proximum.

The Rossendale jurors, whose names are not given, bring two charges of immorality.

Rossyndale.

5

[Jurati infra] Rossyndale dicunt quod quedam Anna *f. 98 r.*
Shepulbothome de Love cloghe habuit prolem ex
illicito coitu procreatam per quendam Thomam
Heype manentem extra hanc jurisdictionem.

Et quod Johanna Heype, vidua, de Rowtonstalle
habuit prolem ex quodam Huano Haslum pro-
creatam, qui manet extra. 10

A probate suit.

Isto die commissa fuit administracio omnium bonorum
que nuper fuerint Thome Cokshote, Edmundo Pyllng
et nuper Rectori eius Thomæ Cokshote in forma
juris juratis etc. 15

Chapter held in the parish church of Whalley on 18th September, 1536.

Capitulum celebratum et exercitum in Ecclesia parochiali de Whalley xvij^o die mensis Septembris Anno Domini Millesimo quingentesimo trigesimo sexto.

The court proceeds against Johanna Heap upon information given by the Rossendale jurors during the late Visitation.

Officium domini contra } Detecta est contra 20
Johannam Heype viduam. } eam in vltima visita-
cione quod habuit prolem procreatam ex illicito coitu per
quendam Huanum Haslome manentem extra istam juris-
dictionem. mulier publice preconizata personaliter com-
paruit et judicialiter examinata fatebatur articulum. Et 25
submitis se penitencie et correctioni domini iudicis. Et
iniunctum est eidem quod de cetero se abstineret a con-
sorcio dicti Huani nisi in locis de jure permissis. Et
iniunctum est eidem quod circuat capellam de Rossyn-
dale penitencialiter et processionaliter, duobus diebus 30

¹⁵ After *et*, a blank space in *MS.*

²⁹ Before *capellam*, *Ecclesiam* deleted.

Dominicis jam proximis sequentibus, nudis capite et tibijs sola lintheamine induta excepta vna veste alba, cum candela precij obili in manu sua, accipiens etiam dissiplinas ad angulos capelle consuetos. Et continuantur residue

5 penitencie in proximum capitulum, quem diem habet ad debite certificandum de huiusmodi penitentijs iniunctis debite peractis etc.

- f. 98 v.* **Officium** contra **Annam** } Notatur ut supra quod
 Shepulbothome de } habuit prolem procrea- In the same
 10 Love clothe. } tam per quendam Tho- taken against
 mam Heype manentem extra etc. Introducto certifica- Anna Shuffle-
 torio citacionis ipsaque preconizata et nullo modo com- botham.
 parente decreta est suspensa.

- 15 **Sibella Northe**, alias **Watson**, contra } Super ac- The suit Sy-
 Johannem Northe, maritum suum. } tu compa- bella North v.
 ricionis in causa restitutionis obsequiorum coniugalium : committed to John North is
 et est suspensus. Quibus comparentibus compromiserunt arbitrators.
 in Johannem Kepax, Georgium Grymshaye, Hugonem
 Moore et Nicholaum Wilson, arbitros inter eos indifferen-
 20 ter electos, etc. ita quod laudum feratur in alto et basso
 citra festum omnium sanctorum proximum futurum. Et
 promiserunt de stando etc. et absoluti sunt etc. Et statim
 tulerunt laudum, presentibus nonnullis personis, videlicet
 quod daret eidem mulieri etc.

- 25 **Officium** contra } Quo die certificadorio cita- The court pro-
 dominum **Willelmum** } cionis introducto ipsoque ceeds against
 Seller, capellanum. } publice preconizato, expect- William Sel-
 tato, et nullo modo comparente, dominus ex officio suo ler, chaplain of
 procedens reputavit ipsum contumacem. et in penam con- the new church
 30 tumacie sue huiusmodi ipsum dominum Willelmum Seller at Pendle, who
 a celebracione Misse suspendidit in scriptis. had failed to
 appear at the
 Visitation. He
 again refuses to
 appear, and is
 suspended
 from the cele-
 bration of
 Mass.

² *excepta . . . alba* added above the line.

⁹ In margin *suspensa*.

²⁷ In margin *suspensus*.

Cletherowe.

Egidius Colthurst et } **Jacobus Aspynhall.** } Hoc die jurati dicunt quod
 quidam Thomas Stande-
 vyne de Cletherowe habuit prolem ex quadam Isabella
 Harrys et custodit eandem in domo sua in perniciosum 5
 exemplum aliorum vicinorum ibidem.

The suit
 against John
 North and Jo-
 hanna Smith,
 instituted at
 the last court,
 is proceeded
 with.

Officium contra dictum **Johannem Northe** } No. f. 99 r.
 et quandam **Johannam Smythe.** } tatur
 quod tenet eam in amplexibus adulterinis, amovendo dic-
 tam Sibellam, vxorem suam, a domo sua. super actu com- 10
 paricionis. vir comparuit et negauit articulum sibi obiec-
 tum. et dominus assignauit sibi diem Veneris post festum
 diui Michaelis proximum ad purgandum se sua decima
 manu honestorum virorum, vicinorum suorum, vite et con-
 uersacionis sue meliorem noticiam habentium etc., et 15
 monitus est quod amoveat dictam Smyth a domo sua
 sub pena excommunicacionis. et absolutus est Johannes
 Northe.

Thomas Foldes contra } **Ad secundo producen-**
Johannam Foldes alias } **dum testes in causa diuor-** 20
Wyndle, vxorem suam. } **cij. et moniti sunt.**

Bollande.

Robertus Cromleholme. } **Hoc die Jurati dicunt et**
Robertus Swynleherst. } **presentant quod Raynaldus**
Johannes Walker et } **Sawer procreauit prolem ex** 25
Johannes Barker. } **Isabella Hayerst manentem**
extra. et est maritatus.

⁸ In margin *suspensa.*

- Officiū** contra **Thomam Robynson** et **Margaretam Marsten.** } Notatur de adulterio siue incestu commisso cum prefata Margareta, filia vxoris sue presentis. super comparicione. isto die vir comparuit; et examinatus fatetur quod cognouit ipsam carnaliter circiter decem septimanas postquam ipsa fuit alias per alium impregnata etc. Et in ea parte submitit se penitencie et correctioni iudicis. Iniunctum est eidem quod tribus diebus Dominicis proximis sequentibus circuat processionaliter capellam de Penulle, et alijs tribus diebus Sabbatis forum de Clethero penitencialiter, nudis capite et tibijs sola comesia indutus, cum candela denarij in manu etc. more solito. et monitus est quod absteineat a consorcio dicte Margarete etc. Et quod compareat in proximo capitulo ad certificandum de huiusmodi penitencijs peractis et ad recipiendum alias penitencias iniungendas.
- 5
10
15

Thomas Rob-
inson above-
mentioned [v.
pp. 188-9] re-
ceives sen-
tence,

- f. 99 v.* **Officiū** contra dominum **Johannem Michell,** capellanum. } Notatur de incestu siue fornicacione commisso cum prefata Margareta Marsten, ut supra.
- 20

and a number
of suits of the
same general
character are
proceeded
with,

- Officiū** contra **Johannem Whip** de Lawer Heigham. } Notatur quod fovebat lenocinium in domo sua ut in detectionibus vltime visitacionis etc. super actu comparicionis.
- 25 **Officiū** contra **Nicholaum Robynson.** } Notatur quod ipse ex illicito coitu impregnauit quandam Johannam Bulcoke de Whitley. certificadorio citacionis introducto ipsoque preconizato et non compa-
rente decretus est suspensus in scriptis.

²⁷ In margin *suspensus*.

Officium contra dictam } Super actu comparicionis
Johannam Bulcoke. } ad respondendum articulo
 predicto. decreta est suspensa in scriptis, ut supra.

Officium contra } Notatur quod ipsi separa-^{f. 100 r.}
Willelmum Shore et } tim et seorsum vivunt abs- 5
Marioriam, eius } que licentia domini in max-
 vxorem. } imum vicinorum suorum
 scandalum. quo die vir comparuit et fatetur articulum ;
 tamen alligat quod sunt concordati adinvicem separatim
 vivere. Et statim continuata est causa in proximo. et ad 10
 petitionem dicti Willelmi, decreta est citacio contra vxo-
 rem suam predictam et quendam Georgium Smythe, qui
 tenet ipsam in domo sua, ad personaliter respondendum
 certis articulis etc. premissa concernentibus, erga diem
 Veneris post festum Sancti Michaelis proximum. et moni- 15
 tus est.

Officium contra } Notatur quod habuit pro-
Willelmum Hancok. } lem illicite procreatam ex
 Katerina Pollerd.

Officium contra dictam } Super actu comparicionis 20
Katerinam Pollerd. } ad respondendum articulo
 predicto etc.

Among these
 the same
 names recur
 again and
 again.

Officium contra } Notatur quod habuit pro-
Hugonem Whitacre. } lem nunc secundam procre-
 atam ex Katerina Bothman contra iniunctiones judiciales 25
 sibi in ea parte antea factas. certificatorio introducto ipso-
 que preconizato et comparente, decreta est suspensio con-
 tra eundem in scriptis etc.

² In margin *suspensa*.

²⁴ In margin *suspensus*.

- Officium** contra **Katerinam Botheman.** } Super comparicione ad re-
dictam **Katerinam** } spondendum articulo predicto.
que comparens fatebatur arti-
culum et submitit se penitencie et correctioni iudicis. et
5 iniunctum est quod tribus diebus Dominicis iam proximis
sequentibus circuat capellam de Padiam processionaliter
et penitencialiter, sola alba tunica induta nudis capite et
tibijs cum candela obuli in manu sua etc. et habet ad cer-
tificandum de huiusmodi penitencijs peractis in proximo
10 capitulo; ad quem diem dominus prorogavit residuum
penitenciarum etc.

- f. 100 v.* **Officium** contra dictum **Hugonem Whitacre.** } Notatur quod procreavit aliam
prolem ex Marioria Cronkeshaye
eciam citra moniciones et iniunc-
15 tiones iudicis sibi in ea parte factas, et quod ipsi Hugo et
Marioria sunt affines etc. Decretus est suspensus in scrip-
tis ut supra.

- Officium** contra dictam **Marioriam Cronkshay.** } Super actu comparicionis ad
personaliter respondendum arti-
20 culis predictis. consimiles peni-
tencie iniuncte sunt eidem, et ad certificandum ut in causa
contra **Katerinam Bateman**, eciam sub pena excommuni-
cacionis. et monita est de certificando in proximo capitulo.

- Officium** contra **Aliciam Hotecole** de West close. } Notatur quod habuit prolem
procreatam ex coitu adulterino
25 per quendam Milonem ffar-
rande manentem extra etc.

¹⁴ In margin *suspensus*.

²⁰ Before *consimiles*, *Iniunctum est eidem vt* deleted.

VISITACIO.

f. 101 r.

Chapter held in the parish church of Whalley on 3rd October, 1537, by James Kippax, the new commissary, appointed by royal authority. Capitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Wal- lay, die Mercurij videlicet tercio die mensis Octobris Anno Domini Millesimo quingentesimo xxxvij^{mo}, videli- cet jurisdictionis fforrestarum Regalium de Penull, Traw- dene, Bolland, Rossyndalle et Blaburshire celebratum atque ibidem exercitum per dominum Jacobum Kyppas, commissarium eiusdem jurisdictionis auctoritate Regia legitime deputatum.

5

There is a good atten- dance of clergy

Dominus Johannes Hogeson, capellanus Castri de Cly- derhowe.

10

Dominus Thomas Hyrde, capellanus noue capelle de Penhyll.

Dominus Georgius Gregory, capellanus capelle de Ros- syndalle.

15

Dominus Thomas Sutheryne, capellanus capelle de Whyttwell.

and of jurors from Pendle.

Penhyll.

Owerbarowforthe.

Robert Derwyne.

Lawer Berowforthe.

John Hergrefs.

20

Heyhowsys.

Thomas Halyday.

Heigham bothe.

Raffe Hergrevys.

Weste closse.

Laurence Hansone.

Wythayhay bothe.

John Bokocke.

Barelay bothe.

Thomas Blakay.

ffelly closse.

John Spenser.

Lower Heygham.

Rychard Bancroft.

Goldesha bothe.

Edmund Robynso[n].

Yghtnyll parke in Penhyll. nulo modo.

Rughe lee.

Mylo Nutter.

30

Jurati
infra
Penhyll.

25

The latter present. cases of marriage within the pro- hibited de- grees.

Qui dicunt quod Thomas ffoldes cum uxore coniunc- tus est in affinitate. super qua decreuit optinere licentiam que nondum optenta est.

Et quod Hugo Hergreys cum uxore coniunctus [est]
in consanguinitate in ii^o et i^o gradu et affinitate
iij^o et iiij^o gradu.

5 Et dicunt quod Nycolaus Blakay procreavit prolem
cum Anna Hansone, vt refert mulier.

Also a rather
long list of
cases of im-
morality is
presented.

f. 101 v.

Nycolaus Robynson procreavit prolem cum Johanna
Bulkoke et promisit illam copulare et licentiam
optinere ante festum Pentechostes proximum futu-
rum.

10 Margareta Parker grauida facta est, virro adhuc in-
cognito, de qua remittendum est usque ad cogni-
tionem patris.

Johannes Elliott, vxoratus, procreavit prolem cum
Alicia Grymsha.

15 Ellys Nutter expulsi uxorem suam legitimam a
domo sua.

Redlay Hawlos.

Georgius Hermerod. } Jurati.
Crystoferus Jakson. }

20 Johannes Hermerod procreavit prolem cum Lucia
Habryncham.

qui dicunt quod Thomas Smyth, vxoratus, procreavit
prolem cum Margareta Stanworht.

25 qui dicunt quod Johannes Smyth, vxoratus, procrea-
uit prolem cum Elezabetha Dobson.

⁷ Before *licentiam*, *quando*, after it, *potest* deleted, *et* added above line. *ante . . .*
futurum added in another ink. ²⁰ Before *Johannes*, *qui*, *MS.* ²² *Smyht* in *MS.*

qui dicunt quod Elena Talyer procreauit prolem,
patre incognito.

qui dicunt quod Lavrentius Saker procreauit prolem
cum Marione Gutteret.

Trawdene.

Trawdene.	Nycholas Hertlay.	} Jurati.
Wynewalle.	James Dryuer.	
Wycoller.	nullo modo.	

5

qui dicunt quod Galfridus Dryuer procreauit prolem
cum Johanna Smyth.

10

Rossyndale.

Rossyndale.	Johne Lorde.	} Jurati.
Tunstydes.	Edwardus Lorde.	
Woffynden bothe.	Raffe Talyer.	
Deywyn cloghe.	Adam Bryghe.	
Rowtynstale.	Johne Pycoppe.	
Crowsha bothe.	Jacobus Haworthe.	
Goodsha.	Thurstanus Byrtwysle.	
Luffe clothe.	Adam Byrtwysle.	
Primerossesyke.	John Boterworthe.	
Gamyllsyde.	George Hermerod, junior.	
Okyneade wode.	Pers Hey.	} 20
Tunstaly.	Thomas Anworthe.	

15

[Qui dicunt quod Johann]es Boterworthe procreauit *f. 102 v.*
prolem cum Caterena Gresha[m].

25

Boland.

Johannes Parker procreauit prolem cum Elezabethe
Walker.

Wyllelmus Wewer scandalizatur cum muliere pregnantē; quod nondum probatur, ideo dimittitur usque ad curiam sequentem.

f. 102 v. [Blank in *MS.*]

f. 103 r. Officialis siue custos iurisdiccioni spiritualitatis libertatis fforrestarum Regalium de Penull, Trawden, Bollande, Rossyndalle et Bla[k]burshyre, auctoritate domini nostri Regis sufficienter et legitime deputatus, Curato de Brunley salutem in Domino. Tibi mandamus quatenus cites seu
10 citari facias peremptorie Thomam Smyth, Margaretam Stamworht, Johannem Smyth, Elezabethē Dobson, Thomam Folldes et vxorem eius, Crystoferum Botheman, Issabelam Bryke, Laurencium Saker, Eliciam Nutter et vxorem eius, et Ellenam Talyor nostre iurisdiccioni, quod
15 compareant et eorum quilibet compareat coram nobis in ecclesia parochiali de Wallay, die Martis videlicet sexto die mensis Nouembris proximo futuro post datum presentium, certis articulis, capitulis siue interrogatorijs animarum suarum salutem concernentibus, sibi ad tunc ex officio nostro ecclesiastico obijsiendis, personaliter responsuri, vltiusque facturi et recepturi quod iusticia in hac parte suadebit. Et quod in premissis feceris nos dictis die et loco debite certifies. Datum sub sigillo officij nostri predicti, secundo die mensis Nouembris Anno Domini Millesimo
20 quingentesimo xxxvij^{mo}.

The Official of the exempt jurisdiction issues a mandate to the curate of Burnley to summon certain persons to appear before him on 6th November.

The mandate is dated 2nd Nov. 1537.

f. 103 v. Impletum ac executum est vestrum mandatum infra-scriptum per me Georgium Hergrevez, Curatum de Brunley, iuxta eiusdem tenorem ac effectum.

George Hargreaves, curate of Burnley, executes the mandate.

f. 104 r. Curia tenta in Ecclesia parochiali, sexto die mensis
30 Nouembris Anno Domini Millesimo quingentesimo xxxvij^{mo}.

Court held in the parish church 6th Nov. 1537.

Two suits for
immorality are
instituted.

Officium contra } Notatur de fornicacione
Margaretam Parker. } facta cum Jacobo Astlay
manente extra. et submisit se penitencie et quod eat tribus
diebus Dominicis ante processionem apud Brunlay, nudis
capite et pedibus cum candela in manu sua quolibet die. 5

Officium contra } Notatur de fornicacione
Laurencium Saker. } facta cum Marione Gutted
manente extra. et submisit se penitencie et quod eat apud
Brunlay ante processionem duobus diebus Dominicis, nu-
dis capite et pedibus cum candela in manu sua precij obuli. 10

[Blank in *MS.*]

f. 104 v.

Chapter held
in the parish
church of
Whalley, 6th
Nov. 1537.

Cappitulum celebratum in Ecclesia parochiali de Wal- *f. 105 r.*
lay, sexto die mensis Nouembris Anno Domini Millesimo
quingentesimo xxxvij^{mo}.

A number
of suits are
brought by the
Court. Public
penance is im-
posed where
the culprits
appear.

Officium contra } Hoc die comparuerunt 15
Gallfrydum Dryuer } et fatentur articulo. et pro-
et **Johannam Smyth.** } misit illam ducere ante fes-
tum Pentecostes: et habent vnum diem ad circuendam
capellam de Colln cum candela precij denarij in manibus
suis, proxima Dominica post festum Sancti Leonardi. 20

Officium contra } Fatetur articulo. iniunctum est
Aliciam Crabtre. } penitencie ad circuendam capel-
lam de Collne duobus Dominicis diebus cum candela in
manu sua precij denarij.

Officium contra } Nullo modo comparuit. 25
Reynalldum Sawer. }

Officium contra } Fatetur articulo. iniunctum
Johannem Parker. } est penitencie ad circuendam
capellam de Wytewell duobus diebus Dominicis cum can-
dela in manu sua precij denarij. 30

¹⁷ *duxere in MS.*

²⁴ *precij denarij added in another hand.*

f. 105 v. **Officium** contra
Wyllelmum Wewer. } Comparuit.

Officium contra
Hugonem Hergreues } Nullo modo compar- while those
 5 et **Katerinam**, vxorem eius. } uerunt. who do not are
 [suspensi. suspended.]

Officium contra
Johannem Elliott } comparuerunt.
 et **Alliciam Grymsha.** } [suspensi.]

Officium contra
 10 **Margaretam Stanworht.** } Fatetur articulo. In-
 iunctum est penitencie
 ad circuendam capellam de Brunlay vnum diem, cum
 candela in manu sua.

Officium contra
Johannem Smyth } Comparuerunt et Jo-
 15 et **Elizabetham Dobson.** } hannes negabat se esse
 patrem prolis. et illa dixit
 se esse patrem et quod illa ab omni carnali copula alicuius
 alterius tempore generationis prefate prolis [expers esset].
 est monita [de] pabulis et iniuncta est jurare prolem
 in ecclesia parochiali de Brunlay coram dominum Geor-
 20 gium Hergreues, curatum, et parochianos. [suspensi.]

f. 106 r. **Officium** contra
Thomam ffolldes } Negavit se esse infra jurisdic-
 et **Aliciam ffolldes,** } cionem.
 vxorem eius.

¹ nullo modo deleted before *comparuerunt*. A large S written across the names.

² alterus in MS.

Officium contra
Crystoferum Botheman } Nullo modo comparu-
 et **Issabelam Bryke.** } erunt. [suspensi.

Officium contra **Eliciam** }
Nutter et vxorem eius. } [suspensi. 5

Officium contra } Fatetur articulo. In-
Johannam Boterworth. } iunctum est penitencie
 ad circuendam capelam de Rossyndale duobus Dominisis
 diebus, cum candela in manu sua precij denarij.

Officium contra } Nullo modo comparuit. [sus- 10
Elenam Talyere. } pensa.

Officium contra } Comparuit et fatetur articulo.
Elenam Taylyere. } et submisit se correccioni judi-
 cis. et monita est ad circuendam capellam de Brunlay
 duobus diebus Dominicis, e et 15
 candela.

Officium contra } Fatetur articulo. In-f. 106 v.
Johannem Hermerod. } iunctum est penitencie ad
 circuendam capellam de Rossyndalle duobus Dominisis
 diebus, cum candela in manu sua presium denarij. 20

Officium contra } Fatetur articulo. Iniunctum
 **am Smyth.** } est penitencie ad circuendam
 capelam de Penyll tribus diebus Dominisis, cum candela
 in manu sua precij denarij.

Officium contra } Fatetur articulo. Iniunc-
Reynaldum Sawere. } tum est penitencie ad cir-
 cuendam capellam de Wytewell duobus Dominis diebus,
 cum candela in manu sua precij denarij.

5 **Officium** contra } Johannes Ellott notatur de
Johannem Ellott. } adulterio facto cum Allicia Gry-
 mesha manente extra. fatetur articulo et submisit se peni-
 tencie, videlicet quod eat ante prosessionem tribus diebus
 Dominicis apud Padeam, nudis capite et pedibus, cum
 10 candela in manu sua precij oboli quolibet die.

Officium Ellezabethhe } Elezabethhe Dobsone no-
Dobsone. } tatur de fornicacione facta
 cum Johanne Smythe manente intra. fatetur articulo et
 submisit se penitencie, videlicet quod eat ante proses-
 15 sionem iiij diebus Dominicis apud Brunlay, nudis pedibus
 cum candela in manu sua precij oboli quolibet die.

f. 107 r. Citacio Thome Hyrd, capellano.

Officialis siue custos jurisdictionis libertatis fforestarum
 Regalium de Penhyll, Trawdene, Bollande, Rossyndalle,
 20 et Blaburshyre, auctoritate regia legitime deputatus, vni-
 versis et singulis capellanis, curatis et non curatis, ac
 literatis quibuscunque per totam nostram jurisdictionem
 predictam vbilibet constitutis, salutem in Domino. Vobis
 coniunctim et diuisim committimus et firmiter inungendo
 25 mandamus quatenus citetis, seu aliquis vestrum citet, per-
 emptorie omnes et singulos dicte nostre jurisdictionis
 capellanos ac alios eiusdem jurisdictionis discretos viros,

Citation of
 clergy and cer-
 tain other dis-
 creet men of
 the exempt
 jurisdiction to
 appear at the
 approaching
 Visitation in
 May,

⁴ The same entry, repeated in part and deleted, follows in *MS.* ¹¹ Above *Eleza-*
bethhe, Johannes deleted.

¹⁷ *Capellano de Wytwell in Bollande*, deleted.

This document mounted : no names on *dorso*.

quorum nomina pariter et cognomina in dorso presentium
 conscribuntur, quod compareant, et quilibet eorum com-
 pareat, coram nobis in Ecclesia parochiali de Whallay die
 Mercurij, videlicet primo die mensis Maij proximo futuro
 post datum presentium, in visitatione nostra tam cleri 5
 quam populi eiusdem nostre jurisdictionis tunc et ibidem,
 auctoritate predicta, pro reformatione condigna delictorum
 et excessuum eorundem habenda, Deo duce, celebranda et
 excercenda vna nobiscum, in forma juris processuri et
 procedi visuri et audituri vltcriusque facturi et recepturi 10
 quod iusticia in hac parte suadebit. et quid feceritis in
 premissis, seu aliquis vestrum fecerit, nos dictis die et
 loco debite certificetis. Datum sub sigillo officij predicti
 xx^o quinto die mensis Aprilis, anno Domini Millesimo
 quingentesimo xxxvii^o. 15

dated 25th
 April, 1538.

[Blank in *MS.*]

f. 107 v.

Copy of last
 will and testa-
 ment of James
 Shackleton of
 Trawden, da-
 ted 24th Jan.,
 1538.

In Dei Nomine, Amen. Anno Domini Millesimo quin-
 gentesimo trigesimo septimo, vicesimo quarto die mensis
 Januarij, I Iamys Shakyllden of Trawden, seke in body
 and holle of mynde, maketh my last wyll and testament 20
 of this maner foloyng. ffyrst I gyffe and beqweth my
 sawll vnto Allmyghty God, owre lady saynt Mary and to
 all the sayntes in hevyn and my body to be burede wythin
 the Chyrche yerde of Colme. also I wyll that Christofer
 my sonne haue xx markes of peny and penyworth, a bedde 25
 of clothes and meyte and drynke the spase of too yeres
 next immediatly foloyng the day of my decesse wyth
 Geffrey my sonne upon the cost of the seide Geffrey, and
 the seide Christofer to wyrke with the seide Geffrey my
 sonne, wythin the seide too yeres, twelue wekes, that 30
 is to wete, sexe wekes in ather of the seide yeres, at
 suche tyme as the seid Geffrey shall require hym. And

² *contscribuntur, MS.*

⁴ *MS. has prima.*

ouer that, I wyll and desire Thomas my sonne, as euer he
 was desirous of my blessing, that he be orderde, in all
 thynges concernyng all and singlere goodes belongyng to
 me and this howse, in and after the mynde and counselle
 5 of Geffrey Foldes, Roger Hertley, sonne of Jamys, and
 sir Johne Feylden. and also I wyll and make Geffrey my
 sonne and Roger Hertley, sonne of Jamys, myn execu-
 tours, chargin them that this my last wyll and testament
 be fulfilled in and after the tenour, maner and affect of
 10 the same. Made at the seid Trawden the yere, day and
 moneth aboue expressede, these beyng wytnes, Geffrey
 Foldes, Geffrey Shackylden, sir Johne Feylden and other
 moe.

Debita que michi dicto Jacobo debuntur.

15 Jamys Crabtree - - - - - xxvj^s viij^d

Debita [que] ego prefatus Jacobus debio.

In primis Rogero Hertlay - - - - - xv^s

Gylberto Foldes - - - - - xv^s

¹⁷ *Rogere, MS.*

APPENDIX.

This document is a rough draft of a proxy to be used in a tithe dispute between the Abbey of Whalley and the Rector of Slaydburn in the time of Abbot Holden (see Whitaker's *Whalley*, ed. 1818, pp. 79, 80). It is written on a piece of parchment, off which has been washed some sealed document, and it has lost about two inches of its left-hand margin. A good part of it is deleted. It has no connection with the matter of the book, at the beginning of which it has been inserted to serve the notary as a model.

[Uniuersis et singulis has] presentes literas seu presens *f. 1 a.*
 publicum instrumentum suspecturis frater Radulphus,
 Abbas Monasterii beate Marie de Whalley et eiusdem
 loci Conuentus, ordinis Cisterciensis, Couentriensis [et
 Lichfeldensis diocesis, salutem in Domin]o sempiternam. 5
 Nouerit vniversitas vestra quod nos, Abbas et Conuentus
 predicti, in omnibus causis, controuersijs, negocijs et quere-
 lis nos aut monasterium nostrum predictum [qualitercun-
 que concernentibus, spectantibus s]eu contingentibus,
 coram quibuscunque Iudicibus, ordinarijs, Delegatis, 10
 Commissarijs aut eorum loca tenentibus, quocienscumque
 nos abesse vel adesse contigerit, et [quibuscunque diebus

² *inspecturis* is to be read.

- et locis quum vertatur] seu verti speratur, inter nos Abbatem et Conuentum predictum ex parte vna et Cristoferum Persone, Rectorem Ecclesie de Sladeburne, Eboracensis diocesis, se pretendentem [ex parte altera in causa de
- 5 vsurpacio]ne, ablacione, comparacione et iniusta detencione quarundarum decimarum ad nos et nostrum monasterium predictum notorie pertinencium, Racione parochiali Ecclesie vicario de Whalley et [Capellano Capelle Beati Michaelis] Castri de Clyderow, eidem Ecclesie notorie
- 10 pertinentibus, quas in proprios vsus tenemus nobis et monasterio nostro predicto canonice appropriatas, coram Episcopo Sodorensi, Abbate So[. cognitionem judicialiter habente] iurium et priuilegiorum nobis et prefato ordini nostro per sedem Apostolicam indultorum vel
- 15 eius comissario quocunque in hac parte et eius occasione, dilectos nobis in Christo Johannem [] ber monachos nostros ac dilectos nobis in Christo
- coniunctim et diuisim nostros veros et legitimos procuratores ac ipsorum quemlibet per se
- 20 ins[tituimus et con]stituimus, facimus et ordinamus procuratorem. Ita quod non sit melior condicio occupantis, set quod unus illorum inceperit alter prosequi valeat, et finire dantes [et mediare pariter] mandatum generale et potestatem specialem, nomine nostro et nomine monasterii nostri predicti, defendendi, excipiendi,
- 25 replicandi, ponendi et articulandi libellum et libellos dandi et [recipiendi, pariter et jur]andi iuramenta de calumpnia et de veritate dicenda, et quodlibet aliud Iuramentum licitum in animas nostras prestandi, posicionibus,
- 30 articulis et interrogatorijs quibuslibet [respondendi et testes jux]ta producendi, et exhibendi exhibita, reprobandi crimina et defectus obiciendi, et probandi absolucionis

¹² *Episcopo Lichfeldensi et Couentriensi* interlined.
lined.

¹⁸ A blank space in *MS.* here.

¹⁶ *Thomam Bestof* inter-

beneficium a quibuscumque suspencionis, excommunica-
 tionis et interdicti sentenci[is statusque nostri reforma-
 tionem et in] integrum restitutionem, necnon expensas
 et interesse atque dampnorum estimaciones petendi et
 recipiendi, prouocandi et appellandi prouocacionum et 5
 appellacionum caus[as prosequendi et] capitulos petendi
 et recipiendi, appellacionum causas prosequendi, alium
 eciam vel alios procuratorem seu procuratores loco suo et
 eorum cuiuslibet substituendi et sub[stitutum huiusmodi
 vlteri]us reuocandi et procuratoris officium in se reassu- 10
 mendi, quociens et quando predictis procuratoribus nos-
 tris vel eorum alicui videbitur expedire, et omnia alia et
 singula [faciendi et exercendi quae ci]rca ea vel eorum
 aliquod necessaria fuerint seu quomodolibet oportuna,
 eciam si mandatum in aliquo exigant speciale. pro eisdem 15
 vero procuratoribus nostris et ec[iam pro substitutis vel]
 substituendis ab eis vel eorum aliquo rem ratam haberi,
 iudicio sisti et iudicatum solui sub ypoteca rerum nostra-
 rum promittimus; et exponimus cauciones cum suis
 [clausulis. In cuius rei] testimonium sigillum nostrum 20
 commune hijs literis patentibus est appensum. Datum in
 domo nostra Capitulari predicta vicesimo septimo die
 mensis Maij, Anno Domini [millesimo CCCC septua]gesimo.

Procuratio

²³ Above *Maij*, *Julij* interlined.

INDEX OF NAMES.

NOTE.—A distinction among the various persons bearing the same name which should be perfectly accurate has been found impracticable.

- A**DMERGILL, 122; *see* Oldmergill,
129, 139.
All Saints, Festival of, 54.
All Souls, Festival of, 44, 63.
Alman, Robert, 35.
Alrington [*Alkrington?*], 21.
Annunciation, Festival of, 25.
Anworth, Thomas, 198.
Arrowsmith, Ralph, 102.
Ascension Day, 25, 60, 67, 87.
Ash, Robert, 64.
Ashforth, James, 139.
Ashworth, Agnes, 60.
— Alexander, 60.
— James, 97, 139.
— Johanna, 108, 112.
— Katharine, 97, 99.
— William, 45, 73, 82, 108, 112, 177.
Asmalthe, William, 162.
Aspenhalgh, Agnes, 17, 18, 19.
— Alice, 17.
— Helena, 17.
— James, 17, 18, 20, 67, 72, 86, 115,
118.
— Margery, 17.
Aspinall, James, 131, 138, 143, 173, 192.
Assumption, Festival of the, 3, 13, 29,
32, 34, 53, 117.
Astley, Christopher, 57.
— James, 200.
Atkinson, *or* Aitchison, Agnes, 58.
- B**ACUP, 124, 162, 172.
Bacup Booth, 54, 55, 59, 66, 80,
91, 107, 112, 117, 123, 130, 139, 173, 177.
Baldwin, Christopher, 4, 11, 85, 172.
— Helena, 4.
— Isabella, 4, 130, 134.
— William, 21, 122, 139.
- Baker, Elizabeth, 136, 137.
Ballard, Elizabeth, 97, 107.
— James, 129.
— Johanna, 116.
— Richard, 73, 111.
— Roger, 107.
Ballock, Alice, 90.
Banaster, Alice, 179.
— Elizabeth, 179.
— Henry, 50, 118, 179.
— James, 7, 90.
— John, 37, 38, 40, 179.
— Margaret, 28.
— Robert, 50, 179.
Bancroft, Richard, 196.
Bank, 144.
— House, 96.
— Richard, 61.
Barcroft, Alan, 11, 13, 14, 15.
— William, 4, 51, 83, 84, 89.
Barens, Richard, 50.
— William, 51.
Barker, Matilda, 130, 134.
— John, 192.
— Haws, 4.
Barley, 138, 142, 157, 158, 161, 172.
— Booth, 22, 49, 52, 57, 58, 65, 71,
73, 81, 85, 89, 97, 106, 111, 116, 122,
129, 172, 175, 185, 196.
Baron, Richard, 144.
— Thomas, 13, 86, 115, 124.
— James, 83.
Barratt, Thomas, 24.
Barrowford, 22, 44, 52, 57, 65, 71, 73,
81, 85, 89, 97, 106, 111, 116, 122, 129,
138, 142, 150, 161, 163, 172, 175, 176,
185, 196.
Bateman, Katharine, 195.
Baxter, Agnes, 109.

- Baxter, John, 13, 37.
 — Katharine, 37, 41, 42.
 Beesley, Francis, 158.
 — Reginald, 49.
 Bell, Robert, 124, 173.
 Bentham, 63.
 — William, 50.
 Beverley, Helena, 11.
 Bibby, Henry, 49.
 — Johanna, 58, 123.
 — John, 58.
 — Richard, 107, 139.
 Billington, Thomas, 138.
 Birch Booth, 23.
 Birtwhistle, Adam, 54, 97, 108, 139, 173, 198.
 — George, 82.
 — Isabella, 113.
 — John, 86, 112, 162, 177.
 — Richard, 11.
 — Thomas, 21, 22, 82, 123, 162.
 — Thurstan, 108, 177, 198.
 — William, 50, 73.
 Blackburn, 172.
 Blackburnshire, 11, 13, 50, 52, 71, 73, 81, 85, 89, 94, 96, 100, 106, 110, 115, 119, 122, 125, 127, 129, 132, 141, 147, 161, 171, 185, 196, 199, 203.
 Black Moss, 7, 12, 53, 85.
 Blakey, Christopher, 106, 172.
 — John, 47, 48.
 — Nicholas, 197.
 — Thomas, 196.
 Bleasdale, John, 109, 114, 124, 131, 162, 177.
 — William, 24, 60, 63, 74, 82, 91, 118, 177.
 Bocock, John, 196.
 Bolton, James, 86, 99, 110, 124.
 — Richard, 144.
 — Robert, 188.
 Bond, Charles, 25.
 — Christopher, 96, 98.
 — Elizabeth, 55.
 — Isabella, 46.
 — James, 2, 24, 72.
 — Thomas, 2, 46, 63, 72, 74, 86, 114, 143.
 Booth, Edmund, 178.
 — John, 54.
 — William, 54.
 Boothman, Christopher, 185, 199, 202.
 — Henry, 65.
 — John, 185.
 — Katharine, 139, 141, 152, 156, 169, 170, 171, 174, 186, 194, 195.
 Boothman, Richard, 111, 142, 161, 167, 184.
 Bowdon, Margery, 53.
 Bowker, John, 97, 124.
 Bowland, 2, 3, 10, 11, 12, 13, 17, 24, 47, 51, 52, 55, 60, 63, 66, 71, 72, 73, 74, 81, 82, 85, 86, 89, 91, 94, 96, 98, 106, 109, 110, 114, 115, 118, 119, 122, 124, 125, 127, 129, 131, 132, 138, 141, 143, 144, 147, 149, 161, 162, 171, 173, 177, 185, 186, 192, 196, 198, 199, 203.
 Boyes, Robert, 76.
 Braddyll, Edward, 50, 69, 140.
 Bradley, Roger, 76.
 Brandwood, Helena, 83, 84.
 Brick, Isabella, 199, 202.
 Bridge, Adam, 73, 98, 100, 139, 173, 198.
 — Henry, 31, 35.
 — John, 54, 91.
 — Jordan, 85, 98, 131, 135, 144.
 — Richard, 54, 98.
 Brown, Elias, 116.
 — William, 124, 177.
 Browsholme, 115.
 Buckley, Thomas, 59, 108, 117.
 Bulcock, Agnes, 11, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44; *see also* Houghton, Agnes.
 — Christopher, 31, 35.
 — Johanna, 187, 193, 194, 197.
 — John, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 73, 84, 91, 122, 142, 172, 175, 180.
 — Thomas, 28.
 — William, 11, 180.
 Burholme, 159.
 Burley or Birley, Richard, 57.
 — Robert, 57.
 Burnley, 37, 57, 74, 113, 157, 164, 165, 176, 180, 199, 200, 201, 202, 203.
 Bury, 23, 60.
 Butterworth, Isabella, 74, 75, 112, 124, 126.
 — John, 178, 198, 202.
 — Oliver, 16, 20, 21.
 Byng, Robert, 25.
 Byrom, Sybilla, 45, 46, 92.
 CADELEY, 9.
 — Cardhouse, Elizabeth, 118.
 — Carews, Elizabeth, 56, 67.
 — Carrier, William, 20.
 — Castle, The, 89, 107, 111, 116.
 — Caton, Johanna, 109.
 — Chadwick, Matilda, 22.
 — Chatburn, 13, 17, 24, 46, 55, 61, 67, 72,

- 74, 82, 86, 92, 98, 109, 115, 118, 124, 131.
 Chew, Isabella, 139.
 Chipping, 60, 75, 115, 119, 124, 137, 149,
 150, 158, 173, 177.
 Clark, James, 136.
 Clarows, Isabella, 86.
 Clater, Margaret, 121.
 Clayton, John, 121.
 — Richard, 22, 111.
 Clegg, Oliver, 54, 112, 188.
 Clement VII., Pope, 106, 110, 125.
 Clerk Hill, 55.
 Clitheroe, 5, 8, 9, 10, 13, 17, 18, 24, 40,
 44, 52, 53, 61, 65, 72, 73, 81, 85, 86,
 90, 97, 103, 118, 122, 124, 129, 131,
 134, 138, 141, 143, 149, 150, 153, 155,
 157, 161, 162, 164, 165, 171, 173, 175,
 177, 186, 192, 193, 196, 207; *see also*
 Castle, The.
 Clitheroe-cum-Standen, 47, 67, 72, 74,
 82, 92, 99, 110, 115; *see also* Standen.
 Clitheroe, Johanna, 99, 100.
 Clough, John, 138.
 — Robert, 17, 47, 48.
 Cockshoott, Agnes, 182.
 — Thomas, 190.
 Colne, 1, 2, 12, 37, 38, 41, 44, 45, 94,
 103, 200, 204.
 Colthurst, Giles, 110, 118, 131, 137, 138,
 143, 177, 192.
 — Henry, 124.
 — John, 137, 158.
 Conception of the Blessed Virgin Mary,
 Festival of, 69, 157.
 Constable, 107.
 — Lee, 55, 59, 66, 85, 91, 112, 117,
 123, 130, 139, 144, 162, 173, 177.
 Cornfield, 176.
 Corpus Christi, Festival of, 19, 57, 60,
 74, 134, 152, 153.
 Cottam, Lawrence, 64, 69.
 Coventry and Lichfield, Diocese of, 11,
 13, 31, 33, 49, 71, 73, 81, 85, 94, 96,
 106, 110, 115, 118, 119, 120, 122, 125,
 127, 129, 141, 146, 147, 161, 206.
 Cow Fold, 14.
 — Hey, 10.
 Cowhope, 54.
 Cowper, John, 139.
 Crabtree, Alice, 200.
 — James, 205.
 — Milo, 58, 65, 172.
 Craven, 58.
 Crawshaw, Christopher, 113.
 — Thomas, 66, 107.
 — 144, 162.
 Crawshaw Booth, 12, 54, 55, 59, 66, 85,
 91, 108, 112, 117, 123, 130, 139, 173,
 177, 198.
 Crisshaw, Alice, 46.
 Croft, Robert, 126.
 Crombleholme, Robert, 66, 118, 124,
 138, 140, 192.
 Cronkshaw, Christopher, 125.
 — Emma, 143, 149, 156.
 — John, 81, 90, 93, 105, 106, 116, 121,
 130, 134, 135, 143, 149, 152, 156, 165,
 172, 182.
 — Lawrence, 65.
 — Margaret, 105, 106, 167.
 — Margery, 82, 107, 139, 140, 143,
 148, 186, 195.
 — *see also* Parker, Margery, 75,
 76, 153.
 — Richard, 116, 122, 130, 134, 135,
 143, 149, 156, 176, 185.
 — Robert, 167.
 — Thomas, 52.
 Crooke, John, 111, 138.
 — Robert, 44, 85, 136.
 — 107.
 Crossley, Agnes, 46.
 — James, 66.
 — Margaret, 55, 66.
 Crow, Richard, 2 *n*.
 Crummack, Richard, 158.
 Cutler, James, 144, 149.
 DDALE, James, 24.
 — Dale, Richard, 83, 188.
 — Thomas, 188.
 Darwin, Robert, 97 (?), 111, 196.
 Deadwin Clough, 54, 55, 59, 66, 85, 91,
 98, 107, 112, 117, 123, 130, 139, 144,
 162, 173, 177, 198.
 Dean, John, 1, 6.
 Dearden, Emma, 139.
 — Henry, 55, 59, 80, 81, 98, 130.
 — Johanna, 130.
 — John, 59, 130, 133, 188.
 — Nicholas, 82.
 — Robert, 130.
 Dicconson, William, 176.
 Dilworth, Thomas, 116.
 Dobson, Elizabeth, 197, 199, 201, 203.
 — Johanna, 66.
 — John, 55, 86, 96, 138.
 — Ralph, 55, 60, 61, 63, 66.
 — Thomas, 98.
 Dolfin, Margaret, 82.
 Downham, 49, 58, 159.
 Driver, Geoffrey, 12, 74, 198, 200.

Driver, James, 16, 44, 46, 92, 98, 177, 198.

— John, 3.

Dugdale, John, 24, 61, 72, 74, 86, 98, 118.

Dunnockshaw, 59, 86, 91, 108, 112.

Duxbury, John, 123, 130, 133.

FASTER, Festival of, 54, 140, 168, 169, 171, 178, 179, 180.

Eastgate, John, 62.

Eastwood, James, 50.

Ellenthorpe, John, 140.

Elliott, Elizabeth, 123, 163, 165.

— John, 130, 134, 139, 197, 201, 203.

Ellis, George, 100.

Elliswick, John, 145.

Emmott, Edmund, 163.

— Johanna, 54.

— John, 54, 152.

— Reginald, 23, 72, 117, 124.

— Robert, 16, 23, 44, 72, 91, 108, 114.

— Thomas, 3, 4, 69.

— William, 3, 6, 69, 70, 100, 101, 102, 103, 104.

England, 10.

Epiphany, Festival of, 64.

FARRAND, Margaret, 132, 186, 195.

— Fawcett, Alice, 97, 100, 123, 157, 159, 167, 168; *see also* Hwister.

— Richard, 40.

— William, 97.

Fence, 176.

Fenton, James, 23.

— Nicholas, 23.

Feyser, Christopher, 25, 31, 35, 44, 48, 62, 64, 70, 73, 81, 90, 105, 106, 111.

— James, 50.

Fielden, Bartholomew, 81, 82.

— Bertrand, 74.

— Edmund, 136, 137.

— Geoffrey, 116, 136, 172.

— John, 1, 6, 48, 205.

— Nicholas, 15, 81, 85, 92, 125, 138, 176, 183.

Filly Close, 22, 50, 57, 65, 71, 73, 81, 85, 90, 111, 116, 122, 129, 142, 148, 151, 161, 172, 176, 196.

Firth, *or* Frith, John, 56, 59, 108, 112, 177.

Fish, Katharine, 83.

Fletcher, Agnes, 57, 97.

— Anna, 50.

— Margaret, 163, 165, 170.

Forrest, Lawrence, 111, 127, 128, 129,

132, 133, 141, 146, 147, 160, 161, 163, 170, 171, 185.

Forster, John, 51.

— Ralph, 13, 47, 61, 67.

Fort, Christopher, 11, 72.

— Richard, 122.

Foulds, Geoffrey, 5, 16, 65, 108, 124, 205.

— Gilbert, 205.

— Isabella, *alias* Windle, 181, 182, 188, 192, 199, 201.

— James, 12, 65.

— John, 16.

— Thomas, 181, 182, 183, 186, 188, 192, 196, 199, 201.

Frankland, John, 173.

Fridaybant (?), 10.

GAMBLESIDE, 59, 117, 123, 130, 144, 162, 173, 177, 198.

Geoffrey, Bishop of Coventry and Lichfield, 118.

Gillib[r]and, Thomas, 73, 74, 115.

Goldshaw, 44, 96, 111, 138, 142, 161, 163, 172, 186.

— Booth, 21, 52, 53, 57, 65, 71, 73, 81, 85, 90, 106, 122, 125, 129, 138, 175, 196.

Goodshaw, 59, 66, 86, 91, 108, 112, 117, 123, 130, 139, 144, 162, 173, 177, 198.

— Booth, 55.

Goosebutts, 10.

Granshaw, Agnes, 150.

— George, 157, 159.

Grafton Lee, 55.

Greaves, Agnes, 65.

— Henry, 16.

— James, 65, 81, 111.

Green, Giles, 116.

Greenacre, John, 68.

— Richard, 179.

Greenfield, George, 158.

Gregory, George, 142, 161, 171, 174, 175, 185, 196.

Gresham, Katharine, 198.

Grieve, *or* Greaves, Robert, 11.

Grimshy, George, 129, 157.

Grimshaw, Agnes, 144, 154.

— Alice, 197, 201, 203.

— Christopher, 71.

— George, 75, 76, 85, 87, 97, 111, 116, 123, 127, 128, 129, 135, 172, 191.

— Lionel, 71.

— Lucy, 135.

— Nicholas, 175.

— Thomas, 120.

Gutteret, Marion, 198, 200.

- H**ABERTHWAITE, Giles, 46, 55.
 Habringham, Lucy, 197.
 Haigh, Lawrence, 161.
 Halifax, 51.
 Halliday, John, 21, 65, 71, 73, 96, 106, 129, 136, 142, 155, 167.
 — Thomas, 196.
 — William, 65, 161.
 Hallworth, Alexander, 114.
 — William, 83, 99, 113.
 Halriht (?) [*Halghton* ?], 22.
 Halstead, Elizabeth, 22.
 — Roger, 161.
 Halton, Thomas, 75, 76, 77, 80.
 Hancock, Agnes, 51.
 — Alice, 130, 133.
 — Nicholas, 183.
 — William, 176, 186, 193.
 Hankott, Nicholas, 157.
 Hanson *or* Handson, Anna, 197.
 — Christopher, 96.
 — Johanna, 95, 96.
 — John, 28, 95, 96, 103, 139, 143, 150, 151, 163, 165, 170.
 — Lawrence, 172, 196.
 — Margaret, 107.
 Harrop, 47.
 Hargreaves, Agnes, 167.
 — Elizabeth, 1, 3, 6, 69, 70, 100, 101, 102, 103, 104.
 — George, 44, 45, 86, 111, 144, 188, 199, 201.
 — Grace, 107, 125, 126, 135, 141.
 — Henry, 117.
 — Hugh, 171, 183, 197, 201.
 — James, 15, 21, 52, 53, 96, 123, 138, 172, 176.
 — John, 22, 59, 73, 93, 97, 129, 139, 196.
 — Katharine, 167, 183, 197, 201.
 — Lawrence, 92, 175.
 — Ralph, 126, 167, 172, 196.
 — Randolph, 85, 122.
 — Richard, 65, 97, 116, 138, 167, 177.
 — Robert, 3, 44, 51, 57, 73, 92, 126, 161.
 — Roger, 71.
 — William, 97, 111.
 Harper, Isabella, 113.
 Harris, Isabella, 192.
 Harrison, John, 44.
 Hartley, Agnes, 94, 95, 146.
 — Barnard, 65, 81, 92, 161.
 — Christopher, 2, 5, 82, 95, 98, 124, 146.
 Hartley, Geoffrey, 16, 54.
 — Henry, 53, 58, 81, 162, 173.
 — Hugh, 16.
 — Humphrey, 44, 52, 57, 61, 62.
 — Isabel, 117.
 — James, 2, 23, 52, 58, 59, 82, 85, 108, 122, 131, 155, 157, 205.
 — Johanna, 181.
 — John, 7, 12, 15, 16, 22, 44, 61, 62, 73, 86, 94, 96, 97, 108, 114, 117, 131, 143, 150, 151, 157, 162, 173.
 — Lawrence, 103, 142.
 — Margaret, 95.
 — Nicholas, 1, 2, 5, 44, 74, 108, 109, 178, 198.
 — Perkin, 59.
 — Peter, 16, 44, 54, 74, 117.
 — Richard, 186.
 — Roger, 16, 44, 71, 82, 91, 103, 108, 122, 143, 150, 173, 177, 178, 179, 205.
 — William, 2, 3, 86, 129, 138.
 Harwood, George, 145.
 Haslam, Edward, 45.
 — Evan, 4, 56, 66, 98, 100, 190.
 — Margaret, 98.
 Haslingden, 23, 46, 56, 75, 127, 133, 167.
 Haworth, Adam, 26, 27.
 — *or* Hallworth, Charles, 91, 139, 144, 173, 177.
 — Dionysius, 46, 72, 98.
 — Elizabeth, 26, 27.
 — George, 21, 51.
 — *or* Hallworth, Henry, 54, 59, 107, 130, 162, 173.
 — Hugh, 23, 26, 27, 28, 66, 108, 177.
 — Isabella, 184.
 — James, 144, 198.
 — John, 12, 46.
 — Marion, 23, 60.
 — *or* Hallworth, Otwell, 23, 59, 60, 82, 130.
 — Reginald, 26, 27, 28.
 — Richmald, 162.
 — *or* Hallworth, Robert, 26, 82.
 — Thomas, 72, 91, 117, 173, 188.
 Hay, John, 90; *see also* Hey.
 Haydock, Gilbert, 50.
 Hayhurst, Elizabeth, 192.
 Heap, Agnes, 4, 113.
 — Anna, 124.
 — James, 59, 131, 135, 139.
 — Johanna, 190.
 — John, 23, 144.
 — Margaret, 66, 113.
 — Nicholas, 180, 181.

Heap, Richard, 85, 112, 123, 144, 162, 177.
 — Robert, 11, 16, 66.
 — Thomas, 190, 191.
 Henry VIII., King, 10.
 Henryson, John, 22.
 Henthorn, John, 20.
 Hey Booth, 53, 73, 85, 97, 111, 116, 122, 129, 138, 142, 161, 172, 175, 187.
 Hey, Katharine, 176.
 — Percival, 188, 198.
 Heyhouses, 21, 65, 72, 73, 81, 85, 90, 96, 111, 116, 122, 129, 138, 142, 161, 172, 175, 185, 196.
 Hickin, John, 2.
 Higden, Brian, 118.
 Higgin, Elizabeth, 187.
 — James, 81, 138.
 — John, 31, 35, 129.
 — 123.
 Higham (Upper, Lower, and Higham Booth), 15, 22, 44, 52, 57, 65, 72, 73, 81, 85, 90, 97, 106, 111, 116, 122, 123, 125, 129, 138, 142, 147, 152, 153, 156, 161, 163, 172, 176, 185, 187, 193, 196.
 Hindley, Thomas, 69.
 Hingham, Peter, 162.
 Hoddlesden, 13, 24, 47, 56, 61, 67, 73, 74, 83, 86, 92, 99, 110, 115, 118, 124, 132, 140, 144, 162, 174, 178, 188.
 Hodgkinson, George, 17, 162.
 Hodgson, Johanna, 100.
 — John, 26, 27, 31, 35, 141, 155, 161, 171, 175, 185, 196.
 Holden, Abbot of Whalley, 206.
 — George, 47, 61.
 — Gilbert, 50, 56.
 — Henry, 98, 109, 114.
 — James, 145.
 — Johanna, 145, 158.
 — John, 50, 155.
 — Richard, 145, 155, 158, 164.
 Holgate, James, 94.
 — Johanna, 49.
 — Richard, 50.
 — William, 49.
 Holme, Henry, 92, 118.
 Holt, Christabella.
 — Lawrence, 16.
 — Oliver, 59, 91, 113, 144, 187.
 — Thomas, 142.
 — William, 4, 22.
 Hook, Margaret, 97.
 Horrobin, Johanna, 172.
 Horse Hey, 10.
 Hotcoal, Alice, 186, 195.
 Houghton, Agnes, 28, 29, 30, 31, 32, 33,

34, 35, 36, 41, 42, 43, 44, 67, 68; *see also* Bulcock, Agnes.
 Houghton, George, 179.
 — Henry, 53, 68.
 — John, 10, 39, 88.
 — William, 67.
 Hudson, Oliver, 113.
 Hulton (?), Henry, 4.
 Hunterholme, 172.
 Hurd, Margaret, 53.
 — Thomas, 196, 203.
 — William, 68.
 Hurst, John, 161.
 Hutchin *or* Hutchinson, Margaret, 176, 180.
 Hwister, Alice, 163, 167, 168; *see also* Fawcett, Alice.

I GHTENHILL Park, 186, 196.
 Ingham, Grace, 90.
 Ingham, Reginald, 98, 123.
 Invention of the Holy Cross, Festival of the, 22, 62.
 Isherwood, Johanna, 112; *see also* Scamonden.
J ACKSON, Christopher, 139, 197.
 Jenkinson, Matthew, 72, 98, 100.
 John, Bishop of Sodor, 119; *see also* Sodor, Bishop of.
 Johnson, John, 25.

K ATERSON, Agnes, 172.
 Kay, Charles, 52.
 Kemp, Thomas, 86, 118.
 Kershaw, Christopher, 82.
 Kildwick, 117.
 King, John, 18.
 Katharine, 142, 148.
 Kingston, John, 122, 129, 142, 148, 151.
 Kippax, James, 196.
 — John, 4, 5, 20, 87, 104, 121, 123, 146, 158, 181, 191.
 Knowles *or* Knollys, Elizabeth; *see* Knowles, *or* Knollys, Isabella.
 — Isabella, 131, 132, 150, 173, 177.

L ACHE, Reginald, 93.
 Lancaster, county of, 9, 120.
 Langwood, John, 142, 171, 175.
 Laund (Old, New, and Lower), 7, 11, 15, 51, 52, 55, 81, 85, 116, 122, 129, 139, 142, 161, 163, 172, 176.
 Law, John, 45, 139, 182.
 — Thomas, 49, 80.
 Lee, Roland, 118.

- Legh, Alice, 19.
 — Milo, 18, 19.
 Lichfield; *see* Coventry and Lichfield,
 Diocese of.
 Lickhurst, 63, 98, 144, 149.
 Livesay, 145.
 Lomeshaw? [*Longshaw*?] 69.
 Lord, Alexander, 16, 23.
 — (?), Edmund, 105.
 — Edward, 198.
 — James, 107.
 — John, 46, 72, 74, 108, 112, 117, 124,
 126, 139, 187, 198.
 — Lawrence, 23.
 Love, Clough, 54, 59, 66, 86, 91, 108, 112,
 117, 123, 130, 139, 144, 162, 173, 175,
 177, 190, 198.
 Lowe, John, 117.

MANKNOWLES (?), Alice, 176.

- Isabella, 84.
 — John, 84, 106, 185.
 — Richard, 85, 123.
 — William, 84.
 Marcroft, Alice, 16, 54, 60, 113, 184.
 — Edward, 16, 20, 21, 54, 59, 91, 112,
 163, 167, 174, 184.
 — Isabella, 20, 21.
 — Johanna, 54, 60.
 — William, 16, 20, 60, 71, 113.
 Marsden (and Great Marsden), 4, 96, 100.
 Marsden, Agnes, 144, 149.
 — Elizabeth, 88.
 — Gilbert, 177, 181.
 — John, 124.
 — Margaret, 172, 181, 188, 189, 193.
 — Richard, 20.
 — Thomas, 72, 109, 131.
 Medwood, Elizabeth, 55.
 Mercer, Hugh, 139.
 Merton, John, 114.
 Middleton, Oliver, 107.
 Mitchell, Christopher, 179.
 — James, 89, 122.
 — John, 188, 189, 193.
 — Nicholas, 3, 92, 103, 146.
 — Peter, 89.
 — William, 3.
 Mitton, Henry, 71, 138, 150, 151, 185.
 — Thomas, 58.
 — William, 71.
 Moor Hills, 53.
 Moore, Christopher, 81.
 — Hugh, 90, 116, 129, 176, 191.
 — Jenkin, 72.
 — John, 22, 142, 185.

- NATIVITY, Festival of the, 12, 62,
 79, 164, 171.
 New Heath, 67.
 Newett, Richard, 29, 32, 33.
 Newsham, *or* Newsome, Ralph, 132.
 Newton, 10.
 Nixon, John, 10.
 Norham, James, 26, 27.
 Normanton, 35.
 North, John, 2, 98, 109, 189, 191, 192.
 — Sybel, 189, 191, 192; *see also* Wat-
 son, Sybel.
 Northwood, 152.
 Nowell, John, 81, 91, 111, 116, 172, 176.
 — Lawrence, 97.
 Nuttall, Thomas, 130.
 Nutter, Anthony, 15, 90.
 — Charles, 123.
 — Christopher, 15, 44, 52, 111, 129.
 — Edmund, 15, 44, 52, 65.
 — Elias, 22, 91, 129.
 — Elizabeth, 92, 97.
 — Ellis, 197, 199, 202.
 — Henry, 52.
 — Isabella, 163, 164.
 — Johanna, 4, 13, 14, 15.
 — John, 125, 142, 159.
 — Milo, 73, 188, 196.
 — Robert, 11, 15.
 — Roger, 11, 107.
 — William, 152.

- OKENHEAD Wood, 59, 114, 117,
 123, 124, 130, 139, 144, 162, 173,
 177, 198.
 Oldmergill, 129, 139; *see also* Admergill.
 Ormerod, Alice, 50, 51.
 — George, 50, 197, 198.
 — John, 66, 108, 112, 130, 144, 177,
 187, 188, 197, 202.
 — Oliver, 59, 82.
 Osbaldstone, Alexander, 120.
 — Thomas, 145.
 Overend, Alice, 63.
 — George, 63.
 — James, 63; *see also* Robinson, James.
 Ox Hey, 10.

- PADIHAM, 13, 22, 125, 134, 152,
 153, 154, 156, 157, 165, 171, 195,
 203.
 Park Hill, 179.
 Parker, Agnes, 63.
 — Alexander, 102, 103, 105.
 — Alice, 25, 76, 77, 78, 79.

- Parker, Anthony, 76, 77, 78, 79, 80, 109,
124, 138, 143.
— Arthur, 74, 80, 91.
— Brian, 66, 118.
— Cecilia, 102, 105.
— Edmund, 17, 24, 25, 46, 55, 60, 63,
64, 66, 67, 102, 103.
— Edward, 177.
— Elizabeth, 57, 78, 79, 177.
— Giles, 20, 25, 158.
— Henry, 24, 25.
— Hugh, 150, 161.
— Isabella, 114, 131, 133.
— James, 63, 64, 75, 76, 127, 140, 144,
149.
— Johanna, 127.
— John, 24, 25, 46, 63, 89, 102, 103,
105, 162, 198, 200.
— Letitia, 12.
— Lucy, 127, 128.
— Machutus, 63.
— Margery, 75, 76, 169, 170, 197, 200;
see also Cronkshaw, Margery.
— Matthew, 46, 63, 64, 82, 98, 114,
115, 131, 143, 173.
— Milo, 20, 57.
— Nicholas, 72.
— Reginald, 2, 17, 55, 63, 72, 86, 114,
119, 138.
— Richard, 63.
— Robert, 105.
Parkin, Johanna, 109.
— John, 105.
Parson, Christopher, 207.
Paslew, Thomas, 120.
Peake, George, 122.
Peel, John, 143.
Pendle, 11, 13, 15, 21, 31, 44, 52, 55, 57,
65, 71, 73, 81, 85, 89, 93, 94, 96, 106,
110, 111, 113, 115, 116, 119, 122, 125,
127, 129, 132, 138, 141, 142, 145, 146,
147, 158, 161, 163, 171, 172, 175, 180,
185, 186, 189, 193, 195, 196, 199, 202,
203.
Pendleton, Little, 10.
— Robert, 173.
Pensax, James, 76.
— Thomas, 7, 8, 9, 69, 86, 91, 109.
Pentecost, Festival of, 23, 62, 118, 140,
141, 146, 148, 149, 150, 164, 166, 174,
197, 200.
Pilling, Edmund, 174, 177, 190.
— John, 11, 22, 55, 85, 112, 139, 144,
150, 154, 162, 187.
— Roger, 72, 98, 112, 130, 173.
Pleasington, 145.
Pollard, Katharine, 186, 193.
Priestley, John, 139.
— Robert, 60, 85, 177.
Primrose Dike, 198.
Purification of the Blessed Virgin, Festival
of, 51, 64, 164, 180.
Pycop, Edmund, 47, 55, 59, 130.
— James, 51, 91.
— John, 45, 54, 82, 117, 198.
— Thomas, 139.

RADHOLME Park, 56, 67.
Ralph, Abbot of Whalley, 206.
Ramsbotham, Christopher, 114, 130,
188.
— Thomas, 4.
Ramsbotham, Oliver, 113, 124, 127.
Ramsgrave, 13, 24, 47, 55, 61, 67, 73, 74,
83, 86, 92, 99, 110, 115, 118, 124, 132,
140, 144, 174, 178, 188.
Ratcliffe, John, 44, 85.
— Richard, 138.
Rawslatting, 10.
Rawsthorne, John, 97.
— William, 112.
Rawtenstall, 12, 54, 55, 59, 66, 85, 91,
107, 112, 123, 124, 130, 139, 144, 162,
173, 177, 190, 198.
Read, 27.
Reedley Hallows, 81, 139, 176, 197.
Reedman, Margaret, 115.
Reeve, John, 71.
Rhodes, Helena, 92.
Ribchester, 10.
Richmond, 79.
— John, 77.
— Letitia, 23.
— Percival, 60.
Ridding, Agnes, 74.
Ridehalgh, Edmund, 183.
— George, 142.
Rimington, 53.
Robert, Alice, 92.
— James, 45, 116.
— John, 111, 122, 129.
— Roger, 91, 173; *see also* Smith,
Roger.
Roberts, James, 52.
Robinson, Agnes, 44, 45, 58, 61, 63.
— Bartram, 90.
— Christopher, 7, 20, 21, 44, 45, 61,
62, 89, 94, 95, 146, 147, 150, 176.
— Edmund, 21, 53, 57, 92, 161, 175,
186, 196.
— Elias, 21, 44, 65, 71, 85, 129.

Robinson, Elizabeth, 51, 67.
 — Helena, 53, 92.
 — Isabella, 40.
 — James, 44, 59, 62, 63, 69, 85, 90, 158; *see also* Overend, James, 63.
 — John, 12, 22, 44, 51, 53, 61, 62, 84, 85, 92, 122, 161, 185.
 — Lawrence, 71, 138.
 — Margaret, 20, 123, 178.
 — Margery, 7, 90, 176.
 — Nicholas, 4, 37, 38, 39, 40, 43, 44, 59, 69, 90, 97, 187, 193, 197.
 — Perkin, 106.
 — Thomas, 106, 163, 166, 168, 169, 174, 177, 178, 188, 189, 193.
 — William, 44, 107, 158, 186.
 Rossendale, 11, 13, 16, 22, 45, 52, 54, 59, 60, 66, 71, 72, 73, 81, 82, 85, 89, 91, 94, 96, 97, 99, 106, 107, 108, 110, 112, 114, 115, 117, 119, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 129, 130, 132, 133, 138, 139, 141, 142, 144, 147, 154, 161, 162, 163, 164, 166, 171, 173, 175, 177, 178, 185, 187, 190, 196, 198, 199, 202, 203.
 Roughlee, 4, 11, 21, 44, 53, 55, 57, 58, 59, 65, 71, 73, 81, 85, 90, 97, 106, 111, 116, 122, 129, 138, 142, 161, 162, 172, 175, 186, 196.
 Rowe, John, 93.
 Ryder, Johanna, 127, 140.
 — Thomas, 3, 96, 98, 124.

SAGAR, Henry, 89, 117, 123.
 — Lawrence, 198, 199, 200.
 — Reginald, 91, 138, 173, 192, 200, 203.
 — Richard, 89.
 — Thomas, 116.
 — William, 123.
 Saint Andrew, the Apostle, Festival of, 51, 64.
 — Barnabas, Festival of, 16, 21, 49, 68.
 — Bartholomew, Festival of, 5, 6, 30, 34, 182, 183.
 — Cecilia, Festival of, 119.
 — Chad the Bishop, Festival of, 52.
 — Dunstan, Festival of, 18, 167.
 — Edward, Festival of the Translation of, 70.
 — Eleutherus, Festival of, 58.
 — Francis, Festival of, 15.
 — George, Festival of, 25, 141, 175.
 — James the Apostle, Festival of, 47, 71, 135.
 — John the Baptist, Festival of the

Decollation of, 14; Festival of the Nativity of, 43, 45, 49, 66, 92, 101, 134, 151, 154, 165, 171.
 — Lawrence, Festival of, 47, 48, 53, 126, 181, 182.
 — Leonard, Festival of, 200.
 — Luke, the Evangelist, Festival of, 47, 70.
 — Mark, Festival of, 25, 151.
 — Martin, Festival of, 21, 48, 49, 64, 70, 159, 184.
 — Mary, Festival of the Nativity of the B.V., 159, 189, 190.
 — Mary Magdalene, 45, 62, 68, 74, 134, 149, 150, 155, 166.
 — Matthew the Apostle, Festival of, 37, 50, 52, 55, 70, 80, 81.
 — Michael, Festival of, 16, 95, 127, 134, 145, 151, 159, 192, 194.
 — Paul, Festival of the Conversion of, 56.
 — Peter, Festival of the Chair of, 80; Festival of the Chains of, 102, 104.
 — Peter and St. Paul, Festival of, 26, 87.
 — Simon and St. Jude, Festival of, 48, 105, 166.
 — Thomas the Apostle, Festival of, 14.
 — — the Martyr, Festival of, 28; Festival of the Translation of, 33, 50, 102, 117.
 — Valentine, Day of, 18.
 — Wilfrid, Festival of, 60.
 Salisbury, Roger, 150, 173, 177.
 — William, 46.
 Saltonstall, John, 51.
 Sankey, John, 81, 82.
 Scamonden, Johanna, 112; *see also* Isherwood, Johanna.
 Schofield, Richard, 112.
 Selater, Christopher, 47, 105.
 — James, 118.
 — Margaret, 53.
 — Thomas, 53.
 Seller, John, 31, 35.
 — William, 141, 161, 171, 175, 185, 191.
 Shackleton, Christopher, 204.
 — Geoffrey, 204, 205.
 — James, 12, 59, 72, 109, 140, 204.
 — Richard, 12, 109.
 — Thomas, 205.
 Sharp, Henry, 86.
 Shaw, Alice, 11.
 — Edmund, 11, 16.
 — Isabella, 11.

- Shaw, Nicholas, 55.
 Sherburne, Anna, 119, 120.
 — Hugh, 55, 61, 66, 119, 120.
 — Roger, 64, 119, 120.
 — Thomas, 120, 145.
 Shore, Margery, 187, 193.
 — William, 187, 193.
 Shufflebotham, Anna, 190, 191.
 Shuttleworth, Hugh, 140.
 — James, 16.
 — John, 129, 138.
 — Margaret, 16.
 Siddall, John, 25.
 Singleton, Katherine, 9, 10.
 — Thomas, 9, 10.
 Slaidburn, 206, 207.
 Smith Anna, 37, 38, 40, 42.
 — Christopher, 7, 8, 11, 15, 44, 48,
 52, 57, 63, 64, 65, 71, 75, 76, 77, 78,
 80, 81, 84, 85, 89, 92, 93, 94, 95, 96,
 99, 106, 108, 109, 110, 111, 115, 116,
 118, 119, 120, 122, 125, 126.
 — Edmund, 54, 108.
 — Elizabeth, 116.
 — George, 194.
 — James, 123, 142, 148.
 — Johanna, 108, 139, 187, 198, 200.
 — John, 37, 44, 57, 58, 61, 62, 90, 97,
 106, 116, 175, 185, 189, 190, 192, 197,
 199, 201, 203.
 — Lawrence, 16, 65.
 — Margaret, 163, 165, 168, 174, 175.
 — Milo, 74, 117.
 — Peter, 5, 107, 110, 142, 148, 172.
 — Robert, 117.
 — Roger, 173; *see also* Robert, Roger.
 — Stephen, 73, 82, 91, 108, 114, 123, 138.
 — Thomas, 197, 199.
 — William, 172.
 Sodor, Bishop of, 119, 207.
 Southern, Thomas, 196.
 Sowerbutts, Agnes, 63, 64.
 — Margaret, 7, 8, 9, 91, 109.
 — Thomas, 8.
 Speake, John, 122, 129, 138.
 Spenser, Alice, 87, 88.
 — Johanna, 112.
 — John, 111, 196.
 — Lawrence, 48.
 — Margery, 111, 112.
 — Robert, 81, 85, 87, 88, 89, 92, 111,
 112.
 Squire, Robert, 89, 175.
 Standen, 143, 177; *see also* Clitheroe-cum-
 Standen.
 Standen, Henry, 99.
 Standen, Robert, 13, 17, 99.
 — (?), Thomas, 136, 192.
 Stanworth, John, 22, 50, 57.
 — Margaret, 197, 199, 201.
 — Thomas, 111.
 Starkie, James, 71, 130, 133.
 — John, 31, 35.
 — Thomas, 31, 35.
 — William, 71.
 Stevenson, Alice, 13, 14, 15, 37, 43, 116.
 — Edmund, 15, 73.
 — John, 13, 14, 37, 111.
 — Nicholas, 107, 123, 125, 126, 130,
 135, 136, 141.
 — Roger, 107.
 Stoddart, John, 176, 181.
 — Richard, 52, 106 (?).
 Street, Robert, 98, 108, 112, 113.
 Sturtevant, John, 3, 72, 109.
 — Thomas, 173.
 Swansea, Robert, 119, 120.
 Swindlehurst, Christopher, 118, 131, 177.
 — James, 162.
 — John, 63, 64, 66, 82, 86, 159.
 — Robert, 46, 60, 114, 119, 127, 131,
 177, 192.
 Syche [*Sykes* ?], Robert, 73, 99.
TASKER, Lawrence, 120.
 — Tattersall, Agnes, 173.
 — Christopher, 23, 55, 73, 87, 97, 108,
 123, 173.
 — Edward, 45.
 — John, 66, 73, 107, 130, 144.
 — Margaret, 6.
 — Richard, 117.
 — Thomas, 56, 72, 91, 97, 99.
 Taylor, Edmund, 130, 173.
 — Ellen, 198, 199, 202.
 — James, 11.
 — John, 185.
 — Margaret, 12, 46.
 — Ralph, 198.
 — Robert, 109, 115, 120.
 — Thomas, 12, 17, 23, 46.
 — William, 22.
 Tempest, Nicholas, 64, 102, 120, 145.
 Thomas, Archbishop of York, 119.
 — Eliazbeth, 143, 149, 154.
 Thornber, John, 138.
 Towneley, Agnes, 180, 184.
 — Henry, 38, 40, 69, 146.
 — John, 176, 180, 184.
 — Lawrence, 38, 40, 41, 42, 43.
 Trawden, 2, 3, 11, 12, 13, 16, 23, 44, 52,
 54, 59, 65, 71, 72, 73, 74, 81, 82, 85,

- 86, 89, 91, 94, 96, 98, 100, 106, 108, 109, 110, 114, 115, 117, 119, 122, 124, 125, 127, 129, 131, 132, 140, 141, 143, 147, 161, 162, 171, 173, 176, 177, 185, 186, 196, 198, 199, 203, 204, 205.
 — Booth, 54, 72, 82, 86, 91, 108, 114, 140.
 Trinity, Festival of the, 87, 101.
 Tunstall, 198.
 Tunstead, 55, 59, 66, 85, 91, 107, 112, 117, 123, 130, 139, 144, 162, 173, 177, 198.
 Turner, Edmund, 91, 109, 143.
 — Elizabeth, 53.
 — Giles, 82, 86.
- V**ARLEY, Elizabeth, 142, 148, 154, 157, 158.
 — Johanna, 6.
 — Peter, 142, 157.
 — Richard, 151, 157.
 — Robert, 58, 157.
 — Thomas, 116, 142, 148, 151, 154, 157, 158.
 — William, 85.
- W**ADDINGTON, 25.
 Waddington, Alice, 142, 148, 151, 152.
 Wakefield, 35.
 Walays, —, 115.
 Walbank, Elizabeth, 53.
 Walker, Elizabeth, 144, 149, 198.
 — John, 192.
 Waller, Milo, 18, 19.
 Walmsley, *or* Walmersley, Thomas, 93.
 Walshaw, Margaret, 130, 134.
 Walton, Henry, 4, 84, 96, 146.
 Wardle, Thomas, 73, 124, 131, 133.
 Waring, Margaret, 99, 100.
 Warley, Thomas, 172.
 Watson, John, 54, 187.
 — Sybel, 187, 189, 191, 192; *see also* North, John and Sybel.
 Weaver, William, 92, 96, 98, 199, 201.
 Wells, Thomas, 71.
 West Close, 52, 81, 85, 90, 97, 106, 111, 116, 122, 129, 138, 142, 143, 161, 163, 172, 176, 185, 186, 195, 196.
 Whalley Monastery, 5, 7, 11, 13, 20, 31, 33, 47, 48, 49, 71, 73, 80, 81, 85, 89, 94, 96, 106, 110, 115, 119, 122, 125, 127, 129, 132, 141, 146, 147, 160, 161, 170, 185, 206.
 — Parish Church, 1, 5, 6, 11, 13, 14, 15, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 31, 32, 49, 50, 55, 57, 63, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 84, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 96, 99, 105, 106, 110, 115, 122, 125, 128, 129, 132, 137, 141, 147, 155, 158, 159, 161, 163, 168, 170, 171, 175, 179, 180, 181, 182, 184, 190, 196, 199, 200, 204, 207.
 Whatmore, Thomas, 111.
 Wheathead, 139.
 Wheatley Booth, *and* White Hough, 15, 21, 52, 106, 111, 142, 157, 172, 185, 187, 193, 196.
 Whipp, John, 187, 193.
 Whitaker, Arthur, 170, 172, 178.
 — Edmund, 18, 19, 20.
 — Elizabeth, 170.
 — Emmott, 17, 18, 19, 20.
 — Henry, 136.
 — Hugh, 129, 139, 140, 141, 143, 147, 148, 152, 153, 156, 169, 170, 171, 174, 176, 180, 184, 186, 194, 195.
 — John, 22, 45, 55, 85, 144.
 — Lawrence, 170.
 — Milo, 71.
 — Nicholas, 14.
 — Richard, 121.
 — Robert, 173.
 Whitehead, John, 18, 19.
 — Robert, 116, 118, 122, 129, 137.
 Whitewell, 98, 109, 114, 118, 129, 138, 142, 161, 171, 175, 185, 196, 200, 203.
 Whitworth, Richard, 82.
 — Thomas, 117.
 Winder, William, 14.
 Winewall, 16, 23, 44, 54, 59, 65, 72, 74, 82, 86, 91, 108, 114, 140, 143, 162, 173, 177, 186, 198.
 Wilkinson, Thomas, 109, 143, 149, 154, 167.
 Wilson, Isabella, 37, 43.
 — James, 81, 94, 96.
 — John, 96.
 — Nicholas, 38, 41, 191.
 — Robert, 114.
 — Roger, 37.
 Wolfenden, 54, 59, 66, 86, 91, 108, 114, 117, 123, 130, 139, 144, 150, 162, 163, 173, 177.
 — Booth, 54, 59, 85, 91, 107, 112, 117, 123, 130, 139, 144, 162, 173, 177, 198.
 — Clough, 66.
 — Thomas, 59, 123, 162.
 Worsley, Richard, 31, 35.
 Wycoller, 12, 16, 23, 54, 59, 65, 72, 74, 82, 86, 91, 108, 114, 140, 143, 162, 173, 177, 186, 198.

YATE, James, 24.
 — Ralph, 24, 47.

— Robert, 24.
 — William, 61, 74, 110, 124.

York, Archbishop, 32, 119; *see also* Thomas, Archbishop of York.

York, Archdeaconry, 32.

— Church, 32, 119.

— City, 33.

— Diocese, 29, 34, 120, 207.

Yorkshire, county of, 29.

The Fifty-eighth Report

(19th of the NEW SERIES)

OF THE

COUNCIL OF THE CHETHAM SOCIETY,

*Read at the Annual Meeting, held by permission of the Feoffees, in the
Audit Room of Chetham's Hospital, Manchester, on Tuesday, the
14th May, 1901, by adjournment from the 1st of March.*

THE Council of the Chetham Society has to lament the death on 9th January last, of the President, MR. RICHARD COPLEY CHRISTIE, to whom the Society had been indebted for distinguished and invaluable services since his election as successor to the late Mr. James Crossley, in 1883, and in several previous years, during which he held the office of Vice-President. His warm interest in promoting the work of the Society, and in securing new workers in the fields of antiquarian and historical research cultivated by it, have always been appreciated by the members and recognised by the press. Those members who were privileged to be present at the Annual Meetings presided over by him, will remember with what pleasure they listened to his reading of the Report, and to his genial and scholarly survey of the work of the year. A few years ago, when he became conscious that his increasing bodily ailments would prevent his future attendance at the Annual Meetings, he expressed his desire to retire, but the Council, with the cordial approval of the members generally, prevailed upon him to retain office, and he continued to the end to give the Council and Editors the benefit

of his advice and experience with regard to the various publications of the Society as they passed through the press. Mr. Christie's own contributions to the Society's Works included his very interesting and valuable volume on *The Old Church and School Libraries of Lancashire*, issued in 1885, the concluding portion of *The Diary and Correspondence of Dr. John Worthington*, issued in 1886 as the last volume of the Old Series, and an admirable *Bibliography of the Works written and edited by Dr. John Worthington*, which forms Vol. 13 of the New Series.

The Council has also to deplore the death of DR. WILLIAM STUBBS, Lord Bishop of Oxford, who had been Vice-President of the Society since 1884, the year of his appointment as Bishop of Chester, and who subsequently, both while at Chester and after his translation to Oxford, evinced a genuine interest in the work of the Society, though his episcopal duties prevented him from taking any active part in it beyond an occasional attendance at the Annual Meetings. On the death of Mr. Christie he was asked to allow himself to be nominated as President, and in reply he sent the following letter:—

THE PALACE, CUDDESDON,
OXFORD.

February 27, 1901.

MY DEAR MR. SUTTON,

There is scarcely an honour that could come within my reach that I should value more highly than the election to succeed my old and good friend Chancellor Christie as President of the Chetham Society. And I would very gladly accept it, if it is the wish of the Council to have me.

As you tell me that no real work would be expected from me, you meet the one objection that presents itself in the fact that I am just now recommended to take entire rest. Indeed I have been very ill, and my prospects of resuming active physical work are not altogether what I could wish. But if the offer of profound sympathy in the pursuits and objects of the Chetham Society might be regarded as a qualification, I gladly make it, and in such confidence accept the honour done to me.

I am, Yours faithfully,

W. OXON.

It was very gratifying to the Council to receive this letter from the great historian, whose unexpected death on the 22nd April has grieved all lovers of learning; and it only remains to express the Council's profound sorrow at being deprived of so eminent a colleague.

In addition to the President and Vice-President the Society has lost by death since the last Council Meeting, the Rev. Canon Walmsley and the Rev. T. Walton, both of Preston, Major William Nutter of Accrington, Mr. G. F. Buckley of Saddleworth, Mr. J. A. Bennion, M.A., of Preston, and Mr. Arthur Henry Heywood of Elleray, Windermere. The last named gentleman joined the Society in 1852, and served as Treasurer from that year to 1879.

The only volume issued by the Society during the past year has been the second part of the second volume of *The Chartulary of Cockersand Abbey*, edited by MR. WILLIAM FARRER, being the 43rd volume of the New Series and the first volume for the year 1899-1900. It contains copies of grants of land to the Abbey in various places in the Hundreds of West Derby and Salford, in the Barony of Makerfield, and the Ancient Parish of Leigh, with the addition of some charters that are not in the Chartulary, namely, several which have been found in the British Museum, concerning the Priory and Church of Warburton, Cheshire, and others relating to Forton, Plumpton, Preston, Holmes, Woodplumpton, and other places. Like the previous volumes this affords invaluable materials for the genealogy and topography of the places dealt with, the interest of the transcripts and translations being enhanced by Mr. Farrer's numerous elucidatory notes.

The Council is glad to report that the *Act Book of the Ecclesiastical Court of Whalley* is at length entirely in print, and only waits the Introduction and Index which the editor, MISS ALICE M. COOKE, M.A., is preparing. It is hoped that it will be issued to the members in the course of next month. The first part of the second volume of MR. H. T. CROFTON'S *History of the Ancient Chapel of Stretford* is also approaching completion, and will fully sustain the interest of the first

volume, and contain much hitherto unpublished information relating to the Court Baron of the Manor of Stretford, and to various other matters concerning the township. A further volume of MR. FARRER'S *Cockersand Chartulary* will shortly be sent to press, and on its completion the Council proposes to prepare the volume of *Miscellanies* alluded to in previous reports, embracing contributions by DR. A. W. WARD, MR. W. E. A. AXON, MR. ERNEST AXON, MR. C. W. SUTTON, and others. These works will form the second and third volumes for 1899-1900, and the first two volumes for 1900-1901. The third volume will probably be MR. SUTTON'S *Life of Humphrey Chetham*.

The Council is happy to state that DR. WARD, Master of Peterhouse, Cambridge, and late Principal of Owens College, has kindly consented to be nominated as President, in succession to his old friend Mr. Christie, and that Lieut.-Colonel FISHWICK has accepted nomination as Vice-President.]

The projected works include the following :—

Chetham Society Miscellanies, New Series, Vol. I.

Life of Humphrey Chetham. By CHARLES W. SUTTON, Esq.

Materials for the History of the Church of Lancaster. Part III. By W. O. ROPER, Esq., F.S.A.

Account Book of Sir Nicholas Shireburn. By C. T. BOOTHMAN, Esq.

The Lancashire Recusants of 1716: being a True List of the names of those convicted as Popish Recusants at the several Quarter Sessions within the County Palatine of Lancaster. By JOSEPH GILLOW, Esq.

History of the Chapelry of Newton. By the Rev. ERNEST F. LETTS, M.A.

History of the Parish of Lytham. By HENRY FISHWICK, Esq., F.S.A.

	£	s.	d.	£	s.	d.
By 175 Subscriptions for current year	175	0	0			
„ 35 do. Arrears collected	35	0	0			
„ 16 do. paid in advance	16	0	0			
	—	—	—	226	0	0
„ Books sold to Members				28	4	2
„ Dividends on £200 Lancashire and Yorkshire Railway 3% Preference Stock				5	14	6
„ Bank interest				5	11	11
				265	10	7
Balance from March 1st, 1900	242	1	7			
				£507	12	2

Audited and found correct, June 27th, 1901.

 JOSEPH THOMPSON, } Auditors.
 T. R. WILKINSON, }

	£	s.	d.	£	s.	d.
To C. Simms & Co. :—						
Vol. 43, Cockersand Chartulary, Vol. 2 Part 2	111	13	8			
Reported at last meeting 13 2 6						
„ „ 60 0 0						
73 2 6						
Less now appropriated... 20 0 0	20	0	0			
53 2 6						
91 13 8						
Printing in progress	85	0	0			
85 0 0						
Total advanced for printing in progress	£138	2	6			
Sundry printing	3	2	3			
„ Honorary Secretary—Postage, &c.	2	12	6			
„ „ Sutton & Co., Carriage of Vol. 42	3	19	0			
„ „ Guardian Fire Assurance Co.	10	0				
„ „ Bank charges	17	8				
				187	15	1
Balance, 28th February, 1901	319	17	1			
				£507	12	2

J. JOSEPH JORDAN, Treasurer.

DA
670
L19C52
v.44

Chetham Society, Manchester,
Eng.

Remains, historical and
literary

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
